RAGIP PASA
2497

مكمل و مفصل

شرح قانون اجرا

محرری:

قلعهٔ سلطانیه‌لی ترك زاده

ح. م. ضیاء الدین

معارف عمومیه نظارت جلیله‌سنك فی ۱۰ ربیع الاخر سنه ۳۲۱ و فی ۱۴ حزیران سنه ۳۱۹ تاریخلی و ۵۴ نومرولی رخصتنامه‌سیله طبع اولنمشدر

استانبول

(آ. آصادوریان) شرکت مرتبیه مطبعه‌سی - باب عالی جاده‌سنده نومرو ۵۲

۱۳۲۲

نومرو ۴۷۰

مكمل و مفصل

شرح قانون اجرا

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 2497

محرری:
قلعهٔ سلطانیه‌لی ترك زاده
ح. م. ضياء الدين

معارف عموميه نظارت جليله سنك في ١ ربيع الآخر سنه ٣٢١ وفي ١٤ حزيران سنه ٣١٩ تاريخلى و ٥٤ نومرولى رخصتنامه سيله طبع اولنمشدر.

استانبول

(آ. آصادوريان) شركت مرتبيه مطبعه سی — باب عالى جاده سنده نومرو ٥٢

١٣٢٢

R. 7
2869

آرتين
آصادوريان
شركت مرتبيه مطبعه‌سی
استانبول باب عالی جاده‌سنده
نومرو
٥٢

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

بعد ادای ما وجب علينا عرض مقدماته اجترا اولنور شويله كه :

عصر معارف حصر حضرت ولی نعمت بيمنت اعظميده شمدی يه قدر علی قدر الوسع اون سكز جلدی متجاوز قوانين ونظامات شاهانه يه متعلق آثار ورسائل تلفيق و با رخصت رسميه ميدان انتشاره وضعه موفق اولنمش ولله الحمد بونلرك احتياجات زمانيه يه موافق اولمسندن ناشی رغبات عموميه يی جلبه نائل اولنوب فقط بو بابده كی احتياجاتك اك باشليجه‌لرندن و اك لزومليسندن معدود اولان ﴿ اجرا قانون همايوننه ﴾ بر شرح مكمل قلمه آلنمسی آرزو ايدلدی .

كرچه قانون همايون مذكوره افاضل علمای علم حقوقدن بر ذات عاليقدر طرفندن بر شرح بهترين

قلمه آلنه‌رق میدان انتشاره وضع ایدلمش وجداً استفاده ایدلمکده بولنمش ایسه‌ده بونك دها مفصل و دها مکمل ایضاحات ایله تشریح و هرکسك آکلایه بیله‌جکی برصورتده توضیحی استفادهٔ عامه نقطهٔ نظرنجه اهم والزم بولندیغیده وارستهٔ قید وایضاح اولمغله هرآن و زمان اعتراف ایتمکده اولدیغم اقتدارسزلکمی ، دکرسزلکمی تکرار وتذکار ایدرك { مکمل ومفصل شرح قانون اجرا } نامیله قانون همایون مذکوره من کل الوجوه جالب استفاده اوله‌بیله‌جك بر شرح مفصل قلمه آلمغه — مستعیناً بتوفیقه تعالی — مباشرت ایلدم .

آثار سائرهٔ کمترانه‌مده اتخاذ ایدیلان اصول کبی بوشرحده‌ده غایت ساده الفاظ ایراد وتفصیلات مکمله اتیان واورباب علم حقوقك آرای مختلفه‌سی تدقیق وتنقید ایدیله‌رك استفادهٔ عمومیه‌یی موجب اوله‌بیلمسی ایچون ورزش تام واهتمامده بولنلدی .

مع هذا وقوعی طبیعی اولان تقصیرات وخطایانك مظهر عفو بیوریله‌جغی تمنیات مخصوصه‌دندر .

همان جناب مجیب الدعوات و ولی نعمت بی‌منتمز ولی نعمت عالمیان ، خلیفهٔ رسول منان ، شهنشاه کثیر الاحسان ، ظل ظلیل یزدان ، السلطان ابن السلطان { السلطان الغازی عبد الحمید خان ثانی } افندمز حضرتلرینی الی آخر الدوران بالعز و الاجلال تخت عالی بخت همایونلرنده سریر آرای سلطنت بیوردسون آمین دعای مفروض الاداسنی بوراده‌ده — تحدیثاً للنعم — تکرار وترطیب لسان ایلرم وبالله التوفیق

فی ۱۱ شوال سنه ۱۳۲۰ — اون قپانی —

قلعهٔ سلطانیه‌لی ترك زاده
حافظ محمد ضیاء الدین
بن حافظ ابراهیم

— مدخل —

محاكم عدليه ، اصول محاكمات تشكيل ونشر ايدلمه‌دن اوّل كرك حقوق دعاويسى وكركسه جزا دعوالرى دعاوئ شرعيه كبى محاكم شرعيه‌ده حكام ونواب شرع جانبندن رؤيت وفصل وحسم ايدلديكندن بو بابده صادر اولان حكم واعلاملرده مأمورين شرعيه طرفلرندن تنفيذ واجرا ايديله‌رك باشليجه اجرا مأمورى يوغيدى .

مؤخراً ، محاكم نظاميه‌نك ايلك تشكيلنده دعاوئ حقوقيه وجزائيه محاكم شرعيه‌دن آلنه‌رق محاكم مذكوره‌يه توديع ايدلمش وفقط بودعوالرك حين اقامه‌سنده درسعادتده دعاوى ناظرينه طشره‌لرده ايسه ولايتده والى ، لوالرده متصرف ، قضالرده قائممقاملر طرفندن محاكم مذكوره‌يه حواله اولندقدن صكره دعواى واقعه تدقيق وفصل وحسم ايديله‌رك اولبابده صادر اولان اعلاماتده مأمورين مذكوره يعنى والى ، متصرف ، قائممقاملر طرفندن انفاذ ايديلير ايدى .

بعده درسعادتده (حواله جمعيتى ، اجرا جمعيتى)ناملريله بر رمأموريت تشكيل بيوريلوب (حواله جمعيتى) دعواى واقعه‌يى محاكم عائده‌سنه حواله ايتمك ، (اجرا جمعيتى) دخى محاكم مذكوره‌دن صادر اولان اعلاماتى تنفيذ واجرا ايله مكلف ايدى .

محاكم مذكوره (حواله جمعيتنك) حواله‌سى اولمدقجه بر

استدعايى قبول ايتماز ، بر دعوايى بلا حواله تدقيق وفصل وحسم ايليه‌مز ايدى .

(اجرا جمعيتى) كرچه محاكم مذكوره‌نك اعلاماتنى تنفيذ واحكامنى اجرا وظيفه‌سيله مكلف ايديسه‌ده اعلامات مذكوره‌نك زيرنده ديوان احكام عدليه نظارتنك (موجبنجه اجرا اولنه) بيورلديسنى كورمدكجه بر اعلامى موقع اجرايه وضع ايليه‌مز ايدى .

بر اعلام لاجل الاجرا (اجرا جمعيتنه) ويرلدكده بو جمعيت اولا نظارت مذكوره‌نك بيورلديسنى تدقيق ايلدكدن صكره اول امرده طرفينى جلب ايدرك اعلامك معاملهٔ تبليغيه‌سنك اجرا قلنوب قلنمديغنى سؤال ايدر .

اكر تبليغ اولنمامش ايسه بر صورتنى اخراج ايتديره‌رك محكوم عليهه تبليغ وبعده اجراى احكامنه مبادرت ايلر .

بر اعلامى موقع اجرايه وضع ايده‌جكى صره‌ده محكوم عليه اعلام مذكور حكمنه عدم قناعتله استيناف ، تمييز ايده‌جكنى درميان ايلر ايسه اول امرده اون بش كون مهلت ويريله‌رك اجراى احكامدن صرف نظر ايديلير ايدى .

اكر محكوم عليه بو مدت ظرفنده استيناف وياخود تمييز دعوى ايلديكنه دائر استيناف ويا تمييز محكمه‌سنك ، وياخود حواله جمعيتنك علم وخبرينى ارائه ايدر وياخود محكوم به حقنده مقتدر كفيل ويا نقود ويا مجوهرات توديع ايدرك تأمين ايلر ايسه بو حالده نتيجهٔ معامله‌يه قدر معاملهٔ اجرائيه تعويق اولنور ايدى .

شاید محکوم علیه بو وجهله بر علم و خبر کتورماز وياخود تأمينات ويرميوبده مدت مذكورهده منقضيه اولمش بولنور ايسه بو حالده اجرا جمعيتى اعلام مذكورك احكامنى اجرايه باشلار، محكوم عليهك اموال منقوله وياخود غير منقولهسى وارايسه اصول موضوعهسى دائرهسنده بيع وفروخت ايدرك وياخود محكوم عليهى حبس ايليهرك اعلامك حكمنى اجرا ايدر ايدى .

كرك حواله وكركسه اجرا جمعيتنجه استدعا و اوراقك حوالهسندن واجراسندن بر رسم آلنهرق بو رسم مأمورين مذكورهيه اعطا اولنور ايدى .

برمدت بو صورتله اجراى معامله اولندقدن صكره اصول محاكمات قوانين همايونى نشر بيورلوب محاكم نظاميهنك طوغريدن طوغرىيه استدعا قبول ايلمسنه ، محاكم عدليهنك ، اعلامات نظاميهنك اجراى احكامنه مأمورين ملكيهنك مداخله ايلمامسى اصول اتخاذ ايدلدى .

هر محكمه داخلندهده (اجرا مأمورى) ناميله بر مأمور تعيين اولنوب او محكمهدن صادر اولان اعلامك امر اجراسى بو مأمورينه توديع قلندى .

درسعادتدهكى (اجرا جمعيتى) درسعادت محاكم نظاميهسندن صادر اولان اعلامك اجراى احكامنه يتيشهميوب مدت مديده اعلامك اجراسى قابل اولهمديغى تجربةً ثابت اولمغله برابر هر محكمه نزدنده بر اجرا مأمورى بولنمسى مقتضاى احكام

قانونيهدن بولنديغندن على التدريج كرك محاكم حقوقيه وكركسه محاكم تجاريه نزدنده بر اجرا مأمورى تعيين بيورلدى .

ودرسعادت محاكم شرعيهسندن صادر اولان اعلاماتى تنفيذ واجرا ايتمك وظيفهسيله مكلف اولمق اوزره (اعلامات شرعيه اجرا دائرهسى) تشكيل بيورلدى .

طشرهلردهآيريجه (اعلامات شرعيه اجرا دائرهسى) اولميوب بو اعلاماتى محاكم نظاميه اعلاماتنى اجرايه مأمور اولان (اجرا مأمورى) اجرا ايلر .

مع هذا قضالرده آيريجه اجرا مأمورى اولمديغندن (اجرا مأمورلق) وظيفهسى دخى (بدايت محكمهسى رئيسى) اولان نائب الشرع طرفندن ايفا ايديلير .

اجرا مأمورلرى بدايت محكمهلرى رئيس اولارينك تحت ادارهسندهبولنديغى كبى درسعادت اعلامات نظاميه اجرا دائرهسيله اعلامات شرعيه اجرا دائرهسيده درسعادت بدايت محكمهسى رئيس اوّلنك تحت امرندهدر .

شمدىيه قدر اجرا معاملاتنك طرز اجراسى بورايه قدر مجملاً ويريلان ايضاحاتدن عبارت اولمغله بوقدرله بالا كتفا قانون همايونك شرحنه مبادرت ايدلدى .

{ برنجی فصل }

مقدمه

مقدمه عنوانیله اون اوچ ماده‌دن عبارتدر

{ برنجی ماده }

{ اشبو نظامنامه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً كافهٔ محاكم حقوقیه وتجاریه‌دن اعطا اولنه‌جق اعلاماتك اجرای احكامی محاكم رؤساسنه وآنلره مربوط دوائر مخصوصه‌یه محولدر }

[اشبو نظامنامه‌نك تاریخ نشرندن اعتباراً] عباره‌سنی استعمالدن واضع قانونك مقصد عالیسی: دستورك برنجی جلدینك (١٦) نجی صحیفه‌سنده مندرج (مواد عمومیه) سرلوحه‌سی آلتنده‌كی قانونك ایكنجی فقره‌سنده [یكیدن وضع اولنان قوانین ونظاماتك ویاخود تجدید واصلاح اولنان قوانین ونظامات قدیمه‌ده تعدیل وتحویل قلنان موادك احكامی تصریح وتعیین اولنان زماندن وبروقت تعیین وتصریح اولنمدیغی حالده درسعادتده تقویم وقایعه وولایات والویه‌ده محلی رسمی غزته‌لرینه درجندن وغزته بولنمیان یرلرده مركز ولایت ولوا اولان شهر وقصبه‌لرده وسائط

مناسبه ایله اعلانی كوننددن اعتباراً اون بش كون مرورنده نشر اولنمش عدیله دستور العمل اولور. برقانون ویا نظامك حكمی ماقبلنه شامل اوله‌ماز . فقط مخفف جزا اولان احكام قانونیه بوندن مستثنادر] دیو بیان بیورلمش اولدیغندن اشبو قانون همایون دخی تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرا اولوب بعد النشر اون بش كون مدت ومهله احتیاج اولماز دیمكدر.

عیناً درج ایدیلان اشبو فقرهٔ قانونیه‌نك فقرهٔ اخیره‌سنده [برقانون ویا نظامك حكمی ماقبلنه شامل اوله‌ماز . فقط مخفف جزا اولان احكام قانونیه بوندن مستثنادر] دیو مصرح اولدیغندن اشبو اجرا قانون همایوننك دخی ماقبلنه شامل اوله‌میه‌جغی امر بارزدر.

بعض ذوات معارض بولنه‌رق اشبو قانونك ماقبلنه شامل اوله‌جغنی بیان وبو بابده اسباب موجبه اولمق اوزره [مادهٔ قانونیه‌نك (اشبو قانونك تاریخ نشرندن اعتباراً) عباره‌سندن بوقانونك دخی ماقبلنه شامل اولمدیغی آكلاشیلور ایسه‌ده اجرا قانونی اكتساب اولمش برحقك صورت استحصالنی بیاندن عبارت اولمسنه نظراً بعض خصوصده ماقبلنه شامل اولمسی لازم كلیر.

مثلا دین ایچون اموال غیر منقوله‌نك فروختی حقنده‌كی نظامنامه‌نك نشرندن اول عقد اولنان مداینتاندن طولایی مدیونك اراضئ امیریه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌سی صاتیله‌مازدی . مذكور نظامنامه‌نك نشریله اموال غیر منقوله‌نك فروختنه جواز ویرلدی .

مؤخراً وضع وتأسيس اولنان نظامنامهٔ مبحوث عنه حكمندن استفاده غرضيله وقوعبوله‌جق مستدعيات قبول اولنه‌ماز.

چونكه نظامنامه‌نك تأسيسندن اول عقد اولنان مداينا تدن طولاني وقتاً من الاوقات مديونك اموال غيرمنقوله‌سنه مراجعت اولنه‌میه‌جغی دائنجه امور معلومه‌دن ايدی . بناءً عليه ديون عتيقه ايچون اراضیٔ اميريه ايله مسقفات ومستغلات موقوفه فروخت اولنه‌ماز . ايشته بوكبی احوالده قانون ماقبلنه شامل اوله‌ماز . فقط املاك صرفه‌نك دين ايچون صاتيلمسی احكام شرعيه اقتضاسندن اولديغندن بونك املاك صرفه‌يه شمولی يوقدر يعنی املاك صرفه مجله‌يه توفيقاً كرك ديون عتيقه وكرك ديون جديده ايچون فروخت اولنه‌بيلور .

قانونك ماقبلنه شامل اوله‌جغی جهتنه كلنجه : اشبو اجرا قانوننك نشرندن مقدم اقتدارينی اثباته حاجت اولمقسزين محكوم به اولان ودينی ايفا ايتميان مديونك طقسان بر كون حبسی جائز ايدی.

شمدی اقتداری اثبات ايدلميان مديونك حبسی جهتنه كيديله‌میه‌جكی قانونده بيان اولنيور . بو ايسه مديونك لهنده اولديغندن ماقبلنه شاملدر . يعنی ديون عتيقه ايچون دخی اثبات اقتدار اولنمقسزين مديون حبس ايدلمامك ايجاب ايدر .] ديو تعليل ايديله‌يور ايسه‌ده «صراحت مقابله‌سنده دلالته اعتبار اولنه‌میه‌جغی» قواعد كليه احكامندن اولديغندن بو مطالعه، بو تعليل

ومطالعه موافق نفس الامر ومطابق نص صريح دكلدر.

چونكه : مذكور فقره‌ده صراحتا [ماقبلنه شامل اوله‌ماز] دنيله‌يوركه : اشبو ماده‌ده يالكز [تاريخ نشرندن اعتباراً] عباره‌سنك استعماليله ماقبلنه شامل اولمسی لازم كلماز .

حق محكمهٔ تمييز حقوق دائرهٔ عليه‌سنك فی ٢٤ كانون ثانی سنه ٣٠٠ تاريخلی بر قرارينده بو مطالعه‌يی مؤيددر .

[كافهٔ محاكم حقوقيه وتجاريه‌دن اعطا اولنه‌جق اعلامات] عباره‌سی قيد احترازيدر . چونكه محاكم حقوقيه وتجاريه‌دن ماعدا شرعيه ، جزائيه ، اداره محاكمندن دخی اعلام صادر اولمقده اولديغندن بو اعلامات يعنی كرك اعلامات شرعيه وجزائيه وكركسه اداره محاكمندن صادر اولان اعلاماتك امر اجراسی بو مأمورينه محول دكلدر .

محاكم جزائيه‌دن صادر اولان اعلاماتك اجراسی ايسه مدعیٔ عموميلره محولدر .

مدعیٔ عموميلر مواد جزائيه‌يه متدائر اعلاماتی مأمورين ضابطه‌نك انضمام معاونتيله اجرا ايتديرر . حتی بو خصوص حقنده بوكره بر قطعه تعليمات ونظامنامه نشر وتعميم بيورلمشدر . بو جمله ايله برابر محاكم جزائيه‌جه حكم ايديلان جرائمدن نشئت ايدن حقوق شخصيه دعوالری كرچه امور جزائيه تفرعاتندن ايسه‌ده اشبو دعاوينك دخی اشبو قانون حكمنه توفيقاً اجراسی دردنجی جلد دستورده مندرج و درت ماده‌دن عبارت نظامنامه احكا.

مندندرکهٔ عائدیتی وتعلق حسبیله مذکور تعلیمات ایله نظامنامهٔ مذکوره بروجه زیر تزییل قلندی .

— صورت تعلیمات —

اعلامات جزائیه خرجلریله جزای نقدیلر وبالآخره حقسز چیقان طرفدن تحصیل ایله یرینه قونلمق اوزره بالایجاب طرف دولتدن اولنان خرجراه و مصارف بقایاسنك صورت تحصیلیه‌سنی معرف اوله‌رق تنظیم قنوب مرعیت احکامنه شورای دولت ومجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی شرفصدور بیورلمش اولان تعلیماتك صورتیدر .

برنجی ماده: دعاوی جزائیه‌ده نطولایی محکوم‌به اولان مصارف محاکمه ایله خزینهٔ دولته عائد اولمق اوزره حکم اولان مجازات نقدیه وترتیب مخصوصندن صرف ایدیلوبده بالاخره حقسز چیقان طرفدن تحصیلنه حکم ایدیلان طبیب وخرجراه وقابله ومأمور وسائره اجرت ومصارف سفریه‌لرك ومحاکمه جلب اولنان شهودك یومیه وخرجراهلری وفتح میت مصارفی وقت وزمانیله تحصیل اولنه‌مدیغی حالده بقایا عد اولنور .

ایکنجی ماده: اعلامات جزائیه‌نك مجازات بدنیه‌یی تضمن ایدن جهتلری تنفیذ واجرا ایدیلوبده تخلیهٔ سبیل معامله‌سی اجرا اولنه‌جغی صره‌ده محکوم علیه حبسخانه اداره‌سندن مدعی عمومی معاونلکنه کوندریلوب معاونلکجه اجرا دائره‌سی

معرفتیله ذمت محکومه‌سی تحصیل اولنور واکر بونی دفعةً تأدیه‌یه محکوم علیهك حقیقةً قدرتی اولمدیغی اصولاً تحقق ایدر ایسه مدت قلیله ظرفنده مقسطاً تسویه‌سی تأمینات معتبرهٔ قانونیه‌یه ربط ایله مدت معینه‌نك حلولنده استیفا قلنور .

اوچنجی ماده : مادهٔ سابقه‌ده ذکر اولنان بقایا ولایت ولوا مرکزلرنده مکفل اجرا مأمورلرینك وقضالرده مکفل محکمهٔ بدایت برنجی کاتبلرینك نظارت ومسئولیتلری تحتنده اولمق اوزره مکفل تحصیلدارلر معرفتیله تحصیل اولنور ومحکوم علیه اولان اشخاص لدی الایجاب ضابطه وپولیس مأمورلری وساطتیله جلب اولنور.

دردنجی ماده : اعلامات جزائیه‌نك تنفیذاتنده قانوناً وظیفه‌دار اولان لوا معاونلری کرك داخل لواده وکرك مرکز لوانك بقایای تحصیلاتنی دائما تعقیب ایله یولسز معاملات وتأخرات وقوعه کلماسی ضمننده مساعی متمادیه صرفنه ومواد آتیه‌ده بیان اولندیغی وجهله مبالغ مستحصله‌نك عدلیه نظارت جلیله‌سی وزنه‌سنه وقت معیننده ارسال ایدیلوب ایدلمدیکنك تدقیق وتحقیقنه استیناف مدعی عمومیلری دخی معاونلرك امور تحصیلیه‌یه اقدام ایلملری امرنده تقیدات اتخاذینه مجبور وعکسی حالدن طولایی مسئولدرلر .

بشنجی ماده: بقایا تحصیلاتندن یوزده اون عائدات تحصیلیه اعطا اولنور مقدار تحصیلاته کوره تعین ایده‌جك عائداتدن

نصفی تحصیلداره وربعی بو بابده مسئولیت ومکلفلیق اوچنجی ماده‌ده بیان اولنان اجرا مأمورلریله محکمه برنجی کاتبلرینه وربعی دخی خدمتلری سبق ایدن مباشر وسائره‌یه ویریلور. مباشر وسائره‌یه عائدات ویرلمك ایجاب ایتمیان محللرده مذکور ربع حصه تحصیلدارك حصه‌سنه ضم اولنور.

آلتنجی ماده: ایجاب محلی‌یه کوره تحصیلدارلرك تعددی جائز اولوب فقط بوندن طولایی حصهٔ عائدات یوزده اون نسبتنی تجاوز ایتمیه‌جکی کبی مواد سالفه‌ده بیان اولنان مستخدمیندن ماعدا رؤسا ومأموریندن کیمسه‌یه عائدات اعطاسیده جائز اوله‌ماز.

یدنجی ماده: تحصیلات عائداتی هر ماه رومی نهایتنده مقدار حاصلاته نظراً بالحساب رئیس محکمه طرفندن تصدیق اولندقدنصکره سندات مقبوضه مقابلنده مأمورین مومی الیهمك حصه‌لری استیفا اولنه‌رق سندات مذکوره حاصلات جدوللری ایله برلکده اجرا مأمورلرینه کوندریله‌جکدر. ذکر اولنان مقبوض سندلرینك متنلرنده عائدات حصه‌سی آلنمش اولان مبلغك هانکی جدول ایله مرکز لوایه کوندرلدیکی تصریح اولنه‌جقدر.

سکزنجی ماده: ولایت ولوا اجرا مأمورلریله قضا محاکمی برنجی کاتبلری رفاقتلرنده بولنان تحصیلدارلر ایله برلکده بدایةً بقایانك مقداری ومحکوم علیهك اسامیسیله حقلرنده‌کی اعلامانك تواریخنی وتفرعاتنی حاوی «   » نومرولی نمونه وجهله اوچ قطعه دفتر تنظیم وتختیم وبونلردن بر قطعه‌سنی محلنده حفظ ایله

اساس اتخاذ ایدرك ایکی نسخه‌سنی بری مرکز لواده آلیقونلمق ودیکری نظارت مشار الیهایه کوندرلمك اوزره لوا مدعیٔ عمومیلکی معاونلکنه ارسال ایده‌جکلری کبی هر آلتی آیده بر کره‌ده بقایا صره‌سنه کچن مبالغك ینه او صورتله اوچ نسخه دفترینی تنظیم ایدوب برینی محلنده‌کی اساس دفترینه تذییل وایکیسنی لوا مدعیٔ عمومی معاونلکنه ارسال ایده‌جکلردر.

طقوزنجی ماده: مدعیٔ عمومی معاونلری اجرا دائره‌سندن وملحقاتندن کندولرینه ورود ایدن مذکور دفترك بر نسخه‌سنی نظارت مشار الیهایه ودیکرینی تطبیقات وتعقیب تحصیلاته مدار اولمق اوزره مرکز لواده حفظ ایده‌جکلردر.

اونجی ماده: بقایادن دفعةً ویا مقسطاً وقوعبولان تحصیلاتك مقدار وتاریخلری اساس دفترنده‌کی قیدی حذاسنه اشارت ایله برابر اولبابده‌کی اعلامانك ظهرلرینه‌ده بالترقیم مبالغ مستحصله نسبتنده رسوم عدلیه پوللری الصاق اولنه‌جق و «   » نومرولو نمونه وجهله محکوم علیهه مطبوع قوچاندن سندات مخصوصه قطع واعطا وزیری مأمورین تحصیلیه طرفندن تمهیر وامضا اولنه‌جقدر. مأمورین تحصیلیه اعلامانه الصاق ایچون لازم کلان رسوم عدلیه پوللرینی مقاولات محررلری مثللی مال قلملرندن آلوب مقابلنده قوچاندن علم وخبر ویره‌جك واشبو پوللرك صرفیاتنی کوستر بر دفتر طوته‌جقلردر.

اون برنجی ماده: قضا محکمه‌سی برنجی کاتبلری تحصیلدارلر

ایله برلکده هر ماه وقوعبولان تحصیلاتك مقداریني حاوی ( ) نومرولو نمونه‌یه توفیقاً اوآیك نهایتنده مفردات وجهله بر قطعه دفتر تنظیم وتختیم ایله زیرینی رئیس محکمه‌یه تصدیق ایتدیردکدنصکره تحصیلات واقعه‌ده حصهٔ عائدات اولمق اوزره محلنده افراز و توقیف اولنمسی لازم کلان مقدارد نماء‌نداسنك برنجی ماده‌ده کوستریلان عائدات سندیله برلکده ونهایت بشکون ظرفنده اجرا مأمورلرینه ارسال ایده‌جکلردر.

اون ایکنجی ماده : مرکز ولایت ولوا اجرا مأمورلری کرك مرکزجه تحصیل ایدیلان کرك قضالردن ارسال اولنان مبالغك عمومی ایچون بر ارسالیه پوصله‌سی تنظیم ایدرك مبالغ مذکوره‌یی نهایت بشکون ظرفنده نقداً نظارت مشارالیهایه تسیار واشبو ارسالیه پوصله‌سنك صورت مصدقه‌سنه محللرندن کلان جداول شهریه ایله مربوطاتی ربط ایله نهایت اوچکون ظرفنده مدعیٔ عمومی معاونلرینه اعطا ومدعیٔ عمومی معاونلریدخی اون دردنجی ماده‌ده کوستریلان تطبیقاتی اجرا ونهایت برهفته‌یه قدر اظارت مشارالیهایه ارسال ایده‌جکلردر.

اون اوچنجی ماده: حاصلات واقعه آی غایه‌سنه قدر ولایت ولوالرده اجرا مأمورلرینك وقضالرده برنجی کاتبلرك نزدنده حفظ اولنه‌جقندن بونك ضیاعندن طولایی کندولری ضامن اوله‌جقلری واونجی ماده‌ده تعیین اولنان مدت ظرفنده ارسالی تأخر ایتمسندن طولایی مسئول طوتیله‌جقلری کبی اجرا

مأمورلری اون ایکنجی ماده‌ده معین مدت ظرفنده ارسالاتك تأخرندن ومدعیٔ عمومی معاونلریدخی اون دردنجی ماده‌ده کوستریلان تطبیقات ومعاملاتك عدم ایفاسندن ناشی مسئول ایدیله‌جکلردر.

اون دردنجی ماده: مدعیٔ عمومی معاونلری کندولرینه بدایةً ویریلان وبعدما هر آلتی آیده برکره ویریله‌جك اولان اساس دفترلریله هرماه نهایتنده کلان شهریه جدوللری مندرجاتنجه تدقیقات وتطبیقات اجرا ایدرك تحصیل اولنمدیغی اکلاشیلان مبالغك اسباب تأخر تحصیلنی محللرندن سؤال ومحللرنجه ممتنع التحصیل حکمنده کوستریلن ومحکوم علیهمك سعهٔ حاللرینه تعلیق قلنان مبالغك حقیقةً تحصیلی قابل اوله‌مامسی کیفیتنه‌دائر مأمورین تحصیلیه‌دن اوراق مثبته طلب ایتمکله برابر بو بابده مسامحه ورخاوت وقوعنه یقین حاصل ایلدیکی تقدیرده لازم‌کلنلره اخطارات اجراسنه و تعقیب و تسریع تحصیلاته متعلق تدابیر لازمه‌یی اتخاذه واولبابده نظارت مشارالیهایه پیدرپی معلومات اعطاسنه مجبوردرلر.

اون بشنجی ماده : مادهٔ سالفه‌ده ذکر اولنان رخاوت ومسامحه‌نك وقوعندنطولایی مدعیٔ عمومی معاونلری طرفندن اخطارات وتنبیهات لازمه اجرا اولندیغی حالده اصغا ایتمیوبده ینه رخاوت وبطائت وقوعه کتیره‌ن مأمورین تحصیلیه‌نك محلی انجمن عدلیه قراریله برنجی دفعه‌سنده نصف وایکنجیسنده

تام اولەرق عائداتلری قطع ایدیلور واوچنجیسندە کندولری عزل وتبدیل اولنور .

اون آلتنجی مادە : اجرا مأمورلری تنظیم ایدەجکلری ارسالیە بوصلەلرینك پوستە ایلە ومبالغ مستحصلەیی دخی ینە اولصورتلە ویاخود صاغلام پولیچە ایلە عدلیە نظارت جلیلەسنە ارسال ایدەجکلر وپوستە حوالەنامەسی اعطاسی جاری اولان یرلردە حوالەنامەیە بقایا تحصیلاتی اولدیغنی درج ایتدیرەجکلردر .

اون یدنجی مادە: ولایت ولوا بدایت محکمەلری باشکاتبلری دائرۀ اجرادن کلان شهریە جدوللری ایلە اساس دفترلرینك تطبیقاتندە مدعیٔ عمومی معاوننە معاونتە مجبوردرلر .

اونسکزنجی مادە: مواد جزائیەدنطولایی محکومعلیە اولان اشخاص حقلرندەکی اعلامات موجبنجە تحقق ایدن ذمتلرك استیفاسندە قوانین اجرائیە واصول مؤسسۀ جاریەیە توفیق معاملە اولنەجغندن امور تحصیلیەنك یولیلە وسرعتلە جریاننە مدار اولمق اوزرە رؤسا ایلە مدعیٔ عمومی معاونلرینك قانوناً مکلف اولدقلری وظائفی سرعت مطلوبە دائرەسندە ایفا خصوصندە ابراز ایدەجکلری مساعی موجب تقدیر اولەجغی کبی معاملات تحصیلیەیی تأخیرە بادی اولەجق حالات وقوعە کتوردکلری صورتدە مسؤلیتلری طبیعیدر .

اون طقوزنجی مادە : عدلیە مفتشلری دوائر اجرائیە معاملاتنك تفتیشی اثناسندە بقایانك قوانین اجرائیە ایلە اشبو

تعلیمات احکامی دائرەسندە تحصیلات وارسالاتنە دقت اولنوب اولنمدیغنی ومدعیٔ عمومی معاونلری معاملاتنك تفتیشندەدە اشبو تعلیماتك انلرە تودیع ایلدیکی وظائفك تمامیلە ایفا ایدیلوب ایدلمدیکنی بالخاصە تدقیق ووقوعنە مطلع اولدقلری خلاف نظام وحالاتی منع ایلە برابر مشهودات واقعەلرینی تفتیش لایحەلرینە درج واملا وهر محکمەدە تفتیش تاریخنە قدر مصارف محاکمە ومجازات نقدیە ایلە سائرەدن نەمقدار بقایا بولندیغنی مبین ( ) نومرولی نمونەیە موافق بر قطعە خلاصە جدولی آلوب لوایح مذکورەیە مربوطاً نظارت مشارالیهایە ارسال ایدەجکلردر .

یکرمنجی مادە : مجازات نقدیە محکوم علیهك وفاتیلە ساقط اولەجغی جهتلە بومثللو محل استیفاسی قابل اولمیان جزای نقدیلر ایلە محکوم اولدیغی مصارف محاکمەیی قبل التأدیە وفات ایدن وبرکونا ترکەسی ظهور ایتمیان اشخاص دیوننك ویاخود مرور زمان قانونی ایلە حق طلب ساقط اولمش اولان مطلوباتك معاملات حسابیە وتدقیقیەیی تشویشە بادی اولمامق اوزرە ترقین قیودی لازمەدن بولندیغندن بعدما او کبی اسباب ضروریە وقانونیەدن طولایی تحصیل واستیفا اولنەبیلمسنە امکان قالمامش اولان بقایانك اجرا مأمورلری وبرنجی کاتبلرلە تحصیلدارلر جانبندن هر آلتی آیدە بر کرە مفردات وجهلە برقطعە دفترلری تنظیم وتختیم ایلە زیری منسوب اولدقلری محکمەنك رئیسی واعضاسی جانبندن تصدیق اولندقدنصکرە اوراق مثبتەسی مربوط اولدیغی حالدە

لوا مدعئ عمومی معاونلری معرفتیله عدلیه نظارت جلیله سنه کوندریله جك و نظارت مشارالیها محاسبه سنجه تدقیقات لازمه بعدالایفا ویریله جك مأذونیت اوزرینه محللرنجه ترقین قیود معاملاتی ایفا اولنه جقدر.

فی ٢١ جمادی‌الاخر سنه ٣٢٠ وفی ١١ ایلول سنه ٣١٨

— صورت نظامنامه —

[برنجی ماده: استرداد املاك وتضمینات کبی حقوق شخصیه دعواسی جرمك رؤیت اولندیغی جزا محکمه سنده ویاخود بشقه‌جه برحقوق محکمه سنده حکم اولنمش اولسون حکمی متضمن اعلام وجزای نقدی‌یه دائر اولان حکملر زیرده استثنا اولنان معامله‌دن ماعدا اعلامات حقوقیه‌نك اجراسی حقنده مؤسس اولان قانون احکامنه توفیقاً اجرا اولنور.

ایکنجی ماده: رد املاك وتضمینات اعطاسیله محکوم اولان شخص دینی اعطادن امتناع ایلدیکی ومیدانده دیننه کافی مالی بولنمدیغی حالده تحقیق اقتدارینه حاجت اولمیه‌رق دائنك طلبی اوزرینه حبس اولنور.

اوچنجی ماده: دین جزای نقدی اعطاسندن عبارت ایسه محکوم علیه عائد اولدیغی دائره مأمورینك طلبیله حبس اولنور.

دردنجی ماده: رد املاك ویاخود تضمینات وجزای نقدی اعطاسیله محکوم اولان شخص جرمندن طولایی حبس جزاسی

ویا دها آغر جزا ایله محکوم اولمش ایسه جزاسنی کوردیکی مدتجه آنك مالندن حقوق شخصیه وجزای نقدینك استحصالی جائز اولور. ومالی اولمدیغی حالده مدت جزائیه سنی اکمال ایتدکدن صکره محکوم اولان حقوق شخصیه ویاخود جزای نقدیدن طولایی بالاده ذکر اولنان اجرا قانونی احکامنه توفیقاً حبس اولنه بیلور.]

اعلامات جزائیه‌نك امر اجراسنك مدعئ عمومیلره عائد اولدیغی ومأمورین ضابطه‌نك انضمام معاونتیله اجرا قلنه‌جغی آنفاً بیان ایدلدی.

شو قدر وارکه: بر محکمهٔ جزائیه‌دن صادر اولان اعلام ابتدائی استیناف ایدلمیوبده اعلام مذکور اجرا ایدیله‌جك اولسه بو اعلامی او محکمه‌نك نزدنده بولنان مدعئ عمومی اجرا ایتدیرر.

اکر اعلام استیناف ایدیلوبده استیناف محکمه سنجه اجراسی تقرر ایتسه بو اعلامك امر اجراسی استیناف مدعئ عمومیسنه عائد اولور.

چونکه: بو ایش بدایت مدعئ عمومیسنك صلاحیتندن، وظیفه سندن چیقمش، استیناف مدعئ عمومیسنه تحمیل ایدلمشدر.

محکمهٔ تمییزه عائد اولان بر اعلام محکمهٔ تمییز باش مدعئ عمومیلکنك مذکره سی اوزرینه نظارت جلیلهٔ عدلیه‌دن یازیله‌جق تذکره ایله اجرا اولنور.

دیمك اولیورکه؛ دعوای واقعه قنغی درجه و محکمه‌ده بولنورسه

او محكمه‌نك نزدنده بولنان مدعئ عمومی بو اعلامك احكامنی اجرايه مجبوردر .

محاكم اداره يعنی شورای دولت ، مجالس اداره جانبلرندن صادر اولان اعلاماته كلنجه؛ اشبو اعلامانده مأمورين ضابطه معرفتيله اجرا اولنور. بياندن مستغنی اولديغی وجهله برمأمورك امر محاكمه‌سی لازم كلسه او مأمور اكر با ارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهی منصوب مأمورينندن ايسه اوبابده شرف افزای سنوح بيوريله‌جق ارادهٔ سنيهٔ حضرت شهرياری موجب عاليسنجه محاكمه آلتنه آلنه‌بيله‌جكندن ناشی برمأمور حقنده كرك شورای دولت وكركسه ولايات والويه مجالس اداره‌سندن برحكم واعلام صادر اولسه محكوم عليه اولان مأمور با ارادهٔ سنيهٔ جناب خلافتپناهی منصوب مأمورينندن ايسه بواعلام مقام صدارتعظمايه تقديم وطرف سامئ جناب صدارتپناهيدن كيفيت مبارك عتبهٔ عليای همايون حضرت تاجداری‌يه عرض بيوريلوب او بابده شرفصادر اوله‌جق امر وفرمان همايون جناب ملوكانه موجب عاليسنجه مقام سامئ مشارالبهادن ضابطه‌يه ازبار كيفيتله تبليغ واعلام مذكور احكامی اجرا ايتديريلير.

اكر محكوم‌عليه اولان مأمور باارادهٔ سنيهٔ جناب خلافتپناهی منصوب مأمورينندن اولمديغی تقديرده مقام سامئ جناب صدارتپناهيدن وقوعبوله‌جق امر واشعار اوزرينه ضابطه‌جه اشبو اعلامك احكامی اجرا اولنور .

معهذا بو محاكمدن صادر اوله‌جق اعلامانده محرر ضرر وزيان وتضمينات مسائلنك امر اجراسی محاكم نظاميه اجرا مأمورلرينه عائد اولديغندن مأمورين مذكوره طرفندن بو جهت حقنده‌كی حكمك امراجراسی لازمكله‌جكی شورای دولت قرارينه عطفاً فی ١٠ محرم سنه ٣٠٣ وفی ٨ تشرين‌اول سنه ٣٠١ تاريخلی تذكرهٔ ساميه احكامندندر .

آنفا نقل ايديلان (جرائمدن نشئت ايدن حقوق شخصيه اعلاماتنك امر اجراسنه دائر اولان) نظامنامه‌نك دردنجی ماده‌سنده [رد املاك وياخود تضمينات وجزای نقدی اعطاسيله محكوم اولان شخص جرمندن طولايی حبس جزاسی ويا دها آغر جزا ايله محكوم اولمش ايسه جزاسنی كورديكی مدتجه آنك مالندن حقوق شخصيه وجزای نقدينك استحصالی جائز اولور] ديو محرر اولوب بناءً عليه محكوم اولان شخص مدت محكوميتنی اتمام واكمال ايتمك اوزره بولنديغی يعنی مجازات محكومه‌سنی چكمكده اولديغی مدتجه رد املاك و تضمينات و ضرر وزيان خصوصاتنك استحصال وبوصورتله متدائر احكام اعلامك اجرا قلنه‌جغی مقتضيات قانونيه‌دن بولنديغندن بو امر قانونك محاكم اداره‌دن صادر اولان اعلام ايله محكوم عليه اولان مأمورينه‌ده شامل اولوب اولميه‌جغی بحثنده اختلاف واقع‌اولوب بعض ذوات محاكم اداره‌دن محكوم عليه اولان بويله ذوات مدت محكوميتنی اتمام واكمال ايتمدكجه رد املاك وتضمينات وضرر وزيان مثللی

احکام سائرهٔ محکومه‌سنك اجرا ایدیله‌میه‌جکی وچونکه؛ بو حکملر حقنده بوصورتله تعامل اولدیغی جهتله تعامل قدیمه وجهله اجرای معامله اولنوب لهذا مجازات محکومه اتمام ایدلمدکجه بو جهات محکومه احکامنك اجراسی جهتنه کیدیله‌میه‌جکی مطالعه‌سنده بولنیورلر .

بعض ذواتده ؛ کرچه بویله بر تعامل وقاعدهٔ قدیمه موجود ایسه‌ده بو تعامل بر قانون ونظامه مستند اولمیوب آنفاً نقل ایدیلان نظامنامه‌نك دردنجی ماده‌سنده بو خصوصده صورت صریحه‌ده بیان ایدیلوب بوصراحته مخالف اجرای معامله ایدلدیکی کبی محاکم اداره محکوم علیهی حقنده‌ده بو وجهله معامله اجرا ایدیله‌جکی یعنی محاکم اداره‌دن محکوم علیه اولانلر دخی مدت محکومه‌لرینی اتمام واکمال ایتمك اوزره ایکن رد املاك وضرر وزیان وتضمینات مثللی احکام سائره‌نك اجراسی جهتنه کیدلمسی مقتضی ولابد اولدیغی مطالعه‌سنی درمیان ایلیورلرکه بو مطالعه ، بو رأی موافق نفس الامردر .

حق بو مطالعه‌یی مؤید اولمق اوزره نظارت جلیلهٔ عدلیه‌دن فی ٢٣ محرم سنه ٣٠٥ وفی ٢٩ ایلول سنه ٣٠٣ تاریخیله بر قطعه تحریرات علیه تعمیماً تسطیر اولنمشدر.

دعوای جزائیه‌نك امر تدقیق واجرای تحقیقی ایچون خزینهٔ

دولتدن طبیب اجرتی ، شاهد یومیه‌سی مثللی تعویضا اقچه ویریلوب فقط بو دعوادن مدعیٔ شخصی فراغت ایلسه حین فراغه قدر وقوعبولان صرفیات ایله خزینهٔ جلیله‌یه متعلق مصارف محاکمه، جزای نقدی، شهادتدن امتناع ایدن شهود حقنده حکم ایدیله‌جك جزای نقدیلرك والحاصل خزینهٔ جلیله‌یه عائد بومثللی مبالغك نه صورتله تحصیل واجرا قلنه‌جغی ماده‌سی دوائر اجرائیه‌جه مختلف صورتلرله تلقی واجرا اولندیغندن اشبو معاملات اجرائیه‌نك بر صورت مطرده‌ده اجراسی ایچون فی ٤ شوال سنه ٣٠٧ وفی ١٠ مایس سنه ٣٠٦ تاریخنده بر قطعه تحریرات عدلیه تعمیم ایدلمشدرکه تحریرات مذکوره بر وجه زیر تزبیر قلندی .

— صورت تحریرات عدلیه —

[رد املاك وتضمینات ومضروب ومجروحه عائد جزای نقدی مثللو صرف حقوق شخصیه‌یه متعلق اولان مطلوباتك نظام مخصوصنه توفیقاً اجرا مأمورلری طرفندن امر تحصیلی مدعیٔ شخصیلرینك مراجعت وطلبنه متوقف ایسه‌ده مدعیٔ عمومی ومعاونلرینك انضمام معاونتلریله تحصیلی وظیفه‌سی اخیراً اجرا مأمورلرینه تودیع واحاله ایدیلان خزینه‌یه متعلق جزای نقدی ومصارف محاکمه وخرج تعرفه‌سنك ٤٦، ٤٨ نجی ماده‌لری موجبنجه مخبر وطبیب وقابله ومأمور اجرتی ویومیه وسفریه

مثللی ایفاسی لازم کلوب بر وجه پشین تحصیلی قابل اولمامسی جهتیله ایلروده لازم کلانلردن تحصیل اولنمق اوزره تعویضاً خزینهٔ دولتدن تسویه اولنان اقچه‌نك واصول محاکمات جزائیه قانوننك ٦١ وخرج تعرفه‌سنك ٥٤ نجی ماده‌لری موجبنجه مدت معینهٔ قانونیه‌سی ظرفنده دعواسندن فراغت ایدن مدعیٔ شخصیلرك حین فراغنه دکین اولان مصارف ایله یکدیکرینه مدعی اولدقلری حالده فراغت ایدنلره مناصفةً راجع اولمق لازم کلان خرجك ودعوت واقعه‌یه اجابت ایتمیان ویا ایدوبده ایفای شهادتدن امتناع ایدن شهود حقلرنده حکم اولنان جزای نقدیلرك تحصیلی اسبابنك استحضار واستکمالنجه بعض قیدسزلق وقوعه کلدیکی متحقق اولدیغی کبی اولبابده‌کی مواد قانونیه احکامنك ومعاملات اجرائیه‌نك اجرای تطبیق وصور اجرائیه‌سنجه‌دخی بعض یاکلشلق وقوعه کلدیکی یعنی مظنون علیهك مجرمیت ومحکومیتنه قرار ویرلدیکی تقدیرده کرك مدعیٔ شخصیلر طرفندن ویرلمش خرج ومصارف محاکمه وکرك طرف دولتدن تعویضاً تسویه اولنان اجورات ومصارفات ایله برموجب تعرفه بالحساب استیفاسی مقتضی خرج ورسومك علی العموم محکوم علیهمه عائدیق خرج تعرفه‌سنك قرق یدنجی ماده‌سی ایجابندن بولندیغی ومظنونینك برائت وعدم مسئولیتی حالنده مدعیٔ شخصی طرفندن مدت معینهٔ قانونیه‌سی ظرفنده فراغت وقوعبولمش ایسه حین فراغه دکین اولان مصارف ایله فراغ ایدلمامش ویا مدت قانونیه مروروندن صکره

ایدلمش ایسه نتیجهٔ محاکمه‌یه قدر اولان مصارفك مدعیٔ شخصیلره عائدیق دخی اصول محاکمات جزائیه قانون همایوننك یوزیتمش سکز واوچ یوز ایکنجی ماده‌لری عبارات صریحه‌سندن مستبان اولدیغی کبی منع محاکمه ایله برائت قرارلری بیننده حکماً برفرق اولمامسی جهتیله بو بابده‌کی خرج ومصارف محاکمه نکده کذلك مدعیٔ شخصیلردن استیفاسی لازم کلدیکی وقانون مذکور احکامنه توفیقاً دعوت واقعه‌یه اجابت ایتمیان ویا ایدوبده ایفای شهادتدن امتناع ایدن شهود حقلرنده حکم اولنان جزای نقدیلرك شاهدلردن تحصیلی لازم کلدیکی حالده بعض محللر دوائر ومحاکم عدلیه‌سنجه خرج ومصارف وجزای نقدی مذکور قرارنامه‌لر واعلاملره درج وادخال ایدلمامکله برابر مقررات جزائیه‌نك بو جهتلرینه عائد احکامنك اجراسیچون مذکور قرارنامه واعلاماتك دخی دوائر اجرائیه‌یه کوندرلمامکده و مکفولاً تخلیه ایدیلان مظنونینك غیبوبتی جهتیله قانون مذکورك یوزاون بشنجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سی موجبنجه کفلادن تحصیلی لازمکلان کافهٔ مصارف وجزای نقدینك تحصیلنه اقدام وتأمینات نقدیه ایله تخلیه ایدیلانلرك غیبوبتی حالنده یوزاون یدنجی ماده‌سنك فقرهٔ ثانیه‌سی وجهله خزینه‌مانده اوله‌جق تأمینات نقدیه‌دن محسوب معامله‌سی اجرا وتعقیب اولنمامقده ومجرمینك حین دردستنده اوزرلرنده ویا اخفا ایلدکلری محللرده بولنان اسلحه واشیانك مدعیٔ عمومی ومعاونلرینك معلومات ونظارتی تحتنده

اولەرق دائرۀ امانتدە ونقودك مال صندوقلرندە حفظیلە اسلحەنك
قرار عالی وجهلە طوبخانۀ عامرە مشیریت جلیلەسنە ارسال واسرا
وسرقتە مخصوص آلاتك امحاسی واشیای مضبوطەدن محکوم علیهك
مالی اولوبدە اعادەسی قانوناً جائز اولان قسمنك بالمزایدە اثمان
حاصلەسندن ویا نقود موجودە وار ایسە اندن خرج ومصارف
لازمەنك تحصیل واستیفاسندن صکرە اوست طرفنك محکوم
علیهمە اعادەسی وصاحب وورثەسی ظهور ایتمیان اشیای مضبوطەنك
دخی بیت الماله عائدیتی جهتلە بونلرك دخی جزای نقدی ومصارف
محاکمەیی ایفایە کافی مقدارینك مدت معینۀ قانونیەسی ظرفندە
بالمزایدە فروختیلە خرج مذکورك استیفاسی حقندە لازمکلان
معاملە اجرا وحکم نظام لایقی وجهلە ایفا ایدلمامکدە اولدیغی
تحقیقات جاریەدن اکلاشلمش ومواد قانونیە احکامنك صورت
تطبیقاتی معاملۀ مشروحەدن عبارت بولنمش اولدیغی کبی دوائر
اجرائیەجە اولان معاملۀ قانونیەنك صور اجرائیەسی دخی
زیردە بیان اولندیغی وجهلە اولوب شویلەکە معاملات اجرائیە
حقندە بعض طرفدن وقوعبولان استفسار معاملە اوزرینە بعض
ایضاحات واولبابدە درسعادتجە جریان ایدن قواعد ومعاملاتی
مبین وموضح اولەرق تعمیاً تسطیر وتسییر اولنان فی ٧ مارت
سنە ٣٠١ تاریخلی محررات عمومیە مطالعۀ مندرجاتندن دخی
مستبان اولدیغی اوزرە دردنجی جلد دستوردە مندرج اعلامات
جزائیەنك حقوق شخصیە جهتنك صورت اجراسی حقندە

نولنان موقت قرارنامە موجبنجە اعلامات جزائیەنك
مصارف محاکمە وجزای نقدی یە عائد اولان جهاتنك صور اجرائیەسی
اعلامات حقوقیەنك تنفیذ احکامنە مأمور اجرا مأمورلرینە
تودیع و احالە ایدلدیکی جهتلە اکمال مدت ایدن محکومین
اعلاملرینك حبسخانەجە معاملۀ قیدیەلرینی اجرا واکمالدن صکرە
مدعئ عمومی ویا معاونلری وقضالردە بو وظیفەیی ایفا ایدن
ضبطیە ضابطانی طرفلرندن محکوم ایلە برلکدە اجرا
دائرەلرینە کوندرلمك واعلامی دائرۀ اجرایە تودیع اولنان شخص
یالکز حبس جزاسیلە محکوم اولوبدە محکوم بە مصارف محاکمەیی
دفعةً ویا مقسطاً تأدیە وایفا ایتمز وبوبابدە برکونا ارائۀ تأمینات
دخی ایلیەمز ایسە جزا قانوننامۀ همایوننك اون برنجی مادەسی
موجبنجە طقسان بر کونی تجاوز ایتمامك اوزرە حبس وتضییق
ایلە اعلامك بوجهتە دائر اولان حکمی اجرا ایدلمك لازمکلەجکی
کبی یالکز جزای نقدی ایلە محکوم اولنلر حقلرندە دخی مصارف
محاکمەدن طولایی بو صورتلە معاملە ایدلمك وفقط جزای نقدی یی
ایفادە تعند وامتناعلری حالندە اشبو جزای نقدیدن طولایی
جرائمدن نشأت ایدن حقوق شخصیە دعوالرینە دائر اولان
قانونك اوچنجی مادەسی موجبنجە حبسی ضمننده قانون جزانك
اوتوز یدنجی مادەسنك فقرۀ اخیرەسنە کورە مدت حبس محکمە
طرفندن تعیین اولنمق اوزرە محکوم مدعئ عمومی ویا معاونلکە
تودیع وهم حبس وهمدە جزای نقدی ایلە محکوم اولانلرك

دخی اکمال مدتدنصکره جزای نقدی‌یی ایفادن امتناع ایلر ایسه کذلك یالکز جزای نقدی ایله محکوم اولانلر حقلرنده‌کی معامله وجهله تضییق اولنمق وفقط افقر فقرادن اولدیغی ویا علیل ویا مریض ویاخود فوق‌العاده اختیار اوله‌رق اصلا کسبه مقتدر اولمامقله برابر بورجنی اوفق برمبلغ ایله مقسطاً تسویه‌یه اقتداری اولمدقلری اصولاً تحقق ایدن مجرمینك مصارف محاکمه‌دن طولایی اولان بورجلرینك تحصیلی فی ۲۸ رجب سنه ۹۶ تاریخلی تحریرات عمومیه وجهله سعهٔ حاللرینه تعلیق ایله کسب اقتدار ایدوب ایتمدکلرینك اره صره تحقیقاتدن کیرو طورلمامق ومحکومینك تعددی حالنده ایچلرندن بعضیلرینك مصارف محاکمه‌یی اعطایه اقتداری اولمدیغی ویا غیبوبتلری حالنده مصارف محاکمه‌نك جزا قانوننامهٔ همایوننك قرق آلتنجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً موجود ومقتدر اولانلرندن استیفا قلنمق وبونلردن آلنه‌جق کفیللرك تبعهٔ دولتعلیه‌دن اولمسی وبو کفالتی ایفایه مقتدر اولدیغنك محله‌سی امام ومختارانی طرفندن واصنافدن ایسه کتخداسی ویاخود شخص واعتباری دائرهٔ اجراجه معلوم ومصدق اولان طرفدن تصدیقی مشروط اولدیغی کبی محکومك تمرد وتعندی حالنده کرك دائرهٔ اجراجه آلنان اشبو کفیللرك وکرك اصول محاکمات جزائیه قانوننك یوز طقوز ویوز اون بشنجی ماده‌لری موجبنجه اولجه آلنان کفیللرك جلبلریله مبالغ مکفوله بهایی تحصیله اقدام ایدلمك ودوائر اجرائیه‌دن آلنه‌جق مصدق کفیللرك شرائط

کفالتی عدم ایفاسی حالنده اخیراً اجرا قانوننه ذیل وعلاوه بیوریلان فقرهٔ نظامیه موجبنجه مدیون اصلیلر حقلرنده اولنه‌جق معامله مثللو ایفای معامله اولنمق ومدعیٔ شخصیلرك دخی محکوماً مدیون اولانلردن برکونا فرق واستثنالری اولمدیغی جهتله کرك مستنطق وکرك هیئت اتهامیه وکرك محکمه‌لرجه ویریلان منع محاکمه وعدم مسئولیت وبرائت قرارنامه واعلاملرنده مندرج کافهٔ مصارف محاکمه‌نك دخی آنلردن تحصیل واستیفا اولنمق وجرم مشهود وقوعنده مخبر وطبیب ومأمور وقابله اجرت ومصارف یومیه وسفریه‌لری مثللو ایلروده لازمکلانلردن تحصیل اولنمق اوزره طرف دولتدن تسویه اولنان اقچه‌لرك عدم ایفاسی حالنده دخی جزا قانوننك اونبرنجی ماده‌سی احکامنه توفیقاً طقسان برکونی تجاوز ایتمامك اوزره محکومك حبس وتضییقیله تحصیلی جهتنه کیدلمك ومصارف محاکمه وجزای نقدیله محکوم اولان کیمسه‌نك تأدیهٔ دیونندن اولجه وفاتی حالنده اولبابده‌کی حکم کسب قطعیت ایتمش ایسه جزای نقدی ومصارف محکومه ایچون ترکه‌سنه ویا ترکه‌سنه وضع ید ایدن ورثه‌سنه واکر ایتامی وار ایسه وصیسنه اصولی دائره‌سنده مراجعتله تحصیل اولنمق ومحکوم علیهك کرك هجرت وکرك موقت صورتیله دیار آخره نقلی حالنده دخی بولندیغی محل بدایت محکمه‌سی رئیس اولنه اشعار کیفیتله تحصیله تشبث ایدلمك لازمکله‌جکی ومصارف وجزای نقدیدن طولایی حبسلری لازمکلان مجرمینك حقوق

قاديه‌دن طولايى محكوم اولنلره مخصوص حبسخانه‌لرجه‌ده حبس
وتوقيفلرى لازمكله‌جكى وفقط محكوم بهانك خزينه‌يه عائديتى
جهتله بونلرك مجرمين كبى طرف حكومتدن اتفاقلرى اقتضا
ايده‌جكى وبناءً عليه اعلامات جزائيه‌يه مربوط مطلوباتك صور
تحصيليه‌سى دخى احكام مشروحه دائره‌سنده جريانى اقتضا
ايده‌جكى كبى مصارف وخرج مذكوردن برقسمنك اولجه اموال
دولتدن تعويضاً صرف ايدلمش اولمسيله تحصيلى لابدا اولمسنه
وقسماً ده محافظهٔ انتظام وآسايش عموميه ايچون دولتجه اختيار
ايديلان مصارف مقابلى قانوناً معين ومقدر بر خرج ورسوم
اولمق حسبيله جملهٔ واردات دولتدن معدود وحكم اولنان جزاى
نقديلرك دخى برجرمك نتيجهٔ جزائيه‌سى اولمق اعتباريله تحصيلى
الزم بولنمسنه نظراً بونلرك تأجيل وتأخيرى هم واردات دولتك
اضاعه وهمده مقررات جزائيه‌نك قسماً عدم اجراسيله فوائد
مطلوبهٔ قانونيه‌نك امحاسنى استلزام ايلمسيله رهين جواز اوله‌ميه‌
جغندن معاملات قانونيه‌نك تمامئ اجراسنه دقت واعتنا ايدلمك
بالعموم ضابطهٔ عدليه‌نك دخى جملهٔ وظائفندن بولنمش وكرچه
احكام ومقررات جزائيه‌نك جزاى نقدى ومصارف محاكميه
دائر اولان جهتنك اجراسى بالاده كوسترلديكى اوزره اجرا
مأمورلرينه احاله ايدلمش ايسه‌ده مأمورين اجرائيه‌نك بوبابده‌كه
وظيفه‌سى مطلوبات خزينه‌نك تحصيلاتى امرنده بر معاونتدن
عبارت اولوب يوقسه اساساً بونلرك جرائمدن نشأت ايتمش

بر آله‌جق اولمق وعلى الخصوص خزينهٔ دولته عائد جزاى
نقديلرك باشلوجه برجزاى قانونى بولنمق حسبيله حقوق عموميه‌يه
تابع واصول محاكمات جزائيه قانوننك يوزسكسان برنجى ماده‌سى
موجبنجه مدعئ عمومى معاونلرينك وظيفه‌لرينه راجع اموردن
بولنمسنه وجلب واحضار معاملاتنجه ضابطهٔ عدليه‌نك معاونت
ونظارت متماديه‌سى حكم قانون ايجابندن اولمسنه مبنى ضابطهٔ
عدليه‌نك بو بابده تراخى وتكاسللرى اصلا تجويز اولنميوب
تأخرات واقعه‌دن متولد مسئوليتك قسماً آنلره‌ده عائديتى دركار
اولديغندن احكام مشروحهٔ قانونيه دائره‌سنده بالعموم مأمورين
اجرائيه وضابطهٔ عدليه‌نك مطلوبات خزينه‌نك امر تحصيلاتى
اسبابنك استكماليله حقوق خزينه‌نك خللدن وقايه‌سنه بذل
اهتمام ايتملرى لازمه‌دن كورنمش وبوبابده لازمكلانلره تبليغ اولنمق
اوزره اشبو تحريراتك نسخ مطبوعهٔ كافيه‌سى لفاً ارسال قلنمش
اولمغله ايفاى مقتضاسى خصوصنه همت. فى ٤ شوال سنه ٣٠٧
وفى ١٠ مايس سنه ٣٠٦.

رسم تمغا نظامنامه‌سى موجبنجه جزاى نقدى اخذى لازم كلدكده
بوجزاى نقدينك نه صورتله وكيمك طرفندن تحصيل قلنه‌جغى
مذكور نظامنامه‌ده مصرح ايسه‌ده بوراده مجملاً بيانى فائده‌دن
خالى دكلدر.

نظامنامهٔ مذكورده برتفصيل بيان قلنديغى وجهله برسند بر
محكمه ويا مجلسه ابراز وتقديم اولنوبده بوسندن جزاى نقدى

اخذ واستيفاسى ايجاب ايلسه اومحكمه ويا مجلس بوجزاى نقدينك اعطاسى ايچون ابراز ايدن كيمسه‌يه بر هفته‌يى تجاوز ايتامك شرطيله مهلت اعطا ايلر .

اكر اوكيمسه جزاى نقدى‌يى اومجلس ويا محكمه‌يه اعطا و تسليم ايلميوب مدت مذكوره‌ده منقضيه اولور ايسه مذكور مجلس ويا محكمه طرفندن اولبابده اعطا ايديلان قرار ايله جزاى نقدينك اخذينى ايجاب ايليان فقرهٔ نظاميه‌يى مندرج اولديغى حالده برمذكره تنظيم ايدرك اعلامات حقوقيه‌نك اجراسنه مأمور اولان محلى اجرا مأمورينه توديع ايدر وبومأمورده اجرا قانونى موجبنجه جزاى نقدى‌يى بالتحصيل مذكره‌يى اعطا ايدن مجلس ويا محكمه‌يه تسليم ايلر .

بومذكره‌يى ويره‌ن محاكم نظاميه ايسه بومحكمهٔ نظاميه كرك بدايت محكمه‌سنده اولسون وكر كسه استيناف محكمه‌سى اولسون على الاطلاق محاكم نظاميه جانبندن ويريلان بوقبيل مذكره وقرارلرك اعتراض واستيناف واعادهٔ محاكمه‌سى قابل اوله‌ميوب انجق تمييزاً تدقيقى طلب اولنه‌بيلور .

اكر بو مذكره‌يى ويره‌ن محاكم نظاميه اولميوبده مجالس اداره كبى محاكم سائره وحكومت مأمورلرى اولوبده بومذكره احكامنه حامل سند قناعت ايتميه‌رك اولبابده اجرا مأمورى طرفندن كنديسنه مذكره تبليغ ايديله‌رك اجراى احكامنه مبادرت ايدلسه بوحالده تاريخ تبليغدن اعتباراً سكز كون

طرفنده اسباب موجبهٔ اعتراضيه‌سنى حاوى تنظيم ايليه‌جكى لايحهٔ اعتراضيه‌سنى محلى بدايت محكمه‌سنك حقوق دائره‌سنه تقديم ايتمكه مأذوندر بوحالده تاريخ محكمهٔ مذكوره طرفندن مذكرهٔ مذكوره ايله لايحهٔ اعتراضيه تدقيق ايديله‌رك برحكم اعطا اولنور .

بوحكم ابتدائى ايسه آنفاً بيان ايدلديكى وجهله قابل اعتراض واستيناف واعادهٔ محاكمه اولميوب انجق قابل تمييزدر .

برده اشبوجزاى نقدى خزينهٔ دولته عائد اولوب بوقبيل دعاويده مدعىٔ عموميلرك مدعى صفتيله محاكمه‌ده بولنمسى تشكيلات محاكم قانونى اقتضاسندن بولنديغندن مدعىٔ عموميلر طرفندن بويله دعاوى حقنده تعقيبات اجراسنه مجبور ومأموردرلر .

مع هذا بويله برجزاى نقدى ماده‌سى حقنده برمحكمه‌دن حكم ويرلسه اشبوجزاى نقدى حكمى ويره‌ن محكمه‌نك وزنه‌سنه عائد اولمغله اورايه توديع وتسليمى اقتضا ايدر .

شو قدر واركه؛ خطوط تلغرافيه‌يه اطالهٔ دست خسار ايدنلر حقنده استحصال ايديله‌جك جزاى نقديلر اولبابده‌كى حكم قطعى محكمه‌دن لاحق اولور ايسه اولسون على الاطلاق بوجزاى نقديلرك پوسته وتلغراف نظارت جليله‌سنه تسليمى حقنده شوراى دولت جانب عاليسندن قرار ويرلمشدر .

حسب الولايه وبالوصايه بر، ولى ويا وصى طرفندن محاكم ويا مجالسه ابراز ايديلان اوراق وسنددن جزاى نقدى اخذى ايجاب ايلسه‌بو اوراق وياخود سنددن استحصال قلنه‌جق جزاى نقدينك انجق ولى ويا

وصيدن أخذى مقتضى اولوب ولى ويا وصيسى اولديغى ايتامدن
بالذات — بوبابده دخل ومناسبتى بولنمديغى جهتله — استحصال
قلنه‌مازكه بوخصوص حقنده شوراى دولتدن صادراولان قرارك
برصورتى بروجه آتى درج وتحرير قلندى .

— صورت قرار —

ديوان احكام عدليه تميز محكمه‌سى حقوق دائره‌سنك ٧ شباط
سنه ٩٢ تاريخيله شوراى دولته حواله بيوريلان مذكره‌سى
تنظيمات دائره‌سنده لدى القرائه دعوى ايله محاكم ومجالسه ورود
ايدن سندات عادى كاغده وياخود نسبتندن دون ورقۀ صحيحه‌يه
يازلمش اولان سندلرك جزاى نقديلرى ابتداى امرده حاملندن
آلنوب بعده سندده مهر وامضاسى اولانلرك حصه‌لرى حكومت
معرفتيله اخذ واستحصال ايتديريله‌جكى ورقۀ صحيحه نظامنامه‌سنك
اون سكزنجى ماده‌سى احكامندن اولوب انجق بومقوله سندلرده
مهر وامضالرى بولنانلرك وقوع دعوادن اول وفات ايتمش
بولندقلرى تقديرده حصه‌لرينه اصابت ايده‌جك جزاى نقدينك
وارثلرينه انتقال ايدوب ايتميه‌جكنه يعنى حامل سنددن آلنه‌رق
آنك دخى ورثۀ متوفادن اخذ واستيفاسنه حكم اولنوب اولنه‌ميه‌
جغنه دائر صراحت نظاميه بولنه‌مديغى كبى صغيره عائد دعوى
ضمننده اول صغيرك وصى ويا وليسى طرفلرندن ابراز اولنان

سندك جزاى نقديسنك ولى ووصيدن آلنوب آلنه‌ميه‌جغنده
تردد اولنديغندن ايجاب حالك شوراى دولتجه تعيينى لزومنى
بياندن عبارتدر . اشبو جزاى نقدى ورقۀ صحيحه استعمالى
مجبوريتنك تأييدى مقصدينه مبنى موضوع اولوب بونك خلاف
نظام اوله‌رق نسبتندن دون ورقه اوزرينه سند تنظيم ايدنلردن
آلنمسى حكم نظام اقتضاسندن بولنديغى جهتله بومعامله سائر جنحه
وقباحت كبى طوغريدن طوغرى‌يه فاعله عائد اولوب مورثك
افعال وحركتندن وارثك مسئول اولمسى موافق معدلت كوريله‌
مامسنه نظراً بومثللو جزاى نقديلر ايچون ورثۀ متوفايه مراجعت
اقتضا ايتميه‌جكى جهتله متوفايه عائد جزاى نقدينك معفو طوتيله‌رق
يالكز برحيات بولنانلردن حصه‌لرينه عائد جزاى نقدينك آلنمسى
وايتامك ولى ويا وصيسى طرفلرندن اعطا اولنان سنداته عائد
اولان جزاى نقدى‌يه كلنجه بوسندلر ايتامك مورثلرى طرفندن
تنظيم اولنه‌رق ارثاً انتقال ايتمش ايسه كذلك معفو طوتيلوب
فقط ولايت ووصايت حسبيله ايتامك مصالح مخصوصنه متعلق
اوله‌رق ولى ويا وصى طرفندن ويرلمش اولان سنددن جزاى
نقدى آلنمق لازم كلديكى تقديرده يتيمك بونده بركونا مدخلى
اولميه‌جغى جهتله بونك سنديى ويرن ولى ويا وصيلردن اخذ
واستيفاسى حق وعدله موافق اوله‌جغندن شو تعديلاتك نظامه
تذييلى ايچون شوراى دولته مأذونيت اعطا بيورلمسى تذكر اولنمش
ايسه‌ده .

في ٢٩ شباط سنه ٢٩٢

گرچه اشبو قرار حقنده ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف افزای سنوح بیورلمیوب بنا برین قانون ونظام حکم وقوتنده دکل ایسه‌ده اکثر محاکمده اشبو قراره توفیق معامله وحکم ایدلمکده اولدیغنه بناءً قاعدهٔ عمومیه حکمنی اکتساب ایلمشدر .

مع هذا برسند ویا اوراق ابراز ایدیله‌رك بوندنده جزای نقدی اخذی ایجاب ایلسه وفقط صاحب امضا وفات ایلمش بولنسه بو متوفانك ورثه‌سندن اشبو جزای نقدینك اخذ ایدیلوب ایدلمیه‌جکی حقنده اختلاف وقوعه کلمش ایسه‌ده جزاده سرایتك جاری اولمیه‌جغی احکامنه بناءً ورثهٔ متوفادن جزای نقدینك استحصالی جهتنه کیدیله‌مز .

مشترك المنفعه انحصار دخان رژی اداره‌سنه عائد جزای نقدی دعاویسنك جزا محکمه‌لرنده رؤیتی ادارهٔ مذکوره‌یه عائد اولان نظامنامه‌نك (٦٠) نجی ماده‌سی احکامندن ایسه‌ده بو دعاوینك حین رؤیتنده اصول محاکمات جزائیه موجبنجه اجرای معامله اولنمیوب اصول محاکمات حقوقیه قانونی مقتضاسنجه حل وفصل دعاوی ایدیله‌جکی کبی اولبابده صادر اوله‌جق اعلامات دخی اعلامات حقوقیه‌نك تنفیذ واجراسنه دائر اولان اصول ونظام مقتضاسیله تنفیذ واجرا قیلنور . وبو اعلاماتك احکامنی مدعئ عمومی اجرا ایتدیرمیوب رژی مأمورلری طرفندن اجرای احکامنه توسل ودرمیان اولنور .

مع هذا اشبو جزای نقدی دعاویسنده حکم ایدیله‌جك جزای نقدی حقنده اجرای موقتله حکم اصدار ایدیله‌رك اولوجهله اجرای حکم ایدلمیر ایسه‌ده

جزای نقدئ مذکوری ویرمیانلرك حبسه تحویل قلنه‌جق جزالر ایچون اجرای موقت معامله‌سی اجرا قلنه‌ماز .

برده اشبو جزای نقدی انجق دردست ایدیلان اشیا وادوات اثمانندن استیفا واستحصال قلنوب بوقسه محکوم علیهك اموال منقوله وغیر منقولهٔ سائره‌سندن استحصال جهتنه کیدیله‌مزکه بو خصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن فی ٨ تشرین اول سنه ٣٠٧ تاریخنده برقرار صادر اولمشدر .

چونکه جزای نقدئ مذکور انجق قاچیریله‌جق اولان دخانلر ایچون برجزا اولوب اشبو جزای نقدی‌یی اعطا ایتمدیکی تقدیرده بو مجازاتك اموال منقوله وغیر منقولهٔ سائره‌سنه تشمیل وساری اولمسی موافق نصفت اوله‌میه‌جغندن قرار مذکورده مصرح اولدیغی وجهله اموال سائره‌سنه سرایت ایتدیریله‌مدیکی کبی آندنده استحصال ایدیله‌مز .

مجازات نقدیهٔ مذکوره‌یی اعطا ایتمیان واستیفاسی ممکن اولمیان محکوم علیهك مجازات نقدیهٔ محکومه‌سنی حبسه تحویل ایچون رژی مأمورلری طرفندن وقوع بوله‌جق طلب وادعا مدعئ عمومیلکه تقدیم اولنه‌رق آنك طرفندن واقع اوله‌جق ادعا اوزرینه ایجابی اجرا اولنوب یوقسه مجازات نقدیهٔ محکومه‌نك استحصالی ایچون مدعئ عمومیلکك اجرای تعقیباته صلاحیتی یوقدرکه بو خصوص حقنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن برقطعه تحریرات عدلیه تعمیم بیورلمشدر .

شوقدر وارکه تشکیلات محاکم قانوننك (٧٣) نجی ماده‌سی مقتضاسنجه مدعی عمومیلرك اعلامات حقوقیه‌نك تنفیذ واجراسنه مداخله و تعقیبه صلاحیت قانونیه‌سی اولمیوب انجق اعلامات مذکوره‌نك صور اجرائیه‌سنه دائر اجرا دائره‌لرنجه جریان ایدن معاملاتك قوانین موضوعه دائره‌سنده جاری اولوب اولمدیغنی تدقیقه وعکسی حال و حرکتده اجرا قلنان معاملات ایچون مقتضی تدابیر قانونیه‌یی اجرایه مأمور اولوب بوصورتله نظارتلری واردر.

برده ممالك محروسة المسالك حضرت پادشاهیده حاصل اولان تنباکوده رژی اصولنه تابع اولوب بنابرین تنباکو رژیسی دخی بولندیغندن وواقعا تنباکو رژیسی شرطنامه‌سنده تنباکو قاچیرانلر حقنده اقامه ایدیله‌جك دعاوینك صورت اقامه وجریانیله اولبابده صادر اولان اعلاماتك صور اجرائیه‌سنه دائر بر صراحت یوغیسه‌ده شورای دولتدن فی ٢٣ شعبان سنه ٣٠٨ وفی ٣١ مارت سنه ٣٠٧ تاریخنده صادر اولوب جریدهٔ محاکمك (٨٦٥٦) نجی صحیفه‌سنده مسطور اولان قرارده مصرح اولدیغی وجهله اشبو دعاویده انحصار دخان رژیسی اداره‌سنك قاچاقجیلری حقنده‌کی اصوله توفیقاً اجرا ایتدیریلیرکه اصول مذکور آنفاً بیان ایدلدیکندن تکریره لزوم کوریله‌مامشدر.

{ ایکنجی ماده }

{درسعادت بدایت محکمه‌لری رئیسلری کندولرینك

تحت ریاستنده بولنان محکمه‌لردن ودائرهٔ حکومتلرنده بولنان موقع محکمه‌لرندن ویرلمش اولان حقوق اعلاملریله بونلرك اوزرینه صادراولان استیناف اعلاملرینی ودائرهٔ حکومتلرنده اقامت ایدن اشخاص علیهنه محاکم سائرهٔ نظامیه‌دن اعطا اولنمش اولان اعلاماتی اجرایه مأموردر}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده [درسعادت بدایت محکمه‌لری رئیسلری کندولرینك تحت ریاستنده بولنان محکمه‌لردن ودائرهٔ حکومتلرنده بولنان موقع محکمه‌لرندن ویرلمش اولان حقوق اعلاملریله] عباره‌سنده‌کی [موقع محکمه‌لرندن] جمله‌سی تشکیلات اخیرهٔ عدلیه ایجاباتنجه نابجادر.

معلوم اولدیغی اوزره مقدملری یعنی تشریحی صددنده بولندیغمز اشبو قانون همایونك حین نشرندن اقدم درسعادتده بدایت محکمه‌لری ایکی قسمه منقسم اولوب بریسی مرکز بدایت محکمه‌لری، دیکری بلاد ثلثه‌ده واقع موقع محکمه‌لرندن عبارت اولمغله رئیس اول بو محاکمك اعلاماتنی اجرایه مأمور ایدی. بوندن طولایی مادهٔ قانونیه‌ده عبارهٔ مذکور استعمال بیورلمشدر.

فقط تشکیلات اخیرهٔ عدلیه‌ده (موقع محکمه‌لری) لغو ایدیلوب درسعادت بدایت محکمه‌سی ایسه جزاء، حقوق نامریله ایکی قسمه وبعده هر قسمده ایکیشر شعبه‌یه آیرلمشدر. شویله‌که:

درسعادتده بدایت محکمه‌سی برنجی، ایکنجی حقوق محکمه‌لری، بك اوغلنده برنجی، ایکنجی حقوق محکمه‌لری ناملریله ایکیشر دائره‌یه آیرلمش برنجی دائره‌یه رئیس اوللر ایکنجی دائره‌یه رئیس ثانیلر مأمور اولوب شوقدرکه اجرا دائره‌لری رئیس اوللرك تحت امر و نظارتنده بولنورلر. رئیس ثانیلر یالکز کندی دائره‌لری داخلنده اجرای حکمه مأمور اولوب یوقسه دائرهٔ اجرایه و خصوصات اجرائیه‌یه بر وجهله و بر صورتله مداخله صلاحیتنی حائز دکلدرلر. رئیس اوللر دائرهٔ مأموریتلرنده یعنی محکمه‌سنده وقوعبوله‌جق دعاوی‌یی اصول و قانون دائره‌سنده حل و فصل ایده‌جکی کبی کرك برنجی و کرك ایکنجی دائره‌لردن یعنی محکمه‌لردن صادر اوله‌جق اعلامایده اجرا ایتدیررکه برنجی فقرهٔ قانونیه‌ده بو صورت بیان بیوریله‌یور.

فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه‌یه کلنجه: بو فقره‌ده رئیس اوللرك کرك کندی محکمه‌لرندن صادر اوله‌جق اعلامات استیناف ایدیلوبده بعد الاستیناف لاحق اوله‌جق اعلامانی و کرك محاکم سائرهٔ نظامیه‌دن محکوم علیهی کندی حکومتی دائره‌سنده اقامت ایدن اشخاص علیهنده ویریلان اعلامانی اجرا ایتدیره‌جکی بیان بیوریله‌یور.

شو تفصیلاتدن مستبان اولورکه بدایت محکمه‌سی رئیس اوللری ایکی وظیفه ایله مأموردرکه بریسی کندی دائره‌سی داخلنده بولنان محاکمدن صادر اولان اعلامانی اجرا ایتدیرمك، دیکری رؤسای مومی الیهمك دائرهٔ حکومتلری محکمه‌سندن ویریلان اعلام استیناف

ایدیله‌رك بونك اوزرینه لاحق اولان حکملرله محاکم سائرهٔ نظامیه‌دن رؤسای مومی الیهمك دائرهٔ مأموریتلرنده اقامت ایدن اشخاص علیهنده ویریلان اعلامانی اجرا ایلمکدر.

شارحیندن بر ذات بو مبحثده [براوچنجی صورت دها وارد خاطر اوله بیلور. شویله‌که لازم الاجرا حاله کلمش اولان بر اعلامی دائن هر نره‌ده اولور ایسه اولسون اجرا دائره‌سنه مراجعتله اجرا ایتدیرمکه مقتدر اوله بیلورمی مثلا بر کیمسه بروسه‌ده ساکن دیکر کمسنه علیهنده بروسه محکمه‌سنده اقامهٔ دعوی ایدرك بر اعلام استحصال ایتدکدن صکره دائن درسعادته کلسه او اعلامی درسعادت اجرا مأموری واسطه‌سیله اخذ ایتدیره بیلورمی] دیو بیان ایلدکدن صکره [بونك ایچون قانونده بر صراحت یوق ایسه‌ده دائنك بویله بر صلاحیتی حائز اولمسی معقول کوریلور. چونکه طرف سلطانیدن حکمه مأذون اولان حکام طرفندن اعطا قلنمش و لایتغیر حالنه کلمش اولان بر اعلام هر قنغی اجرا دائره‌سنه کتوریلور ایسه کتورلسون اجراسنده مدیونك حقوقنه طوقنور هیچ بر محذور اولمیوب بلکه استحصال مطلوب نقطهٔ نظرندن پك بیوك محسنات و اهمیتی حائزدر. فقط قانونك سکوتنه مبنی بو اوچنجی صورته صلاحیتی اوله‌میه‌جغندن بحثله بو کبی اعلامانی اجرادن بعض محاکم رؤساسی امتناع ایتمکده ایسه‌ده بو بابده بر ممنوعیت قانونیه اولمدیغندن اجرا ایدلمك موجب تسهیلات و محسناتدر] دیو بیان بیورمشدر.

فی الحقیقه قطعی و لایتغیر درجه‌سنه کلمش اولان بر اعلام

ایله محکوم اولان برشخص حکمک ویرلدیکی محلدن دیکر برمحله عزیمت واوراده اختیار اقامت ایلسه و داین بو اعلام قطعینک اجرای احکامی ایچون محکومک جدید اقامتکاهی محکمه‌سنه مراجعتله استیفای حق واجرای احکام اعلام ایتدیرمکه صلاحیتدار اولدیغی احقاق حق قضیه‌ٔ مقتضا بهاسنک سرعت وسهولتله حصولپذیر اولمسی ایچون پك انسب واحوطدر . مع مافیه فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه‌ده [دائرهٔ حکومتلرنده اقامت ایدن اشخاص علیهنه محاکم سائرهٔ نظامیه‌دن اعطا اولنمش اولان اعلاماتی اجرایه مأموردر] عباره‌سندن بوصورتك اجراسنه جواز قانونی اولدیغی ابهام ایدییور .

کرچه بو عباره‌دن بالاده سرد اولنان ایکنجی صورت صراحةً بیان بیوریلوب بنابرین بوعباره‌دن انجق ایکنجی صورتك قصد ایدلدیکی ارباب حقوقدن بعضیلری ادعا ایدییورایسه‌ده بعض ارباب حقوقده بوعباره‌دن ایکنجی صورت ایله اوچنجی صورتك احکامی بیان ایدیلوب واضع قانونك مقصد عالیسی بومرکزده بولندیغی دخی اتیان ایلیورلرکه : بومطالعه، بورائك موافق نفس الامر اولدیغی عبارهٔ قانونیه‌نك مطالعه وتدقیقیله تظاهر وتعین ایلیه‌جکندن اول وادیدن طی طومار کفتار ایدلمشدر. (مدخل) سرلوحه‌سی آلتنده بیان قلندیغی وجهله محاکم شرعیه‌دن ویریلان اعلامات شرعیه درسعادتده اعلامات شرعیه اجرا مأمورلری طرفندن وطشره‌لرده بدایت محکمه‌لری رئیس اوللری

جانبلرندن اجرا ایتدیریلور . شوراسی شایان ذکردرکه برفعل قتل وقوعبولوبده جهت عدلیه‌جه تدقیقات ومحاکمات اجرا قلندقدن صکره اصول محاکمات جزائیه قانوننك (۳) نجی ماده‌سی موجبنجه حقوق مشروعه‌لرینی طلب ودعوی ایتمك اوزره ورثهٔ مقتول محکمهٔ شرعیه‌یه مراجعت ایلدکده اولبابده‌کی اوراقده محکمهٔ جنایتدن محکمهٔ شرعیه‌یه حواله ایدیلور .

محکمهٔ شرعیه‌جه محاکمهٔ شرعیه بالاجرا قاتلك قصاصنه حکم شرعی لاحق اولسه بوقبیل اعلامات طرز آخرله اجرا اولنور. فقط قصاصده حکم واقعی انفاذ واجرا ایلمك تتمهٔ قضادن بولندیغندن ناشی برحاکم طرفندن بوبابده برحکم ویریلوب انجق قبل الانفاذ اوحاکم وفات ایلسه ویا منعزل اولسه حاکم لاحق بوحکمی انفاذ ایتدیرەمیوب یکیدن استماع بینه، محاکمه ایدرك بعدالحکم انفاذ واجرا ایده بیلور.

مع هذا بویله بر حکم لاحق اولدقده اشبو حکمی متضمن اولان اعلام شرعی اول امرده باب والای فتوا پناهی‌یه تقدیم اولنه‌رق صك وسبکی یعنی حکم واقعك اصول شرعیه دائره‌سنده تنظیم واعطا قلندیغی تدقیق اولنور . اکر فتواخانهٔ جلیله‌جه اعلام مذکورك اصول مشروعه وجهله تنظیم واعطا قلندیغی هامش اعلامه ترقیم وقصاصك امراجراسی شرعاً لازم کلدیکی تصدیق اولنورایسه اشبو اعلام وتقریراتی عتبهٔ علیای حضرت خلافتپناهی‌یه عرض اولنوب قصاصك اجراسنه امر وفرمان همایون

حضرت ظل اللهی شرف افزای سنوح بیوریلورسه بوحالده دیوان همایوندن برقطعه فرمان عالی شرفقسطیر بیوریله رق موجبنجه قصاص اجرا اولنور.

دیمك ایسترمکه اعلامات شرعیه نك قصاصه دائر اولان احکامی انجق بوصورتله اجرا ایتدیریلور.

{ اوچنجی ماده }

{ درسعادت تجارت محکمه سی رئیس اولی محکمهٔ مذکوره یی تشکیل ایدن مجلسلردن ویریلان تجارت اعلاملریله بونلره دائر استینافاً ویرلمش اولان ودائرهٔ حکومتنده اقامت ایدن اشخاص علیهنه سائر محاکم تجاریهٔ عثمانیه دن ویرلمش اولان اعلاماتی اجرا ایدر }

درسعادت تجارت محکمه سی اوچ دائره یه منقسمدر.

برنجیسی؛ (برنجی مجلس تجارت) درکه بومحکمه منحصراً تبعهٔ عثمانیه ایله اجنبی بیننده تحدث ایدن دعوایی مختلطاً یعنی اجنبینك تابع اولدیغی دولت سفارتندن منتخب ایکی اعضا وسفارت ترجمانی حاضر اولدیغی حالده رؤیت وفصل حسم ایدر. بومحکمه نك رئیسی محکمهٔ تجارتك رئیس اولیدرکه تجارت اجرا دائره سی بورئیسك تحت امر ونظارتنده در.

ایکنجیسی؛ (ایکنجی محکمهٔ تجارتدر)که بومحکمه تبعهٔ عثمانیه بیننده تجارته متدائر دعاوی یی رؤیت وظیفه سیله مکلفدر.

اوچنجیسی؛ (تجارت بحریه) محکمه سیدرکه بو محکمه امور بحریه یه متعلق دعاوی ایله اخیراً شرفصادر اولان امروفرمان همایون حضرت پادشاهی موجبنجه افلاسه متدائر دعاوی یی رؤیت وفصل ایدر.

برنجی محکمهٔ تجارت رئیسی اولان رئیس اوّلك تحت اداره سنده کی تجارت اجرا مأموری کرك مختلط وکرکسه غیر مختلط محاکم تجاریهٔ مذکوره دن صادر اولان اعلاماتی اجرا وظیفه سیله مکلف اولدیغی کبی دائرهٔ مأموریتی داخلنده اقامت ایدن اجنبیلر حقنده محاکم سائرهٔ عثمانیه دن مثلا جزا محکمه لرندن تضمینات، حقوق محکمه لرندن ایجار واستیجاره متدائر دعاوی حقنده صادر اولان اعلاماتی اجرا ایلرلر.

بو مبحثده شارحیندن برذات [واقعا بویولده صادر اولان اعلامات قاعدةً حقوق محکمه سی رئیسی واسطه سیله اجرا ایدلمك لازم کلور ایسه ده اجانب تجارت دائره سنه آلیشمش اولوب بو دائره نك معامله سیده عین قانونه تابع اولدیغندن معاملات اجرائیه نك دائرهٔ مذکوره معرفتیله اجرا ایدلمسنده اصرار ایتمکده بولنمشدر] دیو بیان مطالعه بیورمشدر.

معلوم اولدیغی اوزره مختلطاً رؤیت ایدلمش اولان دعاوی قابل استیناف وتمییز اولمیوب آنجق اعادهٔ محاکمه ایله قابل تدقیق اولمغله برابر

طشره محاكمنده مختلطاً صادر اولان اعلاماتده اكر مواد تجاريه‌يه متدائر ايسه آنجق درسعادت برنجی تجارت محكمه‌سنده واكر مواد بحريه‌يه متعلق ايسه درسعادت اوچنجی تجارت محكمه‌سنده يعنی تجارت بحريه محكمه‌سنده قابل استيناف اولوب بو بابده‌كی دعاويده دخی اصول محاكمهٔ تجارت احكامی جاری اولور . طشره محاكم تجاريه‌سندن كرك مختلطاً وكركسه غير مختلطاً ويريلان حكمی متضمن صادر اولان اعلامات بدايت محكمه‌سی رئيس اوللری معرفتيله اجرا اولنور .

بو صورتده محكوم عليه كرك اجنبی اولسون وكرك تبعهٔ سلطنت سنيه‌دن بولنسون حكمی مساوی اولوب اصول وقوانين موضوعه وجهله اعلام مذكور اجرا قلنور .

{ دردنجی ماده }

{ ولاياتده والی ومتصرف و قائمقاملق مركزلرنده بولنان بدايت محكمه‌لری رئيسلری تحت رياستلرنده‌كی محكمه‌لر ايله مقر مأموريتلرنده بولنان شريعت وتجارت محكمه‌لرندن ويريلان وكندولرينك تحت رياستلرنده‌كی محكمه‌لر ايله مقر مأموريتلرنده‌كی تجارت محكمه‌لرينك حكملری اوزرينه صدور ايدن

استيناف اعلاماتنك ودائرهٔ حكومتلرنده مقيم اشخاص حقنده محاكم سائرهٔ عثمانيه‌دن اعطا قلنان اعلاماتی اجرايه مأمورلردر. }

تشكيلات محاكم قانونی مقتضاسنجه ولاياتده بدايت محكمه‌لری حقوق وجزاناملريله ايكی دائره‌يه منقسم اولوب حقوق محكمه‌لری رئيسلری رئيس اول وجزا رئيسلری رئيس ثانی اولمغله امور اجرا رئيس اول ايله محول اولديغندن جزا رئيسی اولان رئيس ثانی امور اجرايه قطعياً مداخله ايده‌ماز.

وكذا لوالرده حقوق وجزا محكمه‌لری ناميله ايكی دائره‌دن عبارت بدايت محكمه‌لری اولوب رئيس اوللك حقوق رئيسلرينه محول اولديغندن رئيس ثانی اولان جزا رئيسلری مواد اجرائيه‌يه مداخله ايليه‌مازلر .

قضالرده كرك حقوق و كرك جزا وكركسه تجارت دعاويسی نواب شرعك تحت رياستنده متشكل محكمه‌ده رؤيت اولنوب آيری رئيسلری اولمديغندن امور اجرا رئيس محكمه اولان نواب شرع طرفندن اجرا اولنور.

ناحيه‌لرده متشكل ناحيه مجلسی يوز اللی غروشه قدر اولان دعاوی بی رؤيت وفصل وحسم ايتمكه مأذون ايسه‌ده بو بابده صادر اولان اعلاملرينی موقع اجرايه وضع ايتمك صلاحيتنه مالك اولميوب

اشبو اعلاملر قضا بدايت محكمه‌لری رئيسلری يعنی نواب شرع طرفندن اجرا ايديلير .

شو تفصيلاتدن استنتاج واستنباط اولنه‌جغی وجهله طشره‌لرده دعاوی واقعه كرك مواد شرعيه وحقوقيه وكركسه مواد تجاريه‌يه دائر اولسون على الاطلاق امور اجرا بدايت محكمه‌لری رئيس اوللرينه محول ورؤسای مومی اليهم طرفلرندن اجرا ايديلير .

حالبوكه درسعادتده مواد شرعيه ايچون آيری و حقوقيه وتجاريه ايچون آيری، آيری اجرا دائره‌لری واردر .

برده اموراجرا منحصراً رؤسای مومی اليهمه محول اولوب اولبابده ويره‌جكلری قرارلر قابل استيناف وتمييز اولميوب انجق (اشتكاء عن الحكام) طريقيله دعوی ايديله‌بيلور.

يعنی اشاغيده صره‌سی كلدكجه بيان ايديله‌جكی وجهله مديونك املاكنی حجز وفروخت، حبس ايلمك كبی معاملات رؤسای مومی اليهمك قرارلريله اجرا قلنه‌جغندن بو قرارلری مديون محكوم استيناف وتمييز ايده‌ميوب شايد مديون كنديسنی بوقراردن طولايی متضرر عد ايلر ايسه رئيس حقنده (اشتكاء عن الحكام) دعواسی آچه‌رق ضرر واقعی استحصال چاره‌سنه توسل ايده‌بيلور .

ديمك اولیوركه؛ اجرا معاملاتی رؤسای مومی اليهمك امر وقرارلريله اجرا اولنوب اجرا مأمورلری ايسه معاملات عاديه‌يی اجرا ايتمك صورتيله رؤسای مومی اليهمه

بو بابده معاون اولوب قانوناً دخی بو وظيفه ايله مكلفدرلر لاجل ذلك اجرا مأمورلری رأساً يعنی رؤسای مومی اليهمك امر و قرارلری اولميه‌رق خودبخود معاملات اجرائيه‌يی يعنی حبس ، حجز ، فروخت كبی معاملاتی اجرا صلاحيتنه مالك دكلدرلر .

شايد اشبو صلاحيت قانونيه خارجنده اوله‌رق اجرا مأمورلری بويله بر معامله‌يی اجرايه تصدی ايلسه‌لر اهميت قانونيه‌يی حائز اوله‌مازلر .

برده فقرهٔ اخيرهٔ قانونيه‌ده بيان بيورلديغی وجهله رؤسای مومی اليهمك دائرهٔ حكومتلرنده اقامت ايدن اشخاص عليهنده محاكم سائرهٔ عثمانيه‌دن صادر اولان اعلاماتی دخی اجرايه مأموردرلر .

بو اعلام كرك مواد شرعيه وحقوقيه وكركسه مواد تجاريه‌يه متدائر اولسون حكمده مساوی اولديغندن بو اعلاماتی اجرا دخی جملهٔ وظائف مأمورلرندندر .

{ بشنجی ماده }

{درسعادت وتوابعی محاكم شرعيه‌سندن ويريلان اعلاماتك اجراسی منحصراً درسعادت بدايت محكمه‌سی اجرا مأمورينه عائددر.}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده درسعادت وتوابعی محاکم شرعیه‌سندن صادر اولان اعلاماتك امر اجراسی منحصراً درسعادت بدایت محکمه‌سی اجرا مأمورلغنه عائد اولدیغی بیان ایدیلیور ایسه‌ده مؤخراً درسعادته مخصوص اولمق اوزره اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سی تشکیل بیورلمش اولدیغندن اشبو ماده بوصورتله تعدیله دوچار اولمشدر.

اعلامات شرعیه کرچه اشبو اجرا قانون همایونی احکامیله اجرا ایدیلیر ایسه‌ده بوبابده بر چوق اصول ومعاملات استثنائیه واردرکه؛ اوبابده و استزادهٔ معلومات ضمننده نشر بیوریلان تعلیماتك بروجه زیر عیناً درجنه مبادرت قلندی.

— صورت تعلیمات —

[برنجی بند : برمحکمهٔ شرعیه‌دن اعلام شرعی ویرلدکده محکوم له آنك برصورت مصدقه‌سنی دخی آلوب اصولی وجهله محکوم علیهه تبلیغ ایتدیرر ومحکوم علیه آنی قبول ایتمیوبده مجلهٔ احکام عدلیه‌نك (١٨٣٨) ویاخود (١٨٣٩) یاخود (١٨٤٠) نجی ماده‌لردن برینه استناد ایله اعتراض ایلیه‌جك اولور ایسه اعتراض لایحه‌سنی تنظیم ایتمك اوزره تاریخ تبلیغندن اعتباراً کندوسنه اوچر آی مهلت ویریلور. بومدت ظرفنده اعتراض لایحه‌سیله اعلامك صورت مصدقه‌سنی برقطعه عرضحاله ربط ایدرك مقام مشیخت علیایه تقدیم اولنمق اوزره حکومت محلیه‌یه اعطا ایلر. جانب حکومتدن دخی درحال باب فتواپناهی‌یه تقدیم اولنور و آنك اوزرینه نتیجهٔ

قرارده دکین اعلامك اجراسی تأخیر قلنور وکوندریلان اعلامات تصدیق اولندیغی تقدیرده محکوم بهك ادا وتسلیمنه محکوم علیهدن برکفیل آلنه‌بیلور.

ایکنجی بند : اوچ آی مدت ظرفنده محکوم علیه لایحهٔ اعتراضیه‌سنی حکومته تسلیم ایتمز ایسه اعلامك حکمی صورت قطعیه‌ده اوله‌رق اجرا قلنور وبعده محکوم علیه اعتراض ایده‌جك اولور ایسه اعتراضی استماع اولنمیه‌جقدر. فقط امورینی اداره‌دن قاصر اولان اشخاصله اوقاف علیهنه لاحق اولان حکم وحکم مذکوری حاوی اولان اعلام قبل التمییز اجرا اولنمیه‌جقدر.

اوچنجی بند : محکوم له اعلامی تمییز ایتدیرمك ایستر ایسه باعرضحال اصل اعلامی یاخود صورت مصدقه‌سنی حکومت محلیه‌یه لدی الاعطا درحال باب فتواپناهی‌یه تقدیم اولنور.

دردنجی بند : بروجه بالا ویریله‌جك صورت مصدقه ایچون کاتبیه نامیله بریکرمیلك مجیدی آلنه‌جقدر. اما آندن صکره آلنه‌جق نسخهٔ ثانیه‌لر ایچون اعلامك ربع خرجی آلنور.

بشنجی بند : بروجه بالا طشره‌لردن باب فتواپناهی‌یه وارد اولان اعلاملر فتواخانه‌یه حواله اولنور. فتواخانه‌جه دخی بر اعلام اکر اصول مشروعه‌سنه موافق ایسه تصدیق اولنور ودکل ایسه عدم موافقتك اسبابی ودعوانك استینافاً رؤیتی لازم کلوب کلیه‌جکی یاخود محکوم علیهك دفعی مسموع اولوب اولمیه‌جغی والحاصل معاملهٔ ایجابیه‌سی اعلامك هامش ویا ظهرلرینه تحریر

وفتوی امانتی و اعلامات مدیرلکی مهرلریله تمهیر قلنور وهمان محلنه اعاده اولنمق اوزره مقام فتواپناهی یه تقدیم اولنور فقط لایحهٔ اعتراضیه‌ده یا عرضحالده مضمون اعلامك خلاف واقع اولدیغی ادعا کبی براعتراض درمیان اولنمش ایسه بوکبی صك وسبكك خارجنده اوله‌رق تدقیقات اجراسنه متوقف اولان اعلامك یالکز صك وسبکارنجه اولان مقتضالری ظهر ویا هامشلرینه تحشیه وتحریر قلنه‌رق تدقیقات خارجیه اجرا قلنمق اوزره مجلس تدقیقات شرعیه‌یه حواله‌سی کوستریلور.

آلتنجی بند: مجلس تدقیقات شرعیه‌یه حواله اولنان دعوالر حقنده تدقیقات لازمه اجراسیله نتیجه‌سنی مبین مضبطه‌سی مقام فتواپناهی‌یه تقدیم اولنور.

یدنجی بند: فتواخانه ویاخود مجلس تدقیقات شرعیه‌دن استینافاً رؤیتنه لزوم کوستریلان دعوی بشبیك غروشلق یاخود دهادون اولدیغی تقدیرده بدایتاً رؤیت اولندیغی محکمه‌ده تکرار اعاده اولنور وبشبیك غروشلقدن زیاده اولان دین وسائر دعوالر ایله بشبیك غروش قیمتندن زیاده عقار دعوالری وکذلك نکاح وطلاق دعوالری کبی شایان اهتمام اولان دعاوی بدایتاً قضا محکمهٔ شرعیه‌سنده رؤیت اولنمش ایسه استینافاً ولایت محکمهٔ شرعیه‌سنده واکر بدایتاً ولایت محکمهٔ شرعیه‌سنده حکم اولنمش ایسه استینافاً اول ولایته الك قریب اولان دیکر ولایت مرکزی محکمهٔ شرعیه‌سنده وفقط درسعادته جوار اولان ولایت

محکمهٔ شرعیه‌سنده بدایتاً رؤیت اولنمش ایسه حضور قاضی عسکریده رؤیت قیلنور فقط مدعابه بشبیك غروشدن یاخود بشبیك غروش قیمتندن زیاده اولدیغی حالده طرفین دعوانك بدایتاً رؤیت اولندیغی محکمه‌ده استینافاً رؤیتنه راضی اولورلر ایسه بوحالده دعوای مذکوره دخی بدایتاً رؤیت اولنان محکمه‌ده تکرار واعاده اولنور.

سکزنجی بند: استانبول وبلاد ثلثه محاکم شرعیه‌سنه اصولی وجهله حواله اولنان دعوالر بو محکمه‌لرده بدایتا فصل وحکم اولنور اثنای محاکمه‌ده طرفیندن بری اول دعوانك دیکر محکمه‌یه نقل وحواله‌سنی استدعا ایلرسه رد اولنه‌جقدر.

طقوزنجی بند: بعد ازین حضور عالی مرافعه‌لرندن بشقه استانبول وبلاد ثلثه محاکم شرعیه‌سندن ویریلان سندات شرعیه‌نك مهرلری تطبیق وصك وسبکلری تدقیق اولنمق اوزره فتواخانه‌یه حواله اولنه‌جقدر وطشره سندات شرعیه‌سی حقنده نه وجهله معامله اولنورسه انلر حقنده دخی اولوجهله معامله اولنه‌جقدر وطشره سندات شرعیه‌سندن نه‌قدر خرج النورسه آنلردن دخی فتواخانه‌جه او قدر خرج آلنه‌جقدر.

اونجی بند: استانبول وبلاد ثلثه محاکم شرعیه‌سندن ویریلان علاملردن بری فتواخانه‌ده یاخود مجلس تدقیقات شرعیه‌ده نقض اولندقده نقض اکر تکرار مرافعه‌یی موجب اولمیان نواقصدن ایسه اول اعلامی ویرمش اولان محکمه آنك نواقصی

اکمال ایله تکرار اعلامی تنظیم ایلر واکر تکرار مرافعه‌یی موجب موادن ایسه تکرار مرافعه اولنمق اوزره اعلامی ویرمش اولان محکمه‌یه حواله اولنور فقط بو حالده طرفیندن بری مرافعه‌نك حضور عالیده رؤیتنی استدعا ایلرسه اول دعوی حضور عالی‌یه حواله قیلنور .

ارادهٔ سنیه تاریخی فی ۱۲ محرم سنه ۱۳۰۰ وفی ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸

اشبو تعلیمات مطالعه‌سندن مستبان اوله‌جغی وجهله اعلامات شرعیه‌نك اجراسی ایچون محکوم علیهك اعلام صادره‌یی استیناف وتمییز اتمامسیله ویاخود فتواخانهٔ جلیله‌دن مصدق اولمسیله ویاخود استیناف وتمییز ایدیله‌جکی بیان ایدیلوبده لایحهٔ اعتراضیه‌سنی ویرمك اوزره ویریله‌جك اوچ ماه مدت مرور ایدوبده لایحه‌سی ویرلمامك ایله مشروطدر .

چونکه بر محکوم علیه استیناف ویاتمییز دعوی ایده‌جکنی بیان ایلر ایسه بو حالده لایحهٔ اعتراضیه‌سنی ویرمك اوزره محکوم علیهه اوچ آی مدت ویریلور .

شاید بو مدت ظرفنده لایحهٔ اعتراضیه‌سنی ویرر ایسه بو تقدیرده اعلامك اجرای احکامی نتیجه‌یه قدر تعویق اولنور .

شاید مدت مرور ایدوبده لایحه‌سنی ویرمز ایسه بو صورتده اعلام قطعی عد اولنه‌رق اجراسنه مبادرت ایدلمکله برابر مؤخراً درمیان ایدیلان اعتراضات مسموع اولماز .

شو قدرکه : ایتام واوقاف مثللو علیهلرنده‌کی اعلامات بو حکمدن

مستثنا اولوب هر وقت وهر زمان لایحهٔ اعتراضیه‌سی تقدیم ایدیلوب تدقیقات شرعیه‌ده اجرا اولنور .

بر اعلام فتواخانهٔ جلیله‌جه بعد التدقیق دعوانك استینافنه لزوم کورولورسه بوکا دائر اوله‌جق معامله تعمیماً تسطیر بیوریلان بر قطعه تحریرات علیه‌ده بیان اولنمغله مذکور تحریرات علیه‌یه توفیق معامله اولنمق لازمدر .

بر ده جانب جلیل فتواخانه‌دن استینافنه لزوم کوستریله‌رك اعاده قلنان اعلامك استینافی ایچون بر مدت اولمدیغنه واستیناف اولنمدیغی حالده حکم اولنك اجراسی لازم کلمیه‌جکنه دائر فی ۱۸ ذی الحجه سنه ۳۰۳ وفی ۲ ایلول سنه ۳۰۲ تاریخنده نشر اولنان بر تحریرات بروجه آتی درج اولنور .

— صورت تحریرات علیه —

اعلامات شرعیه‌نك تمییز واستینافی حقنده موضوع اصوله توفیقاً لاجل التمییز باب فتوایه تقدیم قلنان اوراق استیناف دعوایه لزوم کوستریله‌رك اعاده قیلندقده استیناف دعوایه قنی طرفك مجبور اوله‌جغی ونه مدته قدر استیناف دعوی ایده‌بیله‌جکی وایتمدیکی حالده حکم اولنك اجراسی لازم کلوب کلمیه‌جکی بعض طرفدن استیذان واستفسار اولنمغله کیفیت مجلس جمعیتده لدی التذکر تنظیم قلنان مذکره‌نك خلاصهٔ مفادی اعلامات شرعیه‌نك تمییز واستینافی اصولی اعلامات نظامیه‌نك استیناف وتمییزی حقنده

موضوع اولان اصوله موافق اولمدیغی واعلامات شرعیه‌ده تمییز استینافه مقدم اولمغله تمییز اولنان حکم شرعیٔ ابتدائی موافق کوریلور ایسه بالتصدیق لازم الاجرا اوله‌جغی ودکل ایسه استیناف دعوایه لزوم کوستریلوب بو صورتله استینافاً فصل ورؤیتی لازم کلان بر دعوانک استینافاً رؤیتی ایچون بر مدت تعیین قلنمدیغندن استینافاً واعادةً فصل ورؤیتنه محتاج اولان بر دعوی حقنده استیناف دعوایه قیام اولنمامسندن طولایی حکم اولك اجراسی طرفنه کیدیله‌میه‌جکی وبر اعلام تمییزاً نقض اولندقدنصکره دعوایه قنغی طرفك مجبور اوله‌جغی مسئله‌سنه کلنجه اعلام ابتدائی حکمی اصول مشروعه‌سنه عدم موافقی جهتله نقض اولننجه طرفین حال سابقلرینه رجعت ایده‌جکلرندن مدعی استیناف دعوایه قیام ایلدیکی حالده تعلیمات مخصوصه‌سنه توفیقاً استیناف دعواسنه باقلمق لازم کله‌جکی خصوصلرندن عبارت بولنمغله معلومات اولمق اوزره بیان حاله ابتدار قلنمشدر.

آشاغیده مادهٔ مخصوصه‌سنده بیان قلنه‌جغی وجهله بر مدیون محکومك حبسی انجق یسر واقتدارینك ثبوتنه وابسته اولوب عکسی حالده بر مدیونك حبس وتوقیفی جهتنه کیدیله‌میه‌جکی مقتضیات قانونیه‌دن ایکن اعلامات شرعیه‌نك عجزهٔ ایتام ایچون تقدیر نفقه‌یی مبین اولان اعلامات وحجج شرعیه‌نك تأخیر احکام اجراسی عجزهٔ مرقومك سفالتلرینی موجب ومستلزم اوله‌جغندن محکوم علیهلرك حق استیناف وتمییزلری باقی قالمق اوزره همان اجرای احکامنه

توسل ایدلمسی اصول وقاعده اتخاذ ایدلمشدرکه بوکا دائر فی ۲۹ ذی الحجه سنه ۳۰۳ وفی ۱۵ ایلول سنه ۳۰۲ تاریخلو تحریرات علیه بروجه آتی عینا درج اولنمشدر.

— صورت تحریرات علیه —

نفقه حقنده محاکم شرعیه‌دن تنظیم واعطا اولنان حجج شرعیه‌نك اعلامات سائره مثللو تبلیغی لازمکلوب کلمیه‌جکی وقبل التبلیغ اجراسی طرفنه کیدیلوب کیدلمیه‌جکی استیذاننه دائر مقام سامیٔ حضرت فتواپناهی‌یه وقوعبولان عرض واشعاره جواباً شرفوارد اولان فی ۲٤ شوال سنه ۳۰۳ وفی ۱٤ تموز سنه ۳۰۲ تاریخلی تذکرهٔ علیه‌ده حجج مذکوره‌نك اصول تبلیغ وتمییزده سائر سندات شرعیه‌یه مقیس طوتلمسی عجزهٔ نسوان وایتام حقلرنده غدری مستلزم اوله‌جغندن بحثله بعض افاداتی شامل مجلس تدقیقات شرعیه‌دن اعطا ایدیلان مذکره متفرعاتیله مجلس جمعیتنده مطالعه اولنه‌رق سندات شرعیه‌نك تمییز واستینافی حقنده‌کی تعلیمات سنیه‌نك بعد التمییز نتیجهٔ تمییزه‌دکین حکم اعلامك تأخیر اجراسنه دائر اولان فقره‌سی مطلق اولمیوب تأخیر اجراسی تلافیسی غیر قابل بر ضرری مستلزم اولمیان سندات احکامنه مصروف اولمسنه وحتی فقرهٔ مبحوث عنها جمعیت مذکوره‌دن فی ٥ جمادی الاول سنه ۳۰۰ تاریخیله تحریر ونشر ایدیلان

مضبطه‌ده بو یولده تفسیر وایضاح قلنمش اولمسنه نظراً عجزهٔ نسوان وایتام حقلرنده تقدیر نفقه ایچون طشره محاکم شرعیه‌سندن اعطا قلنان سندات احکامنک تأخیر اجراسنده انک تلافیسی غیر قابل برضررك اصابتی متحقق بولندیغی حالده محکوم علیهمك مدتی ظرفنده حق تمیزلری باقی قالمق اوزره حکملرینك درحال اجراسی وفقط نفقه مسائلی بین الحکام معروف ومشهور مسائلدن اولمسیله مسائل مشهوره ومعروفه‌سنه توفیقاً تقدیر نفقه اولندیغنی محتوی محاکم شرعیه‌دن تنظیم واعطا قلنان سنداتك صك وسبكلرینك تدقیق وتمیزنده محکوم علیهمك تا درسعادته قدر اختیار کلفت ایلملرینه حاجت براغلمیه‌رق قضا ولوا محاکم شرعیه‌سنه احاله وتفویضی بالتذکر اولبابده ولایات والویهٔ مستقله حکام شرعیه‌سنه بامحررات مأذونیت اعطا قلندیغی امر واشعار بیولمش ونزدنده بولندقلری محاکمه تبلیغ اولنمق اوزره اشبو تحریراتك نسخ مطبوعهٔ کافیه‌سی لفاً ارسال قلنمش اولمغله اجرای ایجابی سیاقنده.

شوراسیده شایان ذکردرکه : — « کندی کندینه آووقات یاخود تسوید مستدعیات عمومی » نام کلیات عاجزینك برنجی کتابنك (١١٣) نجی صحیفه‌سنده بیان ایلدیکی وجهله — طلاق وفسخ نکاح اعلاماتی حقنده مجله جمعیت جلیله‌سی جانب عالیسندن تنظیم قلنوب اوچنجی ذیل دستورده مسطور اولان مذکره‌سی عائدیتی جهتیله بروجه زیر درج اولنور.

— صورت مذکره —

قوصوه محکمهٔ شرعیه‌سندن زوجه‌سی فاطمه‌نك طلاقنه حکم اولنمش ایسه‌ده حکم مذکوره قانع اولمیوبده تمیز ایده‌جکندن نتیجهٔ تمیزه دکین زوجه‌سی مومی الیهانك زوج آخره تزویجنه اذننامه اعطا اولنمامسی حقنده نیابت مذکوره‌یه خطاباً برقطعه امر تلغرافی جناب فتوا پناهی استرحامنه دائر اسماعیل حقی امضالی محول تلغرافنامه ایله ظرفی ظهرنده محرر فتواخانه درکناری قرائت اولندی.

ذکر اولنان درکنارده محرر اولدیغی وجه اوزره محکوم علیه علیهنه لاحق اولان حکمه قانع اولمیوبده تمیز واستیناف دعواسنه قیام ایدر واصولی دائره‌سنده اوراق تمیزیه‌سنی باب فتواپناهی‌یه تقدیم اولنمق اوزره محلی حکومتنه اعطا ایدر ایسه نتیجهٔ تمیزه دکین حکم اعلامك اجراسی تأخیر اولنه‌جغی اعلامات شرعیه‌نك تمیز واستینافی حقنده جمعیت عاجزانه‌مزدن تنظیم اولنوب مرعیت احکامنه ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی شرفتعلق ایدن تعلیمات سنیه‌نك برنجی بندی اقتضاسندن اولوب انجق طلاقه متدائر ویریلان اعلامات شرعیه احکامنك اجراسی زوجین بیننی تفریقدن عبارت اولمغله نتیجهٔ تمیزه قدر احکام مذکوره‌نك تأخیر اجراسی تلافیسی غیر قابل برضرری مستلزم ایدوکندن محاکم شرعیه‌دن طلاق و فسخ نکاحه متعلق ویریلان اعلامات علیهنه

اصولی دائره‌سنده تمییز اوراقی محلی حکومتنه اعطا قلندیغی حالده نتیجهٔ تمییزه دکین زوجین یکدیکره بالجمله معاملات زوجیتدن منع اولنمسی وآخره ازدواجی حقنده زوجه‌یه اذننامه اعطا اولنمامسی وقید مذکورك بو یولده تفسیر وایضاحی تذکر اولنمغین اولوجهله اجرای ایجابی بابنده .

فی ٥ جماذی الاول سنه ١٣٠٠

مذاهب مختلفه رؤسای روحانیه‌سی یعنی روم، ارمنی، بلغار پطریق ومتره پولید ومرخصه خانه‌لریله موسوی خاخام خانه‌لری دخی عقد وفسخ نکاح ودراخومه یعنی جهاز وتقدیر نفقه خصوصاتنه دائر اولان موادی رؤیت وبو بابده حکم ویرمکه اولبابده شایان بیوریلان مساعدهٔ عنایتعادهٔ حضرت پادشاهی موجب عالیسنجه مأذون اولدقلرندن بوخصوص حقلرنده ویریلان حکملری درسعادتده اعلامات شرعیه اجرا مأموری، طشره‌لرده بدایت محکمه‌لری اجرا مأمورلری اجرا ایدرلر.

شاید بو بابده‌کی حکملر علیهنه محکوم علیه طرفندن اعتراض ایدیلور ایسه بو اعتراض محاکم عمومیه‌جه تدقیق اولنمیوب عائد ومنسوب اولدقلری پطریق وخاخامخانه‌لرجه تدقیق اولنه‌رق اولبابده ویریله‌جك قرار نهائیلری اوزرینه اجرا معامله‌سنه مبادرت اولنور .

برده طرفینك موافقتیله کرك پطریق وکرکسه خاخامخانه‌لر طرفندن مواد حقوقیه دخی فصل وحسمه مأذون وبنابرین اولبابده ویریله‌جك قرارلر ینه مذکور اجرا دائره‌لری طرفندن

اجرا ایدیلور ایسه‌ده یالکز برطرفك مراجعتی اوزرینه بوقبیل دعاوی‌یی رؤیت ایلمکه صلاحیتدار دکلمردر. وکذلك وظیفه‌لری داخلنده اولان جهاز ونفقه بدلاتنك تسویه وتأمینی ضمننده حجز ومعاملات سائره‌نك اجراسنه صلاحیتدار اولمیوب چونکه بو معاملات دائرهٔ اجرانك وظائفندندر .

وکذلك دراخومه اولمق اوزره ویریلان براملاکك وفات وقوعبولدقدنصکره ورثه بیننده تقسیمی مسئله‌سی محاکم عمومیه‌جه قابل فصل وحسم اولدیغندن پطریق وخاخامخانه‌لر بوقبیل معاملاتی اجرا ایده‌مزلر. وکذا برمتوفانك تحت تصرفنده بولندیغی اراضئ امیریه وموقوفه‌نك ورثه بیننده تقسیمی مسئله‌سی پطریق وخاخامخانه‌لرك وظائفی خارجنده‌درکه بوخصوصات حقنده انجمن عدلیه‌دن صادر اولان قرارلر عائدیق وفوائدی حسبیله بروجه‌زیر عیناً نقل ودرج ایدلدی.

— انجمن عدلیه قرارلری —

ادرنه ولایت مدعی عمومیلکی وکالتنك مربوط تحریرات جوابیه‌سیله امور حقوقیه مدیریتنك بالاده محرر درکناری بر موجب اشارت علیه مطالعه اولندی.

روم پطریقلکی نظامنامه‌سنك مجلس مختلط دائمی وظائفی مبین اولان فصلنك اوچنجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سنده قوانین

اوقاف واراضی یه وسائر نظامات ملکیه یه طوقنور ماده لر ظهورنده بونلر بالطبع وکماکان دولتجه معین اولان محاکم ومجالسده رؤیت اولنه جغی محرر اولمسنه نظراً بطریقخانه لرك املاك فراغ وفروختنه دائر قرار اعطاسنه بر کونا صلاحیت نظامیه لری اولمیوب آنجق برقرارده تراخومه وجهاز بدلنك تأمین استیفاسی ضمننده حجز وسائر معاملات نظامیه نك ایفاسی اجرا قانونی موجبنجه اجرا دائره لرینه عائد وظائفدن بولندیغی وبناءً علیه وظیفه خارجنده ویرلمش بو مقوله قرارلری کأن لم یکن عدیله اجرا قانوننه توفیق معامله اولنمق لازمکله جکی خصوصنك جواباً تبلیغی تذکر قلندی فی محرم سنه ٣٠٦ .

— دیکری —

کریمه سی نیقوله کی ایله نیقوله نام کمسنه نك حین ازدواجلرنده مزبوره نك والده سی طرفندن جهاز اوله رق موصی الیهایه ویرلمش اولان اراضینك مزبوره نیقوله کینك وقوعوفاتی جهتیله صورت تقسیمی حقنده روم مترهپولیدلکی طرفندن ویریلوب اجراسی طلب اولنان قرارنامه نك قوانین احکامنه مغایر اوله رق وظیفه خارجنده ویرلمش بر قرار اولمق حسبیله اجراسنه وقوعبولان امتناع اوزرینه مذکور مترهپولیدلکدن وارد اولوب صورت مخرجه سی لفاً ارسال اولنان تقریرده اراضیٔ مذکوره نك جهاز

ودراخومه اوله رق ویرلمش اولمسنه وفی ٢١ کانون ثانی سنه ٣٠٤ تاریخلو تذکرهٔ سامیه ده ملل غیرمسلمه افرادینك حین تزوجلرنده املاك دراخومه ایدلمسنك جوازی ودراخومه ایدلدیکنك تصرفی حاوی حجت شرعیه وسندانده درج ایدلمسنك مشروطیق دراخومه ایدیلان املاکك بعدالوفات بینلرنجه تقسیمی وظیفه سنك دخی مترهپولیدلکه تودیعی متضمن بولنمسنه مبنی تذکرهٔ سامیهٔ مذکوره حکمنه استناداً قرار مذکورك لزوم اجراسی طلب والتماس اولنمش وبو بابده ایسه بر کونا تبلیغات رسمیه اولمامسی دائرهٔ اجراجه ترددی داعی بولنمش اولدیغی بیانیله استفسار معامله اولنمشدر.

قرار مذکورك وظیفه خارجنده ویرلمش بر قرار اولمسیله قابل اجرا اولمیوب دراخومه اوله رق ویریلان اموال غیرمنقوله نك محاکم عمومیه ده، یعنی اراضی ایسه محاکم نظامیه ده، ووقف ایسه اصول مشروعه سی دائره سنده محاکم شرعیه ده، صرف املاك ایسه ترکهٔ سائره مثللو کذلك محاکم شرعیه ده رؤیتی لازمکله جکی خصوصنك جواباً تبلیغی.

— دیکری —

مأللری فوطی نام قادین طرفندن جهاز اوله رق کریمه سی پنیلوپی یه اعطا اولنان اراضینك معاملهٔ فراغیه سی اجرا اولندقدن بربچق سنه صکره مزبوره پنیلوپینك وآندنصکره اوغلی یانینك

وقوعوفاتی جهتیله اراضئ مذكورك قانون مخصوصنه توفیقاً متوفاة مزبوره‌نك وارثلری بیننده تقسیمی لازمگلدیكی حالده محلی متروپولیداكی طرفندن جماعات غیرمسلمه‌نك حین تزوجلرنده دراخومه اوله‌رق ویریله‌جك املاكك وفات وافتراق حالنده استردادی حقنده‌كی قاعدهٔ مذهبیه‌نك اخلال اولنمامسنی متضمن اولان قرار عالی‌یه استناداً اراضئ مذكوره‌نك مذهب قانونی موجبنجه اوچ حصه‌یه تقسیمیله بر حصه‌سنك مصارف روحانیه‌یه و بر حصه‌سنك متوفیه‌نك زوجنه و بر حصه‌سنك دخی والدینه اعطاسی خصوص طلب اولنوب بو ایسه قوانین و نظامات موجوده‌یه مغایر اولدقدن بشقه استناد اولنان قرار عالی‌یی متضمن اولان امرنامه‌ده دخی بو بابده بر گونا صراحت گوریله‌مدیگندن مقتضاسی استفسارندن عبارتدر .

پطریقخانه نظامنامه‌سنك مجلس مختلط وظائفنی مبین اولان اوچنجی ماده‌سنده مجلس مذكور دراخومه اقچه‌سیله جهازه متعلق منازعاتی تدقیق و تسویه و باب عالیدن پطریقخانه‌یه حواله اولنان موادك روحانی اولمیانلرینی حواله اوزرینه رؤیت ایلیه‌جك، وفقط قوانین، اوقاف، واراضیه و سائر نظامات عمومیهٔ ملكیه‌یه طوقنور ماده‌لر ظهورنده بونلر بالطبع وكماكان دولتجه معین اولان محاكم و مجالسده رؤیت اولنه‌جقدر دیو محرر اولدیغنه نظراً سالف‌البیان امرنامهٔ سامینك احكامی اموال منقوله واملاك صرفه‌یه مصروف اولوب اراضئ امیریه‌یه شمولی اولمیه‌جغندن

بو مثللو جهاز طریقیله ویریلان اراضینك وفاتی وقوعنده قانون دولت خارجنده اجرای معامله جائز اولمیوب اراضی قانوننه توفیقاً معاملهٔ انتقالیه‌سی اجرا اولنمق لازمگله‌جگنك جواباً تبلیغی تذكر قلندی .

شوراسیده ذكره شایاندر كه: ایتام صندیغندن باحجت شرعیه استدانه ایدیلان مبالغ وعدهٔ معینه‌سی حلولنده ایفا و تسویه ایدلمدیگی صورتده اول امرده ایتام صندیغی مدیریتی طرفندن كیفیت نیابت شرعیه‌یه بیان و نیابت شرعیه‌دن مدیونه نهایت برآیه قدر تسویه ایلمسی لزومنی مبین بر قطعه اخطارنامه تبلیغ اولنوب شایدمدیون بومدت ظرفنده حجت مذكوره‌نك محتوی اولدیغی مبالغی ایفا و تسویه قلمازسه بو حالده نیابت شرعیه‌دن مبالغ مذكوره‌نك تحصیل ایدلمسی ایچون بر قطعه اعلام تنظیم ودائرهٔ اجرایه ویریلوب بو اعلام ایله مبالغ مذبور اصولی دائره‌سنده تحصیل ایدیلیر.

اوقاف اموالندن باحجت شرعیه استدانه ایدیلان مبالغده اشبو ایتام مبالغنك صورت تحصیلی كبی استحصال اولنور .

اگر مبالغ مذكوره ایچون اموال غیر منقوله بیع بالوفا طریقیله ترهین ایدلمش اولور ایسه بو اموال غیر منقوله‌نك بیع و فروختی بویله اعلام شرعی ایله ممكن الاجرا اولمیوب چونكه بیع بالوفا طریقیله ترهین ایدیلان اموال غیر منقوله‌نك بیع و فروختی دفترخاقانی مأمورلغنك و وكیلنك اولبابده‌كی

مراجعتلری اوزرینه دائرهٔ اجرایه عائددرکه بو جهت مبحثمزه متعلق اولمدیغندن دها زیاده ایضاحاته لزوم کورلمامشدر.

درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سی آیریجه برمأمور مستقل اولوب یوقاریده‌نبرو بیان ایدیلان وامور شرعیه ومذهبیه‌یه متعلق اولان موادك اجراسی جملهٔ وظائفلرندن بولندیغندن بو معامله‌نك، بوخصوصاتك اجراسی صره‌سنده اموال غیرمنقوله‌نك حجز وفروختی کبی وعقار وسائره‌نك تسلیمی مثللی معاملاتك اجراسنه صلاحیتدار اولوب اولماسی بحثنده اختلاف وقوعه کلمشدر.

بعض ارباب حقوق بو معاملاتك امر اجراسی صفت حاکمیتك تمامتندن اولوب نظامیه اجرا دائره‌لری ایسه رؤسای اتولك تحت اداره‌لرنده بولندیغندن بویله بر معامله وقوعنده رؤسای مومی الیهمك حائز اولدیغی صفت حاکمیتله مقتضاسی ایفا قلندیغندن ودرسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سی آیریجه بر دائره اولوب بو صفت حاکمیتی بولنمدیغندن بویله برمعامله اجراسنه صلاحیتدار اوله‌میوب بو معاملاتك بالطبع نظامیه اجرا دائره‌لرینه حواله ایدیله‌رك اوراجه ایجابنك اجراسی لازمکله‌جکی مطالعه‌سنده بولنه‌یورلر.

(اجرا قانونی شرحی) نام اثر برکزیده مؤلفی بو مسئله‌نك توضیح وتفصیلی صره‌سنده [درسعادت وتوابعی محاکم شرعیه‌سندن ویریلان اعلاماتك اجراسی منحصراً درسعادتده اعلامات شرعیه اجرا مأمورینه ومحاکم نظامیه‌دن تنظیم واعطا قلنان اعلاماتك

اجرای احکامی دخی محاکم رؤساسیله آنلره مربوط دوائر مخصوصه‌یه محول اولدیغی حالده طشره‌لرده کرك محاکم شرعیه وکرك محاکم نظامیه‌دن صادر اولان اعلامات حکمنك تنفیذ واجراسی بدایت محکمه‌لری رؤساسنه تودیع واحاله قلنمش اولدیغی کبی اعلامات شرعیه ونظامیه ایله محکوم‌به اولان بردینك استیفاسی ایچون طشره‌لرجه محکوم علیهمك حبس واموال منقوله وغیر منقوله‌سنك حجز وفروختی کبی معاملات اجرائیه طوغریدن طوغری‌یه محاکم رؤساسی طرفندن اجرا قلنوب اموال غیر منقوله‌نك فروختی مسئله‌سی ایچون داینلرك تکرار محاکمه مراجعتله بوبابده بشقه‌جه برحکم استحصالنه مجبوریتلری بولنمامش ایکن درسعادتده اعلام شرعی ایله محکوم اولان بردیندن طولایی مدیونك اموال غیر منقوله‌سنك فروختی امرنده تکرار محکمه‌یه مراجعته لزوم واحتیاج کوسترمك درسعادت وطشره‌لرده‌کی معاملات اجرائیه‌یی تفریق دیمك اولوب بو ایسه اصول وقانونه موافق اولمامقله برابر درسعادتجه اعلامات شرعیه‌نك تأخیر اجرای حکمنی واصحاب مطلوباتك صداع وشکایاتنی مستلزم اوله‌جغنه ویالکز درسعادتده اعلامات شرعیه‌نك تنفیذ واجراسی خصوصنك بر منوال معروض مأمور مخصوصه تودیعی اساس معاملات وقواعد اجرائیه‌یی تغییر ایده‌میوب اجرا قانوننده دخی بویولده یعنی مأمورین مذکوره‌نك اموال غیر منقوله‌یی فروخته صلاحیتی اوله‌میه‌جغی صورتیله وظیفه‌سنی تحدید ایدر صورتله

بر اشارت اولمامسنه بناءً اموال غیر منقوله‌نك اوچ سنه‌لك حاصلاتی دین محکوم بهی تسویه‌یه کافی اولمق ویاخود مدیونك مسکنی بولنمق کبی اسباب قانونیه‌نك موجود اولوب اولمدیغی تدقیق ایله صاتلمسی مجاز اولان املاکدن اولدیغی حالده حکم اعلامك تنفیذی ضمننده بالمزایده فروختی ومدیونك رضا وتقریرینه باقلمقسزین معامله‌ٔ فراغیه‌نك طالبی نامنه اجرا ایتدیرلمسی لازمکله‌جکی انجمن عدلیه‌نك جمله‌ٔ مقرراتندندر]

دیو بیان مطالعه ایدیله‌یورکه حقیقةً بو مطالعه موافق نفس الامر اولمغله برابر الیوم معاملات جاریه‌ده‌ده بومرکزده‌در.

{ آلتنجی ماده }

{ اعلامات احکامنی اجرایه مأمور اولان حقوق وتجارت محکمه‌لری رئیسلری بولنمدیغی وقت اعضادن وکیل اولان ذات اجرا خصوصنده دخی اکا وکالت ایدر }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده رؤسای محاکمه انجق هیئت محکمه‌دن ، صفت حاکمیتی حائز اولان ومع هذا او محکمه‌نك ارکانندن بولنان ذاتك اجرای وکالت ایده‌بیله‌جکی وماعداسنك یعنی صفت حاکمیتی حائز اولمیان ذاتك وکالتی قطعیاً غیر جائز اولدیغی بیان اولنمغله برابر بویله تعریف قانونی وجهله وکیل اولان ذاتك اجرا معاملاتنی دخی بالوکاله ایفا واداء ایلیه‌بیله‌جکی بیان بیوریله‌یور.

بونده‌کی حکمت ومقصد «اصول محاکمات حقوقیه شرحی» نام اثر عاجزانه‌مزده سرد و تمهید وتفصیل وتوضیح ایدیله‌جکی وجهله کرك ریاست وکرك اجرا خصوصنده‌کی مأموریتده «اشتکاء من الحکام» «استدعای تضمینات» مثللی دعوای حق شخص اقامه ایدلمك طرفین متخاصمینك حق صریح قانونیلریدر ، صفت حاکمیتی حائز اولان بو دعاوی‌یه ، بو اشتکایه همه آن معروضدر. بوجمله ایله برابر حکم، اجرا مأموریتی انجق اذن جلیل همایون ایله اجرا اولنور .

ـ تعبیر آخرله ـ کرك حکم، کرك اجرا معاملاتی صفت حاکمیتی حائز اولمغه وابسته‌در. خارجدن برشخص ایسه بوصفت جلیله‌یی حائز دکلدر.

اشته بو، وبوکبی برچوق حکمت رقیقه‌یه بناءً درکه؛ مادهٔ قانونیه‌ده بو جهت صراحةً بیان بیوریله‌یور. حق بوخصوص حقنده محکمهٔ تمیزدن متعدد قرارلر صادر اولوب اعلامات متعدده‌ده نقض ایدلمشدرکه بو قرارلردن بریسی فوائدی حسبیله بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر .

— صورت اعلام —

ایجابی لدی المذاکره بیغا بدایت محکمه‌سنجه مستدعیٔ تمیز حاجی امین افندی ایله خصملری بیننده موضوع بحث و نزاع

اولان اراضيدلطولايى طرفينك سبق ايدن محاكمه‌لرى واولبابده اجرا قلنان تحقيقات‌اوزرينه افندئ موى‌اليهك اراضئ مذكوره حقنده وقوعبولان مداخله‌سنك منعنه حكم وقرار ويرلمش اولوب انجق بالاده كوستردلديكى اوزره مستدعئ موى‌اليه وكيلى محكمهٔ مرقومه رئيسى بولنان نائب افنديك براى مصلحت قلعهٔ سلطانيه‌يه عزيمتى اثناده يرينه هيچ بر مأموريتده بولنميان اقرباسندن برينى وكيل ايتمش ومحاكمهٔ مذكوره وكيل موى‌اليهك رياستى تحتنده واصول وقانونه مغاير برصورتده اوله‌رق تشكل ايدن هيئت‌طرفندن اجرا ايدلمش اولديغنى بيان‌وادعا ايلديكى كبى مدعى‌عليهم وكيلى جانبندنخى رئيس موى‌اليهك نيابت ايشلرنده استخدام ايتمكده اولديغى عمر افندى‌يى با وكالتنامه يرينه تعيين ايلمش وافندئ موى‌اليهك تحت رياستلرنده اوله‌رق باجمله دعاوينك فصل ورؤيت ايدلمكده بولنمش اولمسندن ومؤكللرنجه دخى رياست وكالتنه محكمه اعضاسندن برينك تعيينى لازم كله‌جكى مجهول بولنمسندنناشى محاكمهٔ جاريه‌ده موكللرينك حاضر بولنديغى بيان‌وانبا قلنمش‌اولمسنه كوره محكمهٔ مرقومه‌جه ذكراولنان اراضى دعواسنك اعضادن اولميان ونائب موى‌اليه جانبندن تعيين قلنان بر ذاتك رياستى تحتنده اوله‌رق تدقيق ومحاكمه‌سنه كيريشلديكى طرفين وكيللرينك تصادقيله ثابت اولمش وتشكيل محاكم قانون موقتنك يكرمى برنجى ماده‌سنده ايسه قضا محكمه‌لرنده رئيسك غيابنده اعضانك اك قدمليسى واعضادن برينك رئيسه وكالتنده

ويا غيابنده كاتب اوّل اكا وكالت ايدر ديو محرر اولديغى جهتله بيغا بدايت محكمه‌سنجه دخى اشبو مادهٔ قانونيه حكمنه توفيقاً رئيس بولنان نائب افنديك غيبوبتى زماننده اعضادن اك قدمليسنك رياست وباش كاتبنك اعضا وكالتنه تعيين اولنه‌رق هيئت محكمه‌نك قانون دائره‌سنده تشكيليله دعواى مبحوث‌عنها محاكمه‌سنك رؤيت وتدقيقى طرفنه كيدلمسى لازمكلوركن هيچ بر صفت وصلاحيتى اولميان موى اليه عمر افنديك وكالت ورياستى تحتنده اوله‌رق محاكمهٔ مذكوره‌نك اجراسنه شروع‌وقيام ايدلمسى بالوجوه اصول وقانونه مغاير بولنمش اولديغنه و معاون موى‌اليه يورغاكى افنديك بو يولده اولان مطالعاتى موافق نفس‌الامر ايدوكنه وشو احوال دعواى مذكوره حقنده لاحق‌اولان حكم وقرارى اخلال ايدر موادن اولمسيله حكم مذكورك و اولبابده مستدعى وكيلى جانبندن درميان اولنان اعتراض ايله بوكا قارشو مدعى عليهم وكيلنك ويرمش‌اولديغى اجوبه‌نك تدقيقنه محل اولمديغى كبى محكمهٔ مرقومه هيئتنك خلاف قانون‌اوله‌رق تشكل ايتمش اولديغى طرفين وكيللرينك برمنوال محرر تصديقى تحتنده اولمسندنناشى معاون موى‌اليهك نتيجهٔ مطالعاتى وجهله ضبط‌دعوى ورقه‌لرينك جلبنه دخى لزوم اولمديغنه بناءً اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز اوتوز ايكنجى ماده‌سى موجبنجه اعلام معترض عليه احوال مشروحه‌دن طولايى نقض‌ايدلمش اولمغله دعواى‌مبحوث عنهانك اصول وقانون دائره‌سنده يكيدن تدقيق ورؤيتيله اعلامه

ربطی ضمننده بیفا محکمه‌سنه اعاده‌سنه فی ٢٢ رمضان سنه ٩٧ تاریخنده قرار ویرلدی .

اشته بو قرار مطالعه‌سندنده مستفاد و مستبان اوله‌جغی وجهله کرك حقوق وکرك تجارت محکمه‌لری رؤساسنه انجق هیئت حاکمه‌دن اولان اعضا وکالت ایده‌بیلوب اشبو اعضا کرك ریاسته عائد اولان وظائفی وکرك ریاسته محول اجرا معاملاتنی ایفا ایدر .

یوقسه خارجدن بریسنك مثلا بلده مفتیسنك ریاسته وکیل تعیین ایدلمسنه رؤسانك صلاحیتی یوقدر.

برده اعضانك الك قدملیسنك اجرای وکالت ایلمسی مقتضی ایسه‌ده بو خصوص رؤسانك ید اختیارینه محول بر کیفیتدر .

{ یدنجی ماده }

{ داین کرك دعوایی بدایةً رؤیت ایتمش اولان محکمه‌دن وکرك مدیونك موقتاً بولندیغی محلك محکمه‌سندن اعلاماتك اجراسنی طلب ایده‌بیلور. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌نك مندرجاتی مواد سابقهٔ قانونیه‌نك تأیید وتأکید احکامنی محتویدر .

چونکه یوقاریده بیان وتشریح وتوضیح ایدیلان مواد سابقه‌ده

بو جهت اتیان ایدلدیکی حالده بو ماده‌ده تکرار ایدلمسی انجق تأیید وتأکید ایچوندر .

اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك اولبابده‌کی مادهٔ مخصوصه‌سنده بیان ایدلدیکی وجهله هر دعوی مدعیٰ علیهك اقامت ایلدیکی محل محکمه‌سنده اقامه ورؤیت ایدلمك لابد ولازم اولدیغی وشرائط صحت دعوانك اس الاساسی بولندیغی حالده معاملات اجراده حال بویله دکلدر .

معاملات اجراده اعلام صادره احکامنك اجراسی داین محکوم له اعلامی استحصال ایلدیکی محکمه‌نك اجرا دائره‌سندن طلب ایده‌بیلور محکوم له ، داین بو بابده مختاردر.

زیرا بر اعلام که قطعی ولا یتغیر حالنه کلمشدر بویله بر اعلامك امر اجراسی ایچون اصول محاکمهٔ مذکوره‌ده مندرج اولدیغی وجهله مدیونك اقامتکاهی محکمه‌سنه انحصار ایدلمسی محکوم لهك، دائنك مغدوریتی، محکوم بهك طول مدت سورونجمه‌ده قاله‌رق حقوق عبادك دوچار عوق وتأخیر اولمسنی موجب اوله‌جغندن واضع قانون بو حکمت دقیقه‌یه بناءً محکوم له دائنه حق اختیار بخش وعنایت بیورمغله برابر ایکی محل محکمه‌سی اجرا دائره‌سنی دخی وظیفه‌دار ایلمشدر .

{ سکزنجی ماده }

{ رئیس محکمه داینك مراجعتی اوزرینه مدیونك

اشيا واملاكنى حجز وفروخت ايتديره بيلور. و بونك ايچون بر محكمه نك حكم وقرارينه محتاج اولميوب يالكز داينك اولبابده ويره جكى عرضحال اوزرينه قرارينى تحريراً اعطا ايدر. بو قراردن طولايى متضرر اولانلر رئيس محكمه يه تحريراً بيان اعتراض ايدرلر ورئيس دخى اول اعتراضى قبول ايدر ايسه حجز وفروخت معامله سنى توقيف ايتديرر. }

[رئيس محكمه دائنك مراجعتى اوزرينه مديونك اشيا واملاكنى حجز وفروخت ايتديره بيلور] عباره سنده واضع قانونك مقصد عاليسى؛ اعلام قطعى ايله محكوم اولمش اولان دائنك مراجعتنه بناءً وقوعبولان حجز ديمكدر.

كرچه اصول محاكمات حقوقيه قانوننك (حجز) فصلنده و (٢٧٢) نجى ماده سنده (حجز ماده سى دائنك ويره جكى حجزنامه اوزرينه كندوسندن كفيل آلنه رق محكمه نك رخصت تحريريسيله اجرا اولنور) ديو مصرح اولوب تشريحى صددنده بولنديغمز اشبو ماده ده ايسه يالكز رئيس محكمه نك وقوعبولان طلب ومراجعته بناءً حجز وفروخت معامله سنى اجرايه مأذون اولديغى وكفيل اخذى ايجاب ايتميه جكى بيان اولنديغندن اشبو ايكى ماده بيننده

وهلهٔ نظرده بر تضاد وتباين اولديغى مستبان اولمقده ايسه ده اصول مذكورك مادهٔ منقوله سى قبل المحاكمه واقع اوله حق حجز معامله سنه وموضوع بحث اولان مادهٔ قانونيه ايسه بعد الحكم وقوعبوله جق حجز معامله سنه متدائر اولديغندن بوبابده واشبو ايكى ماده بيننده قطعياً تضاد وتباين يوقدر.

چونكه حجز احتياطى، اجرائىناملريله ايكى قسمه منقسمدر.

قسم اول يعنى حجز؛ احتياطى: اصول محاكمه نك مذكور (٢٧٢) نجى ماده سنده بيان ايديلان حجزدركه؛ تفصيلى (اصول محاكمات حقوقيه قانونى شرحى) نام اثرمزده وبتخصيص مذكور مادهٔ قانونيه شرحنده ايضاح وتفصيل ايديله جكى وجهله بر دائن حكم قطعى استحصال ايتمه دن اوّل محكمه يه مراجعتله مديونك اموال منقوله وغير منقوله سنى قسماً ويا كاملاً حجز ايتمك خصوصنى استدعا ايليوب اشبو استدعا هيئت محكمه جه بعد التدقيق والمذاكره دين واقع سند قوى يه، اعلام و حجته مربوط بولنديغى تقديرده كفيل اخذينه لزوم كورلميه رك حجزه قرار ويريله رك قرار واقع استدعاى متقدمه نك ظهرينه در كنار اولنه رق مديونه وموجود ايسه شخص ثالثه تبليغ اولنوب تاريخ تبليغدن اعتباراً سكز كون ظرفنده دائنك تكرار محكمه يه مراجعتله حجز مذكورى تصديق ايتديرمسى ايجاب ايدر.

بو حجز قرارلرى محكمه معرفتيله تبليغ اولنوب مقاولات

محررلری واسطه‌سیله تبلیغ اولنماز.

بو خصوص حقنده ١٠ محرم سنه ٣٠٨ و ١٣ اغستوس سنه ٣٠٦ تاریخلی برقطعه تحریرات عمومیه تعمیم وتسطیر بیورلمشدرکه عائدیق حسبیله بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر :

— تحریرات عمومیه —

قبل المحاکمه ویریلان حجز قرارلرینک تبلیغی واموال منقوله اوزرینه وضع اولنان حجزلرده اموال واشیانک ثبت وتحریری وظیفه‌سنک مقاولات محررلری نظامنامه‌سنک دردنجی ماده‌سی حکمنجه مقاولات محررلکنه عائدیق بعض طرفدن درمیان اولنمغله کیفیت انجمن عدلیه‌ده لدی المذاکره مادۀ مذکوره مقاولات محررلرینک بوکبی بر وظیفه‌نک تودیع ایدلدیکنه دلالت ایده‌میه‌جکی کبی مقاولات محررلری وظیفهٔ مستقل ومحاکم معاملاتندن بسبتون خارج اولدیغنه مبنی محاکم ایله ارباب مصالح بیننده واسطه اوله‌میه‌جقلری ومحاکم قرارلرینک وسائط اجرائیه‌سی وتبلیغیه‌سی منحصراً دوائر اجرائیه اولدیغندن بوکا مقاولات محررلرینک مداخله‌سی وظیفه‌یه تجاوز دیمک اوله‌جنی ومع مافیه قبل المحاکمه ویریلان حجز قرارلری هر نه شکلده ویریلورسه ویرلسون حکمی جاری وبونک تبلیغ واجراسی مرجعنه عائد اولوب مقاولات محررلرینک بوکا واسطهٔ تبلیغ اولمسی نه‌قانونه

ونه‌ده آنلرک معاملاتنه موافق کوروله‌مامش اولدیغی جهتله بوبابده بریاکلشیلق وقوعه کلمامک اوزره کیفیتک محاکمه تبلیغی بامذکره بیان اولنمش ودائرهٔ مأموریتکزده بولنان محاکمه تبلیغ اولنمق اوزره اشبو تحریراتک نسخ مطبوعهٔ کافیه‌سی لفاً ارسال قلنمش اولمغله اجرای ایجابی .

اکر دین واقع برسند قوی‌یه ویاخود اعلام وحجته مستند اولمیوبده محاکمه وتدقیقات ایله تظاهر ایلیه‌جک اولور ایسه بوصورتده بعد المحاکمه حقسز چیقدیغی حالده تحقق ایده‌جک ضرر وزیان ومصارفات مقبولهٔ نظامیهٔ سائره‌نک اعطاسنی متعهد دائندن برکفیل آلنورکه؛ بوکا دائر تعمیم ایدیلان تحریرات عمومیه تعاقی حسبیله بروجه زیر درج ایدلمشدر .

— تحریرات عمومیه —

اصول محاکمات حقوقیه قانوننک ایکیوز یتمش ایکنجی ماده‌سنده حجز ماده‌سی دائنک ویره‌جکی حجزنامه اوزرینه کندیسندن کفیل آلنه‌رق محکمه‌نک رخصت تحریریه‌سیله اجرا اولنور دیو مسطور بولندیغی حالده بعض محاکمده آلنان کفالتنامه‌لرده درجهٔ کفایه‌ده بولنمدیغندن وقوعبولان استیضاح اوزرینه بوبابده تحدث ایده‌جک مشکلاتک حلی دائرهٔ اجرایه عائد اولدیغی محکمه‌لرجه درمیان ایدلمکده ایسه‌ده بومثللو مسائلک حلنه

دوائر اجرائیه وظیفه‌دار اوله‌میه‌جغندن و مادهٔ مذکوره حکمنه توفیقاً مدعا بهك درجهٔ اهمیتنه کوره کفالت اخذ ایدلدکدن صکره حجز قرارینك اعطاسی مشکلات مبحوث عنهانك عدم وقوعنه سبب اوله‌جغندن مادهٔ مذکوره احکامنه توفیق معامله ایله حجزلرك تامین حقوقی مقصدینك محافظه‌سی لزومنك محاکمه تبلیغی شرفوارد اولان ١٥ تشرین‌اول سنه ٣٠٨ تاریخلی تذکرهٔ علیهٔ جناب نظارتپناهیده امر واشعار بیورلمش اولمغله صورت امرنظارتپناهینك نزدنده مأمور اولدیغکز محکمه رئیسلرینه تبلیغی سیاقنده .

فی ١٨ جماذی‌الاولی سنه ٣١٠ وفی ٢٦ تشرین ثانی سنه ٣٠٨

شو تفصیلاتدن مستبان اولورکه؛ حجز احتیاطی یعنی قبل المحاکمه محکمه‌یه وقوعبوله‌جق مراجعت اوزرینه محکمه طرفندن وضع ایدیله‌جك حجزلر انجق محجوز اولان اموال منقوله وغیر منقوله‌نك ید آخره کچمسنی منع ایدر .

یوقسه محجوز اولان اموال واملاکك فروختی معامله‌سنه مثابرت ایدلماز .

چونکه بو معامله معاملات اجرائیه‌دن وبناءً علیه اعلام قطعی استحصالندن صکره اجرا قلنه‌جق معاملاتدن عبارتدرکه بوکا (حجز اجرائی) اطلاق اولنور .

ایشته موضوع بحثمز بوقبیل (حجز) در .

شورامی شایان ذکردرکه بر دائن مطلوباتنی تأمین وتوثیق

ایچون حجز احتیاطی وضع ایتدیرسه محجوز اولان اموال واملاکك فائده ومنفعتنه دائن حصه‌یاب اوله‌ماز .

شوقدرکه اولبابده جریان ایده‌جك محاکمه ولاحق اوله‌جق حکم اوزرینه استحصال قلنه‌جق اعلام موقع اجرایه وضع اولنه‌سی‌یه قدر اموال مذکورهٔ محجوزه‌نك فائده ومنفعتنی دخی حجز ایتدیره‌بیلورکه بو صورتده اموال محجوزه‌دن متحصل فائده وتمتع اجرا دائره‌سی معرفتیله استحصال اولنه‌رق وزنه‌ده آلیقونیلور .

حجز احتیاطی ایله محجوز اولان بر املاك وعقاری مدیون اولان صاحب مال آخره مدت طویله ایله اولسه بیله آخره عقد ایجاره ایده‌بیلور .

حجز واقع عقد ایجاری منع ایده‌ماز .

بو مبحثده شارحیندن برذات [مجله‌نك ٥٩٠ نجی ماده‌سنده مستأجرك اذنی اولمقسزین آجر مأجوری صاتسه بایع ایله مشتری بیننده نافذ اولوب مستأجر حقنده نافذ اوله‌میه‌جغی علی الاطلاق ذکر و بیان اولنمش ایسه‌ده بو قاعده‌نك بعض مستثنیاتی واردر .

مثلا ضرورت نفقه ایچون مأجور صاتیلدیغی صورتده هم بایع ایله مشتری وهمده مستأجر حقنده نافذ اولور .

شویله‌که بر کیمسه دیکر کمسنه‌یه بر مالی مدت معلومه ایله ایجار ایتدکدنصکره هنوز مدت ایجاره منقضیه اولمقسزین آجرك وعیالنك نفقه‌لری اکا منحصر قالوب عین مأجورك ثمنندن بشقه

صورتله تسویه قابل اوله‌مدیغی تقدیرده آجر وآنك امتناعی حالنده حاکم مدت اجاره‌نك انقضاسنه انتظار ایتمکسزین عین مأجوری بیع ایدر و اجاره منفسخ اولور لکن مستأجرك بروجه پشین ویرمش اولدیغی بدل اجاره‌دن استفاده ایتمدیکی مقداری النه واصل اولمدقجه مأجور آنك الندن آلنه‌ماز] دیو بیان بیورمشدرکه حقیقت حالده بو مرکزده‌در.

مع هذا اموال واملاك محجوزه بعدالحجز متصرفی آخره ایجارایلیوب بدل اجاره‌یی دفعةً اخذایلسه وبعده اقتدارسزلغندن بحثله اعطای دین ایلمسه بوحال مدیونك شخص متمرد اولدیغی اثباته کافی ووافی اولدیغندن بو حالده مقتضی معامله‌نك اجراسنه مثابرت ایدیلوب آخر صورتله تمردی اثباته حاجت یوقدر.

اکر اموال محجوزه بعدالایجار بدل اجاره برمقدار آلنوب متباقیسی مستأجرده قالسه بوتقدیرده بدل اجارهٔ باقیه‌یی مستأجردن اجرا دائره‌سی اخذ واستحصال ایلیه‌بیلور.

برده خزینهٔ جلیله‌نك مطلوباتندن ناشی بر شخصك اموال واملاکی حجز ایدلسه بو اموال واملاك محجوزه‌نك منفعت وثمنی حقنده تسطیر بیوریلان تحریرات عمومیه بروجه‌زیردرج ایدلمشدر.

— تحریرات عمومیه —

جهات متنوعه‌دن طولایی خزائن شاهانه‌یه مدیون بولنان

صرافان و سائره‌نك دیون محکومه‌لری ایچون محجوز اولان املاکنك تحت حجزده بولندیغی مدتجه تراکم ایدن اجاره وحاصلاتنك ذمتلرینه محسوباً تسلیم خزینه ایتدیرلمسنك ودیون غیرمحکومه ایچون حجزایدیلان املاك وسائره اجارات وحاصلاتنك دخی اساس دین حقنده ویریله‌جك حکمه کوره معامله اولنمق اوزره امانةً خزینهٔ جلیله‌ده محفوظ طوتلمسنك اصول اتخاذینه دائر دیوان احکام عدلیه محاکمات دائره‌سنك مذکره‌سیله تذکرهٔ علیهٔ نظارتپناهی شورای‌دولته لدی‌الحواله اصول مذکوره خزائن جلیله مطلوباتنك استیفاسنجه تسهیلات‌بخش اولور ایسه‌ده حجز معامله‌سی برملکدن متصرفنك حق تصرف واستفاده‌سنی اسقاط ایده‌میه‌جکی و یالکز میری مطلوباتنه دائر بر اصول اتخاذی جائز اوله‌میوب تعمیمی حالنده دخی انواع محاذیر کوروله‌جکی جهتله محکوم به اولمیان دیون ایچون محجوز بولنان املاکك حاصلات وارداتنك توقیف ایدلمامسی ودیون محکومه ایچون حجز اولنمش اولان املاکك منافعنك دخی دینه محسوبی بر محکمه طرفندن تحت حکمه آلنمدقجه خزینه‌جه اخذوقبض یولنه کیدلمامسی باذکره افاده وکیفیت دیوان مذکوره بیان وحکایه اولنمغله خزینه‌جه دخی روجه محرر ایفای معامله‌یه همت بیورلمسی فی ١٨ شباط سنه ٢٩٠

شورایه قدر ویریلان ایضاحاتله حجز احتیاطی حقنده اجرا قلنه‌جق معاملات وتفرعاتی نبذةً ومجملاً بیان ایدلدیکندن

موضوع بحثمز اولان حجز اجرائی معاملاتنك توضیحنه مبادرت ایدلدی .

متن ماده‌ده بیان ایدلدیکی وجهله حجز اجرائی دائن طرفندن استحصال قلنان اعلام قطعی لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه تقدیم اولنه‌رق معاملهٔ اجرائیه‌یه تشبث ایدلدکده مدیونك اموال منقوله وغیر منقوله‌سنی حجز ایتدیرمك اوزره دائرهٔ اجرایه یعنی اجرا رئیسی اولان رئیس اوله مراجعت ایلدکده رئیس محکمه اول امرده بو امواله عطف امعان نظر ایدر .

چونکه اشاغیده بیان قلنه‌جغی وجهله اموال منقوله وغیر منقوله‌دن بعضیلری حجز ایدیله‌مز .

بونك ایچون اموال واملاك مذکوره‌دن مسکن شرعی وادوات زراعیه وصناعیه اولانلرینی بعدالتفریق متباقیسنی حجز ایتدیرر .

برده اموال منقوله وغیر منقوله‌ده‌کی حصهٔ شایعه‌لرك وکذلك اراضیٔ موقوفه وامیریه وتوسیع انتقالی اجرا قلنمش اولان مسقفات ومستغلات موقوفه‌نك حجزی جائزدر .

وکذلك حیواناتك دخی حجزی مجازدر شوقدر وارکه اموال محجوزه امانت قبیلندن اولوب تعدی وتقصیر واقع اولمه‌دن تلف وضیاعی حالنده بو بابده ترتب ایده‌جك ضرر وزیان مدیونه عائد اولورکه بوکا دائر انجمن عدلیه‌دن صادر اولان بر قرار تعلقی حسبیله بروجه زیر عیناً درج ایدلدی .

— صورت قرار —

دائن کرك قبل الحکم وکرك بعد الحکم مدیونك نقود واشیا واملاکنی حجز ایتدیره‌بیله‌جکی قانون مخصوص اقتضاسندن ایسه‌ده اشیا لفظنك متضمن اولدیغی معنای عمومینك حیواناته دخی شامل یعنی حیواناتك اموال منقوله‌دن معدود اولوب اولمادیغی واموال منقوله‌دن معدود اولوبده حجزی لازم کلدیکی حالده تاریخ حجزدن تسویهٔ دینه دکین تلفات واقع اولور ایسه ترتب ایده‌جك ضررك کیمه عائد اولمسی اقتضا ایده‌جکی استیذان واستفسارینی متضمن کوریجه بدایت محکمه‌سی ریاستندن بالتقدیم انجمن عدلیه‌یه حواله بیوریلان مربوط ١٣ ایلول سنه ٣٠٦ تاریخلی و١٦٥ نومرولی تحریرات مطالعه اولندی .

حیواناتك دخی اموال منقوله‌دن معدودیتی طبیعی وحجزی طلب اولنان حیوانات قانوناً فروختی مجاز اولان طاقمدن اولدیغی حالده اجرا قانونی موجبنجه حجزی لازم کله‌جکی بدیهی اولدیغی کبی تاریخ حجزدن تسویهٔ دینه دکین برکونه تعدی وتقصیر وقوعبولمقسزین محجوز حیواناتك تلفلری حالنده بونلرك امانت حکمنده اولمسیله اولبابده ترتب ایده‌جك ضررك دخی مدیونه عائد اولمسی اقتضا ایده‌جکی ومع مافیه بوکبی اوزون مدت طورمسنده تهلکه ومحذور کورینان شیلر حقلرنده اصول محاکمات حقوقیه

قانونه توفيقاً محكمهٔ عائده‌سندن قرارموقت استحصاليله فروختى اقتضا ايده‌جكى خصوصاتنك جواباً لزوم تبليغى تذكر قلندى .

برده اموال منقوله وغير منقوله‌دن مرهون اولانلرك دخى حجزى جائزدر .

شوقدركه مرتهنك حق حبسى اولديغندن مرتهنك حق مطلوبى استحصال اولنمدقجه حجز مذكورك احكامى اجرا اولنه‌ماز .

مع هذا بيع بالوفا ايله مرهون اولان اموال منقوله وغير منقوله‌نك حجزى جائز دكلدر .

مادهٔ قانونيه‌ده (مديونك اشيا واملاكنى) عباره‌سى استعمال ايدلمش ايسه‌ده بوجمله‌ده‌كى (املاك) لفظندن مقصد (املاك صرفه) مى يوقسه (املاك صرفه وغيرصرفه) ميدر بوراسى مختلف فيهدر .

بعض ارباب حقوق صراحت مقابله‌سنده دلالته اعتبار اولنه‌ميه‌جغندن ناشى مقصد قانونك (املاك صرفه) اولديغى رأينده بولنمشدر .

بعضلرده كرچه صراحت مقابله‌سنده دلالته اعتبار اولنه‌ميه‌جغى قاعدهٔ كليه احكامندن ايسه‌ده اشبو قانونك نشرندن صكره اموال غيرمنقوله‌نك فروختى وتوسيع انتقال نظامانى نشر ايدلديكندن اشبو (املاك) عباره‌سى يالكز (املاك صرفه‌يه) شامل اوليوب اراضئ اميريه وموقوفه‌يه‌ده شاملدر.

حق بوخصوص حقنده انجمن عدليه‌دن برقرار صادر اولمشدر .

مع هذا حجز وفروخت معامله‌سى حقنده اجرا دائره‌سنك مأمور مستقلى اولان رئيس اوّلك تحريراً امر ويرمسى لازمدر سائر صورتله حكم وقراره احتياج يوقدر .

شوقدركه برشخص ثالث چيقوبده حجز ايديلان اموال واملاكده كنديسنك ملك صريحى اولوب انجق مديونك نام مستعار ايله اسمى محرر اولديغنى درميان ايلسه بوخصوص انجق محاكمه ايله حل وفصل ايديله‌جك مواددن بولنديغندن شخص ثالثك محكمهٔ عائده‌سنه مراجعت ايلمسى اقتضا ايدر.

ايشته مادهٔ قانونيه‌نك فقرهٔ اخيره‌سى بو وبوكبى موادى بيان ايليور .

شوقدر واركه — نته‌كيم فقرهٔ قانونيه‌ده بيان ايديله‌يور — رئيس اوّل اشبو حجز ماده‌سندن طولايى تحريراً بيان اعتراض ايديليور ايسه بوصورتده رئيس ايچون حق اختيار واردر اكر اعتراض واقعى مقبول وموافق قانون كورور ايسه اعتراض مذكورى بالقبول حجز وفروخت معامله‌سنى توقيف ايدر .

عكسى صورتده اعتراض واقعى رد ايلركه بوحالده معترضك رأساً يعنى طوغريدن طوغرى‌يه محكمه‌يه مراجعت ايلمسى ايجاب ايلر .

{ طقوزنجی ماده }

{ رئیس محکمه بلا سبب قانونی بر اعلامك اجرا-سنی تأخیر ایده‌مز. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده (بلا سبب قانونی بر اعلامك اجراسنی تأخیر ایده‌ماز) دیو بیان بیوریله‌یور.

اشاغیده صره‌سی کلدکجه بیان ایدیله‌جکی وتفصیلاتی (اصول محاکمات حقوقیه شرحی) نام اثر ناچیزانه‌مزده توضیح قلنه‌جغی وجهله سبب قانونی موجود اولدیغی صورتده صادر اولان بر اعلامك اجراسنی رئیس محکمه یعنی اجرا رئیسی تأخیر ایده بیلور .

مثلا بدایةً صادر اولان براعلاملاجل‌الاجرا اجرا دائره‌سنه ویریلوب موقع اجرایه وضع ومعاملهٔ اجرائیه‌یه مبادرت ایدلدکدن صکره مدیون اولان شخص اعلام مذکورك حکمنه عدم قناعتله استیناف ویا تمییز دعوی ایلدیکنی بیان وافاده اتمکله برابر بوبابده استیناف وتمییز دعوی ایلدیکنی مشعر علم‌وخبر ابراز و ارائه ایلسه بوحال بومعامله معاملهٔ اجرائیه‌نك تأخیرینی موجب اسباب قانونیه‌دندر .

وکذلك بر اعلام موقع اجرایه وضع ایدلدکده اول باول مدیونه دائرهٔ اجرادن برقطعه اخبارنامه کوندریلورکه — نته‌کیم اشاغیده بیان اولنه‌جقدر — بواخبارنامه‌ده براعتراضی وارایسه یکرمی درت ساعت ظرفنده بیان ایلمسی وسکز کون ظرفنده محکوم بهك تسویه وایفاسی لزومی بیان ایدیلور .

ایشته بوسکز کون مدت دخی معاملهٔ اجرائیه‌نك بحق تأخیرینی موجب اسباب قانونیه‌دندر .

ایشته بواسباب قانونیه‌لر موجود اولدیغی حالده رئیس اجرا اعلامك اجراسنی تأخیرایدرکه بوندن طولایی رئیس اجرابروجهله وبر صورتله مسئول ومعاتب اوله‌ماز .

شوقدرکه بلاسبب قانونی اعلام واقعك احکامنی اجراده تراخی ایلرسه بوندن طولایی کرك رئیس اجرا وکرکسه معاونلری اولان اجرا مأمورلری مسؤل اوله‌رق حق‌مدیونك، متضرر اولانك «اشتکاءعن‌الحکام» دعواسی اقامه‌سنه صلاحیتی واردر.

مع هذا مأمورین اجرا دائنك موافقتی اولمیه‌رق مدیونه مدت ویره‌رك معاملات اجرائی تمهیل وتعویق ایلیه‌ماز .

شاید تمهیل وتعویق ایلرایسه وظیفهٔ قانونیه‌سنی تجاوز ایلمش دیمك اوله‌جغندن دائنك بحق شکایتنی موجب اوله‌بیلور .

آنفاً بیان ایدلدیکی وجهله برمدیون استیناف ویا تمییزدعوی ایلیه‌جکنی افاده وبیان ایلیوبده اشبو افاده وبیاناتنی موقع ثبوته ایصال اتمك یعنی استیناف ویا تمییز دعوی ایلدیکنی مبین برعلم‌وخبر

کتورمك اوزره دائرۀ اجرادن مديونه مدت مناسبه مهل اعطا ايديلور كه بو مهلك اعطا ايدلمسندن طولايى دائنك بركونا ادعايه حق يوقدر .

شوقدركه مدت مذكوره منقضيه اولوبده مديون علم وخبرى ارائه وابراز ايدهمز ايسه بوحالده مديون متمرد عد اولنهرق معاملات اجرايه مباشرت ايدلمسى ايجاب ايدر .

{ اوننجى ماده }

{ رئيس محكمه اجرادن طولايى دوائر رسميه يه بالمذكره هر نوع تبليغات اجرا ايده بيلور . }

اشبو مادۀ قانونيهده رئيس محكمهنك يعنى اجرا رئيسى اولان رئيس اوللرك امور اجرايه دائر دوائر رسميه ايله رأساً مخابره واجراى تبليغات ايده بيلهجكى مصرح اولهيوركه بونكله امور اجرائيهنك انجق رؤساى موما اليهمك ادارۀ مستقلهسنده اولوب آخرك مداخله ايده ميهجكى خصوصنه حسن تلميح وايهام ايدلمشدر .

لاجل ذلك رئيس محكمه تعبير آخرله اجرا رئيسى امور اجرادن طولايى دوائر رسميه ايله اجراى مخابره وتبليغات لازمهده بولندقده دوائر مذكوره بوتبليغات ومخابراتى سند اتخاذ ايليهرك محتوياتنى اجرا ايلر .

شايد بوندن طولايى براعتراض ويا بر ادعا وقوعبولهجق اولور ايسه بوبابده توجه ايليهجك مسؤليت رئيس محكمهيه عائد اولور .

مثلا برعقارك شخص آخر عهدهسنه معاملۀ فراغيهسنك اجراسنه دائر رئيس محكمه طرفندن دفترخاقانى ادارهسنه برتذكره تسطير ايدلسه دفتر خاقانى ادارهسى اشبو تذكرهيى سند اتخاذ ايليهرك برموجب تذكره عقار مذكورى اوشخصك نامنه معاملۀ فراغيهسنى اجرا ايلر .

بوخصوصدن طولايى دفتر خاقانى ادارهسى عليهنه بركونا دعوى واعتراض درميان ايدلهميوب انجق رئيس محكمه عليهنه «اشتكاء عن الحكام» دعواسى درميان ايدلهرك مسئول ايدلهبيلور .

وكذلك برمأمورك معاشنك حجزى حقنده رئيس محكمه طرفندن اومأمورك مافوقنه برتذكره تسطير ايدلسه برموجب تذكره اومأمورك معاشى حجز وتوقيف ايديلور .

بوندن ناشى توجه ايدهجك مسؤليت رئيس محكمهيه عائد اولوب يوقسه اودائره رئيسى عليهنه بروجهله وبرصورتله دعوى واعتراض افاده ودرميان ايدلهماز .

رئيس محكمه طرفندن اجرا قلنهجق تبليغات ولايات شاهانهيه وبنابرين دوائر رسميهيه عائددركه بوكاده (دوائر رسميهيه) عبارۀ قانونيهسيله اشارت بيورلمشدر .

معهذا خديويت مصريه داخلنده اقامت ايدن برشخص

ایچون وقوع بوله‌جق تبلیغات رئیس محکمه عدلیه نظارت جلیله‌سی
وساطتیله اجرا ایدیلیرکه بو خصوص حقنده فی تشرین ثانی سنه ٣٠٨
تاریخنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن بر قطعه تحریرات علیه تعمیم
بیورلمشدر .

شوراسیده واردرکه: ممالک اجنبیه‌ده اقامت ایدن بر شخص
حقنده محکمه طرفندن تبلیغات اجرائیه ایجاب ایلسه رئیس محکمه
بو تبلیغاتی رأساً اجرا ایده‌میوب عدلیه نظارت جلیله‌سی وساطتیله
خارجیه نظارت جلیله‌سنه بیان کیفیت اولنوب نظارت مشار الیها
طرفندن تبلیغات واقعه اجرا اولنور.

{ اون برنجی ماده }

{ معین بر شیئک تسلیمنی ویاخود یاپیلمسنی شامل اولمیان
حکم اجرا اولنه‌ماز. }

بو مادهٔ قانونیه‌ده دائرهٔ اجرانک وظائف قانونیه‌سنک
درجه‌سی بیان بیوریله‌یور .

دائرهٔ اجرا صورت قطعیه‌ده محکمهٔ عائده‌سی طرفندن صادر
اولمش اولان بر حکم واعلامک محتویاتی حرفیاً اصول وقانون
دائره‌سنده — اشبو قانون احکامنه توفیقاً — اجرا ایتمک وظیفه‌
سیله مکلفدر .

اشبو ماده‌ده بو نکته‌یه حسن ایهام بیوریله‌یور .

لهذا بر محکمه‌دن معین بر شیئک تسلیمنی ویا بر شیئک یاپیلمسنی
محتوی اولان حکملری اجرا ایلمک اجرا دائره‌سنک اساس
وظیفه‌لریدر .

مثلا بر خانه‌نک تسلیمنی متضمن اوله‌رق بر محکمه‌دن بر اعلام
صادر اولسه دائرهٔ اجرا او اعلام اوزرینه او خانه‌یی تسلیم ایدر
یوقسه خانه‌نک قیمتنی اخذ واستحصال ایلیه‌مز .

وکذلک بر کیمسه بر شخصک مالنی اتلاف ایلیوب بونک
اوزرینه بر اعلام ویرلسه دائرهٔ اجرا بو ماله تقدیر قیمتله او قیمتی
اخذ وتحصیل ایلیه‌مز .

وکذا بر مالک مهایئه تصرفنه بر محکمه‌دن حکم اولنوب
مهایئه‌نک صورتی یعنی زماناً ومکاناً می تصرفی حقنده اعلامده
بر صراحت اولمسه دائرهٔ اجرا کندولکندن بیان حکم ورأی ایله
اعلام مذکوری اجرا ایله‌مز .

چونکه بیان اولنان احوال وخصوصات انجق تدقیقات
ومحاکمات ایله فصل وحسم ایدیله‌جک موادن بولندیغندن ودائرهٔ
اجرا ایسه بویله محاکمات وحکمه مأذون وصلاحیتدار اولمدیغندن
کیفیتی محکمه‌یه حواله‌یه مجبوردر .

شاید دائرهٔ اجرا بو مثللی خصوصات حقنده خودبخود معامله
اجرا ایلر ایسه بوندن طولایی رئیس محکمه علیهنده «اشتکاء
عن الحکام» دعواسی درمیان واقامه اولنور.

ایشته مادهٔ قانونیه‌ده بو نکات قانونیه اولمق اوزره دائرهٔ

اجرانك وظائف قانونیه‌سی درجاتی بیان بیورلمشدر .

{ اون ایکنجی ماده }

{حکم اعلام واضح اولمیوبده استیضاح ماده‌یه حاجت کورینور ایسه قبل الاجرا رئیس محکمه اول اعلامی ویرمش اولان محکمه‌دن طوغریدن طوغری‌یه استیضاح ماده ایدر ومطلقا بر محکمه‌نك حکمنه محتاج اولان بر ایلیشیکدن طولایی محکمه‌یه مراجعت ایلملرینی لازم کلنلره تنبیه ایدر فقط بو ایلیشیك حکم اعلامك سائر جهتلرینك اجراسنی توقیف ایده‌مز.}

اشبو ماده‌نك برنجی فقره‌سنده [حکم اعلام واضح اولمیوبده استیضاح ماده‌یه حاجت کورینور ایسه قبل الاجرا رئیس محکمه اول اعلامی ویرمش اولان محکمه‌دن طوغریدن طوغری‌یه استیضاح ماده ایدر] دنیله‌یور.

بر اعلام مبهم اوله‌رق صادر اولوب لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه تقدیم وتودیع ایدلدکده بو اعلامك مبهمیتندن ناشی دائرهٔ اجراجه امر اجراسنده تردد واشتباه ایدلسه بو جهت مبهمیتی رئیس محکمه طوغریدن طوغری‌یه اعلامی ویرمش اولان محکمه‌دن استیضاح ایدرك مبهمیتی ازاله وبو وجهله امر اجرایه مثابرت اولنور .

مثلا حین محاکمه‌ده مبلغ مدعا بهه تسلیمات وقوعبولدیغی تحقق وبو جهت ثابت اولدیغی حالده صادر اولان اعلامك جهت حکمیه‌سنده تسلیمات واقعه نظر دقته آلنمیه‌رق بوراسی مسکوت ومبهم براقیلسه رئیس محکمه بو جهتی اعلامی ویرن محکمه‌دن استیضاح ایدر .

مع هذا رئیس محکمه اشبو استیضاح ایچون اعلامی ویرن محکمه‌یه بر تذکره تسطیر ایدرکه بر صورتی بر وجه زیر تحریر قلنمشدر .

— صورت تذکره —

... بدایت محکمه‌سی ریاستنه

سعادتلو افندم

فلان محله‌ده فلان نومرولی خانه‌ده مقیم فلان تجارندن فلان افندی متوفی فلان بك ذمتنده آله‌جنی اولان شوقدر غروشك موما الیهك ترکه‌سنه واضع الید بولنان مخدوملری محل مذکورده بش نومرولی خانه‌ده ساکن فلان اصنافندن فلان وفلان وفلان افندیلر علیهنه اقامه ایلمش اولدیغی دعوی اوزرینه محکمهٔ علیه‌لرندن استحصال ایتدیکی فی .... سنه .... تاریخلو .... نومرولی بر قطعه اعلام موجبنجه مبلغ مزبورك ورثهٔ موما الیهمدن

تحصیلنه قرار ویرلمش ایسه‌ده محکوم علیهمدن فلان افندی مبلغ محکوم بهدن انجق ایکی یوز غروش کندو حصه‌سنه اصابت ایده‌جکنی ادعا ایتمکده بولنمش واعلامده محکوم علیهمدن هر برینک نه مقدار ایله مؤاخذه ایدیله‌جکنه دائر برکونا صراحت کوریله‌مامش اولدیغندن بوجهتک ایضاحاً بیانی ضمننده اشبو تذکرهٔ عاجزی تقدیم قلندی اولبابده امر واراده افندمکدر . فی ... سنه   رئیس اول محکمهٔ بدایت

. . .

وکذلك مبلغ محکوم بهه فائض ضم ایدلمسی تحت حکمه آلنوب انجق بونتیجه‌نك مبدئی تعیین ایدلمسه بو مبهمیت دخی اعلامی ویره‌ن محکمه‌دن بالاستیضاح حل اولنور .

شوقدر وارکه بوبابده ویریله‌جك ایضاحاتك دائرهٔ حکم داخلنده اولمسی اس الاساسدر .

لاجل ذلك محکمه‌دن ویریله‌جك ایضاحات دائرهٔ حکمی تجاوز ایدر وبنابرین حکم واقعی تبدیل وتغییر ایتمك مثللی برحال وقوعه کلور ایسه بومعامله قطعیاً جائز اوله‌ماز .

چونکه بومعامله، بوصورت وظیفهٔ قانونیه‌یی تعدی وتجاوز ایتمکله برابر صادر اولان برحکمی تبدیل وتغییر دیمکدرکه بوحال اصول وقانون ایله قطعیاً قابل توفیق دکلدر .

فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه یعنی (ومطلقا بر محکمه‌نك حکمنه محتاج اولان برایلیشیکدن طولایی مراجعت ایلملرینی لازم کلنلره تنبیه ایدر فقط بوایلیشیك حکم اعلامك سائر جهتلرینك اجراسنی توقیف ایدمز) عباره‌سنك تشریحی بحثنده شارحیندن برذات فضائلسمات [اما مدعی فائضلی برسندله برآله‌جق دعوی ایدوبده محکمه دخی برموجب سند حکم ایدرك فائض حقنده برشی دیمیه‌رك مسکوت براقسه وداین دخی اجرا دائره‌سنده فائضك دخی تحصیلنی طلب ایلسه بوایلیشکی حل ایتدیرمك ایچون محکمه‌یه مراجعت ایلمسی لازم کله‌جکی اجرا رئیسی طرفندن داینه بیان وتنبیه اولنور .

رأس المالك اجراسنده بونك نتیجه‌سنه انتظار ایتماز .

چونکه بوایلیشك اعلامك رأس المال جهتنك تأخیرنی ایجاب ایتماز] دیو فقرهٔ قانونیه‌یی تشریح بیوریور .

فی الحقیقه محکمه‌نك حکمی انجق رأس الماله منحصر اولوب فائضی مشتمل اولدیغندن دائرهٔ اجرا اعلامك یالکز رأس المال جهتنی، حکم واقعی اجرا ایده‌بیلوب یوقسه فائض حقنده‌کی مطالبه‌یی اجرا ایده‌ماز .

زیرا فائض مسئله‌سی حقنده برکونا حکم سبق ایتمامش وحکمی محتوی اولمیان برخصوصی اجرا ایلمك دائرهٔ اجرانك وظائفی خارجنده بولندیغندن فائض مطالبه‌سنده بولنان طرفك محکمه‌یه مراجعتله استیفای حق ایلمسی لازم کلور .

مع هذا رأس المالی محتوی اولان حکمك اجراسی تأخیر ایدیله‌ماز .

وكذلك مشاعاً ومشتركاً تصرف ايديلان برمالده‌كی حصه‌نك اعطاسنه برحكم صادر اوله‌رق بوحكم دائرهٔ اجرايه ويرلسه دائرهٔ اجرا بو اعلام اوزرينه او مالی تقسيم ايده ميوب بوندن طولايی مطالبه ايدن طرفك بو بابده برحكم استحصاليچون محكمه‌يه مراجعتله حكم ايلمسی اقتضا ايدركه بوخصوص حقنده انجمن عدليه‌دن صادر اولان قرار تعلق حسبيله بروجه زير درج ايدلمشدر .

— انجمن عدليه قرارلری —

مألوری اسكوبلی استونيو ايله حساری ميانه‌لرنده متحدث خانه دعواسی حقنده قوصوه محكمهٔ شرعيه‌سندن ويريلوب دائرهٔ اجرايه توديع اولنان اعلامده مذكور خانه‌نك درت حصه اعتباريله اوچ حصه‌سنك مزبوره استونيو خانونه تسليمی تحت حكمه آلنمش اولديغی ادعاسيله مزبوره‌نك وكيلی طرفندن مذكور خانه‌نك اجرا مأموری معرفتيله تقسيم وتسليمی طلب واستدعا اولنمقده ايسه‌ده مذكورخانه حصه‌لرينك صورت تفريق وتقسيمنه دائراعلامده بركونا صراحت اولماسی، وبوقبيل مشتركاً ومشاعاً تصرف اولنه‌كلان خانه‌لرك اجرا مأموری معرفتيله جبراً تقسيمی حقنده دخی بركونا صراحت قانونيه اولماسی جهتيله دائرهٔ اجراجه تردد ايدلمكده ومحكمهٔ شرعيه جانبندن ايسه تتمهٔ اجرا

عدليه تقسيم مسئله‌سی دائرهٔ اجرايه عائد وظيفه‌دن بولنديغی ادعا واصرار ايدلمكده اولديغی بيانيله معاملهٔ قانونيه‌نك استيذانی متضمندر .

مجله‌نك شركت املاكه دائر اولان مواد مخصوصه‌سی مطالعهٔ احكامندن مستبان اولديغی اوزره جبراً برخانه‌نك تقسيمی محكمه‌جه بالمحاكمه حل وفصل اولنه‌جق موادن اولديغنك جواباً تبليغی تذكر قلندی .

انجمن عدليه سنه ۳۰۵ نومرو ۱۶۸

بورايه قدر ويريلان تفصيلات وايضاحاتدن معلوم ومستبان اولوركه حكم واعلام واقعه‌كی مهميت يكيدن حكم وتدقيقاته متوقف دكل ايسه بوحالده اجرا رئيسی طوغريدن طوغری‌يه اعلامی ويره‌ن محكمه رئيسندن استيضاح كيفيتله دائرهٔ حكم داخلنده اولمق اوزره ايضاحات لازمه‌يی استحصال ايدن مهميت واقعه يكيدن حكم وتدقيقات اجراسنه وابسته ايليشكلردن ايسه بوحالده حكمك محتوياتی أجرا اولنمغله برابر ايليشلك جهتی ايچون دخی حكم استحصال ايدلمك اوزره محكمهٔ عائده‌سنه مراجعت ايدلمك اقتضا ايدر .

{ اون اوچنجی ماده }

{ اجرا قرارلرندن طولايی استيناف ياخود تمييز

اولنه‌میوب انجق متضرر اولانلر اشتكاء عن الحكام طریقیله رئیسدن دعوی ایده‌بیلور. }

اشبو ماده‌ده اجرا مقرراتنك قابل استیناف وتمییز اولمدیغی وبوبابده ادعای تضرر ایدنلرك رئیس محكمه علیهنه «اشتكاء عن الحكام» دعواسی درمیان اولنه‌جغی بیان بیوریله‌یور.

اجرا مقرراتندن مقصد؛ یوقاروده بیان قلندیغی و آشاغیده صره‌سی كلدكجه تفصیل وتوضیح قلنه‌جغی وجهله حجز، فروخت، حبس، تخلیه مثللی رئیس محكمه طرفندن اجرا قلنه‌جق قرارلر اولوب اجرا مأمور ومعاون ومباشرلرینك معاملات اجرایه دائر ایفا ایلیه‌جكلری خصوصات ایچون «اشتكاء عن الحكام» دعواسی اقامه اولنه‌میه‌رق بونلر ایچون رئیس محكمه‌یه عرض شكایت ایدلمك ایجاب ایدركه تفعیلی آشاغیده مواد مخصوصه‌سنده بیان قلنه‌جغندن بوراده آندن بحثه لزوم كوریله‌مامشدر.

«اشتكاء عن الحكام» دعواسنك صورت اقامه‌سی و اسباب قانونیه‌سی اصول محاكمات حقوقیه قانون همایوننك مواد مخصوصه‌سنده بیان ایدلدیكندن (اصول محاكمات حقوقیه شرحی) نام اثر ناچیزانه‌مزده تفصیلاتی بیان قلنه‌جق ایسه‌ده عائدیق حسبیله بوراجقده‌ده مجملاً ومختصراً بیانه مثابرت قلندی.

«اشتكاء عن الحكام» دعواسی كندیسنی متضرر عد ایدن شخص طرفندن امضا وتمهیر ایدیله‌رك برقطعه عرضحال ایله عرض

اولنوركه بو استدعاده «اشتكاء عن الحكام» اسباب قانونیه‌سی، اشتكانك اسباب ثبوتیه‌سی و اشتكا ایدیلان ذاتك اسم ومأموریتی بیان اولنمغله برابر عائد اولدیغی محكمه‌یه ویرلمك لازمدر.

مع هذا بویله بر استدعا تقدیم ایدلدكده علیهنده «اشتكاء عن الحكام» دعواسی درمیان ایدیلان ذات همان جلب و استجواب ایدلمیوب اولاً اصول وقانون دائره‌سنده شكایت نامه‌نك تقدیمی تدقیق ایدیله‌رك سزاوار قبول اولمدیغی صورتده رد اولنور.

اكر موافق اصول وقانون اولدیغی تقدیرده بالقبول مشتكی عنهه تبلیغات لازمه اجرا و آلنه‌جق جواب اوزرینه معاملات لازمه ایفا ایدیلور.

اكر دعوای شكایتك حقسزلغنه حكم اولنور ایسه ٥٠٠ غروشدن ٢٥٠٠ غروشه قدر جزای نقدی ایله مصارف محاكمه ومشتكی عنهك مطالبه ایلیه‌جكی ضرر وزیان ومصارف مقبوله‌ٔ نظامیه‌ٔ سائره تحت حكمه آلنور.

اكر مشتكینك دعوای واقعه‌سی تحقق ایدر ایسه بوتقدیرده مشتكی عنهك مصارف محاكمه‌سی و كندیسنه واقع اولان ضرر وزیانك ایفاسنه مشتكی عنه محكوم ایدیلور.

ایشته بومعامله ختام بولنجه‌یه قدر مشتكی عنه اولان رئیس مشتكینك ومتعلقاتنك وقوعبوله‌جق محاكمه‌سنده موجود بولنه‌رق اعطای حكم ورأی ایده‌مزكه اصول محاكمهٔ حقوقیه قانوننك

(٢٦٨) نجی ماده‌سنده دخی بوجهت بیان بیورلمشدر .

اصول محاکمهٔ حقوقیه قانون همایوننده محرر اولان (اشتکاء عن الحکام) ایله اشبوقانونده محرر وموضوع بحث اولان (اشتکاء عن الحکام) بیننده فرق وتفاوت بولنوب بولنمدیغی بحثنده ارباب حقوق اختلاف ایتمشلردر .

بعضیلر بوبابده فرق اولدیغی رأینده بولنه‌رق اسباب موجبه اولمق اوزره دخی اشبو قانونده محرر (اشتکاء عن الحکام) ده تعمد شرط اولمدیغی حالده اصول مذکورده مسطور (اشتکاء عن الحکام) ده تعمد شرط اولدیغی وبنا برین بینلرنده‌کی فرقك بوصورتله متظاهر بولندیغنی افاده ایلیورلر .

بعضیلرده بورأیك عکسنده بیان مطالعه بیوریورلرکه اشبو مطالعه ورأی موافق نفس الامردر .

شارحیندن برذات فضائلسماتده بومطالعه‌یی تصویب وتقدیر ایله برابر بوبابده اسباب موجبه اوله‌رق [اك ساده واك قولای برمسئله‌ده بیله بلاقصد پك بیوك قصورلر وقوعه کلمکده ایدوکی جهتله اجرا رئیسلرینی خطا ایتمك احتمالندن عاری فرض ایلمك حسب البشریه قابل اوله‌میه‌جغی و بونلرك دیدیکی کبی اجرا قانونی غایت صریح وواضح برطاقم معاملاتی شامل اولمیوب بالعکس غایت مختصر وتفصیله محتاج برقانون اولدیغی میدانده‌در . مع مافیه واضع قانونك مقصدی معاملات اجرائیه‌ده وقوعه

کله‌جك بولسزلق سوء قصده دلالت ایدر احوالدن عد اولنه‌جغی بیاندن عبارت اولسه ایدی قاعدهٔ عمومیه‌یه مخالف اولان شو حال استثنائینك صراحةً ذکر وبیانی لزومی درکار ایدی حالبوکه قانونده بوکا دائر صراحةً ونه‌ده دلالةً برقید واشارت یوقدر .

حق محکمهٔ تمییز حقوق دائره‌سندن فی ٢٧ کانون اول سنه ٣٠٦ تاریخنده صادر اولان براعلامده «اجرا دائره‌سنك وقوعبولان استیضاحنه قارشو محکمه‌دن ویریلان جوابلك طرفین مواجهه‌سنده ویرلمش براعلام حکمنده تلقی اولنه‌رق اعادةً تدقیقی لزومنه قائل بر تصور حکم اولنه‌میه‌جغی کبی مشتکی عنهم هیئت استینافیه ارکانندن اولوب کندولرینه جهل اسنادی دخی قابل اوله‌میه‌جغنه نظراً مومی الیهمك بوبابده‌کی ادعا واخطاری نظر اهمیته آلمامالری کندوسنه غدر ایتمك آرزوسیله مغایر نظام حرکتده بولندقلرینی اظهار ایدر احوالدن ایدوکندن بحثله وقوعبولان شکایت اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك ٢٥٧ نجی ماده‌سنده حاکمك سهو وخطاسی اولمیه‌رق قصداً غدر ایتمك ارزوسیله نظامه مغایر حرکتده بولنمش اولمسنك موجب شکایت اوله‌جغی کوسترلمش واشبو سرد اولنان دلائل قصدی اثبات ایدر احوالدن اولمدیغی بیانیله رد ایدلمسیدر]

دیو بیان وتعلیل بیوریور .

اجرا مقرراتنك قابل استیناف وتمییز اولماسی بحثنه کلنجه :

استیناف وتمییز برمحکمه‌دن بدایةً صادر اولان حکمی علی الدرجات

تدقیق ایله حکمك موافق اصول وقانون برمرتبه‌یه ایصال ایلمك حکمتندن عبارت اولوب اجرا مقرراتی ایسه صورت قطعیه‌ده لاحق اولان برحکم قطعینك محتویاتنی اجرا ایلمکدن منبعث اولدیغندن بوقرارلرك علی الدرجات تدقیقی بیهوده یره اضاعهٔ اوقاتی ومع هذا حقوق صریحه وقطعیه‌نك طول مدت تعویق وتأخیرینی موجب اوله‌جغندن وشاید استیناف وتمییز مثللی درجات تدقیقیه موجود اولسه ایدی محکوم علیهلر بوندن انتهاز فرصتله استیناف وتمییزه توسل وبووجهله حقوق صریحهٔ محکومه‌یی مدت مدیده سوروندیره‌جقلرندن واضع قانون بوخصوصه بناءً متن قانونده استیناف وتمییز ایدیله‌میه‌جکنی صورت قطعیه وصریحه‌ده بیان بیورمشدر.

شوراده برمسئله وارد خاطر اولیورکه بر اعلام اوزرینه محکوم علیهك برمالی دائرهٔ اجرا معرفتیله بعد المزایده بیع ومشتری‌یه تسلیم ایدیله‌رك فقط مال مذکوره شخص آخر دعوای تملك ایلسه بودعوایی اوشخص کیمه قارشو اقامه ایده‌جکدر؟

بعضیلر رئیس محکمه علیهنه اقامهٔ دعوی ایدلمسنی بیان ایلیورلر.

بعضیلرده دعوای عینده خصم انجق ذی الید اولدیغندن مالی کیمك یدنده ایسه آنك علیهنه اقامهٔ دعوی ایدلمسی ومشترینك دخی رئیس محکمه علیهنه «اشتکاء عن الحکام» ایله ضرر واقعی استحصال ایلیه‌بیله‌جکنی درمیان ایلیورلر.

فقط رئیس محکمه‌نك بومعامله‌ده برگونا معلومات قانون شکننانه‌سی اولمیوب قانون دائره‌سنده وظیفهٔ مودوعه‌سنی ایفا ایلمش اولدیغندن رئیس محکمه بوصورتده مسئول اوله‌مازكه: بوخصوصاته دائر محکمهٔ تمییز حقوق دائرهٔ علیه‌سندن صادر اولان ایکی قرارك بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

— صورت قرار —

اعلام مذکور مآلندن منفهم اولدیغی اوزره منازع فیه اولان ترلا حسن قواصك محکوم به بورجی ایچون صاتلمش ومرقوم زراعدن اولوب امر تعیشی دخی زراعته منحصر بولنمش اولمسنه کوره سالف الذکر ترلاسنك دائرهٔ اجرادن تحصیل دین ضمننده فراغی قانوناً جائز اولوب اولمدیغی بالتدقیق تبین ایده‌جك حاله کوره حکم ویرلمك لازم کلور ایکن محکمهٔ مرقومه‌جه مجرد اجرا قرارلرندن متضرر اولانلرك اشتکاء عن الحکام ایتمسی لازم کله‌جکنه دائر اولان مادهٔ قانونیه‌یه یاکلش معنا ویریله‌رك برمنوال محرر قرار ویرلمسی یولسز وقانونه مغایر ومستدعئ تمییزك اعتراضی دخی بوجهته متدائر اوله‌رق موافق نفس الامر کورونمش اولدیغندن اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك ایکیوز اوتوز ایکنجی ماده‌سی موجبنجه اعلام مذکورك نقضیله قانون مزبورك ایکیوز قرق

دردنجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً کیفیتك صورت مشروحه دائره‌سنده یکیدن بالرؤیه اعلامه ربطی ضمننده محکمهٔ مذکوره‌یه اعاده‌سنه فی ٦ مایس سنه ٣٠٩ تاریخنده اکثریت آرا ایله قرار ویریله‌رك تفهیم قلندی .

فی ٦ مایس سنه ٣٠٩

— دیکری —

قرق کلیسا بدایت محکمه‌سندن فی ٥ شباط سنه ٣٠٦ تاریخنی و ١٢٨ عددیله استینافاً ویریلان اعلامك تمییزینی استدعا ایدن طرنوادە مقیم دایاق اوغلی یورکی اناغنوسك وکیلی یواناکی بولیوبوس افندی یوم معینده دائره‌یه کلمش ایسه‌ده بالمقابله تمییز استدعاسنده بولنان مدعی علیه آخته بولیده ساکن یورکی دیمترا کینك وکیلی شکری افندی کلمدیکندن یالکز مستدعئ تمییز وکیلنك ایضاحات شفاهیه‌سی استماع قلندی .

اعلام مذکورك خلاصهٔ مألی مرقوم یورکی دیمترا کینك آخته بولی اورمان مأموری رشید افندی‌یه اولان کفالتندن طولایی موسی الیهك ذمت امیریه‌سی اولوب اجرای موقتله برابر تحصیلی تحت حکمه آلنان یدی بیك طقوز یوزطقسان درت غروشك تسویه‌سی ضمننده متصرف اولدیغی قسطنطی قریه‌سنده واقع معلوم الحدود برباب صو دکرمانی اجرا معرفتیله مزبور یورکی اناغنوسنویه بیع وتسلیم ایدلمش ایسه‌ده اولبابده‌کی اعلام

عندالاستیناف فسخ ایدلدیکی کبی موسی الیه رشید افندی دخی مبلغ مذکوری تأدیه ایلمش ایدوکندن مذکور دکرمنك اعادهٔ کندوسنه تسلیمیله شهریه سکز لیرا اجاره‌سنك مع فائض تحصیلی حقنده اقامه ایلدیکی دعوی اوزرینه جریان ایدن محاکمه‌ده مذکور دکرمنك مزبور یورکی دیمترا کی‌یه تسلیمیله ایجاری بولنان اون ایکی بیك غروشك تحصیلنه دائر بدایةً ویریلان قرارك عندالاستیناف دکرمنك تسلیمنه دائر اولان جهت حکمیه‌سنك تصدیقنه وایجار حقنده‌کی حکمك مذکور دکرمن تأویل عقد ایله استعمال ایدلمش اولدیغندن اجرت لازم کلمیه‌جکنه مبنی فسخنه حکمدن ومستدعی وکیلنك اشبو حکم علیهنده‌کی اعتراضاتنك باشلیجه‌سی دعوای واقعه عقاره متعلق بولنمش ایکن ذی الیدلك بالبینه اثبات ایتدیرلامسی واجرا معامله‌سی قطعیت کسب ایتمیان براعلامه بنا ایدلمش اولسه بیله معاملهٔ اجرائیه‌نك فسخی لازم کلمز ایکن معاملهٔ اجرائیه‌نك حکمسزلکنه قرار ویرلمسی یولسز ومخالف قانون بولندیغندن بحثله اعلام مذکورك نقضی ومدعئ علیهك اجوبهٔ اعتراضیه‌سی دخی اعتراضات مسروده نقض حکمی موجب اولمدیغی بیانیله اعلامك دکرمنك تسلیمنه دائر اولان حکمنك تصدیقی ومذکور دکرمن مغصوب حکمنده اوله‌رق استعمال اولنمغله منافعنك تضمینی لازم کله‌جکندن اجاره حقنده‌کی جهت حکمیه‌سنك نقضی طلبندن عبارت بولنمشدر .

ایجابی مذاکره اولندقـده اعـلام مذکورك نتیجهٔ حکمی
مرقوم یورکینك جهت کفالتدن طولایی محکوم اولدیغی مبـالغ
معلومه‌نك تسویه‌سیچون عهدهٔ تصرفنده اولوب اجرا معرفتیله
بیع وفروخت اولنان دکرمن حقنده‌کی معاملهٔ اجرائیه‌نك مبنی
علیهی اولان اعلام کسب قطعیت حالنه کلمامش اولدیغندن بدایةً
ویریلان اعلامك دکرمن مزبورك یورکی دیمترا کی یه تسلیمنه
دائر اولان جهت حکمیه‌سـنك تصدیقیله بدل ایجاره حقنده‌کی
حکمنك فسخنه حکمدن عبارت اولمسنه نظراً حکم واقع اسباب
موجبه‌یه مستند واصول وقانونه موافق اولدیغنه وطرفینك بالاده
محرر اعتراضاتیله اعتراضـات سـائره‌لری نقض حکمی موجب
اولمدیغنه بناءً اعتراضات واقعه‌نك ردیله اعلام مذکورك تصدیقنه
فی ۱۶ کانون اول سنه ۳۰۷ تاریخنده اکثریتله قرار ویرلمشدر.

نقل اولنان اشبو قرار مطالعه‌سندن مستفاد اوله‌جغی وجهله
رئیس محکمه‌نك تعـدی وتقصیر اولمقسزین مؤاخذه اولنه‌مامغله
برابر دعوای استحقاق ایلیان شخصك ذی‌الیده مراجعتله احقاق
حق ایده بیله‌جکی ومغایرقانون اوله‌رق فروخت ایدیلان برمالی
صاحب مال هرآن وزمان دعوی واسترداد ایچون مراجعت
ایده بیلوب مع هذا بر اعلامه مسـتنداً وقوعـه کلان معاملات
اجرائیه‌یه بناءً فروخت ایدیلان برمال ایچون محکوم علیه اعلام
مذکوری درجات محاکمده تدقیق ونقض ایتدیره‌رك بعده حق

قازانسه او محکوم علیه مزایدهٔ رسمیه ایله فروخت ایدیلان مالی
ذی‌الیددن استحصال ایده بیلور .

شوراسیده شایان ذکردرکه؛ صادر اولان براعلام محتویاتی
دائرهٔ اجراجه اجرا ایدلدکدن صکره او اعلام درجات محاکمده
بعدالتدقیق نقض ایدلدیکی حالده اعلام منقوضك معاملات اجرائیه‌ـ
سنك اعاده ایدیلوب ایدلمیه‌جکی بحثنده اختلاف وقوعه کلمشدر.

بعضیلر بوخصوصك قطعیاً غیرجائز اولدیغی مطالعه‌سـنده
بولنمشلر ایسـه‌ده بومادهنك محکمه‌جه تحت قراره آلنمسی اقتضا
ایلیه‌جکنه اکثریت آرا حاصـل اولوب حق انجمن عدلیـه‌دن
بوخصوصه دائر برقرار صـادر اولمشـدرکه تعلقی حسبیله قرار
مذکور بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

— صورت قرار —

۱۶۰ نومرو جزایر بحر سـفید ولایتی استیناف محکمه‌سی
مدعی عمومیلکندن تقدیم اولنوب انجمن عدلیه‌یه حواله بیوریلان
مربوط ۱۷ تشرین اول سـنه ۳۰۷ تاریخلی و ۱۵۳ نومرولو
تحریراتله مدلولو مدعی عمومی معاونلکنك شقهٔ ملفوفه‌سی
مطالعه اولندی.

مائی میخائیلو قومپانیـه‌سنك عصمت خانم علیهنده اوله‌رق
مدللی بدایت محکمه‌سندن استحصال ایتدیکی اعلامك عندالاستیناف

تصديق اولنمسنه مبنى اجراسى طلب اولنمسى اوزرينه خانم موىاليهانك متصرفه اولديغى اموال منقوله وغير منقولهسى فروخت اولنمش ايسهده اعلام مذكور بوكره محكمهٔ تمييزجه نقض واعاده اولنديغندن واولبابده تنظيم وارسال قلنان اعلامده دخى معاملهٔ اجرائيهنك اعادهسنه دائر بر كونه قيد وصراحت بولنمديغندن معاملهٔ لازمهنك استيذان واستفسارينى متضمندر.

مذكور قومپانيا ايله خانم موىاليها بيننده متحدث آلاجق دعواسندن طولايى جزاير بحرسفيد استيناف محكمهسندن استينافاً صادر اولان اعلامك وظيفهدن طولايى نقض اولنهرق محكمهٔ مرقومهيه اعادهسنه قرار ويرلديكى اوراق مربوطه ميانده بولنان محكمهٔ تمييز استدعا دائرهسى اعلامنده مذكور بولنمش اولمسنه واشبو اعلام موجبنجه ولايت مشاراليها استيناف محكمهسنجه تكرار محاكمه جريان ايدهجكى بديهى بولنمسنه مبنى محكمهٔ مذكورهجه اساس دعوانك تدقيق صرهسنده معاملهٔ اجرائيهنك اعادهسى لازمكلوب كلميهجكنك دخى موقع تدقيقه وضعى واصول محاكمات حقوقيه واجرا قانونلريله مجلهٔ جليلهنك كتاب الرهن احكامنه توفيقاً بر قرار ويرلمك لازمكلوب بويله محكمهجه دردست رؤيت اولان دعاوى حقنده نظارت جليلهلرندن استفسار رأى ومطالعه جائز اولهميهجغنك جواباً تبليغى وسالف الذكر محكمهٔ تمييز اعلامك اعادهسى ضمننده امور حقوقيه مديريت جهيهسنه حوالهٔ كيفيت بيورلمسى لزومى تذكر قلندى فى ١٨ جمادى الاول سنه ٣٠٩.

شو تفصيلاتدن استنتاج اولنوركه موافق قانون اولميهرق وقوعه كلان بيع وفروخت معاملهسى غير جائز اولديغندن صاحب مالك تقادم زمان ايله حق ساقط اولميهجغى قاعدهٔ كليهسنه بناءً هر نه زمان اولورسه اولسون دعواى حق ايدهبيلهجكى كبى محتوياتى اجرا قلنان اعلام بعد التدقيق نقض ايدلديكى حالده اعلام منقوضك اجراسى خصوصنك قابل اعاده اولوب اولمديغى مادهسى انجق محكمهنك حكميله حل اولنور.

شوراسيده شايان ذكردركه بورايه قدر ويريلان تفصيلات اعلامات نظاميه وتجاريه اجرا دائرهلرى ورؤساسى حقندهاولوب يوقاريده بيان قلنديغى وجهله درسعادتده اعلامات شرعيه اجرا دائرهسى بولنديغندن بو دائرهنك مأمورى عليهنده ده «اشتكاء عن الحكام» دعواسى اقامه ودرميان اولنوب اولنهميهجغى بحثنده اختلاف وقوعه كلمش ايسهده ارباب حقوقك اكثريسى دائرهٔ مذكوره رئيسى حقندهده معاملات مذكورهنك اجرا قلنهجغنه بيان رأى ايلمشلردركه معاملات جاريهده اليوم بو مركزدهدر.

{ اون دردنجى ماده }

{هر محكمه رئيسنك معيتنده بر اجرا دائرهسى اولوب بو دائرهده بر اجرا مأمورى ايله لزومى قدر اجرا معاونى واجرا مباشرى بولنور.

بونلردن اجرا مأمورلری درسعادتده عدلیه نظارتنك تقریری اوزرینه ارادهٔ سنیه ایله و طشره‌لرده رؤسای محاکمك اشعاری اوزرینه نظارت مشارالیهانك رأییله تعیین اولنور.

ودرسعادت اجرا معاونلری عدلیه نظارتندن وطشره‌لرده محاکم ریاستلری جانبندن و درسعادت وطشره‌لرده اجرا مباشرلری على العموم رؤسای محاکم طرفلردن نصب اولنور.}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده اجرا مأمورلری ایله بونلرك امر تعیینلری وتفرعاتی بیان بیوریلیور.

مواد سابقه‌ده بیان اولنان تفصیلات وایضاحاتدن مستفاد اوله‌جغی وجهله رؤسای محاکم اجرا دائره‌لرینك رئیسی اولوب اجرا دائره‌لری رؤسای محاکمك دخی تحت اداره‌لرنده ایسه‌ده رؤسای مومی الیهم مأمور اولدقلری محاکمده اجرای مأموریت ایده‌رك بو مأموریت اصلیه‌لری ایله برابر مأموریت منضمه اولمق اوزره اجرا دائره‌لرینه‌ده مأمور اولدقلرندن و وظیفهٔ ریاستدن اجرا دائره‌سنه عائد بالجمله وظائفی ایفایه یتشه‌میه‌جكلرندن امور

اجرادن مأمور مستقل اولمق اوزره آیریجه اجرا مأموری تعیینته لزوم واحتیاج كوروله‌رك بناءً على هذا هر بر محكمه نزدینه براجرا مأموری تعیین بیورلمشدر.

مع هذا بو اجرا مأمورلری بالعموم اجرا معاملاتنی اجرایه صلاحیتدار دكلدرلر.

چونكه حجز، فروخت، حبس مثللی خصوصات رؤسای محاكمه عائددركه یوقاریده بونلری بیان وایضاح ایدلمشدر.

اجرا مأمورلری بو معاملاتی خودبخود اجرایه مأذون دكلدرلر.

بویله بر معامله‌یه لزوم كورولدیكی تقدیرده اجرا مأمورلری رؤسای محاكمه مراجعتله بو بابده امر وقرار اخذ ایلمكه وآنك اوزرینه ایجابنی اجرا ایلمكه مجبوردرلر.

اجرا مأمورلرینك معذرت مشروعه‌لری وقوعبولدقده بونك وظیفه‌سی معاونی اولان ذات طرفندن رؤیت اولنور. مأمورین مومی الیهمك امر انتخاب وتعیینندن اشبو ماده‌ده بحث ایدلمش ایسه‌ده كیفیت انتخاب صددمز خارجنده اولدیغندن آندن بحثه لزوم كورلمامشدر.

{ اون بشنجی ماده }

{ اجرا مأموری اشبو نظامات احكامنجه اجراسنه

مأذون اولدیغی معاملاتی طوغریدن طوغری‌یه و استیذانه محتاج اولان معاملاتی رئیسك امرینی آلدقدن صكره اجرا ایدر }

بوماده‌ده اجرا مأمورلرینك درجهٔ وظیفه‌لری بیان بیوریلیور. مادهٔ سابقه شرحنده‌ده بیان ایدلدیکی وجهله اجرا مأمورلری کرچه دائرهٔ اجرانك معاملات عمومیه‌سنه مأمور و آندن مسؤل ایسه‌ده بو بابده بالجمله اجرا معاملاتنده مستقل بالرأی اولمیوب چونکه دائرهٔ اجرا رؤسای محاکمك تحت اداره‌لرنده بولنه‌رق لاجل ذلك اجرا مأمورلری بعض معاملاتنده — حبس، حجز، فروخت کبی — رؤسای محاکمك امر و قرارلرینه منوط و محتاج بولندیغندن ایشته بومادهٔ قانونیه‌ده بوجهت بیان ایله دینله‌یورکه اجرا مامورلری اشبوقانونده — صره‌سی کلدکجه بیان ایدیله‌جکی وجهله — مسطور و مصرح اولان و کندی رأیلریله اجراسنه صلاحیتلری اولان معاملاتی رأساً و رأی خودلریله اجرا ایده بیلوب شوقدرکه رؤسای محاکمك امر و قرارلرینه محتاج اولان معاملاتی طوغریدن طوغری‌یه ایفا ایده‌میوب رؤسای محاکمه بالمراجعه آله‌جقلری امر و قرار اوزرینه اجرای معامله ایدر .

شاید اجرا مأمورلری محتاج استیذان اولان خصوصاتی

استیذان ایتمیه‌رك طوغریدن طوغری‌یه اجرایه مبادرت ایلرایسه بوندن طولایی بومأمور مسئول و معاتب اولور.

{ اون آلتنجی ماده }

{ معاونلرك وظیفه‌سی اجرا معاملاتنه دائر اولان اوراقی تنظیم و قید ایتمكدر }

اجرا مأمور معاونلری اجرا معاملاتنه دائر اوراقی مثلا اخبارنامه تنظیمی حجز، فك حجز، تخلیه و بومثللو معاملات قیدیه و تفرعاتنی اجرا ایدر .

لکن معاملات جاریه‌ده اجرا معاونلری حجز، فك حجز، تخلیه کبی اجرا معاملاتنك اجراسی ایچون محلنه کوندریله‌رك بووظائف قانونیه‌یی اجرا ایله مکلف اولمقده‌درلر .

مع هذا اجرا مأمورینك معذرت مشروعه‌سی اولدیغی صورتده معاونلر اجرا مأمورینه وکالت ایدرك مأمورك وظائف قانونیه‌لرینی تمامیله ایفا و اتمام ایدر.

{ اون یدنجی ماده }

{ اجرا مباشرلرینك وظیفه‌سی اعلاماتی و اجرایه متعلق تبلیغ اولنه‌جق اوراقی اصول محاکمه نظامنامه‌سنك

فصل مخصوصنده محرر اولان احکامه توفيقاً لازم کلنلره تبليغ ايتمك واجرايه متعلق کافهٔ معاملات ايله برابر رئيس محکمه‌نك اوامرينی اجرايه مأمور اولمقدر }

بو ماده‌ده اجرا مباشرلرينك وظيفهٔ مأمورلری بيان يوريله‌يور بو تفصيلاتدن مستفاد اولديغی وجهله اجرا دائره‌لری اجرا مأموری ، اجرا معاونی ، اجرا مباشرلری ناميله اوچ صنف مأموريندن عبارت اولوب رؤسای محاکمك تحت اداره‌لرنده‌در .

[اجرا مباشرلرينك وظيفه‌سی اعلاماتی واجرايه متعلق تبليغ اولنه‌جق اوراقی اصول محاکمه نظامنامه‌سنك فصل مخصوصنده محرر اولان احکامه توفيقاً] عباره‌سندن اعلامات صادره‌نك اجرا مباشرلری طرفندن تبليغ اولنه‌جغی مستفاد اولمقده ايسه‌ده اعلامات صادره محکمه مباشرلری معرفتلريله تبليغ اولنوب تبليغ علم وخبرلرينك دخی محکمه باش کاتبلری طرفندن تصديق ايدلمسی اصول متخذه‌دن بولنديغندن وکرچه مقدملری اعلامات صادره اجرا مباشرلری — که اولوقت ديوان احکام عدليه خدمه‌سی اطلاق اولنور ايدی — معرفتلريله تبليغ اولنمقده ايسه‌ده بو اصول لغو ايدلديکندن اشبو عباره (معاملات اجرايه متعلق اوراقی تبليغ ايتمك) ديمك اوليور .

فقرهٔ اخيرهٔ قانونيه‌ده اجرا مباشرلرينك رئيس محکمه‌نك

اوامرينی اجرايه مأمور اولدقلری مصرح ايسه‌ده رئيس محکمه‌دن ماعدا مباشرلرك مافوقی ديمك اولان اجرا مأمور ومعاونلرينك دخی امرينی اجرايه مباشرلر مأمور ومجبوردرلر .

{ اون سکزنجی ماده }

{ اجرا دائره‌لری مأمورلری وياخود معاملاتی حقنده اولنه‌جق شکايت دائره‌نك منسوب اولديغی رئيسه عرض اولنور }

تشريحی صددنده بولنديغمز اجرا قانون همايوننك مفاهيم عموميه‌سندن مستفاد اوليور که اجرا معاملاتی حقنده وقوعبوله‌جق شکايت ايکی نوعدر که بريسی «اشتکاء عن الحکام» ديکری موضوع بحث اولان شکايتدر .

بيان قلنديغی وجهله اجرا دائره‌لری رؤسای محاکمك تحت اداره‌لرنده بولنديغندن رؤسای موMی اليهمك مادونلری اولان اجرا مأمور ومعاونلريله اجرا مباشرلرينك وقوعبولان معاملاتندن ناشی کنديسنی متضرر عد ايدن شخص رئيس محکمه‌يه کيفيتی يعنی معاملات واقعه‌يی عرض وبو صورتله بيان شکايت ايدر .

رئيس محکمه شکايت واقعه اوزرينه تدقيق کيفيت ايدرك توبيخ وتکدير مثللی معاملات اجراسنه مأذوندر .

مع هذا معاملات واقعه محاکمه‌يی استلزام ايدر بر

درجه‌ده ایسه رئیس محکمه کیفیتی محکمهٔ عائده‌سنه حواله ایدر.

تشکیلات محاکم قانوننك (١٨) ، (٥٣) نجی ماده‌لری موجبلرنجه اجرا مأمور ومعاون واجرا مباشرلرینك امر محاکمه‌لری منسوب اولدقلری محکمه‌نك هیئت عمومیه‌سنده اجرا قلنور.

شوراسیده واردرکه شکایت واقعه اوزرینه رئیس محکمه معاملات واقعه‌یی تصحیح واکمال ایتمیوبده معاملات اتمام ایدلسه ومع هذا بومعامله‌دن طولایی طرفیندن بریسی کندیسنی متضرر عدایلسه بوحالده رئیس محکمه علیهنه «اشتکاء عن الحکام» دعواسی اقامه ودرمیان ایده بیلور.

چونکه رئیس محکمه مادونی اولان مأمور، معاون، مباشرك معاملاتنی شکایت واقع اولدیغی حالده تصحیح واکمال ایتمیوب لهذا بومعامله کندی امریله اجرا ایدلمش دیمك اوله‌جغندن ناشی رئیس محکمه علیهنه دعوای اشتکا اقامه اولنور.

{ اون طقوزنجی ماده }

{ اجرا مأمورومباشرلری اجرای وظیفه‌لری اثناسنده ضبطیه ضابطلرینه ونفراتنه وسائر مأمورلره مراجعت ایلدکلرنده بونلر طرفندن معاونت اولنمسی حقنده یدلرینه بر بیورلدیٔ عالی ویریله‌جکدر }

اشبو اجرا قانونی نشر واعلان بیورلدیغی صرده اجرا مأمور ، معاون ، مباشرلرینك وظائف مودوعه‌لرینی ایفا ایتمك اوزره قوهٔ مسلحه مأمورلرینه یعنی ضبطیه ضابطان ونفراتیله مأمورین سائره‌یه مراجعت ایتملری ایجاب ایلدکده بونلرك ایفای معاونت ایتملری ووظائف مودوعه‌لرینی مبین یدلرینه عدلیه نظارت جلیله‌سندن بیورلدیٔ عالی تسطیر واعطا اولنور ایدی.

مؤخراً بو بیورلدینك نظارت مشارالیهادن اعطاسی اصولی اجرا مأمورینه حواله بیوریلوب الیوم بو بیورلدیلر اجرا مأمورلری طرفندن تسطیر واعطا ایدلمکده‌در.

{ یکرمنجی ماده }

{ اجرا مأمورلرینك ومعاون ومباشرلرك اجرای وظیفه‌سنه هرکیم طرفندن ممانعت وقوعبولور ایسه آنك حقنده مجازات قانونیه ترتیب اولنه‌جنی کبی بو ممانعتدن طولایی برضرر وقوع بولدیغی حالده بودخی بشقه‌جه تضمین ایتدیریلور }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده بیان بیوریلان مجازات قانونیه جزا قانوننامهٔ همایوننك (٩٩) نجی ماده‌سی ایله ذیلنده مصرح اولان

مجازاتدركه عائديق حسبيله مذكور ماده وذيلك بروجه زير عيناً درجنه مثابرت ايدلدی .

(٩٩) ماده بيوك و كوچك مأموريندن هر كيم اولور ايسه اولسون اوامر دولت واحكام قوانين ونظاماتك اجراسنه وهرنوع اموال مرتبه نك تحصيلنه مخالفت ايچون صرف نفوذ وقوهٔ مؤثره ايده جك وايتديره جك اولور ايسه موقتا حبس جزاسيله مجازات اولنور .

واكر مأمورلرك بووجهله حركتی آمرلرينك امريله ضروری و مجبوری وقوعبولمش ايسه بو جزا بو مقوله لر حقنده جاری اولميوب ابتدا امر كيمدن ظهور ايتمش ايسه آنك حقنده اجرا قلنور و اكر بو مثللو بر حركت دها آغر بر جنايتی مؤدی اولور ايسه او اغير جنايتك جزاسی حكم و اجرا اولنور .

ذيل . بووجهله صرف نفوذ وقوهٔ مؤثره ايدنلر مأموريندن دكل ايسه برسنه دن زياده اولمامق اوزره كذلك حبس جزاسيله مجازات اولنور .

اشبو ماده وذيل قانونده بيان ايدلديكی وجهله مأمورين مومی اليهمه ممانعت ايدنلر علی الدرجات مجازات قانونيه ايله تأديب و تجريم ايدلمكله برابر بو معامله دن وقوعه كله جك ضرر و زيانه ده محكوم عليه اولورلر .

{ اوچنجی فصل }

شرائط اجرا حقنده در

اوچنجی فصل شرائط اجرا حقنده اولوب طقوز ماده دن عبارتدر

{ يكرمی برنجی ماده }

{ داين حامل اولديغی اعلامی مديونه اصولی وجهله تبليغ ايتديرمدكجه اجراسنی طلب ايده مز } .

بر اعلامك موقع اجرايه وضع ايدلمسی و محتوياتنك اجراسنه مثابرت قلنمسی ايچون اعلامك محكمه معرفتيله مديونه تبليغ ايتديرلمسی شرطدر .

مع هذا تبليغاتك قانون دائره سنده اجراسيده اهم والزمدر چونكه اصول محاكمات حقوقيه قانوننك (١٣٦) نجی ماده سنك فقرهٔ اخيره سنده [اعلاماتك تبليغی كيفيتی دعوتيه پوصله لرينك حقنده كی اصوله توفيقاً محكوم عليهك بالذات كندوسنه وياخود اقامتكاهنه اعطاسندن عبارت اولوب اولجه مباشر معرفتيله بالتبليغ النه جق علم وخبر دخی محكمه كاتبی طرفندن بعدالتصديق محكوم له يدينه ويريلور و هر اعلام بو وجهله تبليغ اولنمدقجه حكمی اجرا اولنه ماز] ديو محرر اولمغله برابر قانون مذكورك ١٤٩ نجی ماده سنده [طرفين مواجهه سنده لاحق اولان حكملر

نه صورتله تبلیغ اولنور ایسه غیاباً لاحق اولان حکم و قرارلر
دخی محکوم علیه طرفنه اول صورتله تبلیغ اولنور اکر بالذات
شخص محکوم ویا اقامتکاهنده کیمسه‌سی بولنه‌میه‌رق حکم اعلام
کندوسنه ویاخود اقامتکاهنه تبلیغ اولنمق ممکن اوله‌مز ایسه اول
حکم و اعلامك صورتی مقبوض سندی اخذیله محلی مختارینه
تسلیم اولنه‌رق دیکر بر صورتی دخی محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق
وغزته‌یه درج ایله اعلان اولنور.]

دیو مصرح اولدیغندن تبلیغاتك بو وجهله اولمسی لازمدر
و مع هذا بو صورتله تبلیغ اجرا ایدلدکدن صکره تبلیغ علم وخبرینك
محکمه باشکاتبی طرفندن تصدیق قلنمسی ایجاب ایدر .

اشته بو وجهله تبلیغ ایدیله‌رك تبلیغ علم وخبری ایله اعلام
دائرهٔ اجرایه اعطا قلندیغنده اجرا دائره‌سی اولوقت بو اعلامك
محتویاتنی اجرا ایدر .

مع مافیه اعلام وجاهی ایسه استیناف ، تمییز مدتلری ،
غیابی ایسه غیابی مدتی دخی مرور ایدرك قطعیت حالنی کسب ایلدیکی
حالده اجراسنه باشلانیلیر .

برده بر اعلام وجاهی موقع اجرایه قونیلوبده مؤخراً
استیناف و تمییز ایدیله‌رك بو بابده علم وخبرده ابراز ایدلسه
آرتق نتیجهٔ حاله دکین اعلامك اجراسی تأخیر اولنور که
صره‌سی دوشدکجه بونلری تفصیل ایدیله‌جکندن بوقدرله اکتفا
ایدلمشدر .

اصول محاکمات جزائیه قانوننك مواد مخصوصه‌سی موجبنجه
جرائمدن منبعث اولان حقوق شخصیه دعوالری جزا محکمه‌لرنده
رؤیتله حقوق شخصیه جهتنده‌ده حکم ایدیله‌بیله‌جکندن اشته بو
صورتله حقوق شخصیه ایچون بر حکم استحصال ایدلسه بو
اعلام ایله مجروح ومضروبه ویرلمك اوزره حکم ایدیلان جزای
نقدینك استحصالی ایچون اولبابده‌کی اعلام جزائی دائرهٔ
اجرایه تودیع و بووجهله مدعی شخصی طرفندن موقع اجرایه
وضع ایدلسه بو اعلام جزائی معاملهٔ تبلیغیه‌یی ایجاب ایتمز .

چونکه اصول مذکورك مواد مخصوصه‌سنده محرر اولدیغی
وجهله اعلامات جزائیه‌نك استیناف و تمییز مدتلری حکمك
تاریخ تفهیمندن اعتبار اولنه‌جغندن و موقع اجرایه وضع ایدیله‌
سی‌یه قدر کچن مدت ظرفنده مدت تمییز و استیناف مرور ایدرك
اعلام جزائی قطعیت کسب ایلیه‌جکندن اشبو اعلام جزائیلرك
تبلیغنه احتیاج قانونی اولمیوب همان محتویاتنك اجراسنه مبادرت
اولنور .

برده بر حکم صادر اولدقدنصکره محکوم علیه وفات ایلر
و یاخود اعلام صادر اولوب مدت استیناف وتمییز مرور ایتمه‌دن
محکوم علیه وفات ایدر ایسه بوایکی صورتده اعلامك محکوم علیه
متوفانك ورثه‌سنه تبلیغی اقتضا ایدرکه بو خصوصی مبین اولان
اصول محاکمات حقوقیه قانوننك (١٨٤) ، (٢١٩) نجی ماده‌لری
بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر .

[١٨٤ نجی ماده: مدت مهل استیناف محکوم اولان کمسنه‌نك وفاتیله توقیف اولنوب مدت باقیه‌نك ابتداسی حکمك متوفانك اقامتکاهنده ورثه‌یه تبلیغی تاریخندن اعتبار اولنور.

٢١٩ ماده‌نك فقرهٔ اخیره‌سی: تمییز استدعاسنده بولنمقسزین مدت مذکوره ظرفنده وفات ایدن طرفك وارثلری اعلام مذکور کندولرینه و ایچلرنده یتیم وار ایسه وصیسنه تبلیغ اولنوبده طقسان کون کچمدکجه تمییز دعواسندن ساقط اولماز.]

شو قدر واردر که رژی‌یه متعلق دعاوی کرچه جزا محکمه‌لرنده رؤیت اولنوب بونك ایچون اعلامات جزائیه صادر اولور ایسه‌ده اعلامات مذکوره‌نك معاملهٔ تبلیغیه‌سی بالاجرا اولبابده آلنه‌جق تبلیغ علم وخبریله اعلام مذکورك موقع اجرایه وضعی ایجاب ایدر.

متن مادهٔ قانونیه‌ده بر محکمه‌دن بر حکم، بر اعلام صادر اوله‌رق بو اعلام دائرهٔ اجرایه تودیع و تقدیم ایدلدکجه بر صورتله و بر وجهله اجرا معاملاتنك ایفا قلنمیه‌جغی مصرح ایسه‌ده بونك‌ده برقاچ مستثناسی واردرکه بونلرك بیانی فائده‌دن خالی اولمیه‌جغندن بروجه زیر بیان و ایضاحه مثابرت ایدلدی. شویله که:

ایجار عقار نظامنامهٔ همایونی موجبنجه صورت رسمیه‌ده قونطوراتویه ربط ایدیلان بر املاك و عقارك مدتی منقضیه اولدیغی صورتده محکمه‌یه مراجعتله حکم و اعلام استحصال

ایتمکه لزوم اولمیه‌رق عقارك منسوب اولدیغی محکمه رئیسنه مراجعتله قونطوراتویی ابراز و اواملاکك تخلیه‌سی استدعا ایدیلیر.

رئیس محکمه قونطوراتونك موافق نظام و اصول اولوب اولمدیغنی تدقیق ایدوب اکر موافق اصول و قانون ایسه اون بشکون ظرفنده تخلیه ایلمسنی و عکسی حالده بالاجبار تخلیه ایدیله‌جکنی محتوی اوله‌رق مستأجره اخطار کیفیت ایدر.

اکر قونطوراتو اصول و قانونه موافق دکل ایسه محکمه‌یه مراجعتله بو بابده برحکم استحصال ایتمسنی موجره تفهیم ایدر.

اکر قونطوراتو موافق اصول تنظیم ایدیلوب لکن پوللری نقصان اوله‌رق الصاق ایدلمش ایسه بو حالده رسم تمغا نظامنامه‌سی موجبنجه جزای نقدی اخذ و نقصان اولان پول اتمام ایدیلوب بعده معاملات اجرائیه‌یه مبادرت ایدیلور.

مع هذا بویله طوغریدن طوغری‌یه و قونطوراتویه بناءً تخلیهٔ عقارات ایچون ینه خرج اجرا اخذ اولنور.

برده مستأجر تبعهٔ اجنبیه‌دن اولوبده اولبابده تعاطی ایلدکاری قونطوراتو صورت رسمیه‌ده منعقد اولمش ایسه بو حالده اجرا ایدیله‌جك معامله تعمیم بیوریلان تحریرات علیه‌ده بیان ایدلمشدرکه عائدیق حسبیله تحریرات مذکوره بروجه زیر عیناً درج ایدلدی.

— صورت تحریرات علیه —

[ایجار واستیجاردن منبعث دعوی ومنازعاتك رؤیت وفصلی

محاكمه عائد اولمغله برابر رسمی مقاوله‌نامه‌یه مربوط عقارك مدت اجاره‌سی انقضاسنده مستأجر طرفندن تخلیه اولنمیوبده تخلیه‌سی ایچون موجر طرفندن رئیس محكمه‌یه مراجعت و استدعا وقوعبولدیغی و مقاولات محرری معرفتیله مستأجره اخطارنامه كوندریله‌رك تعیین اولنان مدتده بالرضا تخلیه قلنمدیغی صورتده رئیس محكمه جانبندن ویریله‌جك امر تحریری موجبنجه مستأجرك مأجوردن اخراجی ایجار عقار نظامنامه‌سنك یكرمنجی ماده‌سی احكامندن واصول جاریه‌دن بولنمش اولدیغی حالده تبعهٔ اجنبیه‌دن بولنان مستأجرلرك مادهٔ مذكوره موجبنجه مأجوردن اخراجی ایچون منسوب اولدقلری قونسولاتولره وقوع بولان تبلیغات اصغا اولنمامقده اولدیغی اشعارات واقعه‌دن اكلاشلدیغنه بناءً بو بابده دول متحابه سفارتلرینه تبلیغات لازمه ایفاسی خصوصی مقام محییدن اول و آخر جانب سامیٔ باب عالی‌یه اشعار وانها اولنمشیدی بوكره مقام جلیل وكالتپناهیدن شرفوارد اولان فی ٤ شعبان سنه ۳۰۸ تاریخلی تذكرهٔ سامیه‌ده خصوص مذكور حقنده خارجیه نظارت جلیله‌سیله سفارتلر بیننده جریان ایدن مخابره‌نك نتیجه‌سی اوله‌رق حاصل اولان نتیجهٔ ائتلافیه‌یه توفیقاً اجنبی مستأجرلرك مأجوردن اخراجی معامله‌سنك صور اجرائیه‌سنی مبین قلمه آلنان مخطره‌ده كوستردیكی ومجلس مخصوص وكلاده دخی تذكر اولندیغی وجهله موجر طرفندن اقامه اولنه‌جق دعواده مدعی علیه تبعهٔ اجنبیه‌دن اولدیغی حالده

دعوتیه ورقه‌سی كندوسنك تابع اولدیغی قونسولاتو معرفتیله رئیس محكمه طرفندن ارسال اولنه‌رق طلب واقعك تعیین و تصریح وممكن مرتبه قیصه بر مهل تعیین اولنمسی ومدعی علیه تعیین اولنان كونده قونسولاتو ترجمانیله برابر محكمه‌یه كلمكه مجبور اولوب رئیس محكمه طرفندن صادر اوله‌جق قرارنامه‌یه اساس اوله‌جق ضبط ورقه‌سنك ترجمان طرفندن امضا ایدلمسی و ترجمانك یوم معینده كله‌میه‌جكی معذرت مشروعه بیانیله قونسولاتویه اخبار ایتدكدن صكره فرض محال اوله‌رق ترجمان اشبو ایكنجی دعوته دخی اجابت ایتمدیكی صورتده عدم اجابت حقنده بشقه بر ضبط ورقه‌سی تنظیم ایدیله‌رك قرارنامه نظاماً اصدار و اشبو ضبط ورقه‌سی صورتنك ایجاب نظامیسی اجرا اولنمق اوزره قرارنامه ایله برابر قونسولاتویه تبلیغ قلنمسی صورتنك اصول اتخاذی بالتنسیب نظارت مشارالیهایه دخی معلومات ویرلدیكی بیانیله ایفای مقتضاسی اراده واشعار بیورلمش و صورت حال بالجمله محاكم استینافیه مدعی عمومیلرینه تبلیغ اولندیغی كبی مأموریتكز داخلنده بولنان محاكمه تبلیغ اولنمق اوزره اشبو تحریراتك نسخ مطبوعهٔ كافیه‌سی لفاً كوندرلمش اولمغله برموجب ارادهٔ علیه ایفای معامله اولنمسی]

برده زراعت بانقه‌سندن برینه ترهین ویا وفاءً فراغ ایدیله‌رك استقراض و استدانه ایدیلان مبالغ وعدهٔ معینه‌سی حلولنده تأدیه ایدلمز ایسه بویله ترهین ویا وفاءً فراغ ایدیلان اموال غیر

منقوله ايچون مذكور زراعت بانقه‌سی مأموری محلی اجرا مأمورينه مراجعت ايدر واجرا مأموريده بومراجعت اوزرينه مديونه ايكی ماه مدت ظرفنده ايفای دين ايلمسی لزومی بالاخبارنامه اخطار و تبليغ كيفيت ايدرك بعده اجرا معامله‌سنه مبادرت ايدر .

و محكمه‌نك بو بابده حكم و اعلامنه لزوم و احتياج قانونی يوقدركه بوكا دائر زراعت بانقه‌سی نظامنامه‌سنه ذيل اولمق اوزره قلمه آلنوب مرعيت احكامنه ارادهٔ سنيهٔ حضرت خلافتپناهی شرف افزای سنوح بيوريلان مواد قانونيه بروجه زير عيناً درج ايدلمشدر .

[آلتنجی ماده: سندده معين اولان مدتك انقضاسنده مديون ايفای دين ايلمز و ياخود زراعت بانقه‌سی نظامنامه‌سنك اوتوز ايكنجی ماده‌سی موجبنجه امهال ايدلمش اولمز ايسه بانقه طرفندن محلی اجرا مأمورينه مراجعت اولنه‌جق واجرا مأموری ترهين ويا وفاءً فراغ اولنان اموال غير منقوله‌نك معاملات لازمه‌سی اجرا اولنديغنی مبين دردنجی و بشنجی ماده‌لرده محرر دفتر ايله استقراض سندی كندوسنه ابراز اولندقده بشقه بر معاملهٔ قانونيه اجراسنه و اعلام استحصالنه حاجت اولمقسزين ايكی آيه قدر تأديهٔ دين ايلمسنی ايلمديكی تقديرده اموال مذكوره بالمزايده آخره بيع و فراغ ايديله‌رك ثمن ويا بدلندن استيفای مطلوب ايديله‌جكنی مبين مديونه بر قطعه اخبارنامه تبليغ

ايده‌جك و اقچه كفيل ايله اقراض اولنمش ايسه اخبارنامه طوغريدن طوغريه كفيله تبليغ اولنه‌جقدر .

يدنجی ماده : مادهٔ سابقه‌ده محرر ايكی آی مدت منقضيه اولوبده مديون ويا كفيل هنوز تأديهٔ دين ايتمامش اولور ايسه اجرا مأموری ترهين ويا وفاءً فراغ ايديلان اموال غيرمنقوله‌نك دينه كفايت ايدن مقدارينی ولو مديون ويا كفيلنك خانه‌سنك اداره‌سنه كافی اراضی اولسون همان مزايده‌يه قويوب اعلامات نظاميه‌نك اجراسنه دائر اولان نظامنامه احكامنه توفيقاً بالمزايده وكالت دوريه ايله وكيل اولان مأمور ويا آنك وكيلی موجود ايسه آنك تقريريله و موجود بولنمديغی و ياخود تقريری آلنمق قابل اولمديغی حالده نظامنامهٔ مذكور احكامنه توفيقاً اعطا ايده‌جكی مذكره ايله مديونك ويا كفيلنك تقريرينه حاجت اولمقسزين بيع و فراغ معامله‌سنی اجرا ايتديره‌جك و حاصل اوله‌جق ثمن و بدلندن اولّ باولّ املاك ويركوسی ايله اجارات و مقاطعات وقفيه ايفا اولندقدن صكره بانقه‌نك مطلوباتی ايام متأخره كذشته‌سی و مصارف واقعه ايله برابر مطلوبات سائره‌دن ممتاز اوله‌رق تسويه و ايفا اولنوب فضله ظهور ايدر ايسه مديون ويا كفيلنه عائد اوله‌جق و ذكر اولنان اموال غير منقوله‌نك تمامی صاتلديغی حالده بدلی شايد تأديهٔ دينه كافی اولمز ايسه نقصانی مديون ويا كفيلندن بشقه‌جه تحصيل ايديله‌جكدر .

سكزنجی ماده: مديون ويا كفيل طرفندن درميان اولنه‌بيله‌جك

دعوى و اعتراض مواد سابقه‌ده تعريف اولنان معامله‌نك ايفاسنه مانع اولمز شوقدركه معاملات مذكوره‌نك ايفاسى تعديل و تأخير اولنمامق شرطيله مديون ويا كفيل ايجاب ايدن محكمه‌يه مراجعتله اقامهٔ دعوى ايده‌بيلور.

طقوزنجى ماده: مديون ويا كفيلنك وفاتى وياخود احوال شخصيه‌لرنجه وقوعبولان تبدلات مواد سابقه احكامنك اجراسنه مانع اولمز شو قدركه بو كبى احوالده تبليغات لازمه يرلرينه قائم اولانلره اجرا اولنه‌جق و مديون ويا كفيلنك وفاتى وقوعنده ورثه‌سى اخبارنامه‌ده‌كى مدت ظرفنده زراعت بانقه‌سى شعبه ويا صندوق مأمورينه مراجعتله مهل طلب ايتدكلرى تقديرده مدت مذكوره درت آى دها تمديد اولنه‌بيله‌جكدر.

مديون ويا كفيل اصلا وارثى و اصحاب انتقالدن كيمسه‌سى اولمقسزين وفات ايتسه بيله بانقه‌نك مطلوباتى تماماً تسويه اولنمدقجه ترهين ويا وفاءً فراغ اولنمش اولان اموال غيرمنقوله‌يه كرك بيت المال و كرك وقف جانبندن وضع يد اولنه‌ميه‌جكدر.

اونجى ماده: اوچنجى ماده‌ده كوستريلديكى اوزره محله و قريه‌لردن مستقرضلره ويريله‌جك علم وخبرلر قرقر پاره‌لق پول رسمنه تابع اوله‌جق وعلم وخبرلرى تنظيم واعطا ايدنلره بهر علم وخبر ايچون يالكز برغروش ويريله‌جكدر.

واستقراض سنداتى حاوى اولدقلرى رأس المال نسبتنده رسم تمغايه تابع اولوب بونلرك مقاولات محررلكلرى طرفندن

تصديقى ايچون بشبيك غروشه قدر رأس المالى حاوى اولنلردن مقطوعاً بش واش بيك غروشدن اون بيك غروشه قدر بولنانلردن اون ايكى بچق واون بيك برغروشدن زياده اولنلردن يكرمى بش غروش خرج تصديق آلنه‌جقدر.

اون برنجى ماده: ترهين ويا وفاءً فراغ اولنمش اولان اموال غير منقوله بيع و فراغ اولنور ايسه ثمن ويا بدلندن يوزده بر حسابيله ايجاب ايدن دلاليه ايله اخبارنامه‌لرك تبليغى ايچون وقوعبولان مصارف تسويه اولنه‌جق و اخبارنامه‌لره اوز پاره‌لك پول ياپشديريله‌جقدر.

زراعت بانقه‌سندن اولنان استقراض مقابلنده اموال غير منقوله‌نك ترهين ويا وفاءً فراغ ايدلمسندن و بالآخره فك رهن ورد فراغ اولنمسندن و زراعت بانقه‌سيله مع تحرير ويركو اداره‌سى واراضى مأمورينى بيننده جريان ايدن سائر معاملاتدن طولايى اجرا و ويركو و اراضى مأمورلرى طرفندن بر كونه رسم وخرج ايستنلميه‌جك واقراض معامله‌سنك حين اجراسنده مستقرض ويا كفيلى طرفندن ترهين ويا وفاءً فراغ اولنه‌جق اموال غير منقوله‌نك متراكم ويركوسى و اجارات و مقاطعاتى اولديغى حالده ادانه و ترهين و وفاءً فراغ معاملاتى بونلرك تسويه‌سنه تعليق ايدلميه‌رك اجرا قلنه‌جق وفقط اقراض اولنه‌جق مبلغك مقدارينى تعيين ايچون مستقرض طرفندن ترهين ايديله‌جك املاك ويركوسنك قنغى سنه‌يه قدر تأديه اولنديغنى

مبین مقبوض پوصله‌سنك ابرازی لازم کله‌جکدر .

اون ایکنجی ماده : مواد سابقه‌ده بیان اولنان معاملاتدن طولایی ایفاسی لازم کلان رسوم و مصارفك کافه‌سی مدیونه عائد در .]

اشبو زراعت بانقه‌سی مطلوباتنك استحصالی ایچونده حکم واعلامه حاجت اولمیوب اشبو مواد منقوله وتفصیلات مبسوطه وجهله دائرهٔ اجراجه ایجابی اجرا اولنور .

مع هذا مدیونلر برقریه ویا محله‌ده مقیم اولورلر ایسه بونلر ایچون دائرهٔ اجرادن تنظیم وتبلیغ ایدیله‌جك اخبارنامه‌لرك هربری ایچون آیری، آیری اجرت مباشریه اخذینه لزوم یوقدرکه بوخصوص حقنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن فی ۱ مارت سنه ۳۰۹ تاریخنده برقطعه تحریرات عدلیه تعمیم بیورلمشدر .

برده حصهٔ شایعه‌نك وفاءً فراغ ویاخود ترهین ایدلمسی صحیح مثابه‌سنده اولوب دین واقع تأدیه وایفا ایدلمدیکی حالده مرهون ویاخود مفروغ بهك مفروغ له ویاخود مرتهن یدندن آلنه‌میه‌جغی درکار ایکن زراعت بانقه‌سنجه بوبابده ایدیله‌جك معامله ایچون بعض طرفلرجه موجب تردد اولمش ایسه‌ده فی ۲۰ حزیران سنه ۳۰۹ تاریخیله دفترخاقانی نظارت جلیله‌سندن تعمیم بیوریلان تحریرات علیه موجبنجه تردد واقعه ازاله ایدیله‌رك حصهٔ شایعه‌نك دخی وفاءً فراغ وترهین معامله‌سنك اجراسی قرارکیر اولمشدر.

مع هذا خزینهٔ جلیله مطلوباتنك امر محاکمه‌سنی مأمورین

موظفه ایفا ایلدیکی حالده بونلرله اعشار تقاسیطی بدلاتندن اجرایه متعلق خصوصاتده محکوم علیهدن یوزده براجرت وکالتك مأمورین مومی الیهمه اخذ واعطا اولنمسی خصوصنده‌کی مقررات زراعت بانقه‌سی مطلوباتنه‌ده تشمیل ایدلمش یعنی زراعت بانقه‌سی مطلوباتی حقنده وقوعبوله‌جق دعاوینك محاکماتنده بولنه‌جق مأمورین موظفه‌یه یوزده بر اجرت وکالت ویرلمسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرف افزای سنوح وصدور بیورلمشدر .

برده امنیت صندیغندن استقراض ایدیلان مبالغه مقابل ترهین ایدیلان مرهوناتك بیع وفروختی دخی دائرهٔ اجرا معرفتیله ایفا اولنوب برمحکمه‌نك حکم واعلامنه لزوم واحتیاج قانونی یوقدرکه بوخصوص حقنده مذکور صندق نظامنامه‌سنك مواد مخصوصهٔ مستقله‌سی بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر:

[دردنجی فصل: مرهوناتك اصول فروختی

یکرمی آلتنجی ماده : مدت معینه‌سی منقضیه اولوبده رأس المال وفائضی تسویه ایتمیان مدیونك اقامتکاهنه صندق مدیری طرفندن دینك اعطاسیچون براخبارنامه کوندریلور وبواخبارنامه مرسل الیهنه وقبولده مخالفت ایدرایسه بولندیغی محله‌نك امام ومختارلرینه امضا ایتدیریلور واقامتکاهی معلوم اولمیانلر ایچون غزته‌لرله اعلان کیفیت اولنور واخبارنامه‌نك تاریخ تبلیغ واعلاننده اعتباراً اوچ

آنی صکره تأدیهٔ دین اولنمز ایسه مادهٔ آتیه‌ده محرر معاملات اجرا قلنور .

یکرمی یدنجی ماده : مادهٔ سابقه‌ده ذکر اولندیغی وجهله اخبار ویا اعلان مدتی منقضیه اولوبده مدیون بنه تأدیهٔ دین ایتمز ایسه رهنی مجوهرات و آوانیٔ سیم وزردن بولندیغی ومحل اقامتی معلوم اولدیغی حالده صندوق مدیری طرفندن رهنك صاتیله‌جغی ترهین ایدنه ور محکمه حکمنه تعلیق قلنمقسزین عدلیه اجرا دائره‌سنه اشعار اولنه‌رق اورادن تعیین اولنه‌جق مأمور حاضر اولدیغی حالده قیومجی چارشوسنده مزایدهٔ علنیه ایله فروخت ایدیله‌رك اثمانندن دینك رأس المال وفائضی ایله مصارفی استیفا وفضله قالور ایسه صاحبنه رد واعطا اولنور .

ورهن متعدد اولوبده بونلرك بری ویاخود برقاچی مع فائض صندوغك مطلوباتنی استیفایه کافی ایسه او مقداری صاتیلوب قصوری صاحبنك مراجعتنده اعاده ایدلمك اوزره اجرا مأموری طرفندن محفظه‌سی مهرلنه‌رك صندوقده حفظ ایدیلور.

یکرمی سکزنجی ماده : اصحابی ظهور ایتمامسنه مبنی مرهوناتك فروختی لازم کلدکده بونك یالکز برمقداری صندوغك تسویهٔ مطلوبنه کافی اولوبده برمقداری فضله قالدقده اشبو فضله رهن وصاتیلان رهندن فضله قالان اقچه برجزؤدان ایله امانةً حفظ ایدیله‌رك اشبو جزؤدانه صاحبنك اسم وشهرتی صندوق دفترنده مقید اولان قیدینه تطبیقاً یازیله‌جق و آره‌دن اون بش سنه مرور

ایدوبده ینه صاحبی ظهور ایتمز ایسه اومقوله رهن وفضله اقچه بیت الماله تسلیم اولنه‌جقدر .

یکرمی طقوزنجی ماده : هرمزایده ایچون ایکی نسخه اوله‌رق برضبط ورقه‌سی طوتیلوب اشبو ورقه‌ده صاحب رهنك اسمی ومرهوناتك تاریخ وصورت مزایده‌سی وعندالمزایده کیملرك عهده‌سنده تقرر ایلدیکی ودلاللرك اسم وشهرتی ودین سندنده موضوع مهرلر رهنك محفظه‌سی مهرلیله تطبیق اولندیغی ذکر ایدیلوب زیری اجرا مأموریله صندوق مخمننه امضا وتختیم ایتدیریلور وبر نسخه‌سی اجرا مأمورنده و دیکر نسخه‌سی صندوق اداره‌سنده قالور .

اوتوزنجی ماده : اموال غیر منقوله‌دن اولان رهنلرك فروختنده دخی اموال منقوله‌دن اولان رهنلرك فروختی حقنده مواد سابقه‌ده محرر اصوله توفیقاً معامله اولنور وخرج تفویض ومصارف سائره‌سی مدیونه عائد اولور وتأدیهٔ دین ایدلدکدن صکره فضله قاله‌جق اقچه ایچون یکرمی سکزنجی ماده‌ده محرر معامله اجرا قلنور .

اوتوز برنجی ماده : مزایده‌یه مأمور اولانلر ایله صندوق هیئت اداره‌سنده بولنانلر مرهونات مزایده‌سنده بیسورمکدن وبونلری بالذات وبالواسطه آلمقدن قطعیاً ممنوعدرلر بوکا مخالف حرکت ایدنلر مسؤل اوله‌جقلری کبی مزایده‌یه حیله وفساد قارشدیرانلر دخی جزا قانوننامهٔ همایوننك سکسان طقوزنجی

مادەسی حکمنجه مجازات کوررلر .]

شوراسیده واردرکه موضوع بحث اولان امنیت صندیغنه مرهون اولان اموال غیرمنقولەنك بیع وفروخت ایدلمسی خصوصی برمحکمەنك حکم وقرارینه محتاج اولوب اشبو اجرا قانونی موجبنجه طوغریدن طوغری‌یه اجرا دائرەسندن ایفا قلندیغی کبی مرهون اولان اموال ــ اموال غیرمنقولەدن بولندیغی تقدیرده دین ایچون اموال غیرمنقولەنك فروختنه دائر اولان نظامنامه واجرا قانونی احکامنه توفیق معامله اولنورکه بوخصوص حقنده انجمن عدلیەدن صادر اولان مقرراتدن بریسنك عائدیتی وتعلقی حسبیله بروجه زیر عیناً درج وتزییرینه مثابرت ایدلدی .

— صورت قرار —

[درسعادت بدایت محکمەسی ریاست جهیەسنك اشبو درکناری مطالعه اولندی .

امنیت صندوقی نظامنامەسنك مذکور اوتوزنجی مادەسنك معطوف علیهی اولمق لازم کلان یکرمی آلتی ویکرمی یدی ویکرمی سکز ویکرمی طقوزنجی مادەلری احکامی یالکز انقضای مدتده تأدیه اولنمیان دیونادن طولایی کوندریلەجك اخبارنامه ایله اقامتکاهلری معلوم اولمیانلر حقلرنده ایدیلەجك اعلان تاریخلرندن صکره ویریلەجك مهله ومجوهرات واوانیٔ سیم وزردن عبارت

بولنان مرهوناتك صورت فروخت ومزایدەسنه دائر اولوب اموال غیر منقولەنك مدت مزایدەسنه متدائر بر کونا صراحت اولمدیغی کبی غیر منقولاتك منقولات مثللو قیصه مدتله فروخت ومزایدەسی دخی صاتیله‌جق املاکك قیمت حقیقیەسنی بولمقسزین الدن چیقاریله‌رق اصحاب املاکك مغدوریتنی مؤدی اولمسیله عدلاً ومصلحةً جائز اوله‌میه‌جغی درکار وبناءً علیه مطلوبات محکومه وحقوق مثبته مقابلی دائرهٔ اجراجه صاتلمقده اولان املاکك تابع اولدیغی اصول وقاعدهٔ عمومیه خلافنده اوله‌رق اموال منقولەیه قیاساً امنیت صندوقنك طلبی وجهله اوچ کون ظرفنده بالمزایده فروختی موافق قانون اوله‌میه‌جغی آشکار بولنمغله سؤال اولنان املاکك اجرا قانوننه و دین ایچون اموال غیر منقولەنك فروختی حقنده‌کی نظامنامه‌ده مندرج مدت مزایده‌یه نظراً اجرای مزایده وفروختی لازم کله‌جکی خصوصنك جواباً تبلیغی تذکر قلندی .]

اعشار خصوصاتیده بالاده محرر خصوصات مثللی برمحکمەنك حکم واعلامنه حاجت قالمیه‌رق اجرا دائرەسی معرفتیله اجرا معامله‌سی ایفا قلنور .

وکذلك معارف و منافع حصه‌لریچون ملتزمدن واعشار نظامنامه‌سنده محرر تعریفات قانونیه دائره‌سنده آلنان سند دخی اعشاردن برقسم اوله‌رق آیری برشی اولمامسی اجلدن اعشار کبی طوغریجه اجرا دائره‌سندن ایجابی اجرا قلنورکه بوکا دائر ع لیه

نظارت جلیله‌سندن فی ١٠ تشرین اول سنه ٣٠١ تاریخنده برقطعه تحریرات علیه تعمیم بیورلمشدر .

مع‌هذا اعشار بدلاتی حقنده اجرا قلنه‌جق معامله اعشار نظامنامه‌سنك ٣٩ نجی ماده‌سنك ایكنجی فقره‌سیله فقرات تالیه‌سنده بیان بیورلدیغندن تعلق و عائدیق حسبیله بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر .

— فقرهٔ قانونیه —

[برتقسیط منسوب اولدیغی شهر غایه‌سنه قدر تأدیه اولنمدیغی واصل دین سندی مقاولات محرری طرفندن مصدق اولدیغی حالده برقطعه حجزنامه تنظیم اولنه‌رق بدایت محكمه‌سی رئیسنك قراری اوزرینه مقاولات محرری واسطه‌سیله ملتزم ویا كفیلنه ویاخود هرایكیسنه بشقه بشقه درحال تبلیغ واموال منقوله‌سی حجز وتوقیف اولنه‌رق تقسیط مذكور تاریخ تبلیغندن اعتباراً اون كون ظرفنده دخی تأدیه اولنمازسه رئیس طرفندن ویریله‌جك امر اوزرینه مذكور تقسیط مع فائض اجرا مأموری معرفتیله اجرا قانوننه توفیقاً اول امرده نظاماً فروختی مجاز اولان اموال منقوله‌سی وكفایت ایتمزسه كذلك نظاماً فروختی مجاز اولان اموال غیر منقوله‌سی صاتیله‌رق وملتزمك اعشار مالندن موجود ذخیره‌سی دخی طوبدن صاتلمق اجبور بكلندیرلمیوب ظهور

ایدن طالبلرینه پارچه پارچه پراكنده صورتیله وپازار یرلرنده درحال فروخت اولنور و ملتزم ویا كفیلنك بر كونا اعتراض وادعاسی اولدیغی صورتده مؤخراً بشقه‌جه عائد اولدیغی محكمه‌ده رؤیت وتدقیق ایدیلور .

وبر تقسیط ایچون اخبارنامه تنظیم اولندقدن صكره تمامیله استیفا اولنمقسزین دیگر تقسیطك دخی غایهٔ شهر اعتباریله وقت تأدیه‌سی مرور ایدر ایسه بشقه‌جه اخبارنامه تبلیغنه حاجت اولمیوب یالكز ویریله‌جك استدعانامه اوزرینه او مقوله زمان تأدیه‌سی مرور ایدن تقاسیط بدلاتی دخی برلكده استیفا اولنور ملتزم ویا كفیلنك فروختی لازم كلن املاك وعقارینك اوچ سنه ودها آز مدت حاصلاتی ایفای دینه كافی اولسه بیله او مقوله املاكك صاتلمسندن صرف نظر اولنمسی وملتزم ویا كفیلنه موقع اجراجه هیچ بر صورتده مهل ویرلمسی جائز دگلدر.

بدلی عیناً ذخیره ایله احاله قلنان اعشارك تقاسیطی مدتلرنده شرط احاله دائره‌سنده عیناً ویرمیوبده بقایاسی قالدیغی حالده تقسیط زماننك رایجنه توفیقاً اثماننك بو احكام دائره‌سنده مع فائض نقداً ویاخود عیناً اخذی حكومتك ید اختیارنده‌در .]

اعشار بدلاتنك استحصالی ایچون اخبارنامه، استدعا تنظیمی وظائفی مال مأمورلرینه یعنی ولایاتده دفتردار، لوالرده محاسبه‌جی، قضالرده مالمدیرلرینه عائددر.

بو مأمورین اشبو وظائف قانونیه‌لرینی بالذات ایفا ایتمیوبده

وكيل معرفتيله ايفا ايتديرسه بونك ايچون اجرت وكالت اعطاسى ايجاب ايتمزكه بو خصوص حقنده انجمن عدليه‌دن صادر اولان مقررانك برينى بروجه‌زير عيناً درج ايدلمشدر .

— صورت قرار —

[درسعادت استيناف محكمه‌سى مدعى عموميلكندن بالتقديم انجمن عدليه‌يه حواله بيوريلان مربوط ٢٩ شباط سنه ٣٠٣ تاريخلو واللى نومرولى تذكره ملفوفيله برابر مطالعه اولندى . مألى ملتزمينك درعهده و التزام ايتدكلرى اعشار بدلاتى تقاسيطنك وقت تأديه‌سنى برنجى ماه مرور ايتديردكلرى حالده اعشار نظامنامه‌سنك مادهٔ مخصوصه‌سى موجبنجه بدل تقسيطك تحصيلى ضمننده مال مأمورلرى طرفندن اخبارنامه واستدعانامه كبى تنظيمى لازم كلان اوراقك تنظيم واعطاسى معاملاتى چتالجه محاسبه‌جيلكى جانبندن حكومت ايشلرنده وكالةً استخدام اولنمقده اولان نورى افندى‌يه ايفا ايتديرلمكده اولمسى جهتله افندئ مومى‌اليه معاملات مذكوره‌نك اجراسى خصوصلرندن دولايى ايجاب ايدن محلاته عزيمتله وقوعبولان مصارف زائده‌يه مقابل حقوق مشاورلكى تعليماتى احكامنه توفيقاً اجرت وكالتك دخى تحصيلنى طلب ايلمكده بولنمش ايسه‌ده بو بابده هنوز محكمه‌يه بركونا تبليغات اجرا اولنمديغى كبى بدل تقسيطك اجراسنه حاجت

اولمقسزين ويريلان امر وقرار اوزرينه اجرا مأمورى معرفتيله تحصيل اولنمقده اولمسى جهتله اجرت وكالتك دخى بوصورتله‌مى تحصيل اولنه‌جغى واجرتك لزومى تقديرنده دعوى وكيللرى نظامنامه‌سنه مربوط تعرفه موجبنجه‌مى يوقسه حقوق مشاورلكى تعليماتنه توفيقاًمى استحصالى لازم كله‌جكى خصوصنده تردد اولنديغى چتالجه رياستندن با تحريرات اشعار اولنديغى بيانيله معاملهٔ لازمه‌نك استيذانندن عبارتدر.

حقوق مشاورلكى تعليماتنك ٥٠ و ٥١ نجى ماده‌لرنده اعطاسى ارائه اولنان اجرت وكالتك بالمحاكمه فصل وحسمى لازم كلان دعاوى‌يه منحصر اولوب يوقسه محاكمه اجراسنه حاجت اولمقسزين صورت تحصيلى نظام مخصوص ايله تعيين اولنان مطلوبات اميريه ايشلرنده تعليمات مذكور حكمنه استناداً اجرت وكالت طلبنه بركونا صلاحيت اولمديغى كبى اخبارنامه واستدعانامه تنظيم واعطاسى معاملاتنك اجراسى مال مأمورلرينه عائد بر وظيفه اولوب اشبو وظيفه‌نك وكالةً ايفا ايتديرلمسندن طولايى اجرت لازم كلميه‌جكى]

موضوع بحث اولان اعشار بدلاتنك تحصيلى ايچون مال مأمورلرينك مأمورى اولدقلرى آنفاً تفصيل ايدلمش ايدى . مأمورين مومى‌اليهم بدلات مذكوره‌نك تحصيلى ضمننده حجزنامه تنظيم ومحكمه رئيسنه تقديم ورئيس محكمه طرفندن ويريله‌جك قرار ومقاولات محررندن يازيله‌جق دركنار اوزرينه معاملهٔ لازمه اجرا اولنوركه اشبو اوراقك برر صورتلرى بروجه زير ايدلمشدر .

{ مال مأمورلری طرفندن یازیله‌جق حجزنامه صورتی }

ولایق داخلنده ... سنجاغنك .. . قضاسی ملحقاتندن قریه‌سنك اوچیوز ... سنه‌سی واردات عشریه‌سی بالمزایده تقرر ایدن شوقدر غروش بدلی آلتی تقسیطده تأدیه اولنمق اوزره اصلی (ویا صورت مصدقه‌سی) مربوط سند رسمی موجبنجه فلان یر اهالیسندن فلان یرده مقیم فلان ذاته احاله اولنه‌رق (فلان ذاتك کفالتی تحتنده اوله‌رق) کانون اوّل تقسیطنك بدلی اولان شوقدر غروش وعدهٔ نظامیه‌سی حلول ایتدیکی حالده تأدیه اولنمامش وملتزم (کفیل) فلان یرده کائن شوحدود ایله محدود دکانی ویا فلان مغازه‌ده مدخّر ذخیره‌سی ویاخود خانه‌سنده بولنان شومقوله اشیای منقوله‌سی صاتلمسی جائز اولان اموالدن بولنمش اولدیغندن تأدیهٔ دینه دعوتی متضمن اخبار واخطاری حاوی اولمق واموال مذکوره‌نك همان حجزی ایله برابر اشبوحجزنامه صورتنك تبلیغی تاریخندن اعتباراً اون کون ظرفنده دخی تقسیط مذکور بدلی مع فائض تأدیه وایفا اولنمدیغی تقدیرده اعشار نظامنامه‌سنك اوتوز طقوزنجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً اموال مذکوره‌نك بالمزایده فروختیله اثمانـنك مع فائض ومصارف واجرت وکالت دین مذکوره محسوباً مال صندوغنه تسلیم اولنمق اوزره ایکی نسخه اوله‌رق تنظیم اولنان اشبو حجزنامه‌نك بر نسخه‌سنك مقاولات محررلکی واسطه‌سیله ملتزم ویا کفیل مومی

الیه تبلیغی ایله دیکرینك دائرهٔ اجرایه حواله‌سی طلب اولنور .

{ رئیس محکمه‌نك قراری }

تقسیط مذکورك وقت تأدیه‌سی مرور ایتمش ودین سندی مقاولات محررلکندن مصدق بولنمش اولدیغندن اشبو حجز-نامه‌نك بر نسخه‌سنك ملتزم (ویا کفیل) فلانه تبلیغی واشبو نسخه‌سنك امضا ایتدیریله‌رك دائرهٔ اجرایه تودیعی ضمننده مقاولات محررلکنه حواله اولنور .

مقاولات محررینك قرار مذکوری حاوی اولان نسخه‌سنك زیرینه یازه‌جغی در کنار

اشبو حجزنامه‌نك بر نسخه‌سی ملتزم [کفیل] فلان تاریخنده تبلیغ اولنه‌رق اشبو نسخه‌سی ملتزم [کفیل] مرقومه امضا ایتدیرلمش اولمغله برموجب قرار اجرای ایجابی ضمننده اشبو حجزنامه دائرهٔ اجرایه تودیع اولندی.

شوراسیده شایان ذکردرکه بدلات عشریه‌دن بر تقسیط مال مأموری طرفندن بالاده بیان قلنان حجزنامه اوزرینه تحصیل اولنمقده ایکن دیکر تقسیطك زمان اعطاسی حلول ایدر.

ومع هذا حجز ایدیلان اموالك اثمانی اشبو ایکنجی تقسیطی

دخی ایفایه کافی بولنور ایسه بو تقدیرده ایکنجی تقسیطك دخی اموال مذکورەدن تحصیلی ایچون مال مأمورینك یکیدن بر استدعا تقدیم ایتمسی ایجاب ایدرکه بو استدعانك بر صورتی بروجه زیر تحریر قلنمشدر:

— استدعا صورتی —

... ولایتی داخلنده ... سنجاغنه تابع ... قضاسی ملحقاتندن ... قریەسنك اوچبوز ... سنەسی واردات عشریەسی بالمزایده تقرر ایدن شوقدر بدلی آلتی تقسیط ایله تأدیه اولنمق اوزره فلان محل اهالیسندن فلان ذاتك کفالتنده اولەرق / فلان ذاته احاله اولنەرق کانون اول تقسیطنك بدلی اولان شوقدر غروشك وعدۀ نظامیەسنده تأدیه اولنمامسندن ناشی ملتزم [کفیل] مومی الیهك شومقوله اموالی تحت حجزه آلنەرق دردست مزایده بولنمش واعشار مذکوره بدلنك کانون ثانی تقسیطی دخی حلول ایتمش اولدیغندن اشبو قسیط بدلنك ذکراولنان کانون اول تقسیطی ایله برلکده اموال محجوزه اثمانندن مع فائض و مصارف محاکمه بالتحصیل مال صندیغنه تسلیمی ضمننده ایکی نسخه اولەرق تنظیم اولنان اشبو استدعا نامەنك مقاولات محررلکی واسطەسیله ملتزم ویا کفیل مومی الیه‌ه تبلیغیله دیکرینك دائرۀ اجرایه حوالەسی طلب اولنور.

مع مافیه برنجی تقسیط مار الذکر دردست تحصیل ایکن

ایکنجی تقسیطك دخی وعدەسی حلول ایدوب شوقدرکه اموال محجوزەنك اثمانی ایکنجی تقسیطی ایفایه کافی دکل ایسه بوحالده مال مأمورینك ینه بر استدعا تنظیم وتقدیم ایتمسی اقتضا ایلرکه بو استدعانكده بر صورتی بروجه زیر تحریر قلنمشدر.

— صورت استدعا —

... ولایتی داخلنده ... سنجاغنه تابع ... قضاسی ملحقاتندن ... قریەسنك ... سنەسی واردات عشریەسی بالمزایده تقرر ایدن ... غروش بدلی آلتی تقسیط ایله تأدیه اولنمق اوزره ... اهالیسندن و ... ذاتك کفالتی آلتنده اولەرق ... ذاته احاله اولنەرق ... ماهك تقسیطنك بدلی اولان ... غروشك وعدۀ نظامیەسنك تأدیه اولنمامسندن طولایی [کفیل] ملتزم... مومی الیهك ... اموالی تحت حجزه آلنەرق دردست مزایده بولنمش واعشار مذکوره بدلنك ... ماهی تقسیطی دخی حلول ایدوب اموال محجوزه اثماننك ایسه ایکی قسط بدلی ایفایه کافی اولەمیەجغی اکلاشلمش اولدیغندن مذکور کانون ثانی تقسیطی اولان شو قدر غروشك دخی تأمین استیفاسی ضمننده فلان محلده کائن اولوب صاتلمسی جائز اولان شو نوع اموالك حجز وفروختیله اثماننك مبلغ مزبوره محسوباً مال صندوقنه تسلیم اولنمق اوزره ایکی نسخه اولەرق تنظیم اولنان اشبو

حجزنامه‌نك بر نسخه‌سنك مقاولات محرراكى واسطه‌سيله ملتزم ويا كفيل مومى اليهه تبليغيله ديكرينك دائرهٔ اجرايه حواله‌سى طلب اولنور . فى ... سنه ...

شوراسيده شايان ذكردركه بدلات عشريه‌دن اولسون وياخود جهات سائره‌دن بولمسون ماحصل خزينهٔ جليله‌يه مديون اولوبده قبل الاخذ والاستيفا وفات ايدن مديون وكفلاسندن مطلوبات مذكوره محكمهٔ نظاميه‌يه بالمراجعه اولبابده استحصال قلنه‌جق اعلام درجات محاكمدن بالامرار كسب قطعيت ايلدكدن صكره اعلام مذكور باب عالى جانب ساميسى واسطه‌سيله باب والاى فتواپناهى‌يه تقديم واولوجهله مطلوبات مذكوره تحصيل اولنوركه بوكا دائر انجمن عدليه‌دن صادر اولان قرار عائديق حسبيله بروجه زير درج ايدلمشدر .

— صورت قرار —

[اعشار بدلاتنى تأديه ايتميان ملتزمين ذمتلرينك نظامنامهٔ مخصوصى موجبنجه بلامحاكمه تحصيلنه تشبث اولنمقده ايسه‌ده ملتزمينك وفاتيله ذممات مذكوره‌نك استيفاسى لازم كلديكى حالده نه يولده معامله اجرا ايديله‌جكنه دائر نظامنامه‌ده بركوناصراحت اولمديغندن كرك بونلر وكرك خزينه‌يه مديون اولديغى حالده وفات ايدن وتركه‌سى محكمهٔ شرعيه جانبندن تحرير ايديلنلر

حقلرنده نه‌يولده معامله اولنمق لازم كله‌جكى استيذان واستفساريق متضمن پتريج قضاسى بدايت محكمه‌سى رياستندن وارد اولوب انجمن عدليه‌يه حواله بيوريلان فى ۱ تموز سنه ۳۰۶ تاريخلو تحريرات اوزرينه بعده ايجابى تذكر وعرض اولنمق اوزره اول امرده ماليه نظارت جليله‌سنجه بوكبى احوالده نه‌يولده معامله اجرا اولنمقده ايدوكنك اشعارى حقنده انجمن قراريله نظارت مشار اليهايه يازيلان تذكرهٔ عليهٔ آصفانه‌لرى ذيلنه محرر جوابده خزينه‌يه مديوناً وفات ايدن وتركه‌سى محكمهٔ شرعيه جانبندن تحرير اولنانلر ذمتلرنده‌كى مطلوبات خزينه ايچون عائد اولديغى محكمهٔ نظاميه‌ده اقامهٔ دعوى ايله اورادن استحصال ايديله‌جك اعلامك درجات محاكمدن امراريله حكمى لفظاً كسب قطعيت ايتدكدن صكره باب عالى‌يه ارسال واورادن بيورلدى ايله باب فتوايه تبليغ ايديله‌رك مبلغ محكوم بهك تحصيل اولنمسى ارادهٔ سنيهٔ جناب پادشاهى اقتضاى عاليسندن بولنديغى جهتله بدلات عشريه‌دن ذمتى اولديغى حالده وفات ايدن وكفيلى اولميان ملتزمين حقنده دخى ذكر اولنان ارادهٔ سنيه حكم جليلنه توفيق معامله اولنمق لازم كله‌جكى كوسترلمش وبوصورت انجمنجه دخى موافق مصلحت كورلمش اولمغله صورت مشروحه دائره‌سنده رياست مذكوره‌يه جواب تسطيرى تذكر قلندى . (انجمن عدليه سنه ۳۰۸ نومرو ۱۲۹]

نقل ايديلان اشبو انجمن عدليه قرارنامه‌سنده محرر اولان

مطلوبات اميريه‌نك صورت تحصيلى محاكم جزائيه اعلاماتيله محكوم عليه اولوبده اعلام مذكورده محرر مصارفات وسائره‌يى اعطا وايفا ايتمه‌دن وفات ايدن محكومين حقنده‌ده جاريدركه بوخصوصه دائر عدليه نظارت جليله‌سندن تعميم بيوريلان تحريرات عليه بروجه زير تحرير قلندى .

— صورت تحريرات عدليه —

[محاكم جزائيه اعلاماتيله محكوم اولوبده قبل‌الاجرا وفات ايدن محكوملرك تركه‌سندن بلا ثبوت مصارف محاكمه‌نك استحصالى لازم كلوب كلميه‌جكى بعض طرفدن استفسار اولنمسى اوزرينه كيفيت باب عالى جانب ساميسندن استيذان اولنمشدى. بوكره شوراى دولت قراريله شرفواُرد اولان تذكرهٔ ساميه‌ده اصول محاكمات جزائيه قانوننك ايكنجى ماده‌سى موجبنجه حقوق عموميه دعواسى مظنون عليهك وفاتيله ساقط اولورايسه‌ده حقوق شخصيه جهتى ورثه‌دن استيفا اولنه بيله‌جكى محرر ومصارف محاكمه دخى خزينهٔ ماليه‌يه عائد حقوق شخصيه وذمت اميريه‌دن معدود بولنمش وخزينه‌يه مديوناً وفات ايدن وتركه‌سى محكمهٔ شرعيه جانبندن تحرير اولنانلرك ورثه‌دن ايفاى دينده تعلل ايدنلر عليهنه خزينه‌جه عائد اولديغى محاكم نظاميه‌يه بالمراجعه استحصال ايديله‌جك اعلام كسب قطعيت ايتدكدن صكره مبلغ

محكوم بهك تحصيلى اصول اقتضاسندن اولمسنه نظراً اعلامات جزائيه‌يه مربوط اولوب محكوم عليهك وفاتيله تحصيل اولنه‌مامش اولان بو مثللو مصاف محاكمهٔ جزائيه‌نكده اعلامك حاوى اولديغى ذممات ايله برلكده اوله‌رق اصول مذكوره‌يه توفيقاً تحصيلى اقتضا ايده‌جكى امر واشعار بيورلمش ومصارف مذكوره‌نك تسريع تحصيلى حقنده تعميماً تبليغ اولنان فى مايس سنه ٣٠٦ تاريخلى تحريرات عموميه‌ده دخى صراحت وايضاحات كامله بولنمسنه نظراً خزينه‌نك ورثهٔ متوفى حقنده‌كى مطلوباتنك تحصيلنه دائر اصول و تحريرات مذكوره‌نك بوكا دائر اولان فقرهٔ مخصوصه‌سنه توفيقاً تحصيلاتنه اهتمام ايدلمك ولازم كلانلره تبليغ اولنمق اوزره اشبو تحريراتك نسخهٔ مطبوعهٔ كافيه‌سى لفاً ارسال قلنمش اولمغله برمنوال محرر ايفاى مقتضاسى سياقنده شقه ترقيمنه ابتدار اولندى.]

بورايه قدر ويريلان ايضاحات وتفصيلاتدن مستفاداولوركه دائرهٔ اجرا برمحكمه‌نك حكم واعلامى اولمقسزين اجرامعاملاتنه طوغريدن طوغرى‌يه تشبث ايده‌مزلر ايسه‌ده مطلوبات اميريه وتفرعاتى بو قاعده‌نك مستثناسى اولديغندن بو مطلوباتك تحصيلى ايچون حكم واعلامه لزوم اولميه‌رق اجرا دائره‌سى مسئول ومؤاخذه اولنماز .

بعض ذوات مقاولات محررلكندن مصدق سند ايله مؤيد مطلوباتك مطلوبات اميريه كبى برمحكمه‌نك حكم وقرارينه واعلام

استحصاله حاجت اولمیه‌رق اجرا دائره‌لرینه بالمراجعه تحصیلی موجب تسهیلات اوله‌جغندن بحث ایله مطلوبات امیریه حقنده جاری اولان اصوله قیاس ایدلمسی ذهابنده بولنیورلر.

واقعا مطلوبات امیریه مقاولات محررلکندن سند ایله مؤید اولدیغی حالده محکمه‌نك حکم وقرارینه لزوم اولمیوب — اعشار بدلاتی معامله‌سی کی‌که آنفاً ذکر وبیان ایدلدی — طوغریدن طوغری‌یه دائرهٔ اجراجه معاملهٔ اجرائیه‌سی اجرا قلنور ایسه‌ده بو معامله قاعدهٔ عمومیهٔ مبسوطه‌نك بر مستثناسی اولدیغندن ومجلهٔ جلیله‌نك (٥١) نجی ماده‌سی موجبنجه علی خلاف القیاس ثابت اولان برشی سائره مقیس علیه اوله‌میه‌جغندن ناشی بو مستثنیا به مطلوبات سائره — مقاولات محررلکندن مصدق سند ایله اولسه بیله — قیاس ایدیله‌میوب هر حالده محکمه‌نك حکم وقرار واعلامنه لزوم واحتیاج واردر.

{ یکرمی ایکنجی ماده }

{ بر اعلامك اجراسی حقنده اولان عرضحال اول اعلامك تبلیغ اولندیغنی مبین علم وخبرله برابر طوغریدن طوغری‌یه اجرا دائره‌سنه ویریلوب اوراده دفتر مخصو- صنه قید ودائنه بر قطعه مقبوض سندی اعطا واجرا

معاملاتنك ختامندن صکره اکا رد اولنور. }

بو مادهٔ قانونیه‌ده محکمه‌دن آلنان بر اعلامك نه صورتله لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه ویریله‌جکی وحین تقدیمده دائرهٔ اجراجه نه معامله جریان ایده‌جکی بیان بیوریله‌یور.

مع هذا موضوع بحث اولان استدعانك مادهٔ قانونیه‌ده (اجرا دائره‌سنه) اعطا قلنه‌جغی بیان اولنوب لکن اجرا دائره‌لری یوقاریده بیان قلندیغی وجهله رؤسای محاکمك تحت اداره‌لرنده بولندیغندن استدعای مذکوره‌نك رؤسای مومی الیهمه اعطا ایدلمسی ایجاب ایدر.

فقط اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سی مستقل اولدیغندن بورایه عائد اولان استدعانك طوغریجه اجرا مأمورینه تقدیم ایدلمسی اقتضا ایدر.

مع‌مافیه بو بابده یازیله‌جق استدعانك بر صورتی بروجه‌زیر تحریر قلندی.

— صورت استدعا —

... محکمه‌سی ریاست اولوسنه

... قصبه‌ده ... محله‌سنده ... نومرولی خانه‌ده مقیم تجاردن ... افندی ذمتنده ایکنجی محکمهٔ تجارتك فی ...

سنه ... تاریخ ... و نومرولی اعلامی موجبنجه ... غروش مطلوب عاجزانم اولوب اعلام مذکور فی ... سنه ... تاریخنده اصولاً کندوسنه تبلیغ ایله بر قطعه تبلیغ علم وخبری دخی آلندیغی حالده الیوم اداده مماطله ایتمکده اولدیغندن و مذکور علم وخبرله اعلام مربوطاً تقدیم قلنمش ایدوکندن مبلغ مزبورک تحصیلیله طرف عاجزانمه اعطا وتسلیمی بابنده فی ... سنه

فلان محله ده فلان نومرولی خانه ده
ساکن تجاردن ... زاده
. . .

صورتی تحریر ایدیلان استدعاده استحصال ایدیلان اعلام ایله اعلامک تبلیغنی مبین آلنه جق تبلیغ علم وخبرینک ربط ایدلمسی مقتضیدر.

لکن اصول محاکمات حقوقیه قانوننک (١٣٦ نجی ماده سنک فقرهٔ اخیره سنده [و بر قطعه نسخهٔ مصدقه سی محکوم علیهه تبلیغ قلنور.

اعلاماتک تبلیغی کیفیتی دعوت پوصله لرینک تبلیغی حقنده کی اصوله توفیقاً محکوم علیهک بالذات کندوسنه ویاخود اقامتکاهنه اعطاسندن عبارت اولوب اولوجهله مباشر معرفتیله بالتبلیغ آلنه جق علم وخبر دخی محکمه کاتبی طرفندن بعد التصدیق محکوم له یدینه ویریلور وهر بر اعلام بو وجهله تبلیغ اولنمدقجه حکمی اجرا اولنه مز] دیو محرر اولمغله تبلیغ علم وخبرینک محکمه

باشکاتبی طرفندن تصدیق قلنمسی اقتضا ایدر.

اکر بویله تصدیق قلنمقسزین بر تبلیغ علم وخبری ابراز ایدلسه بو علم وخبر ایله قانوناً تبلیغ معامله سی اجرا ایدلمش دیمک اوله میه جغندن دائرهٔ اجراجه معاملهٔ اجرایه تشبث ایدلماز.

بر اعلام محکمه کاتبندن مصدق تبلیغ علم وخبریله برابر واستدعای مذکوره ایله اجرا دائره سنه تقدیم ایدلدکده دائرهٔ اجراجه بر ضبطنامه قلمه آلنه رق دائنه یعنی مستدعی یدینه ده بر قطعه ده مقبوض سندی ویریلور.

ضبطنامه یه مدعی، مدعی علیهک اسملری، اعلامک وجاهی ویاخود غیابی اولدیغی، اعلامی اعطا ایدن محکمه نک اسمی ایله اعلامک تبلیغنک تاریخی، اعلامک خلاصهٔ مندرجاتی، مباشرک اسمی آیری، آیری خانهٔ مخصوصه لرینه تحریر و مؤخراً دائرهٔ اجراجه جریان ایدن معاملات زیرینه تحریر وترقیم اولنور که مذکور ضبطنامه نک بر صورتی بروجه زیر تحریر قلنور.

— اجرا ضبطنامه‌سی صورتی —

خصوصی نومروسی ضبط ورقه‌سی اعلام نومروسی

محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سنه

مخصوص

مدعی	مدعی علیه	حکم اعلام	اعلامی ویرن محکمه	اعلامك تاریخ تبلیغی	مباشرك اسمی
فلان محلده فلان نومرولی خانه‌ده حسن افندی	فلان محلده فلان نومرولی خانه‌ده تجاردن محمد بك	۰۰۰۰ غروش وجاهی	درسعادت تجارت بحریه محکمه‌سی	فی ۱۵ مایس سنه ۱۳۱۰	قوسقه‌لی ولی اغا

مبلغ مزبورك مع فائض ومصاف محاکمه مدعی علیهدن بالتحصیل مدعی حسن افندی‌یه اعطاسنی متضمن تجارت بحریه محکمه‌سندن صادر اولان فی ... سنه ... تاریخ ... و نومرولی اعلامك خلاصه‌سیدر.

دائره‌جه جریان ایدن معامله

(اجرا معاملاتنك ختامندن صکره اکا رد اولنور) عباره‌سندن واضع قانونك مقصد عالیسی نه اولدیغی بحثنده اختلاف وقوعه کلمشدر. بعضیلر اعلام ایله برابر تبلیغ علم وخبرینك رد اولنه‌جغی وچونکه سیاق وسباق افاده‌دن بو معنا مستفاد اولدیغی وعبارهٔ قانونیه‌دن انجق بو رأی استخراج ایدیله‌جکی معرض تعلیلده بیان ایدییورلر.

بعضیلرده یالکز تبلیغ علم وخبرینك اعاده قلنه‌جغی مطالعه‌سنده بولنیورلر.

حق (اجرا قانونی شرحی) نام اثرده‌ده بو مطالعه تأیید وتأکید ایدلمشدر.

لکن معاملات جاریه‌ده اعلام معامله‌سی اتمام واجرا ایدلدکده ظهرینه کیفیت اجراسی تحریر واجرا مأمورینه مخصوص مهر رسمی ایله تختیم ایدیله‌رك محکوم علیه، مدیونه اعطا اولنقده‌در.

تبلیغ علم وخبرینك رد واعاده سنندنده برنتیجه وبرحکم استحصال اولنه‌ماز.

چونکه اعلامك محتویاتی اجرا قلنمش اولدیغندن ارتق تبلیغ علم وخبرینك رد واعاده‌سندن بر فائده استنتاج ایدیله‌ماز.

{ یکرمی اوچنجی ماده }

{ دین مواد عادیه‌دن منبعث ایسه سکز کون وقانوناً مستعجل عد اولنان موادن ایسه اوچ کون

ظرفنده دینی ایفا و بر دیه‌جکی اولدیغی حالده یکرمی درت ساعت ظرفنده تحریراً بیان ایلمسی اجرا دائره‌سی طرفندن باورقهٔ مخصوصه مدیونه اخبار اولنور.

اشبو اخبارنامه‌ده داینک ومدیونک اسم وشهرتی واقامتکاهی وتبعیتی واعلامی ویرن محکمه‌نک اسمیله محکوم اولان شی تصریح و بیان قلنور.

اصول محاکمه نظامنامه‌سنک حکم غیابی حقنده تعیین ایلدیکی مهللر معتبردر.}

اشبو مادهٔ قانونیه‌نک برنجی فقره‌سنده اعلام ایله محکوم علیه اولان دین مواد عادیه‌دن منبعث ایسه سکز کون و قانوناً مستعجل عد اولنان موادن ایسه اوچکون ظرفنده دینی ادا و بر اعتراضی وار ایسه یکرمی درت ساعت ظرفنده تحریراً بیان ایتمسی حقنده اجرا دائره‌سندن مدیون محکومه بر قطعه اخبارنامه ایله بیان قلنه‌جغی تصریح بیوریلیور که بو فقره‌دن محکوم بهك مواد عادیه‌دن اولمسی ، قانوناً مستعجل بولنمسی شقلرندن عبارتدر برنجی صورتده سکز کون، ایکنجی صورتده اوچکون مدت تحدید بیوریلیور.

بو ایکی صورتدن هر برینك امر تعجیلیله کندیسنه مخصوص اولان سکز و یاخود اوچکون مدتك تعیین و بیانی خصوصی دائرهٔ اجرا تفریق وبیانه صلاحیتدار اولمیوب شوقدرکه اعلامك جهت حکمیه‌سنده بوکا دائر بر صراحتك وجودیله تعین ایدر.

یعنی اعلامده دعوانك مواد مستعجلهٔ قانونیه‌دن اولدیغنه حکم ایدلمش ایسه بو حکمه بناءً دائرهٔ اجرا دعوایی مواد مستعجله‌دن عد ایدرك اوچکون ظرفنده تأدیهٔ دین ایتمسی لزومنی محکوم علیهه اخطار ایلر.

اکر اعلامده دعوانك مواد مستعجلهٔ قانونیه‌دن اولدیغنه دائر بر صراحت موجود اولماز ایسه بو تقدیرده سکز کون ظرفنده تأدیهٔ دین ایتمسنه دائر محکوم علیهه اخبارنامه کوندریر.

لهذا اعلامده دعوانك مواد مستعجله‌دن اولدیغنه دائر بر صراحت یوغیکن اجرا دائره‌سی رأی خودیله دعوایی قانوناً مستعجل موادن عدایله اوچکون ظرفنده تأدیه ایتمسی لزومنی مبین محکوم علیهه اخبارنامه کوندرمك صلاحیتنه مالك دکلدر.

شاید بویله برمعامله وقوعبولور ایسه اجرا مأموری مسئول اولور.

مع هذا دائرهٔ اجرادن تنظیم و محکوم علیهه تبلیغ قلنه‌جق اخبارنامه‌ده داینك ، مدیونك اسم و شهرتیله اقامتکاهلری ، تابعیتی . اعلامی ویرن محکمه‌نك اسمیله محکوم به اولان شی تصریح و زیری اجرا مأموریتنه مخصوص مهر ایله تمهیر وبیانه

مامور امضاسنى وضع و تحرير ايدركه بر صورتى بروجه زير تحرير اولنمشدر .

اجرا مأمورلرى طرفندن محكوم عليهه تبليغ قلنه‌جق اخبارنامه صورتيدر

... ده ... محله‌ده ... نومرولى خانه‌ده مقيم
... تجارده ... افندى طرفنه

... محله‌ده ... نومرولى خانه‌ده مقيم ... اغانك ... ايكنجى تجارت محكمه‌سندن ويريلان وعلى الاصول صورتى فى ... سنه ... تاريخنده طرفكزه تبليغ قلنان فى ... سنه ... تاريخلى اعلام موجبنجه ذمتكزده آلاجغى اولان ... غروشك نظاماً ايجاب ايدن كذشته ومصارف محاكمه‌سيله برابر اشبو اخبارنامه‌نك طرفكزه وصولى تاريخندن سكز كونه دكين ادا وتسويه ايتمكز وبو بابده قانوناً قبوله شايان برديه‌جككز اولديغى تقديرده يكرمى دورت ساعت ظرفنده تحريراً اجرا دائره‌سنه بيان ايلمكز ومدت مذكوره مرورنده تسويهٔ دين اولنمديغى ويرشى دخى بيان ايدلمديكى تقديرده آلاجقلو طرفندن وقوعبوله‌جق طلب وتشبث اوزرينه قانوناً لازم كلان معامله‌نك اجرا اولنه‌جغى معلومكز اولمق ايچون ...

تجارت محكمه‌سى اجرا دائره‌سندن اشبو اخبارنامه تنظيم وتسيير اولندى. فى ... سنه

— زيرينه يازيله‌جق شرح —

... محله‌ده ... نومرولى خانه‌ده مقيم ... اغانك محكوم‌به مطلوبى بولنان اقچه‌نك سكز كونه‌قدر تسويه اولنمسى واولنه‌مديغى تقديرده حقمده معاملهٔ نظاميه اجرا اولنه‌جغنى مبين ... تجارت اجرا دائره‌سندن ورود ايدن فى ... سنه ... تاريخلى برنجى اخبارنامه‌يى اخذ ايلدم.

فى ... سنه ... يوم ساعت دقيقه
... ...

اشبو اخبارنامه اصول محاكمات حقوقيه قانوننك (٢٦) نجى ماده‌سنده بيان بيورلديغى وجهله تبليغ قلنمق اقتضا ايدر.

لهذا براخبارنامه طرق قانونيه دائره‌سنده تبليغ ايدلمازايسه بو تبليغات تبليغات قانونيه‌دن معدود اوله‌ميه‌جغندن شايان قبول اوله‌ماز .

اشته اخبارنامه محكوم عليهه اصولى دائره‌سنده تبليغ قلندقده محكوم عليه يكرمى دورت ساعت ظرفنده بوبابده‌كى اعتراضنى تحريراً دائرهٔ اجرايه بيان ايتمكه مأذوندركه بونك اعطاسى انجق امور اجرانك سرعتله حصولى مقصددن منبعثدر .

مع هذا محكوم عليه طرفندن اشبو اخبارنامه اوزرينه تحريراً

اعتراض ایدیلوبده اعتراض واقعده شایان قبول کورولورسه بو حالده اجرا معاملاتی تأخیر اولنور.

شایان قبول اوله‌جق اعتراض اعلامك استیناف، تمییز ایدیله‌جکی کبی خصوصاتدن عبارتدر.

مع مافیه یکرمی درت ساعت مرور ایتدکدنصکره‌ده محکوم علیه اعتراضنی درمیان ایده‌بیلور.

یوقسه بو مدتك مروریله حق اعتراض ساقط اولماز.

شوراسیده واردرکه محکوم علیه اخبارنامه‌یی تبلغدن صکره اعلامی استیناف ویا تمییز ایده‌جکنی تحریراً بیان ایلدکده دائرهٔ اجرا استیناف ویا تمییز ایلدیکنه دائر برقطعه علم وخبر کتورمك اوزره محکوم علیهه مناسب مدت مهل اعطا ایدرکه بوندن طولایی دائن اعتراض ایلیه‌مز.

[اصول محاکمه نظامنامه‌سنك حکم غیابی حقنده تعیین ایلدیکی مهلتلر معتبردر] عباره‌سندن واضع قانونك مقصد عالیسی: اصول مذکورك (١٥٠) نجی ماده‌سنده بیان بیورلدیغی وجهله اعلام غیابینك تاریخ تبلیغندن اعتباراً اوتوز بر کون مرور ایتمدکجه او اعلام اجرا ایدلماز.

شو قدرکه اعلام غیابی صادر اولوب انجق اعلام مذکورك موقتاً اجراسنه حکم ایدلمش اولورسه بو صورتده اصول مذکورك (١٥٠) نجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سی موجبنجه اوتوز بر کون مدتك مرورینه انتظار ایدلمیه‌رك اعلامك محتویاتی اجرا اولنور.

مع مافیه بر اعلامك یوم تبلیغی مدت قانونیه‌دن معدود اولمازکه بو خصوص حقنده محکمهٔ تمییز حقوق دائرهٔ جلیله‌سندن بر قرار صادر اولمشدر.

{ یکرمی دردنجی ماده }

{ اخبارنامه اجرا مأموری معرفتیله مدیونه تبلیغ اولنور وآلنه‌جق علم وخبرده یاخود علم وخبر آلنه‌مدیغی حالده اولبابده تنظیم اولنه‌جق بیاننامه‌ده تبلیغك اجرا اولندیغی ساعت دخی کوستریله‌رك مدیونه ویریلان مهل اول ساعتدن اعتبار اولنور. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده اخبارنامه‌نك نه صورتله تبلیغ قلنه‌جغی وبو تبلیغ معامله‌سنك طرز قانونیسی بیان بیوریله‌یور.

بالعموم تبلیغاتك نظر قانونده مقبول ومعتبر اولمسی تبلیغاتك اصول وقانون دائره‌سنده اجرا قلنمسیله مشروطدر.

اشته اخبارنامه‌نك تبلیغیده بو جمله‌دندر.

بو تبلیغاتده اصول محاکمات حقوقیه قانوننك (طرفینك صورت جلب واحضارینه) دائر اولان فصل مخصوصنده محرر اصول و شرائطه اتباع لازمدرکه بو صورتله اجرا قلنان تبلیغات معتبر اولور.

مادۀ قانونیه‌ده‌کی (اجرا مأموری) عباره‌سندن مقصد اجرا مأمورینك اوچنجی درجه‌ده مأموری اولان اجرا مباشریدر.

بو مأمور، اجرا مباشری، اخبارنامه‌یی آلدیغنده محکوم علیهه مارالبیان اصول دائره‌سنده تبلیغ ایدر شاید محکوم علیهی بوله‌ماز ایسه بو بابده بر بیاننامه تنظیم وزیرینی اول محلده بولنان برقاچ ذاته، ائمه و مختارانه تمهیر ایتدیره‌رك اجرا مأمورینه تسلیم ایدر.

ایشته بو وجهله اجرا قلنان تبلیغات تبلیغات قانونیه‌دن معدود اولور.

{ یکرمی بشنجی ماده }

{ مدیونك محکوم اولدیغی اعلام غیابی ایسه اعتراض علی الحکم و وجاهی ایسه استیناف ویاخود تمییز ایلدیکنه دائر مدیون کندوسنه ویرلمش اولان مهل ظرفنده ایشك عائد اولدیغی محکمه‌نك علم وخبرینی ابراز ایدر ایسه حکم اعلامك اجراسنی تأخیر ایتدیرر یوقسه ایفای دیندن امتناع ایتمش عدا اولنور. }

بو مادۀ قانونیه‌ده بر محکمه‌دن صادر اولان بر اعلامك اجراسنك صورت تأخیرندن بحث بیوریلیور.

اصول محاکمات حقوقیه قانوننك (١٥٠) نجی ماده‌سنده [حکم غیابینك تبلیغی تاریخندن اعتباراً اوتوز بر کون مرور ایتمدکجه اجراسی جائز دکلدر] دیو مصرح اولدیغی حالده بو مادۀ قانونیه‌ده (مدیونك محکوم اولدیغی اعلام غیابی ایسه) عباره‌سی استعمال ایله اعلام غیابینك دخی اجراسنه تشبث اولنه‌جغی محرر اولدیغندن بو ایکی ماده بیننده تناقض اولدیغنه بعضیلر ذاهب اولمقده‌در.

واقعا: موضوع بحث اولان اشبو ماده‌نك فقرۀ منقولۀ مذکوره‌سنده اعلام غیابینك دخی اعلام وجاهی کبی اعتراض، استیناف، تمییز اولندیغنه دائر علم وخبر ابرازیله اجرا معامله‌سنك تأخیر قلنه‌جغی صورت عمومیه‌ده بیان ایدلمش ایسه‌ده اساس مقصد اعلام غیابینك مدتی مرور ایتمش وبنابرین وجاهی حالنی اکتساب ایلمش براعلام دیمکدر.

بو مبحثده شارحیندن بر ذات فضائلسمات خامه‌ران مقال اوله‌رق [اعلام غیابینك موقع اجرایه قونلمسی ایچون اوتوز بر کون اعتراض علی الحکم مدتی بکلمکده هیچ بر محسنات اولمدیغی درکاردر چونکه تجارب عدیده ایله ثابت اولدیغنه نظراً محکوم علیه بورجنی تسویه‌یه مدار اولور هر نه‌یی وار ایسه آنی اعتراض علی الحکم بجبور معین اولان مدت مذکوره ظرفنده آخرك عهده‌سنه کچوردکدن صکره معترض علی الحکم عرضحالنی اعطا ایلمکده وبو جهتله مدعینك حقوقی سالف الذکر اوتوز بر کون

مدتك وجوديله كلياً ضايع وفوت اولمقده اولديغى اجرايه تشبث حالنده تبين ايتمكده‌در .

مدعى عليهك حكم غيابى‌يه اعتراض ايتمك حقى دركار ايكن مدعينك اوتوز بر كون بكلمسى بر فائده‌يى مفيد اولمدقدن ماعدا حقنده بالكليه غدرى داعى بولنديغندن بناءً عليه سالف الذكر اوتوزبر كون مدتى بكلمكسزين مدعى‌يه استحصال ايلديكى اعلام غيابى‌يى اجرا ايتديرمكه صلاحيت ويرلمسى ومدعى عليه اعلام غيابينك تبليغنى متعاقب اعتراض على الحكم عرضحالى اعطا ايدر ايسه بو اعتراضه دائر اعلامى ويرن محكمه‌دن بر علم وخبر كتورمدكجه اجرانك تأخير اولنمامسى دها زياده موافق مصلحت اوله‌جغى وارستهٔ قيد واشارت ايسه‌ده مادامكه قانونده صراحت واردر اوتوزبر كون مدت مرور ايتمكسزين اعلام غيابينك اجراسنه قيام ايتمك جائز اولمديغندن بالاده بيان اولنديغى اوزره بر تدبير احتياطى اولمق اوزره اعلام غيابينك استحصالى متعاقب محكمه معرفتيله مدعى عليهك اموال واملاكى اوزرينه حجز وضع ايتديرمك بوبابده برچارهٔ يكانه‌در] ديو بيان مطالعه بيورييور .

مادهٔ قانونيه‌ده اعتراض على الحكم‌دن بحث ايلديكى حالده (اعتراض الغير)دن بحث اولنمامسى بحثنه كلنجه؛ چونكه اصول محاكمات حقوقيه قانوننك (١٦٨) نجى ماده‌سنده محرر اولديغى وجهله (اعتراض الغير) جرحى قصد ايديلان اعلام حكمنك اجراسنى تأخير ايتميوب

شوقدركه حكم مذكورك اجراسندن بر تهلكه وياضرر وقوعى متظاهر ومتبين اولديغى تقديرده ذكر اولنان اعتراض دعواسنك عرض اولنديغى محكمه حكم مذكورك اجراسنى برمدت تأخيره قرار ويره بيله‌جكندن ودائرهٔ اجرا انجق بو صورتله يعنى تأخير اجرايه دائر محكمه‌نك قرار مخصوصنى مبين علم وخبر ابراز ايلديكى تقديرده دائرهٔ اجرا اولوقت جرحى ايستنيلان اعلام حكمنك اجراسنى تأخير وتعويق ايده بيله‌جكندن منبعثدر .

استيناف دعوايه كلنجه؛ اصول مذكورك (١٨٩) نجى ماده‌سى موجبنجه استيناف ايديلان اعلام — موقتاً اجراسى تحت حكمه آلنمديغى تقديرده — حكمنك اجراى استيناف ايدلمسيله تأخر ايدر .

يعنى بر اعلام استيناف ايديلوب بو اعلامده‌ده موقتاً اجراى حكم تحت قراره آلنمامش ايسه استيناف ايدلمسيله او اعلامك حكمنك اجراسى تأخير ايديليركه امر استيناف استيناف محكمه‌سندن آلنه‌جق تأخير اجرا علم وخبرينك دائرهٔ اجرايه تقديميله تعيين وبو صورتده اعلام حكمنك اجراسى تأخر ايدر .

تميز دعوايه كلنجه؛ اصول مذكورك (٢٢٤) نجى ماده‌سنده [تميز استدعاسى عقار حقنده اولان اعلامك اجراى حكمنى تأخير ايدرسه‌ده اقچه واموال منقوله تحصيلى حقنده اولان اعلامك اجراى حكمنى تأخير ايتماز .

انجق مستدعينك عندالتميز حقسز چيقديغى تقديرده محكوم بهى ادا وتسليم ايده‌جكنه دائر كفالت قويه كوسترر وياخود محكوم

اولان نقود واشیایی بر موقع رسمی‌یه دیپوزیتو ایدر ویاخصمی طرفندن املاك واموالی حجز اولنمش ویا تحت توقیفه آلنمش بولنور ایسه حکمك اجراسی تأخیر اولنور.

ذکر اولنان کفالت وتأمینات تمییز استدعاسنك اعطاسندن صکره‌دخی ویریله‌بیلور. وهرنه‌وقت ویریلور ایسه اجرا ماده‌سی تأخیر قلنور.

دیپوزیتو ایدیله‌جك اشیا درسعادتده عدلیه‌نظارتی وزنه‌سنه وطشره‌ده مال صندقلرینه با علم وخبر وضع وتسلیم اولنور] دیو مصرح اولدیغندن بوماده موجبنجه اجرای معامله اولنور.

مع‌هذا تمییز دعوی ایدلدکده اولبابده استحصال قلنه‌جق علم‌وخبر محکمهٔ تمییز استدعا دائرهٔ علیه‌سندن استحصال ایدیلیر.

مع‌هذا تأخیر اجرا معامله‌سنه دائر نظارت جلیلهٔ عدلیه‌دن تسطیر وتعمیم بیوریلان تحریرات علیه بوبابده تفصیلات لازمه‌یی جامع بولندیغندن بروجه‌زیر عیناً درج ایدلمشدر.

— صورت تحریرات عدلیه —

[تمییزی استدعا قلنان اعلامات حقوقیه‌نك تأخیر اجراسی تمییز عرضحالیله متفرعاتنك محکمهٔ تمییز استدعا دائره‌سنجه مدت وشروط قانونیه‌سنه موافق کورینه‌رك قبوننه ومحکوم‌به نقجه ویا اموال منقوله‌دن ایسه دیپوزیتو صورتیله ویا کفالت معتبره ایله

تأمین ایدیله‌رك تأخیر اجرا علم وخبری استحصالنه متوقف اولدیغی حالده طشره محکمه‌لرینه اکثریا مهل وشرائط قانونیه‌سنه غیر موافق ویاخود تأميناتدن عاری ویا قابل تمییز اولمیان برقرار قرینه علیهنده تمییز استدعاسی اعطاسیله معاملات اجرائیه ومحاکمات جاریه تأخیر وتعطیل استدیرلدکدن ماعدا مستدعیلر وقت قزانمق آرزوسیله تمییز عرضحاللرینی تعقیب وقانوناً اکمالی لازم اولان بعض شرائط ویا رسوم تمییزیه‌یی اکمال ایتمیوب بوبابده محاکم مذکوره ریاستلرینه وقوع بولان اشعارات واخطارانه دخی وقت وزمانیله جواب آلنه‌مامقده وشو حالدن متأثر اولان دیکر طرف شکایات متوالیه‌دن خالی اولمامقده اولدیغنه بناءً محاکم مذکوره‌یه تمییز عرضحالی ویره‌نك برموجب قانون استدعا دائره‌سندن تأخیر اجرا علم وخبری کتورمك اوزره بر مهل مناسب اعطاسیله علم‌وخبری کتورنلر حقنده معاملهٔ اجرائیه‌نك تأخیر وکتوره‌میانلر حقنده دوام ایتدیرلمسی لزومی مقدم ومؤخر محررات عمومیه ایله توصیه واشعار اولنمسی اوزرینه اکرچه معاملات مشروحه اصولی دائره‌سنه کیرمش ایسه‌ده طشره‌ده تمییز عرضحاللرینك رأساً ویاخود محاکم ابتدائیه رؤساسی واسطه‌سیله محاکم استینافیه ریاستلرینه اعطا وبو صره‌ده شرائط تمییزیه‌جه بر نقصان کوریلور ایسه محاکم ابتدائیه ویا استینافیه رؤساسی طرفلرندن اصحابنه اخطار واوراق تمییزیه صورتلری دیکر طرفه بالتبلیغ جوابنامه ویرلدیکی حالده اخذ

وربط اولنه‌رق اوراقنك بهمه حال ايلك پوسته‌يه توديعا ومعاملات واقعه‌يی متضمن مذكره‌يه لفاً محكمهٔ تميزه بعث وتسياری اصول محاكمات حقوقيه‌نك ايكيوز يكرمی برنجی وايكی يوز يكرمی آلتنجی ماده‌لری احكامندن اولديغی حالده قضا بدايت محكمه‌لری رؤساسنه ويرلمكده اولان عرضحاللرك نواقصنه ومعاملهٔ تبليغيه وسائره‌سنه دقت ومحاكم استينافيه ورياستلرينه مراجعت اولنمقسزين همان عادی بر تحريرات ايله طوغريدن طوغری‌يه محكمهٔ تميزه ارسال اولنمقده اولمسندن وبناءً عليه ايش مخابره‌يه دوشوب وقت وزمانيله جواب آلنه‌ما. مسندن ناشی عرضحاللرك قبول ويا ردی وقبول اولنانلردن محكوم بهی تأمين ايده‌نك علم وخبر اعطاسی خصوصلری دوچار عقدهٔ تأخير اوله‌رق بو يوزدن شكايات اكسيك اولمديغی كبی بو اثناده اموال غير منقوله حقنده حكم قطعی‌يی حاوی اولان اعلاماتدن بعضيسنك تأخير اجراسیچون مهل معينده تأخير اجرا علم وخبری كتورلمديكی بهانه‌سيله محلنجه اجراسنه قيام ايله خلاف قانون معاملات دخی وقوعه كلمكده اولديغی اشعارات وشكايات واقعه‌دن اكلاشلمقده بولنمش وحالبوكه رؤسای مومی اليهم طرفلرندن ذكر اولنان مواد قانونيه احكامنه دقت ورعايت اولنديغی صورتده تأخرات ومشكلات مبحوث عنهايه محل قالميه‌جغی مثللو اموال غير منقوله حقنده‌كی اعلاماتك تأخير اجراسی ايچون محكوم بهك كفالتنامه ايله تأمينی لازم كليوب

قانون مذكورك ايكيوز يكرمی دردنجی ماده‌سنده محرر اولديغی اوزره يالكز مدت وشروط قانونيه‌سنه موافق استدعا ولايحه ايله ضرر وزيان ومصارف محاكمه‌يی متضمن كفالتنامه اعطاسی كافی اولديغندن اموال غير منقوله حقنده حكم قطعی‌يی حاوی براعلام اوزرينه شرائط قانونيه‌سنه موافق عرضحال ويريله‌رك طرف خصمه تبليغ اولنديغی وياخود بو شرائطك نقصانی اولوبده اكمالندن امتناع تقديرنده تميز عرضحالی محكمهٔ تميزدن رد اولنمدقجه محلنجه معاملهٔ اجرائيه‌يه تشبث اولنمق غير جائز كورونمش اولديغنه مبنی بعد ازين تميز عرضحاللرينك مدت وشروط قانونيه‌سيله اكمال نواقصی ومعاملات تبليغيه‌سی ايله محكمهٔ تميزه صورت ارسالی حقنده قانون مذكورده ايكيوز اون يدنجی ماده‌دن ايكيوز يكرمی آلتنجی ماده‌سنه قدر مندرج اولان احكامه دقت ورعايت اولنمغله برابر اقچه واموال منقوله حقنده حكم قطعی‌يی حاوی اولان اعلامات ايله صلاحيت ومرور زمانه دائر اولان اعلامات عليهنده عرضحالی اعطا ايدنلره كما كان محكمهٔ تميزدن تأخير اجرا وياخود قبول استدعا علم وخبری كتورمك اوزره مهل مناسب اعطا وعلم وخبر كتوره‌مينلر حقنده معاملات اجرائيه‌يه واكمال محاكمه‌يه تشبث اولنه‌رق فقط بونلردن استدعاسنك شرائطی ويا رسوم تميزيه‌سی بوراجه نقصان كورينوبده اكمال ايتديرلمسی خصوصی محلنه يازيله‌رق اكمالندن امتناع ايتميان مستدعيلر ايله محلی محكمه‌سنه تأخير

اجرا خرجق ویره‌رك علم وخبر طلبنده بولنان مستدعیلره ویریلان مهلتلرك بورادن اشعار وقوعنه دکین تمدید ایدلمسی واموال غیر منقوله حقنده حکم قطعی‌یی حاوی اعلامات اوزرینه ویریلان تمییز عرضحاللری محاکم مذکوره‌جه ذکر اولنان مواد قانونیه احکامنه موافق کورلدیکی وممیز علیه جانبنه تبلیغ اولنمش بولندیغی تقدیرده محکمهٔ تمییز استدعا دائره‌سندن ردی حاوی بر قرار اعطا واحد طرفیندن محلی محکمه‌سنه ابراز وارائه اولنمدقجه ویاخود اکمال نقصان حقنده کذلك بورادن وقوعبولان اشعاره توفیقاً اکمال نقصاندن امتناع وقوعبولمدقجه اجرا قلنمامسی وبرده تمییزی طلب اولنان اعلامادن بر چوغنك تاریخلریله عرضحاللرده کوستریلان تبلغ تاریخلری آراسنده خیلی فرق وتفاوت کورینه‌رك لدی التحقیق تبلغ تاریخنك عرضحالده خلاف واقع صورتله کوسترلدیکی تبین ایتمکده وعرضحاللرك محلی محکمه‌سنه قنغی تاریخده ویرلدیکی ارسالاریه دائر اولان مذکره وتحریراتلرده کوسترلمامکده‌و کفالتنامه‌لرك مقاولات محررلرینه تصدیق ایتدیرلمسندن مقصد کفیلك اعتباری رسماً مصدق اولمق قضیه‌سی اولدیغی حالده محررلرك بعضیسی یالکز امضالری تصدیق ایدوب کفیلك اعتبارینه دائر بر شی بیان ایتمامکده واوراق تمییزیه‌سنك اعطاسندن بر خیلی زمان مرورندن صکره کوندرلمکده اولدیغی کبی رسوم تمییزیه محسوباً محلجه اخذ وارسال اولنان اقچه‌نك نقصانی ظهور ایدرك محلندن طلب اولندیغی صره‌ده اصحابی

درسعادته کلوب ارسال اولنان مقداردن زیاده ویردکلرینه دائر پوصله وعلم‌وخبر ابراز ایلمکده وتمییز عرضحاللریله متفرعاتنك بالتدقیق قبول ویا ردی استدعا دائره‌سنه‌عائد وظائف جمله‌سندن وبناءً علیه اوراق مبحوث عنهانك طوغریدن طوغری‌یه استدعا دائره‌سنه ارسالی وبونلره متفرع هر نوع تبلیغات ومعاملاتك استدعادائره‌سنه اشعاری مقتضیات قانونیه‌دن‌ایکن بعض مستدعیات ومعاملات ایچون حقوق دائره‌سنه ویا مواقع سائره‌یه مراجعت اولنمقده اولمسی دخی خیلی مشکلات وتأخراتی مستلزم اولمقده اولوب بو جهتلرکده تأمین حسن جریانی لازمه‌دن اولمغله بویله تمیزعرضحاللرنده کوستریلان تبلیغ تاریخلری خلاف واقع کورلدیکی تقدیرده اولبابده یازیله‌جق مذکره‌لرده اخطارایدلمسی‌وعرضحاللرك محلی محکمه‌لرینه اعطاسی تاریخلرینك کذلك مذکره‌لرده درج وتحریراولنمسی وکفالت سندلرنده امضا ویا مهری اولان کفیلك کفالتی معتبر وکافی اولدیغی صورتده مقاولات محررلری‌جانبندن معتبراولدیغنك تشریحیله تصدیق اولنوب معتبرکورلمدیکی تقدیرده تصدیق اولنمامسی واوراق تمییزیه‌نك برموجب قانون عطاسی تاریخندن اعتباراً نهایت برهفته ظرفنده بالتبلیغ تبلیغی متعاقب کوندرلمسی ورسوم تمییزیه محسوباً مستدعیدن هرقاچ غروش آلنور ایسه عرضحالك ظهرینه بالتحریر محکمه‌نك باش کاتبی ایله مستدعی‌یه تختیم ایتدیرلمسی واوراق تمییزیه ومتفرعاتنك وبونلره عائد هردرلو مخابراتك محکمهٔ تمییز استدعا دائره‌سیله اجراسی لزومی

دائرهٔ مشارالیها ریاستندن بامذکره افاده قلنمش اولمغله اولوجهله ایفای معامله اولنمسی]

شوراسیده شایان ذکردرکه؛ بدایةً صادر اولان براعلام تبلیغ علم وخبریله برابرلاجل الاجرا اجرا مأمورینه تقدیم واعطا واجرا مأموری طرفندنده اخبارنامه کوندریلوب سکز کون مدت مرور ایتدکدن صکره اعلام حکمنك اجراسنه باشلانیله‌جغندن بو اثناده دائنك وقوعبولان مراجعتی اوزرینه مدیونك یعنی محکوم علیهك اموال واملاکنی اجرا دائره‌سی تحت حجزه آلیر واشبو حجز معامله‌سی ایچون دائندن کفیل اخذینه لزوم قانونی یوقدر.

بناءً علی هذا بووجهله محکوم علیهك اموال واملاکی تحت حجزه آلندیغنی متعاقب محکوم علیه اعلام ابتدائی‌یی استیناف ویا تمییز ایدرك برقطعه تأخیر اجرا علم وخبرینی دائرهٔ اجرایه تقدیم ایلسه بومك اوزرینه حجز معامله‌سنك فکنی محکوم علیهك دائرهٔ اجرادن طلب ایتمسنه صلاحیتداراولوب اولمامسی بحثنده اختلاف وقوعه کلمشدر.

بعضیلر؛ حجزك فکنی طلبا محکوم علیهك صلاحیتدار اولدیغنی وچونکه اعلام هنوز قطعیت کسب ایتمیوب استیناف ویا تمییز ایدیله‌رك تأخیر اجرا علم وخبریده ارائه ایدلدیکنی معرض تعلیلده بیان ایدیورلر ایسه‌ده اکثریت بونك خلافنده یعنی حجزك فکنی طلبه صلاحیتدار اولمامسی مرکزنده‌در.

زیرا اجرا دائره‌لری بدایةً صادر اولان اعلامی استیناف وتمییز ایدلمدیکی مدتجه قطعی عد ایدرك اجرای احکامنه قانوناً مجبور اولدیغندن واستیناف وتمییز دعوی ایدیله‌رك تأخیر اجرا علم وخبری ابراز ایدلدیکی تقدیرده اجرا معامله‌سنك بولندیغی نقطه‌ده توقیفی اقتضا ایده‌جکندن علم وخبرك ابرازندن اقدم اجرا ایدلمش اولان حجز معامله‌سنك فکی قابل اوله‌ماز.

وکذلك برمالك تسلیمنه بدایةً حکم صادر اوله‌رق اواعلام اوزرینه مذکور مال دائنه تسلیم ایدلدکدن صکره اوحکم استیناف وتمییز ایدیلوب تأخیر اجرا علم وخبری کتورلسه اومالك محکوم علیهه اعاده‌سی ایجاب ایتماز.

دیمك اولیورکه تأخیر اجرا علم وخبری دائرهٔ اجرایه کتوریله‌سی‌یه قدر دائرهٔ اجراجه نه معامله جریان ایدلسه اومعامله اعاده اولنمیوب علم وخبرك اعطاسنده اجرا معامله‌سی نه نقطه‌ده ایسه اونقطه‌ده قالوب ذره‌تما ایلریسنه دوام اولنماز.

برده طشره محاکمندن بدایةً واستینافاً صادراولان برحکمی محکوم علیه تمییز ایلیوب انجق اوراق تمییزیه‌نك محکمهٔ تمییزه وصول وتأخیر اجرا علم وخبرینك اخذ وتقدیمی بعدیت مسافه حسبیله اوزون برمدته توقف ایده‌جکندن وتشریحی صددنده بولندیغمز اشبو ماده‌ده تأخیر اجرا معامله‌سنك انجق تأخیر اجرا علم وخبرینك دائرهٔ اجرایه اعطاسیله ممکن اوله‌جغی مصرح اولدیغندن ناشی عدلیه نظارت جلیله‌سنجه بوخصوص بعدالمذاکره

بوصورتله تمییز دعوی ایلیانلر محلی محکمه‌لرندن اوراق تمییزیه‌یی تسلیم ایلدیکنده محکمهٔ مذکوره ریاستندن اجرا مامورینه برقطعه تذکره تسطیریله اوراق تمییزیه‌نك محکمهٔ تمییزه دردست تقـدیم اولندیغی بیان اولنه‌رق بونك اوزرینه دائرهٔ اجراجه محکوم علیهه تأخیر اجرا علم وخبری کتورمك اوزره مناسب مدت مهـل اعطا ایدلمسی اصول اتخاذ ایدیله‌رك موجبنجه ایفای مقتضاسی ضمننده تعمیماً تحریرات علیه تسطیر بیورلمشدر.

مع هذا استیناف محکمه‌سندن صادراولان برحکم لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه اعطا ایدلدکدن صـکره محکوم علیه تأخیر اجرا علم وخبرینی انجق محکمهٔ تمییز اسـتدعا دائرهٔ علیه‌سـندن اخذ ایده‌رك تقدیم ایلمسی ایجاب ایدرکه بوخصوصه دائرعدلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیم بیوریلان تحریرات علیه‌نك تعلق حسبیله بروجه زیر عیناً درجنه مبادرت ایدلدی .

{ صورت تحریرات علیه }

[تمییز اولنـان اعـلامك تأخیر اجراسی حقنده محکمهٔ استینافیه‌دن علم وخبر ویرلمکده ایسـه‌ده تمییز دعوی ایدنلردن اکثریسنك مقصدی محکمهٔ تمییزه مراجعت ایتمك اولمیوب بویولده برعلم وخبر اخذیله علیهنه ویریلان حکمك تأخیر اجراسـندن عبارت اولمسنه واجرا قانون موقتنك یکرمی بشنجی ماده‌سی احکامنه

نظراً تمییز دعوی وقوعنده تأخیر اجرا ایچون استیناف محکمه‌سندن علم وخبر ویرلمسی موافق اصول ونظام اولوب اولمدیغی بعض طرفدن استفسار اولنمغله کیفیت انجمن عدلیه‌یه لدی الحواله طشره‌ده وقوعبولان تمییز استدعالری واعطا قلنان اوراق تمییزیه اوزرینه محاکم استینافیه‌جه اجراسی لازم کلان معاملاته دائراولان اصول محاکمهٔ حقوقیه قانون موقتنك ایکیوز یکرمی آلتنجی ماده‌سنده تأخیر اجرا ایچون علم وخبر اعطاسنه دائر برصراحت اولمدیغی کبی بوعلم وخبرلرك محکمهٔ تمییزدن اعطا اولنمسی دخی قانون مذکورك ایکیوز یکرمی دردنجی ماده‌سی اقتضاسـندن بولندیغندن محکمهٔ استینافیه‌جه بروجه محرر علم وخبر اعطاسی موافق اصول وقانون اولمیه‌جغی بامذکره بیان اولنمش وموجبنجه صورت حالك محاکمه تبلیغی لزومنك صوب شریفلرینه ازباری امورحقوقیه مدیریتندن افاده واشبو تحریراتك نسخ مطبوعه‌سندن یکرمی بش قطعه لفاً فرستاده قلنمش اولمغله برمنوال مشروح ایفای مقتضاسی .

فی ١٢ کانون اول سنه ٩٨

شوراسیده واردرکه عقارك حاصلاتنه متدائر صادر اولان براعلام تمییز ایدلسه بیله بوتمییز دعوی اعلام مذکور احکامنك اجراسنی موجب اولماز .

وکذلك محکوم علیهك رضاسیله براعلام حکمنك اجراسنه باشلانسه‌ده مؤخراً محکوم علیه تمییز دعوی ایلسه بوتمییز دعوی اعلام مذکور حکمنك تأخیرینی استلزام ایتماز .

مع هذا محاكم شرعیه‌دن صادر اولان بر اعلام لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه تقدیم ایدلسه فتواخانهٔ جلیله‌دن تأخیر اجرا علم وخبری کتورلمدیکی مدتجه اجراسنه دوام اولنور.

شاید محکوم علیه اعلام مذکوره اعتراض ایدر ایسه اوچ ماه مرور ایتمکسزین اعلام مذکور احکامی اجرا ایدیله‌ماز.

ایتام واوقاف وبونلر مشابه‌سنده بولنانلر علیهنده صادر اولان اعلامات تمییز ایدلمکسزین برصورتله اجرا اولنه‌ماز.

مواد جزائیه‌ده دخی استیناف مدتی مرور ایتمکسزین بر اعلام اجرا قلنه‌ماز.

وکذلك مواد جنائیه‌ده غیاباً صادر اولان بر اعلام ایله محکوم علیه اوله‌رق اموالیده حجز ایدیلان شخصك اموال محجوزه‌سی اصول محاکمات جزائیه قانوننك (۴۸۱) نجی ماده‌سنده محرر اولدیغی اوزره مدت اعتراض اولان اون سنه مرور ایتمدکجه صاتیله‌مازکه بوخصوصه دائر انجمن عدلیه‌دن بر قرار صادر اولمشدر.

شوراسیده شایان ذکردرکه؛ اعلام کرك ابتدائی وکرك غیابی ووجاهی وکرکسه استینافی اوله‌رق صادر اولسون لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه اعطا وامر اجرایه مبادرت ایدیله‌رك محکومٌ علیه بالرضا محکوم بهی تأدیه وبوصورتله اعلام احکامی اجرا ایدلدکدن صکره محکوم علیه اعلام مذکوری تمییز ایتمکه صلاحیتدار اوله‌ماز. چونکه ساقط اولان شی عودت ایتماز وبرکیمسه که کندی

طرفندن تمام اولان شیئی نقض ایتمکه سعی ایلسه سعیی مردود اولور.

{ یکرمی آلتنجی ماده }

{ اجرای موقت حکمنی حاوی اولان اعلامك تأخیر اجرای حکمی جائز اوله‌ماز. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده اجرای موقت حکمنی محتوی اولان اعلامك تأخیر اجراسی جائز اوله‌میه‌جغی بیان بیورلیه‌یور.

اصول محاکمات حقوقیه قانوننك (۱۳۱) نجی ماده‌سنده [بر ادعا یوز اوتوزنجی ماده‌ده بیان اولنان خصوصات اوزرینه مؤسس اولمیوبده اجراسی مستعجل بولندیغی حالده موقتاً اجراسی جائز اولوب فقط داین طلب ایلدیکی شیئك ردی ضمننده کفالت معتبره ارائه ایتمدکجه موقتاً اجراسی حکم اولنه‌ماز مستعجل اولان مواد استینافه دکین تأخیر اجراسنده مضرت متحقق بولنان خصوصاتدن عبارتدر] و(۱۳۲) نجی ماده‌سنده [(۱۳۱، ۱۳۹) نجی ماده‌لرده بیان اولنان اجرای موقت نفس عقار دعوالرنده حکم اولنه‌ماز] دیو مصرح اولدیغی وجهله اجرای موقت انجق مواد مستعجله وقوعنده حکم اولنه‌بیله‌جکندن

بويله بر حكمك اجراسى بر وجهله تأخير ايديله‌ماز .

و كذلك اصول مذكورك استيناف بحثنده و (١٩٠) نجى ماده‌سنده [استيناف اولنه‌بيله‌جك حكم و قرارك موقتاً اجراسى قانوناً جائز اولوبده اعلامده بيان و تصريح قلنمامش اولديغى تقديرده مستأنف عليه دعواى استينافك رؤيتندن اول بر استدعا تقديمى و محكمهٔ استينافك نتيجهٔ حكمنده حقسز چيقار ايسه مبلغ محكومك ردى ايچون بر كفيل ارائه‌سى ايله موقتاً اجراسنى محكمهٔ استينافدن طلب ايده‌بيلور كذلك بدايت محكمه‌سى صورت قطعيه‌ده حكمه مأذون اولديغى حالده ويرديكى اعلامك حكمك نوعنى تصريح ايتمامش وياخود درجهٔ اوليده ديو تصريح ايلمش ايسه ايسه مستأنف عليه اول حكمك موقتاً اجراسنى قاعدهٔ مذكوره‌يه تطبيقاً طلب ايده‌بيلور] ديو مصرح اولديغندن بدايةً صادر اولان حكمك دعوى مواد مستعجله‌دن اولديغى حالده اجراى موقتله حكم اعطا ايتمديكى حالده استيناف محكمه‌سنده اجراى موقتله تحت حكمه آلنمسى طلب اولنه‌بيلور .

فقط بو صورتده كفيل ارائه‌سى ايجاب ايدر اصول مذكورك نقل اولنان (١٣٢) نجى ماده‌سى موجبنجه نفس عقار دعوالرنده اجراى موقتله حكم اعطاسى جائز اولمديغى حالده بر محكمه‌دن نفس عقار حقنده اولان دعوى ايچون اجراى موقتله بر حكم

اعطا ايدرك حكم مذكور لاجل الاجرا دائرهٔ اجرايه تقديم ايدلسه اجرا دائره‌سنك بو اعلامى اجراى موقتله اجرا ايدوب ايتميه‌جكى بحثنده اختلاف وقوعه كلشدر .

بعض ارباب حقوق نفس عقار حقنده اجراى موقتله حكم اعطاسى جائز اوله‌ميه‌جغى نص صريح قانون ايله ثابت اولديغندن بو صراحت قانونيه‌يه قارشو صادر اولان بر حكمك اجراى احكامى غير جائز اوله‌جغندن اجرا مأمورينك اجراى موقتله اجراى احكام ايده‌ميه‌جكى مطالعه‌سنده بولنيورلر .

بعض ارباب حقوقده كرچه بو بابده نص صريح قانون وار ايسه‌ده بر محكمه‌دن بويلك ايچون بر حكم واعلام ويرلمش وفى الحقيقه اعلام مذكور مغاير نص قانون اوله‌رق اصدار واعطا ايدلمش ايسه‌ده بر محكمه‌دن صادر اولان بر حكمك بر اعلامك مافوقى محكمه‌سندن نقض وفسخ ايدلمدكجه اجراى احكامنه اجرا مأمورى مجبور ومأمور بولنديغندن بر وجهله و بر صورتله تأخير اجراسى جائز اوله‌ميه‌جغى وفقط محكوم عليه ديلرسه درعقب استيناف محكمه‌سنه مراجعته صلاحيتدار بولنديغى رأينده بولنمشلردر كه حقيقت حالده بو مركزده‌در .

{ يكرمى يدنجى ماده }

{ اجرا اثناسنده داين ايله مديون صلح اولدقلرى حالده صلح تاريخنه قدر وقوعبولان خرج ومصرف

اجرا دائره‌سندن اخذ اولنور.

واجرا حقنده یکیدن مراجعت وقوعبولمدقجه ایشه ارتق مداخله اولنمز.}

[اجرا اثناسنده داین ایله مدیون صلح اولدقلری حالده صلح تاریخنه قدر وقوعبولان خرج ومصرف اجرا دائره‌سندن اخذ اولنور] عباره‌سندن مقصد قانون؛ بر اعلام لاجل الاجرا اجرا دائره‌سنه تقدیم ومعاملهٔ اجرایه تشبث ایدلدکدنصکره داین ایله مدیون بالموافقه محکوم به اوزرینه مصالحه اولسه‌لر زمان صلحه قدر جریان ایدن اجرا معامله‌سیچون آلنمسی مقتضی اجرا خرجی دائره‌دن اخذ اولنور، اخذ اولنمش ایسه دارهٔ مذکوره‌دن اعاده ایدلماز دیمکدر.

معلوم اولدیغی وجهله براعلام اجرا دائره‌سنه اعطاایدلدیکی حالده اجرا معامله‌سی ایچون مقتضی رسوم — که اشاغیده بیان ایدیله‌جکدر — پشیناً آلنه‌جغندن بو رسوم اعاده ایدلماز.

مع هذا داین ایله مدیون دائرهٔ اجرایه بالمراجعه محکوم به اولان مبلغ ایچون عقد صلح ایلسه‌لر اجرا دائره‌سی بدل صلحدن خرج آلیرکه بوکا دائر عدلیه نظارت جلیله‌سندن فی ۷ شوال سنه ۹۹ تاریخنده تحریرات علیه تعمیم بیورلمشدر.

یوقسه محکوم به اولان مبالغدن خرج آلنه‌ماز.

موقع اجرایه قونولان اعلامك ظهرینه اجرانك صورتی یعنی محکوم به اوزرینه صلح ایدلدیکی تحشیه واجرا مأموری طرفندن تمهیر ایدیله‌رك اعلام مدیونه ویریلور.

اکر عقدصلح دائرهٔ اجرا معرفتیله واقع اولمازسه بوحالده دائرهٔ اجرا عقد صلحدن خبردار اوله‌میه‌جغندن خرج تحصیل اخذی ممکن اوله‌ماز.

دائن ایله مدیون ماهیه شو قدر غروش ویرمك اوزرینه مقدار معین بدل ایله و دائرهٔ اجرا معرفتیله صلح اولوب فقط مدیون برموجب عقدصلح بدل‌صلحی اعطا ایلمسه دائن اجرایه یکیدن مراجعت ایدرك تحصیل ایتدیرر.

وکذا دائن ایله مدیون کندی بینلرنده صلح اوله‌رق مؤخراً بدل صلحی مدیون اعطا وتسویه ایلمسه دائن اجرا دائره‌سنه مراجعتله اعلامك اجراسنی طلب ایده‌بیلور.

مدیون عقد صلحك وقوعندن بحث ایله معاملهٔ اجرایی تعویق ایتدیره‌ماز

شوراسیده شایان ذکردرکه؛ موقع اجرایه قونولمش واجرا معاملاتنه مبادرت ایدلمش اولان براعلام اوزرینه مدیون دائرهٔ اجرانك معلوماتی اولمقسزین محکوم بهی کاملاً ویا قسماً دائنه اعطا وبو صورتله دائنك مطلوباتنی ایفا ایلسه ومؤخراً دائرهٔ اجرا اشبو اعلامك طرفینك موافقتیله اجرا قلنمدیغنی استخبار ایتسه اشبو معامله‌نك اجرا معاملاتنك نتیجهٔ حاصله‌سی اولدیغندن

ناشی خرج اجرا آلنمق لازم کلوب کلیه‌جکی بحثنده اختلاف وقوعه کلمکدر .

بعضیلر؛ مادامکه اعلام موقع اجرایه وضع اولنمش، مادامکه معاملات اجرائیه سبیله موافقت طرفین حاصل اوله‌رق مدیون استیفای دین ایتمشدر بو حالده خرج اجرا استحصالی لازم کله‌جکی رأینده بولنیورلر.

بعضیلرده؛ کرچه استیفای دین قوهٔ اجرائیه‌نك تأثیریله حاصل اولمش ایدیسه‌ده مجرد اجرایه تشبث ایدلمش اولان معاملهٔ نظامیه مقدماتی حسبیله رسم تحصیلك استیفاسی ایچون بر فقرهٔ قانونیه اولمدیغندن رسم مذکورك استحصالی وبو بابده دائنك جبر وحبسی جائز اوله‌میه‌جغی مطالعه‌سنده بولنمشلردرکه حقیقت حالده‌ده بو مطالعه موافق نفس الامردر .

یوقاریده بیان قلندیغی وجهله رژی دعوالری جزا محکمه‌لرنده رؤیت اولندیغی حالده اولابادکی صادر اولان اعلامك امر اجراسی اجرا دائره‌لرینه عائد اولدیغندن بونکله رابر حکم اولنان جزای نقدیلرك یوزده یکرمی بشی حکمی ویره‌ن محکمه‌یه راجع بولندیغندن ناشی بویله براعلام موقع اجرایه وضع ومعاملهٔ اجرائیه‌یه مباشرت ایدلدکدنصکره رژی مأمورلری مدیون ، محکوم ایله صلح اولسه‌لر جهت عدلیه‌یه راجع اولان یوزده یکرمی بش جزای نقدینك بدل صلحدنمی یوقسه محکوم به

مبالغدنمی اعطا اولنه‌جغی ماده‌سنده‌ده برچوق اقوال مختلفه درمیان ایدلمشدر.

شارحیندن بر ذات فضائلسمات بو مبحثده [رژی‌یه متعلق جزای نقدیلرك یوزده یکرمی بشی عدلیه‌یه عائد اولدیغندن بعدالحکم رژی مأمورلری صلحاً استیفاسی مطلوب ایلدکلری حالده عدلیه‌یه عائد اولان حصه‌نك بدل صلح نسبتنده‌می یوقسه محکوم به مقدارینه کوره‌می اخذی لازم کله‌جکنده تردد ایدلمش اولدیغندن بعض طرفدن وقوعبولان استفسار اوزرینه انجمن عدلیه‌جه شو یولده قرار ویرلمشدر.

محکمه‌جه حکم اولنان جزای نقدیلرك یوزده یکرمی بشنك حکمی ویرن محکمه‌یه عائدیتی اولابادکی تحریرات عمومیه ایجابندن بولنمسی جهتله وقوعبولان صلحك محکمه‌یه عائد اولان قسمنجه برکونا تأثیری اولمیوب هر حالده حکم اولنان مبالغك یوزده یکرمی بشنك محکمه‌یه عائد اولمسی لازم کله‌جکدر.

بونك عکسنه اوله‌رق یعنی تجاقچیلقدن طولایی حکم اولنان جزای نقدیدن رژی اداره‌سیله محکوم علیه بیننده صلح واقع اوله‌جق اولور ایسه جزای نقدیدن محکمه‌یه عائد اولان قسمنك دخی بدل صلح نسبتنده استحصالی لازم کله‌جکنه دائر مؤخراً انجمن عدلیه‌دن برقرار اعطا قلنمشدر.]

دیو بیان مطالعه بیورلمشدرکه اشبو مطالعه انجمن عدلیه‌نك مقرراتیله مؤید اولدیغندن موافق قانون ونفس الامردر.

مع مافيه دائن ايله مديون اجرا دائره‌سنك معلوماتى اولمقسزين خارجده محكوم به اوزرينه عقد صلح ايدرك مؤخراً بو صلح ايچون نزاع وقوعبولسه دائرهٔ اجرا بو نزاعى حل وفصله مأذون وصلاحيتدار اوله‌ميوب محكمهٔ عائده‌سنه مراجعتله حل نزاع ايتديرلمك ايجاب ايدر.

{ يكرمى سكزنجى ماده }

{ داين حكمى حاوى اعلامى استحصال ايلديكنده مديونك نقود واشيا واملاكندن آله‌جغنه كافى مقدارينى رئيس محكمه‌نك امرى و اجرا دائره‌سنك معرفتيله حجز ايتديره‌بيلور ومديونك فرار ايده‌جكنى اثبات ايدر ايسه نفسنه وفرار ايدر ايسه دينه كفيل آلنمسنى رئيسدن طلب ايده‌بيلور بو يولده كفيل ويره‌ميان مديون رئيسك امريله حبس اولنور. }

[دائن حكمى حاوى اعلامى استحصال ايلديكنده مديونك نقود واشيا واملاكندن آله‌جغنه كافى مقدارى رئيس محكمه‌نك امرى واجرا دائره‌سنك معرفتيله حجز ايتديره‌بيلور] عباره‌سندن واضع قانونك مقصد عاليسى؛ يوقاريده بيان وتفصيل قلنديغى

وجهله حجز اجرائيدركه، بو حجز معامله‌سنده دائندن كفيل ويا تأمينات آلنمسنه لزوم قانونى يوقدر.

[ومديونك فرار ايده‌جكنى اثبات ايدر ايسه] عباره‌سنده بيان بيوريلان فرارك صور ثبوتيه‌سى حقيقةً امر دشوار وعسيردر.

شو قدركه؛ بر مديون اموالنى آخره دور و احاله ايتمك وبوميانده‌ده مرور مذكورى استحصال ايلمكه تشبث ايلر ايسه بو معامله بر درجه‌يه قدر فرارى اثبات ايده‌بيلور ايسه‌ده بوخصوص حقنده قطعى دلائل ثبوتيه‌ارائه‌سى امور مستحيله‌دن اولوب شوقدركه رئيس محكمه يعنى اجرا رئيسنك تقديرينه محول ومنوطدر.

شو فقرهٔ قانونيه ايله [نفسنه وفرار ايدر ايسه دينه كفيل آلنمسنى رئيسدن طلب ايده‌بيلور] عبارهٔ قانونيه‌سنده بيان بيوريلان نفسنه، اداى دينه كفيل طلب ايدلمسى انجق فرارك اثباتيله ممكن اوله‌جغندن فرار ثابت اولماز ايسه كرك نفسه وكركسه اداء دينه كفيل طلب ايدلمسنه مساغ قانونى يوقدر.

رئيس محكمه‌نك بو بابده‌كى صلاحيتيده غير محدوددر.

حق فقرهٔ اخيرهٔ قانونيه‌ده بيان بيورلديغى وجهله شايد مديون مارالذكر نفسنه، اداء دينه كفيل ويره‌مديكى صورتده مديون محكومى حبسه صلاحيتى واردر.

ديمك اوليوركه فرار ثابت اولورسه بونك اوزرينه كفيل،

حبس ایدلمك معاملاتنه توسل ایدیله‌بیلیرکه بوبابده مدیون طرفندن ویریله‌جك کفیلك سندیله، کفیل اعطاسندن امتناعی حالنده حبسه دائر رئیس محکمه‌نك قرارنامه‌سی صورتلری بروجه زیر ترقیم قلنمشدر.

فرار ایده‌جکی اکلاشیلان مدیوندن آلنه‌جق کفالتنامه صورتی

... ده ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده ساکن ... ك محل مزبورده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... افندی‌یه ... بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سنك فی ... سنه ... تاریخلی ... نومرولی برقطعه اعلامی موجبنجه بورجی اولان ... غروشك تحصیلی ضمننده ... اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سنجه یاپیله‌جق کافهٔ معاملاتده محکوم علیه مرقومك حاضر بولنمسنه وفرار ایده‌جك اولدیغی صورتده محکوم‌به اولان ... غروشی ادایه کفیل وضامن اولدیغمی مبین اشبو کفالتنامه اعطا قلندی. فی ... سنه

کفیل

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولی
دکانده مقیم ... تجارندن
...

مدیون کفیل ویرمکدن امتناع ایلدیکی حالده حبسی ایچون ویریله‌جك قرار صورتی

... محلده ... نومرولی خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... نام کسنه‌نك محل مذکورده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... افندی‌یه برقطعه اعلام موجبنجه بورجی اولان ... غروشك تحصیلی داین مومی‌الیه طرفندن استدعا اولنمغله برابر مدیون مرقومده فرار ایتمك اوزره حاضرلنمقده بولندیغندن کفالته ربطی طلب ایلمش ومرقومك متهیء فرار بولندیغی مرور تذکره‌سی آلمش ودکاننده بولنان اموال واشیایی کاملاً آخرینه دور ایلمش اولمسیله اثبات ایتمش اولدیغندن مدیون مرقوم جلب ایله نفسنه وفرار ایدر ایسه دینه کفیل ویرمسی تکلیف اولندقده بورجنی تسویه‌دن وکفیل ارائه‌سندن امتناع ایلمش اولمغله اجرا قانوننك ٢٨نجی ماده‌سی موجبنجه مدیون مرقوم ... ك حبسنه قرار ویرلمشدر.

فی ... سنه ... بدایت محکمه‌سی
رئیس اولی
...

فراری ثابت اولمسی اوزرینه کندوسندن کفیل آلنان بر مدیونك کفیلی ایفای تعهد وکفالتده مماطله و تعند ایلدیکی حالده اشبو کفیل ویرمش اولدیغی کفالت سندی موجبنجه

ایفای تعهده اجرا دائره‌سنجه اجبار ایدیلیرمی، یوقسه محکمهٔ عائده‌سنجه بعدالمحاکمه وصادر اوله‌جق حکم اوزرینه‌می اجبار ایدیلیر؟

بو مسئله ارباب حقوق بیننده باعث کفتکر اولمش ایسه‌ده کفیللرك کفالت و تعهد واقعه‌لری محکوم علیه حقنده جاری اوله‌جق معامله‌یی تعهددن عبارت اولوب بویله کفلادن ایفای تعهددن امتناع ایلیانلر ایچون محکمه‌یه مراجعته لزوم کورولسه امور اجرانك اوزون مدت تعویق وتأخرانه دوچار اولمسنی مستلزم اوله‌جغندن طوغریجه دائرهٔ اجراجه ایفای تعهده اجبار ایدیلیر.

حق بو خصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن بر قطعه قرار صادر اولمشدرکه؛ قرار مذکور بروجه‌زیر عیناً درج وتزییر قلنمشدر.

{انجمن عدلیه‌نك قراری}

ماردین سنجاغی بدایت محکمه‌سی ریاست اولاسندن تقدیم اولنوب انجمن عدلیه‌یه حواله بیوریلان ١٧ حزیران سنه ٣٠٩ تاریخلی والتمش طقوز نومرولی تحریرات مطالعه اولندی.

مالی کسب قطعیت ایدن اعلامات حقوقیه‌نك اجراسنه تشبث اولندیغی بر صره‌ده مدیوننك ایفـای دین ایچون استمهاللری اوزرینه آلنه‌جق کفلا بر موجب کفالت ایفای دین ایتمدکلری تقدیرده مبالغ محکوم بهانك تحصیلی ایچـون کفلا علیهنه اعلام

استحصالنه لزوم اولوب اولمدیغی استفسارندن عبارتدر.

اجرا دائره‌سنده صورت رسمیه‌ده کفالت ایدنلرك تعهدلرینی اجرا ایچون تکرار محاکمه‌یه محتاج اولمیوب کفالتنامه‌لرینك مندرجاتی اوزرینه اجرا رئیسی طرفندن اتخاذ قرار ایله همان موقع اجرایه قونلمسی ایجاب ایده‌جکنك جواباً تبلیغی خصوصنك امور حقوقیه مدیریت علیه‌سنه لزوم حواله‌سی تذکر قلندی.

فی ٢٠ شوال سنه ٣١١	انجمن عدلیه
فی ١٤ نیسان سنه ٣١٠	نومرو ٢٢٩

شوراسیده واردرکه؛ موضـوع بحث اولان کفیل مدت معینه‌سی ظرفنده تحت کفالتنده بولنان مدیونی احضار ایده‌میوب تعهد وکفالتی حسبیله کفیلك اموالی حجز ایدلسه وبو اثناده‌ده کفیل مدیونی دائرهٔ اجرایه کتورسه بوصورتده کفیلك کفالتدن برائت ایدوب ایتمیه‌جکی بحثنده اختلاف وقوعه کلمشدر.

بعضیلر مادامکه کفیل مدیونی تسلیم ایدرك بو وجهله تعهدینی ایفا ایتمشدر بو تقدیرده کفالتدن متبرّی اولور رأینده بولنمشدر.

بعضیلرده کفیل مادامکه مدت معینه‌سی ظرفنده مکفول عنهی احضار و تسلیم ایتمامشدر.

بو حالده مجلهٔ جلیله‌نك (٦٥١) نجی ماده‌سی موجبنجه محکوم بهی ایفا ایتمسی لازم کله‌جکندن برائت ایده‌ماز، هرحالده مؤاخذه ایدیلور مطالعه‌سنده بولنیورلرکه بومطالعه احکام قانونیه‌یه

موافق اولدیغندن مصیبدر .

برده بدایةً بر حکم صادر اولوب محکوم علیه او حکمی استیناف ویا تمییز ایلسه و استیناف و تمییز معامله‌سنده اصولاً اعطاسی مقتضی کفالتنامه مصدقاً ویریلوب نتیجهٔ حالده‌ده اعلام ابتدائی تصدیق ایدیله‌رك اعلام موقع اجرایه وضع ایدلسه اشبو کفالتنامه اعلام استینافی و تمییزده مندرج اولمسه‌بیله دائرهٔ اجرا اشبو کفالتنامه موجبنجه کفیلی مؤاخذه ایدر .

یعنی کفیلدن مصارف ، ضرر و زیان و سائره‌یی تحصیل ایدر بوندن طولایی کفیلك اعتراضه صلاحیت قانونیه‌سی یوقدر .

{ یکرمی طقوزنجی ماده }

{مدیونك معلوم بر اقامتگاهی اولمدیغی و کندوسی دخی میدانده بولنمدیغی حالده اوچ آی ظرفنده اثبات وجود ایتمسی ایچون اصول محاکمه نظامنامه‌سنك اون طقوزنجی ماده‌سنك دردنجی فقره‌سی موجبنجه حرکت اولنوب بو اوچ آیك انقضاسنده مدیون اثبات وجود ایتمز ایسه دینك ایفاسندن امتناع ایتمش عد اولنور .

بو مدت ظرفنده مدیونك نقود و اشیا و املاکی

حجز اولنه‌بیلور ایسه‌ده امتناعی ثابت اولمدقجه بونلر ضبط و فروخت اولنه‌ماز .}

[مدیونك معلوم بر اقامتگاهی اولمدیغی و کندوسیدخی میدانده بولنمدیغی حالده اوچ آی ظرفنده اثبات وجود ایتمسی ایچون اصول محاکمه نظامنامه‌سنك اون طقوزنجی ماده‌سنك دردنجی فقره‌سی موجبنجه حرکت اولنوب] عباره‌سیله اقامتگاهی معلوم اولمیانلر حقنده اجرا قلنه‌جق معاملهٔ اجرائیه بیان و اصول مذکورك اون طقوزنجی ماده‌سنك دردنجی فقره‌سی احکامنه اتباع ایدلمسی لزومی درمیان بیوریله‌یور .

فقط مذکور اون طقوزنجی ماده [عرضحالك رئیس محکمه‌یه صورت تقدیمیله متعاقباً اجرا قلنه‌جق معامله‌یه] متدائر اولوب لکن اصول مذکورك یکرمی التنجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سنده [معلوم بر اقامتگاهی ویا محل سکناسی اولمدیغی صورتده دعوتیه بوصله‌سی محکمه رئیسنك امریله دعوانك عرض اولندیغی محکمه‌نك دیوانخانه‌سنه تعلیق و برصورتی غزته‌یه درج ایله اعلان ایدیلور] دیو محرر اولدیغندن تشریحی صددنده بولندیغمز ماده‌نك اشبو یکرمی التنجی ماده‌نك فقرهٔ منقوله‌سنه عطف ایدلمسی لازم کلور ایکن اون طقوزنجی ماده‌یه معطوف اولدیغی بیان قلنمشدر که بونك بر اثر سهو و ذهول اولدیغی آشکار در .

اشته اقامتگاهی معلوم اولمیان ویاخود محل سکناسی بولنمیان

محكوم عليه ايچون اوچ اى ظرفنده اثبات وجود ايتمسى ايچون بر اعلاننامه تنظيم اولنەرق اجرا دائرەسى ديوانخانەسنه تعليق اولنمغله برابر غزته ايلەده اعلان اولنور كه بو اعلاننامەنك بر صورتى بروجه زير درج و تزيير قلنمشدر .

اقامتكاهى مجهول اولانلر حقنده ياپيلەجق اعلاننامه صورتى

...اصنافدن ... اوغلى ...كغيبوبت ايدن...ده ...محلەسنده ...جادەسنده ...نومرولى دكاننده ساكن... اوغلى...ايله برادرى ... ذمتلرنده الەجقى اولان ... غروشك مع فائض ومصارف تحصيلى حقنده ... محكمەسى حقوق دائرەسندن صادر اولان فى . . . سنه . . . تاريخلى و . . . نومرولى اعلامك اجراسى مدعى مومى اليه طرفندن طلب واستدعا ايدلمش ومدعى عليهمانك الآن محل اقامتى مجهول بولنمش اولديغندن اجرا قانوننك يكرمى طقوزنجى مادەسنده محرر اولديغى اوزره طقسان بركون ظرفنده اثبات وجود ايلملرى ومدت مذكوره ظرفنده اثبات وجود ايتمدكارى صورتده حكم اعلامك اجراسنه تشبث اولنەجغى . . . اعلامات نظاميه اجرا دائرەسندن اعلان اولنور . فى ... سنه ...بدايت محكمەسى رئيس اولسى

. . .

بر اعلام دائرهٔ اجرايه تقديم و معاملهٔ اجرايه مبادرت ايدلوب حق محكومك اموال غير منقولەسندن بر مقدارى حجزله فروخت ايدلمك اوزره ايكن مديون عليه غائب اولوب اقامتكاهى اولمسه بو صورتده اوچ آى ظرفنده اثبات وجود ايتمسى ايچون اعلاننامه تنظيمى و بنابرين فروخت معاملەسنك تأخيرى بحثنده اختلاف وقوعه كلمشدر .

بعضيلر؛ مادامكه محكوم عليه فروخت معاملەسنه مبادرتدن صكره تغيب ايتمشدر بو صورتده معاملهٔ واقعەنك تأخيرينه محل اولميوب همان اجرا معاملەسنه دوام ايديلور مطالعەسنده بولنمشلردر .

بعضلرده؛ هرحالده اشبو ماده موجبنجه اجراى معامله ايدلمسى ايجاب ايدر .

حق بو خصوصه متدائر انجمن عدليەدن صادر اولان بر قرارله مؤيددر مطالعەسنده بولنيورلر كه اشبو مطالعه موافق قانون ومصيبدر .

مع هذا تعلق حسبيله قرار مذكورك برصورتى بروجه زير تحرير قلنمشدر .

{ انجمن عدليەنك قرارى صورتى }

« دينك تأمين استيفاسى ايچون تحت حجزه آلنمش اولان

ایکی قطعه باغچه‌نك فروخت اولنه‌جغنی مبین اخبارنامه‌نك تبلیغ اولنه‌جغی اثناده مدیونك فرار ایتمش اولدیغی محله‌سی طرفندن با شهادتنامه بیلدیرلمکله استیذان معامله اولنمشدر .

اعلامات حقوقیه‌نك صورت تنفیذینه دائر اولان قانونك یکرمی طقوزنجی ماده‌سنده مدیونك معلوم بر اقامتگاهی اولمدیغی و کندوسی دخی میدانده بولنمدیغی حالده اوچ ماه ظرفنده اثبات وجود ایتمسی ایچون اصول حقوقیه‌نك اون طقوزنجی ماده‌سی موجبنجه حرکت اولنوب بو اوچ آیك انقضاسنده مدیون اثبات وجود ایتمزایسه دیننك ایفاسندن امتناع ایتمش عد اولنور وبو مدت ظرفنده مدیونك نقود واشیا واملاکی حجز اولنه بیلور ایسه‌ده امتناعی ثابت اولمدقجه بونلر ضبط و فروخت اولنه‌مز دیو محرر اولمسنه نظراً مرقومك اوچ ماه مدت منقضی اولوبده اثبات وجود ایتمدیکی حالده ایفای دیندن امتناع ایتمش عدیله املاك محجوزه‌سنك مادهٔ مزبوره موجبنجه فروختی لازم کله‌جکی »

فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه یعنی [بو اوچ آیك انقضاسنده مدیون اثبات وجود ایتمز ایسه دیننك ایفاسندن امتناع ایتمش عد اولنور وبومدت ظرفنده مدیونك نقود واشیا واملاکی حجز اولنه بیلور ایسه‌ده امتناعی ثابت اولمدقجه بونلر ضبط وفروخت اولنماز] عباره‌سنده ایکی جهت بیان بیورلمشدر .

برنجیسی اوچ آی ظرفنده اثبات وجود ایتمزایسه دیننك ایفاسندن امتناع ایتمش عدایدیله‌جکی، ایکنجیسی بومدت ظرفنده

مدیونك نقود واشیا واملاکی تحت حجزه آلنه‌بیلنه‌جکی خصوصلرندن عبارتدر .

بنابرین اوچ آی مروراید وبده اثبات وجود ایتمدیکی تقدیرده ایفای دیندن امتناع ایتمش عد اولنه‌رق بو صورتله امتناع ثابت اوله‌جغندن تحت حجزه آلنان اشیا واموال واملاك محجوزه فروخت اولنور .

لهذا امتناع ثابت اولمدیغی حالده اموال واشیا واملاك محجوزه‌نك فروختی قطعیاً جائز اوله‌ماز .

{ دردنجی فصل }

اجرا حقنده‌در

دردنجی فصل اجرا حقنده اولوب ایکی ماده‌دن عبارتدر

{ اوتوزنجی ماده }

{ براعلامڭ حاوی اولدیغی حکمی محکوم علیه کندی رضاسیله اجرا ایلمز ایسه آنڭ رضاسنه باقلمقسزین اشبو نظامنامه‌نڭ تعیین ایلدیکی صلاحیت دائره‌سنده اول حکم اجرا دائره‌سی معرفتیله اجرا ایتدیریلور }

براعلام لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه ویرلدیکی حالده دائرهٔ اجراجه اواعلام احکامنڭ اجراسنه مباشرت ایدیله‌جکندن ویوقاریده بیان قلندیغی وجهله اول امرده محکوم علیهه اخبارنامه کوندریله‌رك محکوم بهڭ تسویه وایفاسی اخطارقلنه‌جغندن بومادهٔ قانونیه‌ده دائرهٔ اجراجه اعلام مذکورڭ ایکی صورتله اجرا قلنه‌جغی بیان بیوریله‌یور.

برنجیسی: مدیونڭ بالرضا محکوم به‌ی تسویه وایفا ایلمسی یعنی اخبارنامه‌یه مطاوعتله محکوم به‌ی اعطا وتسلیم ایلمسی.

ایکنجیسی: محکوم علیه محکوم به‌ی بالرضا اعطاوایفا ایتمدیکی

تقدیرده اشبو قانون همایون موجبنجه معاملات اجرائیه‌نڭ اجرا قلنمسندن عبارتدر.

صره‌سی کلدکجه بیان ایدلمکده اولدیغی وجهله معاملات اجرائیه‌نڭ اجراسی صره‌سنده محکوم علیهڭ اموال واملاك واشیاسنڭ حجزیله بالمزایده فروخت کبی معاملاته مباشرت قلنه‌جغی وبواثناده اموال واشیا واملاك مذکوره‌نڭ فیئات حقیقیه‌سندن پك دون برصورتله فروختی امر ضروری ومجبوری اولوب بوصورتله محکوم علیهڭ متضرر اوله‌جغی طبیعی اولدیغندن واضع قانون بوبابده برمساعدهٔ مخصوصه اولمق اوزره بالرضا محکوم بهڭ تسویه‌سیچون محکوم علیهه مهل اعطا بیورمشدر.

[اشبو نظامنامه‌نڭ تعیین ایلدیکی صلاحیت دائره‌سنده اول حکم اجرا دائره‌سی معرفتیله اجرا ایتدیریلور] عباره‌سیله اجرا دائره‌سنڭ محکوم به‌ی انجق اشبو نظامنامه دائره‌سنده استحصال ایدرك حکم اعلامی اجرا ایده بیله‌جکی ونظامنامه‌ده محرر صلاحیت خارجنده ذره‌قدر معامله اجراسنه مأذون اولمدیغی بیان بیورلمشدر.

{ اوتوز برنجی ماده }

{ حکم اعلام ایکی صورتله اجرا اولنور.

برنجیسی محکوم علیهڭ حبسیدر ایکنجیسی آنڭ نقود

واشـیا واملا كندن دینه كافی مقدارینـك حجز ودینه حصر ایتدیرلمسیدر }

بو مادهٔ قانونیه‌ده مادهٔ سابقه‌ده بیان اولنان معاملات اجرائیه‌نك صورتی یعنی ایكی صورتله حكم اعلامك اجرا قلنه‌جغی بیان بیوریلیوركه برنجیسی محكوم علیهك حبسی، ایكنجیسی محكوم علیهك نقود واشـیا واملا كندن دینه كافی مقدارینـك حجز ودینه انحصاریدر.

محكوم علیهك اموال واشیاسنك حجز ودینه حصری ماده‌سی برنجی درجه معاملهٔ اجرائیه‌دن ایكن ایكنجی درجه اعتبار ایدلمسی حبس معامله‌سنك فوق العاده نظردقته سزاوار اولمسندن ناشی تعمیق تدقیقات ایدلمسندن منبعث اولمسی وارد خاطر اولیور.

هرنه حال ایسه معاملات اجرا اشاغیده تفصیل وایضاح اولنه‌جغی وجهله حبس واموال و املاك واشیانك حجزیله دینه انحصاری خصوصندن عبارتدر.

{ بشنجی فصل }

مدیونك حبسی حقنده

بشنجی فصل مدیونك حبسی حقنده اولوب اون طقوز ماده‌دن عبارتدر

{ اوتوز ایكنجی ماده }

{ ایفای دیندن امتناع ایدن مدیونك ایفای دینه قدرتی اولدیغنی داین اوراق واخبارات معتبره ایله اثبات ایدر ایسه یالكز بوحالده وبرده یكرمی سكزنجی ماده‌ده كوستریلان سببدن طولایی رئیس محكمه مدیونك حبسنی امر ایدر }

[ایفای دیندن امتناع ایدن مُدیونك] عباره سندن واضع قانونك مقصد عالیسی نه اولدیغی بحثنده اختلاف وقوعه كلمشدر.

بعض ارباب حقوق؛ بالعموم مدیون یعنی كرك مأمورین موظفه‌دن اولسون وكرك آحاد ناسدن بولنسون علی العموم مدیون قصد ایدلدیكنه ذاهب اولمشلردر.

بعضیلرده؛ كرچه عبارهٔ قانونیه‌ده صورت مطلقه‌ده (مدیون) دنیلوب بوكلمه‌دن بالعموم مدیون معناسی استخراج اولنور ایسه‌ده اشاغیده (٥٣) نجی ماده‌نك یدنجی فقره‌سنده بیان قلندیغی وجهله

مدیون اولان مأمورینك معاشلرینك ربعندن زیاده‌سی حجز وتوقیف اولنه‌میه‌جغندن بوعباره‌دن مأموریندن اولمیان مدیون دیمك اولدیغی مطالعه‌سنده بولنمشلردر.

فی‌الحقیقه اشبو مطالعه مصیب وموافق قانون اولوب حق بوخصوصه دائر انجمن عدلیه‌دن برقرار صادر اولمشدرکه تعلق وعائدیتی حسبیله بروجه‌زیر عیناً درج وتحریر قلنمشدی.

{ انجمن عدلیه قراری }

[... قضاسی نیابتنه تعیین بیوریلان ... افندینك زوجهٔ مطلقهٔ غیرمدخول بهاسی .. خانمك بااعلام شرعی محكوم اولدیغی مهر معجل ایله نفقه‌سنك تسویه واعطاسنه وقوعبولان تمرد وامتناعی جهتیله افندیٔ مومی الیهك ٢ شعبان سنه ٣٠٨ تاریخلی ذیل قانون موجبنجه حبسی لزومی اعلامات شرعیه اجرا مأمورلغندن افاده اولنمش ایسه‌ده افندیٔ مومی الیهك مأمورین موظفه‌دن اولمغله حبسی جائز اوله‌میه‌جغی جوابی ویرلمش وبو ایسه حکم قانونه مغایر بولنمش اولدیغی بیانیله ایجاب قانونیسنك مأموریت مشارالیهایه تبلیغی استیذانندن عبارتدر.

اجرا قانوننك «٣٢٠» و «٣٣٠» نجی ماده‌لرنده اقتداری ثابت اولان مدیونك حبسی لزومی کوسترلمش اولدیغی حالده «٦٩٠» نجی ماده‌سنده مأمورینك دیون محکومه‌لرندن طولایی یالکز نقود

واشیا و املاکنك حجز و فروخت اولنه‌بیله‌جکنك محرر اولمسی حبس معامله‌سندن مستثنا اولدقلرینی متضمن اولمسنه ومهر ونفقه‌دن واموال ایتامدن طولایی محکوم اولان مدیونك هر حالده حبسی حقنده مؤخراً یاپلمش اولان فقرهٔ قانونیه قانون مذکورك اوتوزطقوزنجی ماده‌سنه ذیل اوله‌رق «٣٢٠» و «٣٣٠» نجی ماده‌لری احکامندن استثنائی متضمن اولمسیله سالف البیان «٦٩٠» نجی ماده‌نك حکمنه خلل کتوره‌میه‌جکندن و حق قانون مذکورك اللی‌اوچنجی ماده‌سنه ٢٤ تموز سنه ٣٠٢ تاریخنده ذیل ایدیلان فقرهٔ قانونیه‌ده مدیون موظفك ربع معاشی دیوننك تأدیه‌سی ایچون قطع اولنمش ایسه محکوم اولدیغی نفقه‌نك دیکر اوچ ربع معاشندن استیفا اولنه‌جغی محرر اولمسی وفقرهٔ قانونیه‌نك سالف البیان فقرهٔ قانونیه‌دن مؤخر بولنمسی نفقه ایچون محکوم اولان مأمور موظفك حبس اولنه‌میه‌جغی قضیه‌سنی مؤید بولنمسنه نظراً مهر ونفقه‌دن طولایی محکوم اولان مأمور موظفك حبسی لازم کلمیوب انجق اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنجه سالف البیان فقرهٔ قانونیه موجبنجه بو مثللولرك دینلری ربع معاشلرینه حصر اولمیوب معاشلرینك عمومندن و مقدما انجمندن دیکر بر ماده‌دن طولایی تقدیم اولنان مذکره‌ده عرض و بیان اولندیغی وجهله مدیون اولان مأمورك اموال و املاکی اولدیغی حالده مجرد ربع معاشنك توقیفی حسبیله اموال واملاکنك فروختندن صرف نظر اولنمق لازمکلمیه‌جکندن مدیون مومی الیهك اموال

و املاکی اولدیغی حالده اصولی دائره‌سنده حجز و فروخت اولنه‌رق اثمانندن استیفا اولنمق لازمکله‌جکی]

اشبو قرارنامه مطالعه‌سندن مستفاد اوله‌جغی وجهله مأمورین موظفه‌دن اولان مدیونلر حبس ایدیله‌میوب دین محکوم ایچون اموال واشیاسی حجز وفروخت ایدیله‌جکی کبی معاشنک ربعی دخی حجز اولنور .

فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه‌ده یعنی [مدیونک ایفای دینه قدرتی اولمدیغی دائن اوراق واخبارات معتبره ایله اثبات ایدر ایسه] عباره‌سنده بر مدیونک اقتدار مالیسنک صور ثبوتیه‌سی بیان بیوریله‌یور. بو مسئله‌نک تحقیق وتدقیق حقیقةً امر دشواردر.

کرچه، بر اصنافک، بر تاجرک درجهٔ اقتدار مالیسی اصناف کتخداسی طرفندن اکلاشیله‌بیلیر ایسه‌ده بوده بر درجه‌یه قدر ممکن اوله‌بیلوب حقیقت ماده ینه لایقیله تعین ایده‌ماز .

لکن بر مدیونک اموال و املاکی اولور ایسه بو املاک دفتر خاقانی قیودیله صورت رسمیه‌ده ثابت اوله‌جغندن بو کبی اقتدار مالی ایچون اسباب ثبوتیه آرامغه لزوم یوغیسه‌ده املاکی اولمیان مدیونک اقتدار مالیسی ایچون صورت ثبوتیه ارامغه لزوم اولمغله برابر اسباب ثبوتیه‌نک دخی صریح وواضح اولمسی اقتضا ایدر .

یوقسه یالکز (فلان آدمک اقتدار مالیسی موجوددر) مثللی عبارات مبهمه‌یی محتوی اوله‌رق دائرهٔ اجرایه کتوریلان

علم وخبر وشهادتنامه‌لر تأمین وجدانه کافی اوله‌میه‌جغندن دائرهٔ اجراجه قبول ایدلمامسی امر طبیعی اولور .

حق بو خصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن متعدد قرارلر صادر اولمشدرکه تعلقی حسبیله مذکور مقرراتک ایکیسی بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

{ انجمن عدلیه‌نک قراری }

[مدیونک قدرتی حقنده سند اتخاذ اولنان شهادتنامه ایله بر مدیونک حبسی جائز اوله‌میه‌جغندن چونکه دائن طرفندن ابراز ایدلمش اولان مذکور شهادتنامه مدیونک مکتوم املاک وعقاری بولندیغی ونره‌ده بر صنعت وتجارتی اولدیغی تعیین واراءه ایدر برصورتده اولمیوب مجرد (مدیونک قدرتی واردر) دن عبارت بولنمسنه وبونکله ایسه قانون اجرانک «٣٢٠» نجی ماده‌سنه توفیق اولنه‌میه‌جغی کبی مدیون مرقومک کرک منسوب بولندیغی کلیسا جمعیتی وکرک سائر محللردن عدم قدرتی اتیان ایدلمکده اولمسنه نظراً مجرد مذکور شهادتنامه‌ده قید واشارت اولنان برقدرت موهومه ایله جزای حبسک اجراسی جائز اوله‌میه‌جغندن واجرا قانوننک اوتوز ایکنجی ماده‌سنده کوستریلان اوراق معتبره‌دن مقصد رئیس مومی الیهک سند اتخاذ ایتمش اولدیغی مربوط شهادتنامه مثللولری اولمیوب برمدیونک ثروت حقیقیه‌سنی تعیین واراءه ایدر

يعنى اموال واملاك مكتومه‌سنى وياخود صنعت وتجارتنى كوسترر
صورتده اولان شهادتنامه‌لر بولنديغنك جواباً امرواشعارى .]

{ ديكر برقرار }

[اعلامات حقوقيه‌نك صورت اجراسنه دائر اولان قانونك «٣٢» ماده‌سنده ايفاى ديندن امتناع ايدن مديونك ايفاى دينه قدرتى اولديغنى داين اوراق واخبارات معتبره ايله اثبات ايدرايسه مديونك حبس اولنه بيله‌جكى محرر ايسه‌ده مديونك عدم اقتدارى باشهادتنامه اثبات اولنمقده اولديغى حالده مجرد قدرتنى اخبار ايله حبس اقتضا ايتميه‌جكندن بومثللو اخبارات واقعه‌نك تدقيقيله مديونك ثروتنك تعيين وارائه‌سى امور لازمه‌دن بولنديغندن بومسئله‌ده مديونك عدم اقتدارى كليسا جمعيتى طرفندن افاده واخبار ايدلمكده اولديغندن مديونك اقتدارى حقنده وقوعبولمش اولان اخبارك تحقيق ماهيتيله ثروت مرويه‌سنك تعيين وارائه‌سى اقتضا ايده‌جكندن هرحالده بومقوله اجراآتده مأمورين اجرائيه‌يه عائد اولان وظيفه مديونك حقيقت حالنى تعيين وتصوير وتبيين ايده‌جك حاله كوره معامله اجراسى ايجاب ايده‌جكى دركار اولمغله اجراى ايجابى .]

شو تفصيلاتدن مستفاد اوليوركه برمديونك يوقاريده بيان قلنديغى وجهله ايفاى دين ايچون دائرۀ اجرادن اخبارنامه

كوندريله‌رك فقط مديون ايفاى دينده تعنت ومماطله ايدر ايسه دائن مديونك ايفاى دينه اقتدارى اولديغنى اوراق معتبره وياخود مديونك منسوب اولديغى اصناف كتخداسى وسائرذوات معتبره طرفندن تنظيم قلنان شهادتنامه‌يى دائرۀ اجرايه تقديم ايدرك اثبات ايدر .

والحاصل مديونك اقتدار ماليسى اولديغنه اجرا مأمورينجه عام يقين حاصل اولورايسه ايشته اولوقت مديونى اجرا مأمورى حبس ايده بيلير .

برده يوز غروشدن دون اولان الاجق دعوالرندن طولايى محكوم اولانلرك حبسى حقنده انجمن عدليه‌دن صادر اولان قرارى حاوى جريدۀ محاكمدن نقلاً اقدام غزته‌سنك (٣٢٨٠) نومرولو نسخه‌سنده مندرج اولان امرنامۀ عدليه بروجه زير عيناً نقل ايدلمشدر .

{ صورت امرنامۀ عدليه }

[يوزغروشدن دون اولان آله‌جق دعوالرندن طولايى محاكمدن ظهر عرضحاله دركنار ايدلمك صورتيله ويريلان مقرراتك ديكر اعلامات حقنده جريان ايدن معاملات اجرائيه‌يه تابع اولوب اولمديغى وحجز ايديله‌جك اموالى بولنميان وحبسى طلب ايديلان مديونك داين طرفندن اتفاقى لازم كلوب كليه‌جكى خصوصاتنده

تردد ایدلدیكندن بحثله استفسار معامله‌یه دائر سلانیك استیناف محكمه‌سی مدعیٔ عمومیلكندن وارد اولان تحریرات اوزرینه ایجاب كیفیت انجمن عدلیه‌جه لدی التذكر یوز غروش ویا آندن دون اولان آله‌جق دعوالرینك بلاخرج رؤیت وتدقیقی واولبابده ویریله‌جك قرارلرك ظهر عرضحاله در كناری فی ١٤ كانون اول سنه ٩٦ تاریخلی تحریرات عمومیه‌یه مستند اولمسنه نظراً بوكبی مطلوبات جزئیه‌یه متعلق دعاوی محاكمات ومقرراتنك اصول محاكمه احكام عمومیه‌سنه تابع طوتلمدیغی منفهم اولمش ایسه‌ده مقررات مذكوره‌نك معاملات تنفیذیه‌سی حقنده براصول وقاعدهٔ استثنائیه موجود اولمدیغی كبی ایفای دیندن تمرد وامتناعی وقوع بولان مدیونلرك حبس وتوقیف اولنمسی لزومی دخی صورت مطلقه‌ده اوله‌رق اجرا قانوننك اوتوزایكنجی ماده‌سنده محرر اولمسنه كوره اشبو حبس وتوقیف خصوصنده دینك مقداری نظر اعتباره آلنمدیغی اكلاشلمش ومع هذا برمدیونك یالكز دینی تسویه‌دن امتناعی حالنده حبسی جهتنه كیدیله‌میوب اقتدارینك اثباتی دخی لوازم قانونیه‌دن ویوز غروش ویا آندن دون بورجی تأدیه ایده‌میان ودائنی محكمه‌یه مراجعته مجبور ایلین مدیونلردن اكثرینك ایسه اصحاب فقر وضرورتدن اولملریله دائنلری طرفندن حكم قانونه توفیقاً اقتدارلری اثبات ایدیله‌میه‌جكی طبیعی اولمقدن ناشی بومقوله‌لر ذاتاً حبسدن مصون اوله‌رق دینلرینك تقسیطه ربطیله استیفاسی اسبابنه توسلدن بشقه دائرهٔ اجراجه یاپیله‌جق برمعامله

اولمدیغی امور بدیهیه‌دن اولوب انجق بونلر میاننده خصمی اضرار قصدیله ویا تعند سائقه‌سیله تأدیهٔ دیندن تمرد ایدنلرده بولنه‌بیله‌جكی جهتله حكم قانونك اطلاقی دائره‌سنده سیاناً معامله جریانی لازم ولابد بولنمش اولدیغندن دائنی طرفندن اقتداری مأمورین اجرائیه‌یه قناعت بخش اوله‌جق صورتده اثبات اولنان وبوكا قارشو ایفای دیندن تمردده دوام ایدن مدیونلرك بورجی هرقاچ غروشدن عبارت اولور ایسه اولسون حبسی طلب اولندیغی وبر آیلق بدل نفقه‌سی بروجه پشین ویرلدیكی حالده قانون مذكور احكامنه توفیقاً حبس وتوقیفی لازم كله‌جكی انجمن مذكوردن افاده وعدلیه نظارت جلیله‌سندن ذكر اولنان مدعیٔ عمومیلكه اولوجهله جواباً تبلیغ ماده قلنمشدر.]

لكن دائن بر آیلق مدیونك نفقه‌سنی دائرهٔ اجرایه اعطا وتسلیم ایتمكه مجبوردر.

نفقهٔ مذكوره‌یی دائن ویردیكی حالده اجرا مأموری حبسخانه مدیرینه برقطعه تذكره تسطیر ایدرك مدیونی حبس ایده‌بیلوركه تذكرهٔ مذكوره‌نك برصورتی بروجه زیر درج وتحریر اولنور.

{ اجرا مأمورینك برمدیونك حبسی ضمننده حبسخانه }

{ مدیرینه یازه‌جغی تذكره‌نك صورتیدر }

... ده ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده ساكن ... اصنافدن

...زاده ... افندینك ... محله‌ده ... نومرولی دکانده مقیم ... اصنافندن ... افندی ذمتنده ... محکمه‌سندن استحصال ایلدیکی بر قطعه اعلام موجبنجه آلاجغی اولان ... غروشك تحصیلی ضمننده مدعی طرفندن وقوعبولان مراجعت اوزرینه دائرهٔ اجراجه جلب اولنمش ایسه‌ده میدانده قابل حجز بر اشیاسی بولنه‌مامش و حالبوکه مدیون مرقومك اصحاب ثروت واقتداردن اولوب مبلغ مزبوری دفعةً تسویه‌یه مقتدر ایدوکی اصناف مرقومه کتخدا ومعتبرانی طرفندن ممهور علموخبردن وتحقیقات واقعه‌دن اکلاشلمش وشو حالده مدیون مرقومك ایفای دیندن امتناعی عجزندن ایلرو کلیوب تمند ومماطله‌سندن نشئت ایتدیکی تبین ایتمش اولدیغندن اجرا قانوننك اوتوز ایکنجی ماده‌سی موجبنجه مدیون مرقوم ... افندینك حبسی لازم کله‌جکنه قرار ویرلمشدر. فی ... سنه ... بدایت محکمه‌سی

رئیس اولی

...

تشریحی صددنده بولندیغمز مادهٔ قانونیه‌ده بیان بیوریلان احکام محکوم بهك مبلغ معین اولدیغی حالنده‌در.

لهذا بر ملکك ویامال معینك تسلیمنه دائر بر حکم صادر اولسه بو صورتده او ملکك، او مال معینك تسلیمی اقتضا ایده‌جکندن اقتدار مالینك ثبوتنه لزوم یوقدر، دائرهٔ اجراجه

ومال معین موجود ایسه اصول و نظامی دائره‌سنده محکوم لهه تسلیم ایدیلور.

فقط محکوم‌به اولان اشیای معینه یعنی اموال منقوله اولوبده محکوم علیهده بو محکوم بهی تسلیمدن امتناع ایدرسه بو تقدیرده اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه محکوم علیهك حبس وتضییق اقتضا ایدرکه بو خصوصه دائر انجمن عدلیه‌دن صادر اولان مقرراتك ایکیسی بروجه زیر عیناً درج وتحریر قلنمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری }

[ایجابی لدی المذاکره شهودك شهادات واقعه‌لرندن ومدعیٰ علیهك اثنای محاکمه‌ده دلال یدندن اشترا ایتدکدن ایکی کون صکره تجارتیله آخره صاتدیغنه دائر اولان اقرار وافاده‌سندن واخیراً دائرهٔ اجراده سوکتنیسی ابراز ایلمسندن مذکور حاشه‌نك حین حکمده عیناً موجود اولدیغی ثابت اولدیغی حالده محکوم علیهك حکم اعلامه قارشو حرکتی مغایر قانون اولدیغندن بو بابده دائرهٔ اجراجه تحقیقات لازمه اجرا اولنه‌رق محکوم علیهك ارائه ایلدیکی سوکتنی محکوم‌به حاشه‌نك سوکتنیسی اولدیغی تحقق ایدر ایسه بو صورتده حاشه‌یی سوکسی تعدی دیمك اولمسیله قیمتنی تضمین ایلمسی لازم کله‌جکندن بو بابده طرفین موافقت ایلدکلری حالده قیمتنك محکوم علیهدن آلنه‌رق تسویهٔ مصلحت

ایدلمك قیمتنده عدم موافقت حالنده تعیین قیمت ایچون محکمه‌یه مراجعت اولنمق ونتیجهٔ تحقیقاتده ارائه اولنان سوکنق حاشه‌لمك اولمدیغی تبین ایدرایسه حکماً ثابت اولان برشیئك عینا تسلیمندن امتناعی تمرد دیمك اولمسیله مدیون متمرد حکمنده اوله‌رق قانون مذکورك «٣٢» نجی ماده‌سی موجبنجه محکوم علیهك حبس وتضییق صورتیله حکم اعلام اجرا اولنمق لازم کله‌جکی تذکر قلندی.]

{ دیکر قرار }

[عالی محاکم نظامیه وشرعیه‌جه مدعیسی طرفنه عیناً تسلیمی حکم اولنان اشیای منقوله‌یی تسلیمدن امتناع ایلیان محکوم علیهم حقلرنده نه‌وجهله معامله اولنمق لازم کله‌جکی استیذان واستفساری متضمندر.

بوخصوص حقنده درسعادت بدایت محکمه‌سی ریاست اولاسندن وارد اولان مذکره اوزرینه انجمندن تنظیم وتقدیم اولنان ٢٦ اغستوس سنه ٣٠٥ تاریخ ویتمش درت نومرولو مذکره‌ده دخی کوستردیکی اوزره حین حکمده عیناً موجود ایدوکی ثابت اولان اشیای منقوله‌یی محکوم علیه استهلاك ایلر ایسه بوصورت تعدی دیمك اولمسیله محکوم علیهك اشیای مذکوره‌نك قیمتنی تضمین ایلمسی لازم کله‌جکندن قیمتنك مقدارنده طرفین موافقت ایلدکلری حالده محکوم علیهدن آلنه‌رق تسویهٔ مصلحت ایدلمك

وقیمتنده عدم موافقتلری حالنده تعیین قیمت ایچون محکمه‌یه مراجعت اولنمق واکر دائرهٔ اجراجه تحقیقات مقتضیه ایفا اولنوبده اشیای مذکوره‌نك محکوم علیه یدنده بولندیغی ثابت اولور ایسه عیناً تسلیمی محکوم اولان برشیئی تسلیمدن امتناع ایتمك تمرد وتعند دیمك اولمسیله اجرا قانوننك اوتوز ایکنجی ماده‌سی موجبنجه محکوم علیهك حبس وتضییق صورتیله حکم اعلام اجرا اولنمق اقتضا ایده‌جکی خصوصاتنك جواباً لزوم تبلیغی تذکر قلندی .]

اکر حکم معین اولان برشیئك تسلیمنه متدائراولوب محکوم بهده محکوم علیهك نزدنده موجود اولمازایسه ومع مافیه اعلامده اشیای محکومه‌نك قیمت ومثلی خصوصنده بر صراحت بولنمسه بوصورتده دائرهٔ اجرا اشیای محکومه‌یه قیمت وفیئات تقدیر ایدرك بوصورتله اعلام احکامنی اجرا ایده‌مز .

بوبابده اجرا دائره‌سنك صلاحیتی یوقدر .

آنجق اون ایکنجی مادهٔ قانونیه موجبنجه محکمه‌نك یکیدن بر حکم واعلامنه لزوم واردر .

برده اعلامده بر اراضینك تسلیمنه حکم اولنوب بواعلام احکامی دائرهٔ اجراجه اجرا یعنی اراضی محکوم لهه تسلیم ایدلدکدن صکره محکوم لهه مداخله وتصرف داعیه‌سنده بولنلسه بوحالده نه معامله اجرا ایدیله‌جکی ارباب حقوق بیننده باعث کفتکو اولمش فقط دائرهٔ اجراجه وظائف قانونیه ایفا ایدلمش یعنی اعلام

احكامی اجرا واراضی محكوم لهه تسليم ايدلمش اولديغندن دائرهٔ اجرايجه ارتق برمعامله اجراسی غيرقابل اولوب شوقدركه محكوم عليهك بومعامله وبومداخله‌سی حق دخولی اولمديغی حالده برمحله دخول ايتمش ديمك اولوب بوايسه جزا قانوننامهٔ همايوننك اولبابده‌كی مادهٔ مخصوصه‌سی حكمنی مستلزم افعالدن بولنديغندن محكوم لهك كيفيتی يعنی محكوم لهك بومداخله وتجاوزاتنی مدعیٔ عموميلكه عرض وشكايت ايدرك بوصورتله مداخله‌نك منعی ومحكوم عليهك تجزيمی جهتنه كيدلمك اقتضا ايدر.

شارحيندن برذات بوبحثده شويولده برمسئلهٔ قانونيه بيان ايليوركه بروجه زير عيناً درج ايدلدی.

[داين يدنده بولنان لازم الاجرا بر اعلامی درسعادتده موقع اجرايه قويه‌رق مديون آخر محلده مثلا ازميرده بولنسه و داين مديونك اصحاب اقتداردن اولديغنی درسعادتده اجرا رئيسی حضورنده اثبات ايلسه حبس ايچون مديونی درسعادته جلب ايتمك لازم كلورمی، يوقسه حبس معامله‌سی ازميرده اجرا اولنه بيلورمی؟

انجمن عدليه‌نك بوكا دائر برقراری واردر شويله كه:

تأديهٔ ديونه اقتدارلری اصولاً ثابت اولوبده ايفای ديندن امتناع ايدن مديونين متمردينك اجرايه مأمور رؤسانك امريله حبس ايديله‌جكی اجرا قانوننك اوتوز ايكنجی ماده‌سی ايجابندن بولنمسنه نظراً بومقوله‌لرك دخی يا محلّرينه اعاده‌سيله اوراده

وياخود بولندقلری محلده توقيفلری لازم كله‌جكی دركار ايسه‌ده محلّرينه اعاده‌سنجه بعض محاذير وارد اولديغندن وقانون مذكورك دردنجی ماده‌سنك مطالعهٔ احكامندن مستبان اوله‌جغی اوزره بر محل محاكمندن ويريلان اعلامات احكامنك ممالك محروسه‌نك هرطرفنده اجراسی جائز ايدوكندن بونلرك محلّرينه اعاده‌سنجه اجرا ايدلميوب حبسلرينه قرار ويره‌ن رؤسانك امريله بولندقلری محلده توقيفلری وياخود نقللرينی طلب ايدرلر ايسه اول حالده محلّرينه اعزاملری صورتيله حكم اعلامك اجراسی يعنی بو بابده بر كونا معاملهٔ جبريه‌ده بولنلميوب جهتين مذكوره‌تيندن برينك ترجيحی خصوصنك مديونينك رأی واختيارلرينه براغلمسی وبو صورتله كندولرينه تبليغ كيفيت ايدلمسی مصلحةً اوفق وانسب كورلمش وفقط بو معامله‌نك اجراسی مديونك حبسنی مبين قرارك كورلمسنه متوقف اولديغندن املاكك حجز وفروختی حقنده‌كی اصول وقاعده‌يه قياساً بو بابده‌كی قرار صورتنك دخی بوبابده حوالهٔ كيفيت ايديله‌جك رؤسايه جريان معامله‌يی متضمن يازيله‌جق تحريراته لفاً ارساليله برابر صورت قرارك مديونينه‌ده تفهيمی اقتضا ايده‌جكی كبی ديون عاديه‌دن طولايی توقيفلری لازم كلان مديونينك مدت محبوسيتلرنده داينلری طرفندن اتفاق وبويلك ايچون بر آيلق پيشيناً بدل نفقه اعطاسی حكم قانون ايجابندن بولنديغی جهتله بر آيلق بدل نفقه‌نك دخی قرار مذكورك تبليغيله برابر كوندرلمك ايجاب ايلر.]

شوراسیده واردرکه بردعوی تمیز ایدیلوب تمیز استدعاسی ویرلدکده برده کفالتنامه اعطاسی شرائط تمیزیه‌دن بولندیغندن بو صورتله تمیز کفالتنامه‌سی ویریلوب مؤخراً تدقیقات تمیزیه نتیجه‌سنده استدعا رد ایدلسه بورد نه‌وجهله ونه‌صورتله اولورسه اولسون علی‌الاطلاق کفیل مؤاخذه‌دن قورتوله‌مازکه بوخصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن صادر اولان قرار تعلق حسبیله بروجه اتی درج وتحریر اولنمشدر .

{ انجمن عدلیه قراری }

[تمیزدن درجهٔ اخیره‌ده ویریلان اعلاماتك حین اجراسنده لدی الحاجه کفیله مراجعت اولندقده چونکه بو اعلاملردن بعضیلری لایحهٔ تمیزیه‌نك وقت معیننده ویرلمامسندن طولایی ردی حاوی وذات مصلحتك تدقیقنه کیریشلمیه‌رك اعطا قلنمش اولوب حالبوکه صورت وشرط کفالت ایسه تمیزاً حقسز چیقار ایسه‌قیدی ایدوکندن بوبابده کفالتك مسئولیتلری لازم کلمیه‌جکی یولنده ادعاده بولنمقده اولملریله لدی التذکر اصول محاکمهٔ حقوقیه‌نك «۲۲۲» نجی ماده‌سی‌ألنه نظراً کرك بالمحاکمه‌نقض اولنسون وکرك اسباب مذکوره‌دن طولایی رد اولنسون هرحالده کفیلك کفالت واقعه‌سندن مطالب اوله‌جغنك اشعاری]

برده مدیونك تسویهٔ دینی ایچون برشخص کفیل اولوب بو

کفالتده مقاولات محررلکندن تصدیق ایدلمش اولور ایسه و.ؤخراً اشبو کفالت خصوصندن طولایی دائرهٔ اجراجه معاملهٔ اجرائیه‌یه مباشرت ایدیلوب فقط کفیل ایفای کفالتده مماطله ایلسه موضوع بحث اولان مادهٔ قانونیه موجبنجه اقتدار مالینك ثبوتنه لزوم اولوب اولمدیغی بحثنده اختلاف وقوعه کلمش ایسه‌ده اکثریت کفالتنامه‌نك مقـاولات محررلکندن مصدق اولمسنه بناءً اقتدار مالیسنك ثبوتنه احتیاج اولمدیغی خصوصنده‌در .

حق بو خصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن بر قرار صـادر اولمشدرکه اشبو قرار بروجه آتی عیناً درج ایدلمشدر .

{ انجمن عدلیه قراری }

[مبلغ محکوم بهك مدیون مشارالیهك معاشی ربعیله تسویه‌سنه داین مرقوم عدم موافقتله تمیز کفیلی بولنـان نیقولاییدی دن تحصیلنی وکفیل مرقوم تسویه‌دن امتناع ایلدیکی تقدیرده نظامی دائره‌سنده حبسنی طلب ایلدیکندن وکفیل مرقوم ایسه هرنه‌قدر کندیسنك اقتداری مقدما مقاولات محررلکی جانبندن تصدیق اولنمش ایسـه‌ده شمدیکی حالده ایفایه مقتدر اوله‌میه‌جغنی بیان ایلدیکندن بحثله بوبابده نه‌معامله اولنمق لازم کله‌جکی یعنی ابتدای کفالتده اقتداری مقاولات محررلکی جانبندن تصـدیق ایدلمش ایکن اولبابده‌کی حکمك حین اجراسنده عدم اقتدارینی درمیان

ایدەرك ایفای دیندن امتناع ایلیان تمیز کفیللرینك مقاولات محررلکنك اولکی تصدیقنه بناءً داین طرفندن [illegible] حاجت براغلەقسزین حبسلری لازم کلوب کلیەجکی [illegible] اولنمغله تذکر قلندی .

اکر مرقومك کفالتی اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك «١٢٢٠» نجی مادەسنده بیان اولندیغی صورتده وقوعبولمش ایسه اشبو کفالتدن طولایی یالکز نظاماً تعین ایدەجك مصارف محاکمه‌ایله تحقق ایدەجك ضرر وزیانی ضامن اولمسی لازمکلوب اصل دینك تسویەسی ایچون کندوسنه مراجعت اولنەمیەجغی واکر کفالت مذکوره قانون مزبورك «٢٢٤٠» نجی مادەسنده کوستردیکی یولده ایسه اصل دین ایچون کندوسنه مراجعت موافق قانون بولندیغندن ومقاولات محررلکندن درجهٔ ثروت واقتداری مصدق بولنان کفیللرك تکرار اثبات اقتداری طرفنه کیدلمسی مقاولات محررلرینك حیثیت مأموریتلریله غیرمتناسب ولەجغندن بو مثللو اقتدارلری تصدیق رسمی تحتنده اولوبده صکره داینك مراجعتی اوزرینه مبلغ محکوم بهی ایفادن امتناع ایدن کفیللرك تکرار تصدیق اقتدارینه حاجت کورلمکسزین نظامی دائرەسنده حبسی ایجاب ایدەجکنك اشعاری .]

بورایه قدر ویریلان تفصیلاتدن مادهٔ قانونیەدن اکلاشلمش اولەجغندن دها زیاده ایضاحات اعطاسنه لزوم اولمامغله برابر اجرا مأمورلرینك ایکی صورتده مدیونی حبس ایده‌بیلوب

ماعدا برصورتله وبروجهله حبس ایدەمیەجکی بیان بیوریلەیور .

شوقدر وارکه مرتبات امیریه یعنی ویرکویه اولان دینك تحصیلی ایچون اجرا مأمورلری مدیونی حبس وتضییق ایدەمیوب بووظیفه جهت ملکیەیه عائددر .

حق بوخصوص حقنده عدلیه نظارت جلیلەسندن برقطعه تحریرات عدلیه تعمیم وتسطیر بیورلمشدرکه بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر .

{ صورت تحریرات علیه }

(اموال مرتبەنك وقت معیننده تأمین تحصیلی ایچون مکلفینه اولان معاملاته مأمورین عدلیه طرفندن مداخله ایدلمامسی حقنده اجرا قلنان تبلیغاتده ویرکودن بورجی اولانلرك قنغی جهتدن حبس ایدلملری لازم کلەجکنه دائر صراحت اولمدیغندن بحثله بیغا سنجاغی متصرفلغندن سؤال کیفیت اولنمسی اوزرینه مالیه نظارتندن استفسار حال اولنەرق جواباً کلان تذکرەده هرنوع مرتبات امیریەنك بقایاسی ایچون اموال غیر منقولەنك فروختی لازم کلدکده تحصیل اموال نظامنامەسی حکمنجه مرجع تعیین قلنان اداره مجلسلری طرفندن اجرا قانونونه واموال غیرمنقولەنك فروختنه دائر اولان نظامنامه حکمنه توفیق معامله اولنمسی شورای دولت قراری اقتضاسندن اولدیغی کبی ویرکودن مدیون

اولوب‌ده حبسی لازم کلن شخصك ثروتی تحصیلدارك ارائه ایده‌جکی اوراق ویا اخباراته کوره مجلس اداره‌جه تحقیق اولنه‌رق ویریله‌جك قراری حاوی مذکره‌لر اوزرینه متصرف ویا قائممقامك امر تحریریسیله حبس ایدلملری کوسترلمش اولوب انجق اموال غیر منقوله حقنده اجراسی بیان اولنان معامله قرار عالی‌یه مستند ایسه‌ده مذکور حبس معامله‌سنك دخی برقراره ربطی وتعمیماً تبلیغی حصول انتظامی موجب اوله‌جغی بیانیله اجرای ایجابی حقنده داخلیه نظارت جلیله‌سندن وارد اولان تذکره شورای دولت داخلیه دائره‌سنه لدی الحواله صورت اشعار ایجاب مصلحت وحکم نظامه موافق بولندیغنه دائر دائرهٔ مذکوره‌دن تنظیم قلنان مضبطه صورتنك ارسال بیورلدیغی بیان عالیسیله اقتضاسنك اجراسی شرفوارد اولان ٢٢ شوال سنه ٣١٠ و ٢٧ نیسان سنه ٣٠٩ تاریخلی بیورلدیٔ سامیٔ حضرت وکالتپناهیده امر وازبار بیورلمش ومأموریتکز داخلنده بولنان محاکمه لاجل التبلیغ اشبو تحریراتك نسخ مطبوعهٔ کافیه‌سی لفاً ارسال قلنمش اولمغله برموجب ارادهٔ علیه اقتضاسنك اجراسی]

شوراسیده واردرکه؛ دیون محکومه‌لرینی اعطاده تعند وتماطله ایدرك اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه حبس ایدیلان کسان تجارت قانون همایونی احکامی مقتضاسنجه حبس ایدیلان اشخاص کبی تصرفات قولیه‌دن مهجور اولمازلر .

{ اوتوز اوچنجی ماده }

{ امتناع ایدن مدیونك مقدار دیننه مقابل نقود ویاخود اشیا واملاکی بولندیغی حالده حبسی لازم کلمز. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده با اعلام محکوم علیه اولان مدیون دائرهٔ اجراجه محکوم بهك اعطاسی ضمننده تضییق ایدیلوب مدیون محکوم علیه ایفای دیندن امتناع ایلسه ومع‌هذا مدیونك ایفای دینه کافی نقود واشیا واملاکی بولنسه بوحالده اومدیونك حبسی ایجاب ایتمیه‌جکی بیان بیوریله‌یور .

مادهٔ سابقه ایله مواد سابقه‌ده بسط وتمهید قلنان ایضاحات مطالعه‌سندن مستبان اوله‌جغی وجهله دائرهٔ اجرانك محکوم بهی استحصال ایچون محکوم علیه اولان شخصك حبس، اموال واشیاسنی حجز وفروخت معامله‌سنی ایفایه مجبور ومأمور اولدیغندن بو وظائف قانونیه‌لرینی اجرایه صلاحیتدار ایسه‌لرده برمدیونك اموال واشیاسی ایفای دینه کافی اوله‌رق بولندیغی حالده مدیونك ایفای دیندن امتناعی وسیله‌سیله حبس ایدلمسنه دائرهٔ اجرا صلاحیتدار دکلدرکه اشته مادهٔ قانونیه‌ده بو جهت مصرحاً بیان بیوریله‌یور .

{ اوتوز دردنجی ماده }

{ قانوناً حبسدن مصون اولانلرك دیون محکومه‌لرندن

طولايي حبسي لازم كلمز. }

(قانوناً حبسدن مصون اولانلرك) عبارەسندن واضع قانونك مقصد عاليسي؛ آشاغيده (٦٩) نجي مادۀ قانوده بيان بيورلديغي وجهله مأمورين موظفەدر.

مادۀ مذكورەدە بيان وشرحنده ايضاحاتي اتيان قلنەجغي وجه اوزره مأمورين ملكيه وعسكريەنك ديون محكومەلريني اعطادن امتناع ايلدكلري حالده بونلرك يالكز ربع معاشلري حجز وتوقيف اولنەرق ديون محكومەلري بو صورتله استحصال قلنەجغندن بومادەدن مقصود مأمورين مذكورەدر.

رژي مأمورلري مأمورين موظفەدن يعني حكومت مأمورلرندن اولمدقلرندن بونلر ديون محكومەلريني اعطادن امتناع ايدرلرسه بونلرك حبسي لازم كلەجكني بعض ارباب حقوق بيان ايديور.

في الواقع رژي مأموريني مأمورين دولتدن اولميوب بنابرين مذكور (٦٩) نجي مادۀ قانونيەدە بيان بيوريلان مأمورين جملەسندن دكل ايسەدە معاملات جاريەدە رژي ادارەسنجه دخي معاشي توقيف اولنەرق ديون محكومەلري استحصال اولنور.

بردە بر پدرك اولادينه اولان ديون محكومەلري ايچون حبس جهتنه كيدلمسنه مساغ شرعي يوقدر.

شوراسيده واردركه في ۲۱ شعبان سنه ۳۰۸ تاريخلي تذكرۀ

ساميۀ جناب صدارتپناهيده مفصلاً بيان بيورلديغي وجهله روم وارمني پطريقخانەلرينه احسان بيوريلان امتيازات مذهبيه مقتضاسنجه رعايانك ديون محكومەلري ايچون حبس وتوقيفي ايجاب ايلدكده بونلر منسوب اولدقلري پطريق ومرخصه ومترەپوليدخانەلرجه توقيفي متعامل اولديغندن بو تعامله توفيقاً بعدما رعايانك ديوني ايچون حبسي اقتضا ايتدكده پطريق ومرخصەخانه ومترەپوليدخانەلرجه توقيفي ايجاب ايليوب دائرۀ اجرا رعاياني حبس وتوقيف ايليەمز.

شو تفصيلاتدن استنتاج اولنەجغي وجهله مأمورين موظفه ديون محكومەلريني ايفادن امتناع ايتسەبيله بونلر حبس ايديلەميوب ربع معاشي حجز وبو صورتله استحصال اولنور.

وكذلك رعايايي دائرۀ اجراجه حبس ايديلەميوب منسوب اولدقلري رؤساي روحانيه معرفتيله حبس ايديلير.

بو ايكي شقدن ماعدا مديون اولانلر ايفاي ديندن امتناع ايدرلر ايسه بونلر حقنده مادۀ سابقه احكامي اجرا اولنور.

{ اوتوز بشنجي ماده }

{ دين ايچون حبس نهايت طقسان بر كون اولوب بو مدتك اكمالندن صكره مديونك ينه اول ديندن ياخود حبس تاريخندن مقدم حكم اولنمش اولان سائر

دیوندن طولایی تکرار حبسی جائز اوله‌ماز.

فقط اول تاریخدن صکره حکم اولنمش اولان دیونك ایفاسی ضمننده تکرار حبسی جائز اوله‌بیلور. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌نك برنجی فقره‌سنده [دین ایچون (حبس) ك مدتی طقسان بر کوندن عبارت اولوب بو طقسان بر کونی اکمالدن صکره مدیونك ینه بوبورج ایچون وکذلك حبس تاریخندن مقدم حکم ایدلمش اولان سائر بورجلری ایچون تکراراً حبس ایدیله‌میه‌جکی] بیان بیوریله‌یور.

حبسی ایله ایفای دیندن عجزوافتقار ثابت اولمش اوله‌جغندن تکراراً حبس جهتنه کیدلمك جائز اوله‌ماز.

حق حبس تاریخندن مقدم محکوم اولمش اولان دیون سائره ایچونده تکراراً حبس ایدلمسنك عدم جوازی دخی ینه ایفای دینه عجزك ثبوتندن منبعثدر.

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده مدت حبسك انجق طقسان بر کوندن عبارت اولدیغی تصریحاً بیان بیورلمش اولمسنه بناءً بو مدتك تمدید وتنقیصی قطعیاً قابل اوله‌ماز.

چونکه صراحت مقابله‌سنده دلالته اعتبار اولنماز.

فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه‌ده [فقط اول تاریخدن صکره حکم اولنمش اولان دیونك ایفاسی ضمننده تکراراً حبسی جائز اوله‌بیلور] عبارهٔ قانونیه‌سندن واضع قانونك مقصد عالیسی ؛ مدیون مرقومك حبسی تاریخندن صکره حکم اولنان دیون سائره‌سنك ایفاسی ایچون تکراراً حبس ایدلمسی جائز اولمسیدر.

شارحیندن برذات فضائلسمات بو فقرهٔ قانونیه‌نك تشریحنده [بو عباره‌دن مقصد شخص آخره اولان دیون محکومه‌سی ایچوندر یوقسه عین دین ایچون حبس ایدیله‌مز] دیو تشریح وبیان مطالعه بیورمش واشبومطالعه‌سی انجمن عدلیه‌نك قراریله تأیید ایلمشدرکه قرار مذکور بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری }

[اجرا قانوننك اوتوزبشنجی ماده‌سنده «دین ایچون حبس طقسان بر کون اولوب بو کونك اکمالندن صکره مدیونك ینه اول دیندن یاخود حبس تاریخندن مقدم حکم اولنمش اولان دیوندن طولایی تکرار حبسی جائز اوله‌ماز فقط اول تاریخدن صکره حکم اولنمش اولان دیونك ایفاسی ضمننده تکرار حبسی جائز اوله‌بیلور» دیو محرر اولمسندن بر آدمك با اعلام شرعی ماه‌بماه محکوم اولدیغی نفقه ایچون طقسان بر کون حبس اولنه‌بیله‌جکی اکلاشلمقده ایسه‌ده او اعلام موجبنجه اول آدمك کذلك او یوزدن آی بآی تعاقب و تداخل ایده‌جك اولان بورجندن طولایی مادهٔ مذکوره‌نك فقرهٔ ثانیه‌سی موجبنجه

تكرار حبس ايديلوب ايدلميه‌جكى كسديريله‌مامسندن طولايى استيذان معامله‌يه مجبوريت حاصل اولديغى بيانيله ايجاب قانونيسنك امر واشعارينى متضمندر.

مادهٔ مذكوره‌نك فقرهٔ حكميه‌سى مديونك مدت محبوسيتنى اكمالدن صكره شخص آخره اولان ديون محكومه‌سى حقنده اولوب يوقسه بر مديونك محكوم‌به نفقه‌دن طولايى بركره حبس اولندقدن ومدت نظاميه‌سى اولان طقسان بر كون اكمال اولندقدن صكره تكراراً او ديندن متراكم مبالغ ايچون حبس جهتنه كيدلمسى موافق قانون اولمديغندن جائز اوله‌ميه‌جغى خصوصنك جواباً تبليغى تذكر قلندى فى انجمن عدليه سنه ٣٠٨ نومرو ١٦١

انجمن عدليه‌نك اشبو قرارنده نفقهٔ محكوم‌بها موضوع بحث ومقال ايديلوب آنك اوزرينه قرار ويرلمش ايسه‌ده آتيده بيان ايديله‌جكى وجهله نفقهٔ محكوم بهانك امر استحصالى ايچون اشبو قرارك كلياً خلافنه اوله‌رق يعنى هرحالده استحصال واستيفاسنه دكين تكراراً حبس ايدلمسى اخيراً تقرر ايتمش اولديغندن اشبو قرارك مفسوخ اولديغى آكلاشلمقده‌در.

برده رسم تمغا جزاى نقديسنك امر استحصال واستيفاسى تشريحى صددنده بولنديغمز اشبو قانون همايون ايله اجرا اولنوب جزا قانون همايوننك «٣٧٠»نجى ماده‌سى موجبنجه استحصال واستيفاسى جهتنه كيديله‌مازكه بو خصوصه متدائر انجمن عدليه‌دن صادر اولنان بر قرار تعلق حسبيله بروجه زير عيناً درج ونقل ايدلمشدر.

— صورت قرار —

[رسم تمغا جزاى نقديسنى اعطاده تعند ايدنلرك مدت حبسلرينه دائر بر كونا صراحت اولمامسى وقانون جزانك اوتوز يدنجى ماده‌سى حكمنك دخى بو مثللو جزاى نقديلره شمولى اولوب اولمديغى بيانه‌مامسى جهتيله بو مقوله احوالده ايفاى معامله اجرائيه‌ده تردد حاصل اولديغى بيانيله استفسار معاملهٔ لازمه‌يى متضمندر.

جزا قانونامه‌سنك مادهٔ مذكوره‌سى حكمى جرائمه مخصوص اولوب رسم تمغا نظامنامه‌سنده بيان اولنان جزاى نقديلره بر كونا شمولى اولمديغندن مذكور نظامنامه‌ده موجود اولميان معاملهٔ اجرائيه ايچون اجرا قانونى احكامنه توفيق معامله اولنمق طبيعى اولديغى كى قانون مذكور موجبنجه ايفاى دينه اقتدارى ثابت اولوبده تأديه‌ديندن تعند وامتناع ايدنلرك طقسان بر كون مدتله حبسى لازم كله‌جكنه نظراً رسم تمغا جزاى نقديسنى ايفايه اقتدارى ثابت اولديغى حالده تأديه‌دن امتناع ومخالفت ايدنلر حقلرنده دخى اولوجهله معامله ايدلمسى ضرورى بولنديغنك جواباً تبليغى تذكر قلندى.]

{اوتوز آلتنجى ماده}

{مديونك محبوس بولنديغى مدتجه داين آنى انفاقه

مجبور اولوب بدل نفقه یومیه بش غروشدر.

اشبو نفقه بدلنك بر آیلغی دائن طرفندن پشیناً حبسخانه مدیرینه تسلیم اولنمدقجه مدیون حبس اولنماز.

بر آیدن صکره بدل مذکور تکرار ویرلماز ایسه مدیون حبسدن صالیویریلوب اول دیندن طولایی بردها حبس اولنه‌ماز.}

[مدیونك محبوس بولندیغی مدتجه داین آنی انفاقه مجبور اولوب بدل نفقه یومیه بش غروشدر] عبارهٔ قانونیه‌سنی استعمالدن واضع قانونك مقصد عالیسی؛ مدیون اولان بر کسه ایفای دین ایتمیوب اولبابده‌کی مساغ وجواز قانونی موجبنجه حبسی وتوقیفی لازم کلدکده دائن بو کیمسه‌یی انفاقه مجبور اوله‌رق بدل نفقه ایسه بش غروشدن عبارت اولوب بنابرین حکومت سنیه بویله حبس ایدیله‌جك مدیونلری انفاقه مجبور دکلدر دیمکدر.

چونکه؛ فی ١٥ تموز سنه ٩٥ تاریخنده تسطیر بیوریلان تحریرات عمومیه‌ده مقدملری حبس ایدیلان مدیونلره حکومت سنیه جانب عالیسندن نفقه ومعینات اعطا ایدیله کلمکده ایسه‌ده اشبو تاریخدن صکره اشبو مدیونلرك انفاق واعاشه‌سی حبسنی طلب ایدن دائنلره عائد اولمسی اصول وقانون اتخاذ ایدلدیکندن

اولوجهله بدل نفقه اولان یومیه بش غروشك دائندن اخذ ایدیله‌رك اولصورتله حبس وتوقیف ایدلمسی ودائنك بدل نفقه‌سنی ویرمدیکی حالده مدیونلرك حبس وتوقیف ایدلمامسی امر واشعار بیورلمش وموجبنجه اجرای معامله اولنمقده بولنمشدر.

مع هذا دائنك ویره‌جکی اشبو بدل نفقه مصارف محاکمه‌دن معدود اولدیغندن اساس دین ایله برابر اشبو بدل نفقه‌نك دخی مؤخراً مدیوندن اخذ وتحصیل اولنمسی ایجاب واقتضا ایدرکه بوخصوص حقنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیماً تسطیر بیوریلان تحریرات عمومیه بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

{تحریرات عمومیه}

[ایفای دیندن استنکاف ایدن مدیونك نظاماً حبسی حالنده دائن طرفندن ویریلان نفقه بدلنك مؤخراً دینك تحصیلنده مدیوندن استیفاسی لازم کلوب کلیه‌جکی بعض طرفدن استفسار اولنمسی اوزرینه کیفیت انجمن عدلیه‌یه لدی الحواله بر مدیون مطلقا ایفای دیندن امتناعی وایفای دینه قدرتی اولدیغی دائنك اثباتی اوزرینه حبس اولنه‌جغندن بو مدت محبوسیتنده آنی انفاقه دائن مجبور اولدیغی کبی مدیونك مجرد ایفای دیندن امتناعی جهتیله تحت توقیفده بولنه‌جغی مدت ظرفنده اعاشه‌سیچون دائن طرفندن ویریلان مبلغ اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یوزاوتوزنجی ماده‌سی

حكمنجه دعاوی مصارفی جمله‌سندن معدود اوله‌رق دینی ایله برابر مديوندن استيفا قلنمسی موافق عدل وحقانيت اوله‌جغنه ومصارف محاكمه‌نك جنس ومقداری ويريله‌جك اعلامده ترقيم اولنمسی حقنده اولوب صورتی دستورك دردنجی جلدينك يديوز اللی يدنجی صحيفه‌سنده محرر تحريرات عموميه‌ده دخی بو خصوصه دليل واشارت بولنديغنه مبنی اولوجهله مديونك مدت حبسنده دائن طرفندن ويريلان نفقه بدلنك دينيله برابر مديوندن تحصيلی بامذكره بيان اولنمش وموجبنجه صورت حالك محاكمه تبليغی لزومنك صوب شريفلرينه ازباری امور حقوقيه مديريتندن افاده واشبو تحريراتك نسخ مطبوعهٔ كافيه‌سی لفاً فرستاده قلنمش اولمغله برمنوال مشروح ايفای معامله اولنمسی. في ١٦ كانون اول سنه ٢٩٨]

شوراسيده واردركه؛ رد املاك، تضمينات، مصارف جراحيه، ديت، تضمين بكارت وبونلره مماثل مصارفلرك امر تحصيلی ايچون بويله مديونلرك حبسی طلب اولنديغی صورتده بومديونلرك دخی دائنلری طرفندن انفاق ايدلمسی اقتضا ايدر.

چونكه؛ بومديونلر جرائم ايله محكوم اولمشلر ايسه‌ده اشبو محكوملرك جرم ايله برابر برده جهت شخصيه‌دن محكوميتی اولديغندن جهت شخصيه‌يه متعلق اولان محكوميتك انفاذی يعنی دينلرينك استحصالی ايچون حبس وتوقيفی طلب ايدلديكنده بدل نفقه‌نك مدعیٔ شخصيلر، يعنی دائنلر طرفندن اعطا ايدلمسی واعطا ايدلديكی تقديرده حبس وتوقيف قلنمسی ايجاب ايدر.

انجق جزای نقدی ايله محكوم اولانلردن اشبو جزای نقدينك امر استحصالی ايچون حبسی طلب اولنديغی تقديرده زيرا، جزای نقدی حكومت سنيه‌يه عائد اولديغندن بدل نفقه اعطاسنه محل اولميوب بلا نفقه يعنی حبسخانه معيناتيله حبس وتوقيف اولنور.

مع هذا رژی نظامنامه‌سی موجبنجه اخذ ايديله‌جك جزای نقديلرك اخذ واستيفاسی ايچون حبسی طلب ايديله‌جك مديون ومحكوملرك بدل نفقه‌لری حقنده محررات عموميه تسطير بيورلمشدركه بروجه زير عيناً درج ايدلمشدر:

{ صورت تحريرات عموميه }

[توتون قاچاقچيلغندن طولايی حبس وتوقيف اولنان اشخاصك مصارف اعاشه‌لرينك رژی اداره‌سندن تسويه‌سی لازم كله‌جكنه دائر شورای دولت تنظيمات دائره‌سندن تنظيم قلنوب بابيورلدیٔ سامی دائرهٔ عدليه‌يه تبليغ بيوريلان مضبطه‌نك برقطعه صورتی لفاً طرف شريفلرينه كوندرلمش اولمغله مندرجاتنه كوره ايفای معامله اولنمسی سياقنده. في ٢٣ صفر سنه ٣٠٦

وفی ١٥ تشرين اول سنه ٣٠٤

{ صورت مضبطه }

توتون قاچاقچيلغندن طولايی حبس وتوقيف اولنان اشخاصك

موقوفيتلرنده رژی اداره‌سی طرفندن انفاق ایدلمسی لازم کله‌جکنه دائر داخلیه نظارتندن وقوعبولان تبلیغات اوزرینه بعض افاده‌یی حاوی رژی اداره‌سی مدیریتندن کوندریلان تقریرک تقدیم اولندیغنه دائر عدلیه نظارتنک شورای دولته حواله بیوریلان تذکره‌سی ملفوفیله برابر تنظیمات دائره‌سنده قرائت اولندی .

مذکور تقریرک مآلنده دیون عمومیه‌یه مخصص واردات قاچاغندن آرانیلان جزای نقدیدن طولایی حبس وتوقیف اولنانلرک انفاق واعاشه‌سی ایچون صرفنه لزوم کوریلان مبالغک دیون عمومیه اداره‌سی دوائر رسمیهٔ دولتدن معدود اولمق حسبیله حبسخانه‌لر مرتباتندن تسویه‌سی ورژی شرکتی دوائر دولتدن عد اولنمدیغندن توتون قاچاقجیلغندن طولایی حبس وتوقیف اولنانلرک انفاق واعاشه‌سی مصارفنک شرکت مذکوره جانبندن اعطاسی حقنده ویریلان قرار اوزرینه رژی ادارهٔ عمومیه‌سی نظارتندن ویریلان تقریرده امر جبایتی اساساً دیون عمومیه‌یه مخصص وارداتدن تفریق ایدلمش اولدیغندن ادارهٔ مذکوره‌ده قالان واردات قاچاقجیلرینه اولان معاملاتک توتون قاچاقجیلری حقنده دخی اجراسیله بونلردن موقوف ومحبوس اولانلره ویریله‌جک نان عزیز بهاسنک حبسخانه‌لر مرتباتندن تسویه‌سی طلب اولنمش ایسه‌ده رژی اداره‌سی دوائر رسمیه‌دن معدود اولمیوب مشترک المنفعه بر ملتزم اداره‌سی صفتنی حائز اولمسیله دیون عمومیه اداره‌سنه قیاس اولنه‌میه‌جغندن ورژی شرطنامه‌سنک اوچنجی ماده‌سنک فقرهٔ اخیره‌سی حکمنجه حکومت

سنیه انحصارک تأمینی ایچون قاچاقجیلغک منع وزجرینه متعلق مقرراتک انفاذی ایچون معاونتی متعهد اولوب حبس وتوقیف اولنان توتون قاچاقجیلرینک جانب حکومت سنیه‌دن انفاق واعاشه ایدیله‌جکنی تعهد ایتمامش اولدیغندن توتون قاچاقجیلغندن طولایی حبس وتوقیف اولنان اشخاصک مصارف اعاشه‌لرینک رژی اداره‌سی طرفندن تسویه‌سی اقتضا ایده‌جکی طبیعی اولوب بو صورت اخیراً مالیه نظارتنجه دخی قرارلشدیریله‌رک لازم کلنلره اجرای تبلیغات اولندیغی غزته‌لر ایله رسماً اعلان ایدلمش اولدیغندن عدلیه نظارتنه اولوجهله اشعار کیفیت اولنمسی ورژی اداره‌سنه متعلق خصوصاتده مرجع نظامی بولنان مالیه نظارتی واسطه‌سیله ادارهٔ مذکوره‌یه دخی اجرای تبلیغات ایتدیرلمسی تذکر قلنمش اولمغله اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر .

{ عدلیه نظارت جلیله‌سنک تحریرات عمومیه‌سی }

توتون قاچاقجیلغندن طولایی حبسی لازم کلان اشخاصه یومیه بشر غروش مصارف اعاشه ویرلمسی قاچاقجیلغی تزییده سبب اوله‌بیله‌جکنه واو مقوله‌لرک حبسی حقلرنده بر جزا دیمک اوله‌جغنه نظراً بعدما قاچاقجیلقدن طولایی حبس اولنه‌جق کسانه سائر محبوسین ایچون ویریلان اتمک مقداری وجهله نان عزیز اعطاسی واثمانندن اوچ ربعنک رژی اداره‌سندن وبر ربعنک دخی محاکمه

عائد جزای نقدیدن تسویه‌سی خصوصنه مجلس مخصوص وکلاجه قرار ویریله‌رک کیفیتك داخلیه ومالیه نظارت جلیله‌لرینه تبلیغ واشعار بیورلدیغی بیان عالیسیله عدلیه‌جه دخی برموجب قرار ایفای مقتضاسی فی ۱۸ محرم سنه ۳۰۸ وفی ۲۲ اغستوس سنه ۳۰٦ تاریخیله شرفوارد اولان تذکرهٔ سامیه‌ده امر واشعار بیورلمش وکیفیت هرطرفه تعمیم وتبلیغ ایتدیریله‌رک اشبو تحریراتك نسخ کافه‌سی لفاً طرف شریفلرینه کوندرلمش اولمغله موجبنجه اجرای ایجابی خصوصنه اعتنا اولنمسی سیاقنده .

فی ٦ صفر سنه ۳۰۸ وفی ۸ ایلول سنه ۳۰٦]

اشبو تحریرات عمومیه مألرندن مستفاد اوله‌جغی وجهله دیون عمومیه مطلوباتی ایچون حبس ایدیله‌جك اشخاصه بدل نفقه ویرلیوب چونکه دیون عمومیه دوائر رسمیه‌دن معدود اولدیغندن بوقبیل مدیونین سائر محبوسین کبی حبسخانه‌جه اتفاق اولنور .

لکن رژی اداره‌سی دوائر رسمیه‌دن معدود اولمدیغندن رژی اداره‌سنه محکوم اولان مدیونلرك یعنی قاچاقجیلرك حبسی حالنده مقدملری رژی اداره‌سندن یومیه بشر غروشدن بدل نفقه اعطاسی تقرر ایتمش ایدی.

انجق قاچاقجیلردن آلنه‌جق جزای نقدیلر حقلرنده بر جزا دیمك اولدیغنه نظراً اشبو قاچاقجیلرك دخی سائر محبوسین مثللی حبس وتوقیفله بدل نفقه اعطا ایدلمامسی وشوقدرکه بو قاچاقجیلره ویریله‌جك نان عزیز اثمانك اوچ ربعنك رژی اداره‌سندن ، بر

ربعنك دخی محاکمه عائد جزای نقدیدن تسویه‌سی قرارگیر اولوب اشبو قرار عالی موجبنجه اجرای معامله اولنمقده در .

مادهٔ قانونیه‌نك ایکنجی فقره‌سنده [اشبو نفقه بدلنك بر آیلغی دائن طرفندن پشیناً حبسخانه مدیرینه تسلیم اولنمدقجه مدیون حبس اولنماز] دنیله‌یورکه بو عبارهٔ قانونیه‌دن استنباط اولنه‌جغی وجهله بر آیلق بدل نفقه‌نك یعنی یوزاللی غروشك پشیناً حبسخانه مدیرینه اعطا ایدلمسی ایله حبسی جائز اولور.

شاید حبسخانه مدیری بر آیلق بدل نفقه‌یی آلمه‌دن حبس ایدرسه اشبو بدل نفقه‌یی تضمین ایده‌جکی کبی بو حالده مسؤلیق ایجاب ایده‌جکی آشکاردر .

برده فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه موجبنجه بر دائن بر آیلق بدل نفقه‌یی حبسخانه مدیرینه اعطا ایدوب ایکنجی آیك حلولنده ینه بر آیلغی پشیناً حبسخانه مدیرینه اعطایه مجبور اولدیغندن شاید ایکنجی آیك حلولنده بر آیلق بدل نفقه‌یی دائن ویرمزایسه حبسخانه مدیری مدیون محبوسی همان صالیویرر .

آندن صکره‌ده بو مدیون اشبو بورجدن ، ومحکومیتدن طولایی تکرار حبس ایدیله‌ماز.

زیرا دائن قانوناً مجبور الایفا بولندیغی بدل نفقه‌یی اعطادن استنکاف ایدوب حبسه اولان حق قانونیسنی اسقاط ایتمش وساقط اولان بر شیئك اعاده‌سی ایسه ناقابل امکان بولنمش اولمغله اخلای سبیلدن صکره بدل نفقه‌یی دائن ویررسه تکرار حبس وتوقیف اولنه‌ماز.

{ اوتوز يدنجى ماده }

{ مديونك طقسان بر كوندن اول حبسدن چيقمسنى طلب ايدن دائن آنى بردها حبس ايتديره‌مز. }

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده مدت حبس اولان طقسان بر كونك ختامندن اوّل حبس ايدلمش اولان بر مديونك حبسدن چيقمسنى دائنى طلب ايدرك بر موجب طلب محبوس اولان مديون حبسدن چيقارلسه دائن تكراراً او مديونى انجق اودينه‌دن طولايى حبس ايتديره‌ميه‌جكى بيان بيوريله‌يور.

مجلهٔ جليله‌نك (٥١) نجى ماده‌سنده ساقط اولان بر شى عودت ايتمز يعنى كيدن كيرو كلمز ومجلهٔ مذكوره‌نك (١٠٠) نجى ماده‌سنده هر كيمكه كندى طرفندن تمام اولان شيئى نقض ايتمكه سعى ايدرسه سعيى مردوددر. ديو مصرحدر.

تشريحى صددنده بولنديغمز مادهٔ قانونيه‌نك صورت افاده‌سندن وصراحت عباره‌سندن اكلاشيله‌جغى وجهله بر مديونى حبس ايتديرمك بدل نفقه‌يى ويرمك شرطيله دائنه ويرلمش بر حق قانونى اولديغندن دائن اشبو حق قانونيسنى استعماله صلاحيتداردر.

بنا برين بر دائن اشبو حق قانونيسنه بناءً بر مديونى حبس ايتديروب وبدل نفقه‌يى اعطا ايدوب بعد مدةٍ محبوس اولان مديونى حبسدن چيقارتديرسه ذكر اولنان حق قانونيسنى اسقاط

ايتمش اولديغندن مؤخراً اشبو طلبندن فراغت واظهار ندامتله مديون مرقومى تكراراً حبسه القا طلبنده بولنسه مجلهٔ مذكوره‌نك نقل اولنان مواد مخصوصه‌سى موجبنجه حق قانونيسنى اسقاط وامحا ايلمش اولمسندن ناشى تكراراً او مديونى انجق او بورجندن طولايى حبس ايتديره‌مز.

قانونك اشبو امرى قطعى وصريح المفاددر.

حق دائن مديونى لاجل الصلح حبسدن چيقاردوبده موخراً مصالحه ممكن اوله‌مسه مارالذكر حق قانونيسى ساقط اولمش اوله‌جغندن ناشى تكراراً حبس ايتديره‌مز.

{ اوتوز سكزنجى ماده }

{ مديون خسته‌لقدن وياخود سائر اسباب مقبوله‌دن طولايى موقتاً حبسدن چيقارلسه اكمال مدت ايچون تكرار حبس اولنور. }

بو مادهٔ قانونيه‌ده حبس ايدلمش اولان بر مديونك خسته‌لق وبو مثللى اسباب مقبوله ومعذرت مشروعه‌سى حسبيله موقتاً حبسدن چيقارلديغنده اكمال مدت ايتمك ايچون تكراراً حبس ايديله‌جكى بيان بيوريله‌يور.

خسته‌لق سببيله، اعياد مباركه، وملل سائره‌نك ايام مخصوصه‌سى، جنازه ظهورى مثللى اسباب مقبوله واعذار مشروعه‌كه بونلردن

برينك وقوعنده محبوس اولان مديون كفالت معتبره ارائه‌سيله موقتاً اخلاى سبيلنى طلب ايده‌بيلور.

اشته بو طلبى اصغا وترويج اولنوبده محبوس مديونك سبيلى اخلاقلندقده بو تخليه دائنك طلبيله اجرا ايدلميوب عذرك وقوعيله اجرا ايدلديكندن ومع هذا مجلۂ جليله‌نك (۲۳) نجى ماده‌سنده [برعذر ايچون جائز اولان شى اول عذرك زواليله باطل اولور.] ومجلۂ جليله‌نك (۳۳) نجى ماده‌سنده [اضطرار غيرك حقنى ابطال ايتمز] ديو مصرح اولديغندن وقوع عذر ايله تجويز وتخليه ايدلمش اولان او مديونك عذرك واسباب مقبوله‌نك زوال واندفاعيله تكراراً اكمال مدت ايچون حبس ايدلمسى لازم كلير.

حق اكمال مدت ايتديرلمسى ايچون دائنى طلب و ادعا ايلر ايسه اشبو طلب وادعانك قبول واسعاف ايدلمسى امر قانون اقتضاسندندر.

شارحيندن بر ذات بو مبحثده [اكمال مدت ايچون تكرار حبس ايتديرمك دائنه عائد بر حقدر داين طلب ايتمدكجه حبس اولنماز] مطالعه‌سنده بولنيور.

فقط تخليۂ سبيلى خصوصنى داين طلب ايتميوب انجق مديونك عذر شرعيسى ، اسباب مقبوله‌سنك موجوديتى حسبيله سبيلى اخلا قلنمش وتكراراً اكمال مدت ايچون حبس ايدلمسى لزومى ايسه اشبو مادۂ قانونيه‌ده مصرحاً بيان قلنديغندن دائنك طلب ومراجعتنه لزوم اولميوب اجرا مأمورينك رأساً اكمال مدت

ايچون او مديونى حبس ايتديرمسى ايجاب ايدر.

بوقسه اشبو مطالعه كبى دائنك طلبنه بناءً اكمال مدت ايتديرلمسى جهتنه كيدلمك لازم كلمز مطالعه‌سنده‌يم.

{ اوتوز طقوزنجى ماده }

{ مديون طقسان بر كون حبس اولنسه بيله ايفاى دينته قدر دائن آنك مالندن استيفاى حق ايده‌بيلور. }

{ ذيل }

{ مهر ونفقه‌دن واموال ايتامدن طولايى محكوم اولان مديونلر ايفاى دينلرندن امتناع ايلدكلرى حالده «۳۲» و«۳۳» نجى ماده‌لرك حكمندن مستثنا طوتيله‌رق هر حالده حبس اولنور و «۳۶» نجى ماده حكمنجه دائنلر طرفندن اتفاق اولنماز فى ۲ شعبان سنه ۲۹۹ وفى ۷ حزيران سنه ۲۹۸ }

{ ذيل }

{ مهر و نفقه‌دن و خيرات و مبراته موقوف اموال

و نقوددن طولايى محكوم اولان مديونلر ايفاى دينلرندن امتناع ايلدكلرى حالده «٣٢٠» و «٣٣٠» نجى ماده‌لرك حكمندن مستثنا طوتيله‌رق هر حالده حبس اولنور و «٣٦٠» نجى ماده حكمنجه دائنلر طرفندن انفاق اولنماز فى ٩ ربيع الاخر سنه ٣٠٤ وفى ٣ كانون ثانى سنه ٣٠٢ }

{ ذيل }

{ كذلك عقد نكاح وفسخ نكاح ماده‌لرندن متولد نفقه دعوالرى حقنده پطريقخانه ومتره‌پوليدخانه ومرخصه‌خانه مجلسلرندن ويريله‌جك قرار انتهائيلرك اجراآتنده حبسى لازم كلن مديونلر ايچون اصحاب مطلوبدن اعاشه مصرفى آلنميه‌جقدر فى ٨ جماذى الاخر سنه ٣٠٨ وفى ٦ كانون ثانى سنه ٣٠٦ }

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده حبس ايدلمش اولان بر مديون مدت حبسى يعنى طقسان بر كونى اتمام ايدوب حبسدن چيقسه بيله

محكوم اولمش اولديغى مبلغك امر استحصالى ايچون دائن او مديونك اموالنه مراجعت ايده‌بيلور .

يوقسه مديون حبس ايديلوب مدت حبس اولان طقسان بر كون حبسى دخى اتمام ايلديكندن ناشى محكوم‌به اولان مبلغى مديونك اموالندن استحصال ايدلمامسى جائز اوله‌ماز .

يعنى او مديون هم حبس اولمش اولور . وهمده محكوم اولديغى اقچه‌يى اموالندن اعطا اتمش بولنور .

بو بابده دائنك صلاحيت قانونيه‌سى واردركه اشته بو مادهٔ قانونيه‌ده اشبو صلاحيت قانونيه بيان بيوريله‌يور .

لكن جزاى نقدى‌يه بدل حبس ايدلمش ومدت محبوسيتنى اتمام ايدوب سبيلى اخلا ايدلمش اولان بر مديونك اموالنه مراجعتله محكوم‌بهك استحصال ايديلوب ايديله‌ميه‌جكى ارباب حقوق عندنده خيلوجه كفتكو ومناظره‌يى موجب اولمشدر .

بعض ارباب حقوق اشبو مادهٔ قانونيه‌يه استناداً مديونك اموالنه مراجعت واستحصال ايديله‌جكى مطالعه‌سنده بولنمش .

بر قسم ارباب حقوقده محكوم‌به جزاى نقدى‌يه بدل حبس ايدلمش اولمسندن ناشى اموالنه مراجعت ايديله‌ميه‌جكى رأينده بولنمش .

ونهايت‌الامر اشبو مسئلهٔ قانونيه انجمن عدليه‌جه دخى موقع مذاكره‌يه وضع اولنوب رأى ثانى ترجيح واو بابده قرار ويرلمشدركه قرار مذكور تعلق حسبيله بروجه زير عيناً درج ايدلمشدر .

{انجمن عدلیه قراری صورتی}

[ریاست موسی الیهانك مذكرهٔ ملفوفه‌سی مندرجاتی خانه‌سنده ظهور ایدن قچاق توتوندن طولایی ... فروش جزای نقدینك كندیسندن تحصیلنه وایفا ایتمدیكی حالده اوچماه حبسنه حكم اولنوب جزای نقدی‌یی ایفا ایتمامسی جهتیله اوچماه حبسیله تخلیه ایدلمش اولان ...ك سكناسندن فضله كوریلان خانه وباغچه‌سنك رژی نظامنامه‌سنك اللی دردنجی ماده‌سیله جرائمدن نشئت ایدن دعاوی‌یه دائر اولان اعلاماتك صور اجرائیه‌سنه دائر اولان قانونك دردنجی ماده‌سنه استناداً حجزوفروختی رژی اداره‌سندن طلب اولنمقده ایسه‌ده رژی نظامنامه‌سنك آلتی ماهدن زیاده مدتله محكوم اولوب التی آی حبس اولنه‌رق جزای نقدی‌یی ایفایه قدرتی اولمدیغی ثابت اولان قچاقجیلر حقنده اولوب بویله التی ماهدن دون بر مدت معینه ایله محكومیت ومحبوسیتنه قرار ویریله‌رك اكمال مدت ایدنلره شمولی كوریله‌مامسنه مبنی مواد مذكوره حكمنه توفیق معامله‌ده تردد اولندیغی بیانیله استیذان ایدلمشدر.

نظامنامهٔ مذكورك اللی دردنجی ماده‌سنك مندرجاتنه نظراً حبس جزاسی جزای نقدی‌یه بدل اولوب اموالنه مراجعت اولنه‌جق قچاقچینك اموالنه مراجعت قیدی حبس جزاسی كاملاً اجرا اولنمقسزین موقتاً تخلیه‌سی قیدیله مقید اولمسنه ومادهٔ

مذكوره‌نك معطوف اولدیغی جزا قانوننامه‌سنك اوتوزطقوزنجی ماده‌سیله آندن مقدمكی مواد قانونیه احكامنجه حقوق عمومیه‌دن طولایی طوغریدن طوغری‌یه جانب میری‌یه محكوم اولانلر حقنده جاری اولان حكم دخی بو مركزده بولندیغنه و مذكور نظامنامه‌نك آلتمش دردنجی ماده‌سنك مندرجاتنده بونی مؤید كوروندیكنه بناءً جزای نقدی‌یه بدل حبس جزاسنی اكمال ایله تخلیه اولنمش اولانلرك اموالنه مراجعت اولنمق لازم كلمیه‌جكنك جواباً لزوم تبلیغی.]

اشته انجمن عدلیه‌نك اشبو قراری مطالعه‌سندن مستفاد اوله‌جغی وجهله جزای نقدی‌یه بدل حبس ایدلمش ومدت حبسی اكمال ایلمش اولانلرك اموالنه مراجعت ایدیله‌مز.

اشبو مادهٔ قانونیه‌یه ذیل بیوریلان فقرات قانونیه‌نك عباراتی صریح و بنابرین تشریح وتفصیلدن مستغنی بولندیغندن اول وادیده بیان ایضاحات موجب تطویل كفتار اولدیغندن اول وادیدن طی طومار مقال ایدلمشدر.

{قرقنجی ماده}

{داین حكمی حاوی اولان اعلامی ابراز ایدرك رئیس محكمه‌نك امریله مدیونك نقود واشیا واملاكنی زیرده محرر اصوله توفیقاً هروقتده حجز ایتدیره‌بیلور.}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده حکمی حاوی اولان بر اعلامی داین ابراز ایلیه‌رك محکمه رئیسنك امر وقراریله مدیونك نقود واشیا واملاکنی زیرده محرر اصوله توفیقاً هروقتده حجز ایتدیره‌بیله‌جکی بیان بیوریله‌یور.

یوقاریده یکرمی سکزنجی مادهٔ قانونیه‌ده دخی بو جهت نبذةً بیان وداینك حکمی حاوی اوله‌رق اعلام استحصال ایلدیکی صورتده حجزه صلاحیتدار اولدیغی اتیان بیورلمش ایدی.

بو ماده ایله مذکور یکرمی سکزنجی ماده بیننده شو فرق واردرکه؛ ذکر اولنان یکرمی سکزنجی مادهٔ قانونیه‌ده حکمی حاوی بر اعلامی دائن استحصال ایلدکده مارالذکر حجزه صلاحیتدار اولدیغی بیان ایدیلوب اشبو مادهٔ قانونیه‌ده ایسه اعلام مذکوری دائن ابراز ایدر ایسه هروقتده مدیونك املاك، نقود، اشیاسنی حجز ایتدیره‌بیله‌جکی وفقط رئیس محکمه‌نك امر وقراریله اشبو حجز معامله‌سنك اجرا قلنه‌جغی تشریط بیوریله‌یور.

بو ماده‌ده ایکی نکته واردرکه.

برنجیسی؛ حجزی طلب ایده‌بیلمك ایچون داینك حکمی حاوی براعلام ابراز ایتمسی.

ایکنجیسی؛ رئیس محکمه‌نك امر وقراریدر.

اشته بو ایکی شرط بولنور ایسه حجز اجرا اولنور.

شوقدرکه نه کبی اموال واشیا حجز اولنه‌بیلور ومعاملهٔ

حجز نه‌وجهله اجرا قلنه‌بیلور ومدیونك اموال واشیا ونقودی شخص ثالث نزدنده بولنور ایسه معاملهٔ حجز نه صورتله جریان ایتدیریلور.

اشته بونلر صره‌سیله موادآتیه‌ده بیان وتفصیل قلنه‌جغندن بوراده بونلردن بحث ایدلمامشدر.

{ قرق برنجی ماده }

{حجزی استدعا اولنان نقودواشیا واملاك شخص ثالث یدنده ویا عهده‌سنده ایسه آنلری محافظه ایله کیمسه‌یه تسلیم وفراغ ایتمامسی ماده‌سی اجرادائره‌سندن تحریراً شخص ثالثه بیان اولنور.

ویاخود ایجابی حالنده داینك ویا شخص ثالثك استدعاسنه مبنی اول نقود ویاخود اشیا شخص ثالث یدندن آلنوب برمحل مخصوصده محافظه ایتدیریلور وعقارك منع فراغی ایچون لازم کلن محلره اجرای تبلیغات اولنور}

اشبومادهٔ قانونیه‌ده حجز ایدیله‌جك اشیا ونقود واملاکدن

نقود ، اشیا مدیون یدنده ایسه بونلر تحت محافظه‌یه آلنور.

چونکه کرك اشیا وکرکسه نقود مجلهٔ جلیله احکامنجه منقولاتدن بولندیغندن حجز ایله تحت محافظه‌یه آلنور.

املاك مدیون یدنده ایسه معاملهٔ فراغیه‌نك عدم اجراسی یعنی اشبو املاکی مدیونك آخره بیع واحاله ایده‌مامسی ضمننده قیدی بالاسنه شرح ویرلمك اوزره دفترخانه دائره‌سنه اجرا دائره‌سندن تذکرهٔ مخصوصه تسطیر بیوریلوب دفترخاقانی اداره‌سندن دخی اشبو تذکره اوزرینه او املاکك حجزی کیفیتی قیدی بالاسنه شرح ویریلور.

سفینه کرچه منقولاتدن ایسه‌ده بونلرك معاملهٔ بیع وفراغی لیمان اداره‌سنك سند رسمیسیله جریان ایتمکده اولدیغندن ناشی غیر منقول حکمنده بولندیغندن سفائنك حجزی لازم کلدکده اجرا دائره‌سندن لیمان اداره‌سنه تذکرهٔ مخصوصه تحریر اولنوب اولوجهله معاملهٔ حجز ایفا اولنورکه مادهٔ آتیه‌ده بوجهت تصریحاً بیان بیوریله‌یور.

فقط اعشار ملتزملرینه اجرا ایدیله‌جك حجزك نه صورتله اجرا قلنه‌جغی حقنده انجمن عدلیه‌دن صادر اولان برقرار تعلقی حسبیله بروجه زیر عینا درج ایدلمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری }

[اعشار نظامنامه‌سنك اوتوزطقوزنجی ماده‌سنده تقاسیط معینه‌یی

وقتیله ایفا ایتمین ملتزمینه کوندریله‌جك حجزنامه‌لرك مقاولات محررلکی معرفتیله تبلیغ اولنه‌جغی مصرح ایکن انجمن عدلیه‌دن ویریلن قرارده بوکا مخالف اوله‌رق مذکور حجزنامه‌لرك اجرا مأموری معرفتیله لزوم تبلیغی کوسترلدیکندن بحثله استفسار معامله‌یی متضمن سیواس ولایتی استیناف محکمه‌سی مدعیٔ عمومیلکندن وارد اولان تحریرات اوزرینه انجمن مذکوردن اعطا قلنان مذکره‌ده ذکر اولنان اعشار نظامنامه‌سنك اوتوزطقوزنجی ماده‌سنده موضوع بحث اولان حجزنامه‌لرك بدایت محکمه‌سی رئیسنك قراری اوزرینه مقاولات محرری واسطه‌سیله ملتزم ویا کفیلنه ویاخود هرایکیسنه بشقه بشقه تبلیغ اولنه‌جغی کوسترلمش ایکن فی ١٧ ایلول سنه ٣١٩ تاریخلی مذکره‌ده التزام بدلاتنك حکم استحصالنه حاجت اولمقسزین طوغریدن طوغری‌یه اجرا مأموری معرفتیله تحصیلنه ابتدار اولنمق اوزره تابع اولدیغی معاملات استثنائیه‌یه نظراً حجز معامله‌سنك اجرا ومعاملات تبلیغیه‌نك ایفاسی خصوصاتنك دخی دوائر اجرائیه‌یه عائدیتی بولنده اثر ذهول اوله‌رق برفقره مندرج اولدیغی بالتدقیق اکلاشلمش وصراحت نظامیه‌یه قارشو شوجهت شایان تصحیح کورنمش اولدیغندن بووجهله مذکور مدعیٔ عمومیلکه تبلیغات جوابیه ایفاسیله برابر ملتزم وکفلاسنه کوندریله‌جك حجزنامه‌لرك بعدازین نظامنامهٔ مخصوصی مندرجاتنه توفیقاً مقاولات محررلکی واسطه‌سیله تبلیغی ایجاب ایده‌جکی.]

اكر اشيا ونقود شخص ثالث نزدنده ايسه بونلرى محافظه ايله كيمسه‌يه تسليم ايتمامسى خصوصى اجرا دائره‌سندن او شخص ثالثه تحريراً بيان اولنور.

فقط ايجابى تقديرنده وياخود دائنك ويا شخص ثالثك استدعاسى اوزرينه اشبو اموال واشيا ونقود شخص ثالث نزدندن آلنه‌رق برمحل مخصوصده محافظه اولنور. بوجهات اجرا مأمورينك رأينه محولدر.

انجق شخص ثالث عهده‌سنده بولنان املاك ايسه بوحالده ينه كيفيت حجز دفترخاقانى اداره‌سنه باتذكره اشعار ايديله‌رك قيدى بالاسنه شرح ويرلمسى لازم كلير.

حق مادهٔ قانونيه‌ده بوجهت تصريحاً بيان بيوريلوب اليوم دائرهٔ اجرالرجه اشبو معاملات بومركزده جريان ايتمكده‌در.

چونكه مادامكه حجز او املاكك يد آخره كچورلمامسى مقصدينه مستنددر.

مادامكه غايهٔ حجز او املاكك تحت محافظه‌ده بولنديرلمسندن عبارتدر.

املاكك محافظه‌سى ويد آخره دور واحاله ايديله‌مامسى دفترخاقانى اداره‌لرنجه او املاكك قيدى بالاسنه شرح وتميق ايدلمسيله ممكن اوله‌بيله‌جكندن اولوجهله جريان معامله ايجابات مصلحتدندر.

مديونك اموال و املاك واشياسندن اولوبده شخص ثالث نزدنده ويا عهده‌سنده اولديغى ادعا ايدلمسى حسبيله شخص ثالثه تحت محافظه‌ده بولنديرمسى حقنده تحريراً بيان ايديله‌رك فقط شخص ثالث اشبو اموال واشيا واملاكك حجزى وقوعندن اقدم مديون طرفندن كنديسنه بيع واحاله وتسليم ايديلوب بوصورتله اموال واشيا واملاك مذكوره‌نك كنديسنك ملك صريح ومستقلى بولنديغنى جواباً بيان ايلسه بوحالده مسئله‌ده موجب محاكمه برحال وقوعه كله‌جكندن بواموال واشيا واملاكك حجزى ممكن اوله‌ميوب كيفيتك محكمهٔ عائده‌سنجه حل وفصل ايدلمسى ايجاب ايدر.

فقط برشخص ثالث بوبولده دعواى تصرف ايلر ايسه دائرهٔ اجراجه افادهٔ مجرديسنه نظراً معاملهٔ حجزدن همان فراغت ايديله‌ميوب دعواسنى تأييد وبردرجه‌يه قدر توثيق ايده‌جك بر اوراق وسندات ابراز وارائه‌سنه او شخص ثالثى مجبور طوتمق ايجاب ايدر.

شوراسيده شايان ذكردركه؛ حجزك وقوعندن صكره مديون متصرف اولديغى املاك واموالنى برصورتله آخره بيع واحاله ايليه‌رك بوصورتله برشخص ثالث طرفندن دعواى تصرف ايدلسه بوتقديرده اموال واملاك محجوزه‌يه نظر اولنور.

اكر اموال واملاك محجوزه اذن مأمور ومتولى ايله منعقد وتمام اوله‌بيله‌جك اراضى ومسقفات ومستغلات موقوفه قبيلندن ايسه اشبو معاملهٔ فراغ واحاله قطعياً معتبر اولميوب املاك مذكوره كما فى السابق حجز اولمق اوزره قالور.

چونكه اراضئ اميريه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌نك فراغى

طرفين عاقدينك ايجاب وقبول وتسلم وتسليميله منعقد اوله‌ميوب مأمور ومتولىٔ وقفك اذن ورأيلرينك وجود وانضمامى شرطدر.

اكر املاك مذكوره املاك صرفه‌دن اولور ايسه بوحالده املاك صرفه‌نك بيعى طرفينك ايجاب وقبوليله منعقد اوله‌جغندن بونلر ايچون مجلهٔ جليله احكامنه توفيقاً معاملهٔ لازمه‌نك اجراسى طبيعى ولابددر.

ديمك اوليور كه؛ حجز ايديلان براملاك كرك اراضىٔ اميريه ومسقفات و مستغلات موقوفه وكركسه املاك صرفه‌دن بولنسون حجزك اجرا وقيدى بالاسنه شرح ويرلدكدن صكره او املاك حقنده بيع، هبه كبى معاملات وعقود اجراسى جائز اوله‌ماز.

ايشته فقرهٔ اخيرهٔ قانونيه‌ده (وعقارك منع فراغى ايچون لازم كلن محللره اجراى تبليغات اولنور) عباره‌سيله‌ده اشبو مطالعهٔ ناچيزانه‌مز تأييد ايدلمكده‌در.

مع هذا بو بحثه متداثر عدليه نظارت جليله‌سندن تعميم بيوريلان تحريرات عليه عائديق حسبيله بروجه زير عينا درج ايدلمشدر.

{ تحريرات عدليه صورتى }

[حلب ولايتى ايتاليا قونسولاتوسى ترجمانلرندن بدروس افنديك مركز تجارت محكمه‌سى اعلاميله جورجى الياس افندى ذمتنده محكوم به آلاجغى اولان مبالغك تسويه‌سى ايچون مديونك ادلب

قضاسى داخلنده متصرف اولديغى اراضيسنك حلب اجرا دائره‌سنجه حجز آلتنه آلنه‌رق امر مزايده‌سى وختام مدت معينه‌سنده اوستريا دولتى تبعه‌سندن موسيو بوخه عهده‌سنه بدل معلوم مقابلنده احالهٔ قطعيه‌سى اجرا قلندقدن وبدل مزايده بالاخذ دائنه اعطا اولنمغله برابر مشترىٔ مومى اليه نامنه سند رسميسنك لزوم تنظيمى محلنه تبليغ اولندقدن يدى كون صكره اقامه اولنان استحقاق دعواسى اوزرينه حلب استيناف محكمه‌سى حقوق دائره‌سندن ويريلن بر اعلامده دائن مومى اليهك مديون عليهنده اولا اقامهٔ دعوى ايله ذكر اولنان اراضى‌يه مديونك متصرف اولديغنى اثبات ايتمسى اقتضا ايده‌جكنك مرقوم اولمسنه ابتناءً سند مذكورك اعطاسى خصوصنك تأخيرايتديرلمش ومشترينك تأخرات واقعه‌دن واخيراً وفات ايدن دائن ورثه‌سنك بدل مذكورك اعاده‌سى حقنده كندولرينه تبليغ اولنان اخبارنامه‌لردن طولايى سرد شكايت ايتمكده اولوب معاملات مسروده‌نك دخى قوانين ونظاماته مغايرتى دركار بولنمش اولديغندن بحثله استفسار كيفيتى حاوى حلب ولايتى محكمهٔ استينافيه‌سى مدعىٔ عموميلكندن وارد اولان تحريرات ايله اوراق متفرعه‌سى اوزرينه انجمن عدليه‌دن اعطا قلنان مذكره‌ده اعلام استينافيه‌ده اراضىٔ مبحوث عنهانك مديون جورجى الياسك مالى ايدوكى ادعاسنده بولنان دائن بدروس افنديك اول امرده استحقاق دعواسنه قيام ايدن شخصك اقامتكاهى اولان ادلب قضاسى بدايت محكمه‌سنه مراجعت ايتمسى لازم كله‌جكى كوسترلمش وشوقرار

استینافینك اصول وقانونه موافقی حالنده دخی مدعینك اجبار اولنه‌میه‌جغی قاعده‌سنه بناءً دائرهٔ اجراجه بدل مزایده‌دن قسماً آله‌جغی استیفا ایدن مومی الیه بدروس افندی ورثه‌سنك محکمهٔ محلیه‌یه مراجعتنه تعلیقاً بدل مذکوری بالتسویه اراضئ مذکوره‌نك طرفنه تسلیمی ادعاسنده بولنان مشترینك سنه‌لرجه انتظارده بولنمسی غیر جائز اولمغله برابر اعلام استینافئ مذکورك مورخ اولدیغی فی ٧ تشرین اول سنه ٣١٣ تاریخندن اعتباراً بش سنه‌یه قریب مدت دوام ایدن مزایده اثناسنده اموال غیر منقوله‌نك فروختی حقنده‌کی نظامنامه‌نك اون اوچنجی ماده‌سنه توفیقاً استحقاق دعواسنده بولنان طرفدن موقع اجرایه مراجعتله واعلام مذکورك ابراز وارائه‌سیله تأخیر معامله طلب وادعاسنه قیام اولنمامسنه واحالهٔ قطعیه نتائج قانونیه‌سندن اولمق اوزره مشتری یدندن برمنوال محرر اخذ اولنان بدل مزایده‌نك محلنجه سند رسمی تنظیم واعطا ایدلمکسزین یولسز اوله‌رق همان دائنه تسلیم واعطا اولنمق صورتیله معاملات اجرائیه‌نك تکمل ایتمش واستحقاق دعواسنده بولنان طرفك بالآخره ذی الید علیهنده دخی اقامهٔ دعوی حق وصلاحیتی محفوظ بولنمش اولمسنه نظراً اراضئ مذکوره‌نك مشتریٔ مومی الیهه تسلیمیله برابر سند رسمیسنك ویردیرلمسی ویاخود اذن صاحب ارضك لحوقیله تصحیح قید معامله‌سنك جریانندن مقدم اعلام استینافینك ابرازیله تأخیر اجرا طلبنده بولنلمش اولمسندن ناشی اعلام مذکور منطوقنجه تکرار

حکم استحصالنه تعلیم کیفیت ایدلمسی شقلرندن برینك ترجیحی خصوصات اجرائیه‌دن متولد مسئولیت قانونیه‌یی درعهده ایدن رئیس محکمه‌جه تعیین وتقدیر اولنه‌جق موادن بولنمش اولدیغی افاده و مذکور استیناف مدعئ عمومیلکه اولوجهله تبلیغ ماده قلنمشدر .]

{ قرق ایکنجی ماده }

{ نقود ویاخود اشیا ویا املاك مدیونك یدنده ویاخود عهده‌سنده ایسه بونلر ایجابنه کوره بولندیغی محلده محافظه ویاخود لاجل المحافظه برمحل مخصوصه نقل ایتدیریلور واملاکك منع فراغی کذلك لازم کلن محله بیلدیریلور }

مادهٔ سابقه شرحنده تفصیل وبیان ایدلدیکی وجهله حجز ایدیله‌جك نقود، اشیا، املاك مدیونك یدنده ویاخود عهده‌سنده ایسه بوصورتده اجرا مأمورینك ومع هذا دائنك رأی وطلبنه توفیق معامله اولنور . ایستنیلورسه اشیا ، نقود بولندیغی محلده حفظ اولنور.

ایستنیلور ایسه او اشیا ونقود برمحل مخصوصده تحت محافظه‌یه آلنور.

فقط حجز ایدیله‌جك املاك اولور ایسه بونك تحت محافظه

وتأمینده بولندیرلمسی انجق لازم کلن محله یعنی دفترخاقانی اداره‌سنه اجرای تبلیغات ایله او املاکك قیدی بالآسنه شرح ویردیرلمکله قابل اوله‌جغندن او املاکك حجزی ایچون دفترخاقانی اداره‌سنه تذکرۀ مخصوصه تسطیر اولنورکه، فقرۀ اخیرۀ قانونیه‌ده بوجهت بیان بیوریله‌یور.

{ قرق اوچنجی ماده }

{ هرحالده اشیانك نقل ومحافظه‌سیچون وقوعبوله‌جق مصرف بعده مدیوندن استرداد اولنمق اوزره اول امرده دائن طرفندن آلنور }

مواد سابقه‌ده بیان وایضاح اولندیغی وجهله کرك مدیون نزدنده اولسون وکرکسه شخص ثالث نزدنده بولنسون حجز ایدیله‌جك اشیانك تحت محافظه‌یه آلنمسی ایچون اشبو اشیانك نقل ومحافظه‌سی ضمننده وقوعبوله‌جق مصارفات کرچه مدیونه عائد ایسه‌ده اول امرده دائندن اخذ اولنور.

بوبابده دائندن اخذ واستحصال ایدلمك وجوبی قطعی تحتنده اولوب مطلقدر.

یعنی اشبو اشیانك نقل ومحافظه‌سنی کرك دائن طلب ایلسون وکرك دائن طرفندن طلب وقوع بولمیوب شخص ثالثك طلب ومراجعتی اوزرینه واقع اولمش بولنسون هرحالده بومصارفات

مؤخراً مدیوندن آلنمق اوزره اول امرده دائندن اخذ اولنور.

دائن طلب ومراجعتی واقع اولمدیغی مثللو بیانات ایله مصارفات مذکوره‌یی اعطا ایتمامکه صلاحیتدار دکلدر.

چونکه مادۀ قانونیه‌ده بوجهت صورت مطلقه‌ده یعنی (هرحالده) عبارۀ صریحه وقاطعه‌سیله بیان ایدلمش وبنابرین دائنك اشبومصارفانی اعطایه مجبور بولندیغی امرطبیعی بولنمشدر.

{ قرق دردنجی ماده }

{ حجز قراری شخص ثالثه براخبارنامه ایله تبلیغ اولنور }

اشبومادۀ قانونیه‌ده حجز قرارینك شخص ثالثه براخبارنامه ایله تبلیغ اولنه‌جغی بیان اولنه‌یور.

یعنی «٤١» نجی مادۀ قانونیه‌ده بیان بیوریلان تحریراً بیاناتك انجق اخبارنامه‌دن عبارت اولدیغی بوماده‌ده توضیح بیوریله‌یور.

چونکه مدیونك مال وملکی اولوبده شخص ثالثك نزدنده ویا عهده‌سنده بولنان اشیا واملاك ونقودك حجزی تحریراً شخص ثالثه اخبار وتبلیغ ایدلمامش اولسه شخص ثالثك اواموال واشیا واملاکی یا مدیونه اعاده وتسلیم ایتمك ویاخود شخص آخره ویرمك مثللو حالات امرطبیعی بولندیغندن بوکا میدان ویرلمامك ومع مافیه مقصد وغایۀ حجز اولان محافظه‌نك تمامیتی ایچون بویله

اخبارنامه ایله اجرای تبلیغات ایدلمسی امرلابددر .

مع هذا اجرا دائره‌سندن شخص ثالثه تبلیغ اولنه‌جق اخبار نامه‌نك برنسخه‌سی بروجه زیر عیناً درج ایدلدی .

{ حجز قرارینی محتوی شخص ثالثه تبلیغ اولنه‌جق }

{ اخبارنامه صورتی }

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومرولی خانه‌ده
ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی‌یه

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ... محکمه‌دن استحصال ایلدیکی برقطعه اعلام موجبنجه ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده مطلوبی اولان ... غروشك تأمین اخذ واستحصالی ایچون مدیون مومی الیه ... افندینك یدیكزده بولنان ... و ... و ... اشیاسنك حجز وتوقیفی طلب ایتمش اولدیغندن اشبو اخبارنامه‌نك تاریخ تبلیغندن اعتباراً یكرمی دورت ساعت ظرفنده اشیای مذكوره‌نك نوع وجنس ومقدارینی مبین برقطعه دفتریی تنظیم ودائرۀ اجرایه اعطا ایتمكز واشیای مذكوره‌یی دائرۀ اجرادن امر اولمدقجه كیمسه‌یه تسلیم ایتمامكز اخطار اولنور .   فی   سنه

... قضاسی بدایت محكمه‌سی اجرا مأمورلغی

...

اشته بو اخبارنامه دائرۀ اجرادن تنظیم اولنه‌رق مباشر مخصوص واسطه‌سیله شخص ثالثه تبلیغ اولنور .

شخص ثالث دخی تاریخ تبلیغدن اعتباراً یكرمی دورت ساعت ظرفنده حجز ایدیلان ونزدنده موجود بولنان اشیا واموالك مفردات و جنسی و نوعنی مبین برقطعه دفتر تنظیم ایدرك دائرۀ اجرایه تودیعه واموال محجوزه‌یی حفظ ایله بر كیمسه‌یه تسلیم ایتمامكه مجبوردركه مواد آتیه‌ده بو جهات وتفرعاتی توضیح ایدیله‌جكندن بوقدرله اكتفا ایدلمشدر .

{ قرق بشنجی ماده }

{ اخبارنامه‌نك تاریخ تبلیغندن اعتباراً یكرمی دورت ساعت ظرفنده شخص ثالث یدنده ویاخود عهده‌سنده بولنان نقود واشیا وعقارك عدد وقیمت ونوع وجنسی وقیه‌سنی ومحل و نومروسنی مبین بردفتر تنظیم ایدوب اجرا دائره‌سنه تقدیم ایتمكه مجبوردر .

بو دفترك موافق صحت اولمامسندن طولایی شخص ثالث مسئول اولور. }

اشبو مادۀ قانونیه‌ده اخبارنامه شخص ثالثه تبلیغ اولندقده

تاريخ تبليغدن اعتباراً يكرمى دورت ساعت ظرفنده شخص ثالث
مديونك نزدنده بولنان وياخود عهده‌سنده اولان اشيا، نقود
وعقارك عدد، قيمت، نوع، جنس، قيمه‌سى، محل ونومروسنى
مبين بر دفتر تنظيم ايدرك دائرهٔ اجرايه توديع وتقديم ايتمكه
مجبور اولوب اكر بو دفترك مندرجاتى موافق صحت اولماز ايسه
بوندن طولايى اوشخص ثالثك مسئول اوله‌جغى بيان بيوريله‌يور.

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده‌كى (مسئوليت)دن مقصد قانون مسئوليت
ماديه‌مى، يوقسه مسئوليت ماديه ايله برابر مسئوليت معنويه‌مى؟

يعنى مسئوليت يالكز اواشيا واموال وعقار ونقودى تضمين
ايتمكدن‌مى عبارتدر؟

يوقسه دائرهٔ اجرايى اغفال وداينك حقوق شخصيه‌سنى
اخلال ايلمسندن ناشى هم مجازاته دوچار اولمق وهمده تضمين
ايلمكدنمى عبارتدر؟

مادهٔ قانونيه‌ده بوجهت تصريح بيورلميور.

شارحيندن برذات [اشبو مسئوليت مسئوليت‌ماديه‌دن عبارت
اولوب كتم ايتديكى مال نه‌مقدار ايسه اولقدر تضمينات ويرر.

مثلا شخص ثالث يدنده مديونك اوچ بش قلم اشياسى
اولوبده بونلرك برينى تنظيم ايده‌جكى دفترده كتم وياخود نقصان
كوسترسه بوندن طولايى شخص ثالث مسئول اولور يعنى كتم
ايتديكى ويا نقصان كوستردیكى شيئى تضمينه مجبور اولور.

بر دينك تأمين استيفاسى ضمننده قبل‌المحاكمه ويا بعدالمحاكمه

تحت حجزه آلنه‌رق مديون يدندن اخذ ايله حين طلبده
تسليم ايتمك اوزره آخره امانةً توديع قلنان حيوانات وسائر
اموال منقوله‌يى شخص مرقوم صرف واستهلاك ايدر.

وياخود دائرهٔ اجرانك خبر ومعلوماتى اولمقسزين مديونه
تسليم ايله او دخى برصورتله الدن چيقاروبده اجرا دائره‌سنه
تسليم ايده‌مزايسه شخص مرقومك بوحركتى امنيتى سوء استعمال
ديمك اولمسيله بوندن طولايى شخص مرقوم عليهنده اقامهٔ دعوى
ايله اول‌شيئك قيمتنك تضمين ايتديرلمسى لازم‌كلور] مطالعه‌سنده
بولنه‌رق وشخص ثالثك انجق مسئوليت ماديه ايله مسئول اولوب
برصورتله مجازات قانونيه‌يه هدف‌اوله‌ميه‌جغى ذهابنده بولنمشدر.

بعض ارباب حقوقده مادامكه دائرهٔ اجرايه بر دفتر تنظيم
وتقديمه‌مجبوردر، مادامكه دفترمندرجاتنك موافق‌صحت اولمامسندن
طولايى مسئول اوله‌جغى صراحتاً بيان بيوريله‌يور.

بو شخص هم دائرهٔ اجرايى اغفال وهمده داينك حقوق
شخصيه‌سنى دوچار پامال ايلديكندن ناشى جزاديده اولمغله برابر
كتم ايلديكى اموال واشيانك تضمين ايتمسنه محكوم اولمش اولمسى
ايجاب ايدر. مطالعه‌سنده بولنيورلر.

فى‌الواقع بو شخص مجبوريت قانونيه‌يه بناءً تنظيم ايده‌جكى
دفترى مقارن حقيقت اولميه‌رق تنظيم ودائرهٔ اجرايى اغفال
و داينك حقوق شخصيه‌سنى اخلال ايلمش وبوندن طولايى
مسئول اولمسى لازمه‌دن بولنمش ايسه‌ده بو حركت، بو حال

بر جرم قانونی تشکیل ایده‌میه‌جکندن موضوع بحثمز اولان (مسئولیت) دن مقصد مسئولیت مادیه یعنی کتم ایلدیکی اشیا واموالك تضمیننددن عبارتدر .

فقط نقل اولنان مطالعه‌نامه‌ده بسط وتمهید ایدلدیکی وجهله دائرهٔ اجرادن محافظه‌سی تودیع وتأمین ایدلمش اولان برشخص مودوع اولان اشیایی یامدیونه ویره‌رك استهلاك ایتدیرر ویاخود بالذات صرف وامحا ایدر ایسه بو حال ، بو حرکت امنیتی سوء استعمال اوله‌رق بر جرم قانونی تشکیل ایده‌جکندن ناشی اوشخص هم‌قانوناً جرم واقعنك مجازات لازمه‌سیله تأدیب‌اولنور.

وهمده صرف واستهلاك ایلدیکی ویاخود ایتدیردیکی اموال واشیایی تضمین ایدر.

دیمك ایسترم‌که (برایشده مقصد نه‌ایسه حکم اکا کوره‌در) قاعدهٔ کلیه‌سنه بناءً شخص ثالثك اشبو حرکاتنده سوء نیت یعنی دائنی اضرار مقصد ونیتیله ایقاع‌ایتمش اولدیغی تعیین‌ایدرسه بو حالك برجرم قانونی تشکیل ایده‌جکی واردخاطر اولمقده‌در.

{قرق آلتنجی ماده}

{شخص ثالث یدنده بولنان نقود واشیانك برمحل مخصوصده محافظه‌سی ایجاب ایلدیکی حالده اولبابده اجرا دائره‌سندن براجرا مأموری ایله برده کاتب تعیین

اولنه‌رق مأموریتلرینی مبین یدلرینه بر قطعه ورقه ویریلور .

بو مأمورلر اخذ ایتدکلری نقود واشیانك عدد وقیمت ونوع وجنسی وقیه‌سنی مبین بردفتر ایله وقوع حالی محتوی بربیانامه تنظیم ایدرك کندولریله شخص ثالث امضا ایدرلر وآلدقلری نقود یاخود اشیا مقابلنده اول شخصه بر قطعه علم وخبر ویررلر.}

اشبو مادهٔ قانونیه قرق برنجی مادهٔ قانونیه‌نك تمامتندندر.

مادهٔ مذکوره تشریحنده توضیح ایدلدیکی وجهله مدیونك شخص ثالث نزدنده بولنان ویاخود عهده‌سنده اولان‌اشیا، نقود، اموال وسائره‌سنك تحت‌تأمین ومحافظه‌یه آلنمسی ایچون یاشخص ثالث نزدنده حفظ ایدیلور، یاخود شخص‌ثالثك نزدندن آلنه‌رق برمحل مخصوصده حفظ اولنورکه .

شق اول یعنی شخص ثالثك نزدنده حفظ‌ایدلمسی ماده‌سی مادهٔ سابقه‌ده بیان ایدلمش اولدیغندن شق ثانی یعنی شخص ثالثك یدندن آلنه‌رق بر محل مخصوصده حفظ ایدلمسیده اشبو مادهٔ قانونیه‌ده بیان بیوریله‌یور.

شویله‌که: مدیونك اموال واشیا ونقودندن اولوبده شخص ثالث یدنده بولنانلرك بر محل مخصوصده حفظی ایجاب ایلدیکی صورتده اجرا دائره‌سندن بر اجرا مأموری وبرده کاتب تعیین اولنور وبو مأمور ایله کاتبك کیفیت مأموریتلرینی مبین یدلرینه بر قطعه ورقهٔ رسمیه ویریلور .

مأمور ایله کاتب اشبو ورقهٔ رسمیه ایله شخص ثالثك نزدینه کله‌رك کیفیت مأموریتلرینی بیان وبونك اوزرینه مدیونك شخص ثالث نزدنده بولنان اموال واشیاسنی اخذ ایدرلر .

شوقدرکه مأمور ایله کاتب شخص ثالثدن اخذ ایده‌جکلری اشیا واموال ونقودك جنس ، نوع ، قیمت ، عدد ، قیه‌سنی آیری ، آیری ومفرداتلی اوله‌رق بر قطعه دفتر ایله وقوع حالی حاوی بر بیاننامه تنظیم ایدرك بونلر مأمور ایله کاتب وشخص ثالث طرفلرندن امضا وتمهیر اولنور .

ومأمور ایله کاتب بو دفتر وبیاننامه واشیا ونقودی آله‌رق برابرجه کلوب اجرا مأمورینه تسلیم ایدرلر .

شوقدر وارکه شخص ثالثه‌ده اشبو مأمور ایله کاتب آلدقلری اشیا ونقود مقابلنده بر قطعه علم وخبر اعطایه مجبوردرلر .

چونکه شخص ثالث بالآخره مدیونه اشبو علم وخبرك ابرازیله مقابله وکسب برائت ایدر .

مأمور ایله کاتبك مأموریتلرینی مبین اوله‌رق اجرا مأمورینك تنظیم وتودیع ایلدیکی ورقهٔ رسمیه ایله بو مأمور وکاتبك تنظیم

ایده‌جکی بیاننامه‌نك بر صورتی بروجه زیر تحریر قلنمشدر .

اجرا رئیسنك شخص ثالث یدنده بولنان مدیونك اموال واشیاسنی اخذ ومحل آخره نقل وحفظی ایچون تعیین ایده‌جکی مأمور وکاتبه ویره‌جکی ورقهٔ رسمیه صورتیدر

... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محکمه‌سندن استحصال ایلدیکی بر قطعه اعلام موجبنجه ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده مطلوبی اولان ... غروشك تأمین اخذ واستحصالی ضمننده مدیون مومی الیهك ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساکن ... اوغلی ... افندی نزدنده امانةً محفوظ اولوب اخذی با استدعا طلب وادعا قلنان اموال واشیاسنك بر محل مخصوصده محافظه‌سی طلب اولنوب طلب واقعه اصول و قانونه موافق بولنمش اولدیغندن مذکور اموال واشیانك جنس ونوع وقیمتلری تحریر وبیان واخذ ومحافظه‌سی تأمین واتمام قلنمق اوزره اجرا دائره‌سی معاونلرندن ... افندی ایله کاتب ... افندی مأمور تعیین قلنه‌رق مومی الیه ... افندینك

اقامتگاهنه اشبو مأموریتلرینی اجرا واتمام ایچون اعزام قلنمغله
اشبو ورقهٔ رسمیه مومی الیهما یدینه اعطا قلندی.

فی ... سنه ...   ... بدایت محکمه‌سی رئیس اولی
...

— مأمور وکاتبك اشبو مأموریتلرینی اجرا ایلدکلرنده —
— تنظیم ایلیه‌جکلری بیانامه صورتی —

... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده ... محکمه‌دن استحصال ایلدیکی برقطعه اعلام موجبنجه مطلوبی بولنان مبالغ محکوم بهانك تأمین اخذ واستیفاسیچون مدیون مومی الیهك ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی نزدنده امانةً محفوظ اولوب تحت حجزه آلدیردیغی اشیانك بر محل مخصوصه نقل وحفظی فی ... سنه ... تاریخلی ورقهٔ رسمیه ایله طرف ریاستدن امر اولنمغله مومی الیه ... افندینك ... محله‌ده واقع خانه‌سنه عزیمت ایدیلوب مومی الیه ... افندی کندیسنده امانةً محفوظ وموجود بولنان مدیون مومی الیه ... افندینك برصندیغنی ارائه ایلدی.

مذکور صندق مواجهةً اچیلوب درونده بولنان اشیا یکان

یکان تعداد وتحریر ایدیله‌رك مربوطاً متقدم دفتر تنظیم ایدیله‌رك مذکور صندق قپاتدیرلدی.

واشبو صندیغك محل آخره نقل وحفظی امر مذکور اقتضاسندن بولنمغله مومی الیه ... افندیدن آلنه‌رق ماهیه ... غروش اجرتله ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی‌یه تسلیم وتودیع اولندی واشیای مذکورەنك اخذ ایلدیکنی مبین مومی الیه ... افندی‌یه بر قطعه علم وخبر اعطا قلنمش اولدیغنی مبین اشبو بیانامه تنظیم وتقدیم قلندی.

فی ... سنه ...

مأمور

شخص ثالث	کاتب	اجرا مأموری معاونی
...	...	...

— شخص ثالثه ویریله‌جك علم وخبر صورتیدر —

... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده بااعلام مطلوبی اولان مبالغك استیفاسی تأمین ضمننده مدیون مومی الیه ... افندینك ... محله‌ده نومرولو خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی نزدنده امانةً براقوب بااستدعا حجزی وبا امر مخصوص محل آخره نقل وحفظی مقرر اولان بر صندق درونده مفرداتی بالاده مرقم

... قلم اشیا مومیٰ الیه ... افندیدن اخذ ایدلمش اولدیغنی مبین اشبو علم وخبر مومیٰ الیه ... افندی‌یه اعطا قلندی.

فی ... سنه ...　　　مأمور

کاتب　　　اجرا مأموری معاونی

...　　　...

تفصیلات مبسوطه‌دن مستبان اوله‌جغی وجهله اشیای مذکوره شخص ثالثدن اخذ ومحل مخصوصه نقل وحفظ ایدیلوب تنظیم ایدیله‌جك دفتر وبياننامه اجرا رئيسنه تقديم وعلم وخبر اعطاسيله شخص ثالثك مديونه قارشى برائت ذمتى تأمين ايديله‌رك مأمور ايله كاتبك وظيفه ومأموريتلرى ختام بولور.

بوندن صكره جريان ايده‌جك معاملات اشاغيده بيان قلنه‌جغندن اول واديده بسط تفاصيل زائد عد ايدلمشدر.

﴿ قرق يدنجى ماده ﴾

﴿ بو صورتله اخذ اولنان نقود وياخود اشيا بو مقوله شيلرك اخذ ومحافظه‌سنه مأمور اولان دائرهٔ رسميه‌و بو قابل اوله‌مديغى صورتده سائر مناسب بر محله نقل ايتديريلوب ايجابنه كوره يا اول محل تمهير وياخود بر بكجينك محافظه‌سنه احاله اولنور. ﴾

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده مادهٔ سابقه‌ده بیان بیوریلان اشیا ونقودك نه صورتله محافظه ایدیله‌جکی بیان بیوریلیور.

شویله‌که: حجز ایدیله‌جك اشیا، نقود ومجوهرات قبیلندن ایسه بو قبیل اشیا عدلیه وزنه‌سنده حفظ اولنور.

اکر نقود ومجوهراتك غیری بر شی اولوب وزنه‌ده محافظه‌سی متعسر ویاخود غیر ممکن اولور ایسه او شیئك جنس واهمیتنه کوره بر محل مخصوص استیجار اولنوب اوراده محافظه اولنور.

حتی بونلرك محافظه‌سی ایچون بر بکجی استخدامنه لزوم کورینورسه بالضرور بکجی دخی استخدام اولنور.

یعنی اموال محجوزه‌نك امر محافظه‌سی نه صورت ونه وجهله ممکن وقابل اولور ایسه او صورتده اجرای معامله اولنورکه بو حال، بو معاملات اجرا رئیسنك رأینه محول ووابسته‌در.

شوراسیده شایان ذکردرکه: ٤٣٥ نجی مادهٔ قانونیه‌ده بیان بیورلدیغی وتشریحنده ایضاحات لازمه‌سی ویرلدیکی وجهله اموال محجوزه‌نك مصارف نقلیه‌سی مدیونه عائد اولوب فقط بعده مدیوندن اخذ واستحصال اولنمق اوزره اوّل امرده دائنندن آلندیغی کبی اشبو بکجی ومحل اجرتی کبی مصارفات دخی مدیونه عائد اولوب مؤخراً مدیوندن آلنمق اوزره اوّل امرده دائندن اخذ اولنور.

﴿ قرق سکزنجی ماده ﴾

﴿ مدیونك یدنده بولنان نقود واشیانك حجزی

لازم كلدكده ذكر اولنان مأمورلر نقود واشيانك بولنديغى محله كيدرك اول جوارده بولنان اهاليدن ايكى معتبر شاهد آلوب مادهٔ سابقه‌ده بيان اولنديغى وجهله معامله وتنظيم اولنه‌جق بيانامه اول شاهدلر طرفندن امضا اولنور. }

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده مديونك نزدنده بولنان اشياسنك حجزى لازم كلدكده اشبو حجزك نه صورتله اجرا قلنه‌جغى بيان وتوضيح بيوريليور.

شويله‌كه: نته‌كيم صراحت عبارهٔ قانونيه‌دن مستفاد اوله‌جغى وجهله مديون محكومك نزدنده بولنان اشياسنك حجزى لازم كلدكده مادهٔ سابقه‌ده بيان و تشريحنده تفصيلاتى اتيان أولنديغى اوزره اجرا رئيسى طرفندن بو خصوص ايچون اجرا معاونلرندن بريني مأمور وكتبه‌دن بريسنى كاتب تعيين ايدرك — مادهٔ سابقه شرحنده بر صورتى تحرير قلنان — بر قطعه ورقهٔ رسميه‌يى تنظيم وتمهير ايله مأمور مومى اليهه اعطا وتوديع ايدر.

مأمور وكاتب مديون محكومك نزدينه عزيمت وفقط اهاليدن ايكى شخصى استصحاب ايدوب برابرجه مواصلت ايلدكلرنده مديونك نزدنده بولنان اشيايى حجز ايدرلر.

لكن اشبو اشيانك اوّلا لزومسز اولانندن ومع هذا اهون قيمتلى بولنانلرندن باشليه‌رق بو صورتله معاملهٔ حجزى اتمام ايلرلر وتنظيم ايده‌جكلرى ضبطنامه‌يى مأمور وكاتب ايله مديونه وحاضر بولنان اهالى‌يه تمهير ايتديره‌رك اجرا رئيسنه تقديم ايدرلر.

كرچه مادهٔ قانونيه‌ده اهاليدن ايكى كشينك استصحابى بيان بيوريليور ايسه‌ده معاملات جاريه‌ده مديون محكومك اقامتكاهنك امام و مختارى استصحاب اولنمقده و ضبطنامه بونلره تمهير ايتديرلمكده‌دركه توثيق معاملات ايچون اشبو صورت دها احوط وانسبدر.

برده شخص ثالثك نزدنده بولنان مديونك اشياسنك حين حجزنده اهاليدن ايكى كشينك حاضر وموجود بولنديرلمسى حقنده مادهٔ سابقه‌ده بر صراحت اولميوب مديونك نزدنده بولنان وحجزى طلب ايديلان اشياسنك حين حجزنده اهاليدن ايكى كشينك حاضر بولنديرلمسى ايچون اشبو مادهٔ قانونيه‌ده صراحةً بيان بيورلمش ايسه‌ده اليوم معاملات جاريه كرك شخص ثالثك نزدنده بولنسون وكركسه مديونك نزدنده اولسون اشيانك حجزى معامله‌سنك اجراسنده اهاليدن ايكى شخصك يعنى او محله‌نك امام ومختارلرينك وجود وحضوريله اجرا اولنمقده‌دور.

مع هذا بو خصوص حقنده تنظيم قلنه‌جق ضبطنامه‌نك بر صورتى بر وجه زير تحرير قلنمشدر.

— صورت ضبطنامه —

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومرولو خانه‌ده ساكن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده با اعلام مطلوبی اولان ... غروشك تأمین اخذ واستحصالی ضمننده مدیون مومی الیهك خانه‌سنده بولنان اموال واشیاسنك حجزی ایچون مدیون مومی الیهك اقامتكاهنه لزوم عزیمتمز فی ... سنه ... تاریخلی طرف ریاستدن ویریلان ورقهٔ رسمیه ایله امر اولنمغله موجبنجه مدیون مومی الیهك مذكور خانه‌سنه محلهٔ مذكور امامی ... ومختارلری ... و ... افندیلرله برابر عزیمت وخانه‌یه داخل اولندقده مبلغ محكوم بهانك تأمین استیفاسی ضمننده مذكور خانه درونده بولنان اشیانك الك اهون والك لزومسزی انتخاب وتفریق ایدیلوب مذكور اشیانك جنس ونوع وعدد ومقدار وقیمتی مبین برقطعه دفتری تنظیم اولنمش واشبو اشیا برصندیقه وضع واوزری تمهیر ایدیلوب واشیای مذكوره‌نك مفرداتنی حاوی اولەرق مدیون مومی الیه ... افندی‌یه برقطعه مقبوض علموخبری اعطا قلنوب ازهر جهت موثوق وشایان امن واعتماد اولدیغی بیان اولنان مذكور محله مختاری ... افندی‌یه امانةً تودیعی تنسیب ایدیله‌رك اولوجهله تسلیم قلنمش

اولدیغنی مبین اشبو ضبطنامه تنظیم وتقدیم قلندی. فی...سنه...

مدیون ...محله مختار ثانیسی ...محله مختار اولی ...محله امامی كاتب مأمور

... ...

شوراسیده شایان ذكردركه؛ مدیونك نزدنده بولنان اشیانك حجزی طلب اولنوب اولبابده اجرا رئیسنك امر تحریریسی اوزرینه تعیین اولنان مأمورلر مدیونك محل اقامتنه — امام ومختاران حاضر اولدقلری حالده — عزیمت وحجز معامله‌سنك اجراسنه توسل ایلیه‌رك وفقط مدیون محكومك نزدنده آلتون ساعت، قوردون وبوكا مماثل قیمتلی اشیا موجود اوله‌رق بونلرك حجزی طلب اولنوب انجق مدیون اعطادن امتناع ایلسه یعنی حجز معامله‌سنی اجرا ایتدیرمسه مأمورلر تحریات وحجز معامله‌سنك اجرا واتمامی ایچون اجباره صلاحیتدار اولوب اولمدیغی ارباب حقوق نزدنده موجب مناظره اولمش.

بعض ارباب حقوق؛ مادامكه مدیونك مبلغ محكوم بهایی اعطا ایتمك ایچون مجبوری الاجرا بر اعلام موجوددر.

مادامكه او اعلام قطعینك امر اجراسی ایچون اشیاسنك حجزی قانوناً امر لابددر. بو حالده تحریات وحجز معامله‌سنك اجرا واتمامی ایچون اجباره او مأمورك صلاحیت قانونیه‌لری واردر مطالعه‌سنده بولنه‌یورلر.

برقسم علماء علم حقوق؛ بو رأیك خلافنده بولنه‌رق معرض علل واسبابده‌ده كرچه مبلغ محكوم بهانك امر تحصیل واستیفاسی

ایچون مجبوری الاجرا بر اعلام موجود ایسه‌ده مادامکه اشیای مذکوره‌نك معامله‌ٔ حجزینی ایفا ایتدیرمکدن مدیون امتناع ایدییور.

بو معاملاتیله مبلغ محکوم بهایی اعطا واستیفایه وسعت واقتداری وار ایکن ایفای دیندن استنکاف ایلدیکی تحقق ایده‌جکندن وبوقبیل مدیونین متمردین ایچون حبس وتوقیف معامله‌سی لازم الاجرا بولنمش اولدیغندن او مأمورلر معامله‌ٔ حجزك اتمامی ایچون مدیونی اجباره صلاحیتدار اوله‌میوب معامله‌ٔ حبس وتوقیفك ایفاسی جهتنه کیدیله‌جکی رأینده بولنه‌یورلر.

حتی بو مسئله بر مسئله‌ٔ قانونیه رنك وشکلنی آلوب انجمن عدلیه‌یه سوق واستیذان اولنمش وانجمن مشار الیهاجه رأی ثانی موافق قانون کوریله‌رك ترجیح وتصویب بیوریلوب اولبابده برقرار ویرلمشدرکه قرار مذکور تعلق حسبیله بروجه زیر عیناً درج اولنمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری صورتی }

[درسعادت بدایت محکمه‌سی ریاست بهیه‌سنك انجمن عدلیه‌یه محول اشبو تذکره‌سی مطالعه اولندی. مدیونینك دیونات محکومه‌لرندن طولایی متصرف ومالك اولدقلری اشیا ونقود واملاکنك اجرا قانوننك مواد مخصوصه‌سی موجبنجه حجز وفروختی جائز ایسه‌ده محکومینك اوزرلرنده بولنان اشیا ونقودك تحری وحجزی

حقنده قانون مذکورده برکونا صراحت اولمدیغی جهتله بونلرك محل اجراده تحری وحجزی قانوناً و مصلحةً موافق ومناسب اوله‌میوب شوقدرکه اویله ذی قیم اشیا ونقود اولدیغی کوریلورسه برکره بونلرك فروخت واعطاسی صورتیله دینك تسویه‌سی کندوسنه امر وتنبیه اولنه‌رق اصغا ایتمدیکی حالده اقتداری وار ایکن ایفای دیندن امتناع واستنکاف ایتمش دیمك اوله‌جغندن ارتق بشقه‌جه اثبات اقتدارینه حاجت اولمقسزین متمرد عدلیه دائن طرفندن دخی یومیه‌سی ویرلدیکی صورتده قانون مذکور موجبنجه حبسی صورتیله اجباری لازم کله‌جکنك جواباً تبلیغی تذکر قلندی.

فی ۰۰ سنه ۳۰۹]

ایشته انجمن عدلیه‌نك اشبو قراری موجبنجه مدیونك اوزرنده بولنان اشیانك حجزی ایچون اجبار اوله‌نه‌میوب بو حالی کندوسنك مدیون متمرد اولدیغنی معلن ومثبت اولدیغندن اجرا قانوننك اولبابده‌کی مواد مخصوصه‌سی موجبنجه دائن طرفندن یومیه‌سی ویرلدیکی تقدیرده حبس ایله اجبار اولنمسی لازم کلیر.

{ قرق طقوزنجی ماده }

{ مدیون یاخود شخص ثالث یدنده بولنوبده حجز اولنمش اولان نقود حکم اعلامك اجراسی ایچون مدیونه ویرلمش اولان مهلك انقضاسندن اول دائنه تسلیم اولنه‌ماز }

بومادهده بعد الحجز مديونه ويرلمش اولان مهلك انقضاسندن اقدم اموال محجوزهنك دائنه تسليم اولنهميهجغى بيان بيوريليهيور.

بوندن مقصد يوقاريده يكرمى اوچنجى مادهده بيان و آتيده اللى برنجى مادهٔ قانونيهده ايضاحاتى اتيان اولنهجغى وجهله كرك مديونك وكركسه شخص ثالثك نزدنده بولنان مديونك اموال واشيا ونقودى مواد سابقهده بيان اولنديغى اوزره حجز اولنوب معاملهٔ حجز اجرا واتمام اولندقدن صكره دفعهٔ ثانيهده اولهرق دائرهٔ اجرادن مديونه براخبارنامه كوندريلور.

چونكه اللى برنجى ماده شرحنده برصورتى تحرير قلنهجغى وجهله — حجز ايديلان هرنه ايسه بونلر بيان ايديلهرك — [اموال و اشياكزك حجز و معاملاتى اتمام ايدلدى . شو قدر كونه قدر دينكزى تسويه وايفا ايدرسهكز اموال واشياى مذكورهكزى حجزدن قورتارورسكز، اكرمدت مذكوره مرور ايدوبده ايفاى ديندن ينه تمرد وامتناع ايدرسهكز اموال واشياى محجوزهكز بالمزايده فروخت واثمان حاصلهسندن دينكز تسويه اولنور] مآلنده براخبارنامه كوندريلير.

ايشته بواخبارنامهده تعيين ايديلان مدت مرور ايتمكسزين يعنى اشبومدت مهل ظرفنده اموال واشياى محجوزه نه فروخت ايديلور ونهدهدائنه تسليم اولنور. انجق حفظ ايديلان محلده انقضاى مهله قدر حفظ اولنور .

اشبو نهى قانونيدهكى مقصد ؛ بياندن آزاده اولديغى اوزره

دائرهٔ اجرادن مديونه ايفاى دين ايچون مهل ويرلمشكن بومهل جواز ومساغ قانونى داخلنده در .

مديون بومهل ظرفنده ايفاى دين ايله اموال واشياى محجوزهسنى استخلاص ايده بيلور .

وياخود اموال واشياى محجوزهيه برشخص ثالث دعواى استحقاق ايدر وياخود صورت آخرله بردعوى تحدث ايدرك بوصورتلردن برينك حدوثيله اموال محجوزهنك مهلك انقضاسندن صكره دائنه ويرلمامسى وفروخت اولنمامسى ايجاب ايدر .

ايشته بواسباب وحكمته مبنى واضع قانون اشبو مادهٔ قانونيه ايله انقضاى مهلدن اقدم اموال واشياى محجوزهنك دائنه تسليم ايدلمامسى صورت قطعيهده بيان بيورمشدر .

{ اللنجى ماده }

{ مديونك ياخود شخص ثالثك خانهسنده بولنان نقود واشياسنى حجز ايچون تعيين اولنان اجرا مأمورينه مخالفت وقوعبولديغى حالده اول خانهدن برشى قاچيريلور ايسه منع ايتديرلمسنى اول جوارده بولنان ضبطيه ضابطنه تنبيه وكيفيتى رئيس محكمهيه بامذكره بيان ايدر.

رئيس محكمه اول خانه‌یه جبراً گیرلمسی ایچون لازم كلان مواقع رسمیه‌یه مراجعت ایلر}

{ ذیل }

{ كرك يكرمی سكزنجی ماده‌ده بيان اولنان اسبابدن و كرك دائنك رضاسيله مديونك امهال اولنمسندن طولايی دين محكوم بهك اداسنه كفيل اولان حلول وعده‌ده مكفول بهی ايفا ايتمديكی حالده حقنده اشبو موادك احكامی تماميله ايفا اولنور .

شوقدركه او كبی احوالده نظامی موجبنجه آلنه‌جق كفالت سندی محكمه اجرا دائره‌سی وياخود مقاولات محررلكی طرفندن مصدق اولمسی شرطدر . }

اشبو فقرۀ قانونيه فی ١٠ ذی الحجه سنه ٣٠٣ وفی ٢٨ اغستوس سنه ٣٠٢ تاريخنده با ارادۀ سنيۀ حضرت پادشاهی اشبو مادۀ قانونيه‌يه ذيل بيورلمشدر .

مادۀ قانونيه‌نك صراحت عباره‌سندن مستبان اوله‌جغی وجهله ومواد سابقه‌ده توضيح قلنديغی اوزره كرك مديونك و كركسه

شخص ثالثك نزدنده بولنان وحجزی تقرر ايتمش اولان اموال واشيالك حجزی ايچون رئيس محكمه طرفندن با ورقۀ رسميه تعيين قلنان مأمورلر مديونك ويا شخص ثالثك اقامتكاهنه كيدرك كيفيت مأموريتلرينی اجرا يعنی معاملۀ حجزی ايفا ايده‌جكی صره‌ده اشبو معامله‌نك اجراسنه مخالفت ايدنلر اولور ايسه بو مأمور معاملات جبريه اجراسنه صلاحيتدار دكلدر .

شوقدر واركه اشبو محلدن برشی قاچيرلمامق خصوصنك استكمالی ضمننده اومحله مأمور اولان ضابطه مأمورينه تنبيهات لازمه‌يی اجرا ايدرك كيفيتی يعنی جريان وقعه‌يی حاوی برراپور تنظيم ايدرك رئيس محكمه‌يه تقديم ايدركه اشبو راپورك برصورتی بروجه زير تحرير قلنمشدر .

{ صورت راپور }

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساكن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندينك ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده مقيم ... اصنافدن ... اوغلی ... ذمتنده ... محكمه‌دن استحصال ايلديكی فی ... سنه ... تاريخلی برقطعه اعلام موجبنجه محكوم به ... غروش مطلوبنك تأمين اخذ واستحصالی ضمننده مديون مومی اليه ... افندينك اموال واشياسنی حجز ايتمك اوزره مومی اليه ... افندينك خانه‌سنه عزيمت ايدلمسی طرف عالیٔ

ریاستپناهیلرندن باورقهٔ مخصوصه امر اولنمش وموجبنجه محلهٔ مذکوره امامی ... ومختارلری ... و... افندیلر حاضر اولدقلری ورفاقت عاجزیده کاتب ... وخدمه ... افندیلر بولندقلری حالده مومیٰ الیه ... افندینك مذکور خانه‌سنه عزیمت ووظیفهٔ مأموریتمزك اجراسی ایچون مذکور خانه‌یه کیرلمك لزومی درمیان ومکرراً اخطار ایدلمش اولدیغی حالده مومیٰ الیه ... افندی برگونا سبب قانونی بیان ایتمیه‌رك دخولمزه قطعیاً ممانعت ایتمش وبالدفعات احکام قانونیه‌یه رعایت ایتمسی لزومی حقنده وقوعبولان بیانات واخطاراته حوالهٔ سمع واعتبار ایتمیه‌رك مخالفت وممانعتده اصرار وعناد ایلمش وبالضروره محلهٔ مذکوره امور ضابطه‌سنه مأمور ... افندی‌یه مذکور خانه‌دن برشی چیقارلماسی خصوصنك استکمالی ضمننده تنبیهات ووصایای لازمه‌ده بولنه‌رق معاودت ایدلمش اولمغله وقوع حالی حاوی اوله‌رق اشبو راپور عاجزی تنظیم وتقدیم قلندی .

فی ... سنه ...   مأمور

...

ایشته مأمور وظیفهٔ مأموریتنی اجرا ایده‌میه‌رك معاودت وواقع حالی اشبو راپورله رئیس محکمه‌یه افاده وبیان ایلدکده رئیس محکمه اول خانه‌یه صورت جبریه‌ده کیریله‌رك حجز معامله‌سنك اجرا واتمام ایدلمسنی مواقع رسمیه‌یه یعنی پولیس اداره‌سنه باتذکره اشعار ایدرکه طرف ریاستدن یازیله‌جق تذکره‌نك بر صورتی بروجه زیر تحریر ایدلدی .

{ پولیس اداره‌سنه یازیله‌جق تذکره صورتی }

... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده باعلام محکوم به ... غروش مطلوبنك تأمین اخذ واستیفاسی ضمننده مدیون مومیٰ الیهك اقامت ایلدیکی مذکور خانه‌سی درونده موجود اولوب قانوناً حجز وفروختی جائز ولازم کلان اموال واشیاسندن دیننه کافی مقدارینك حجزی تقرر ایدوب معاملهٔ مقتضیهٔ قانونیه‌نك ایفاسی مأموریتیله تعیین واعزام قلنان مأمورین مخصوصه مار الذکر مومیٰ الیهك خانه‌سنه محله‌سی امام ومختارانی بالاستصحاب عزیمت وکیفیت مأموریتلری مومیٰ الیهه تفهیم واخطار اولندقده برگونا سبب قانونی بیان ایتمیه‌رك معاملهٔ حجزیه‌نك اجراسنه کلیاً مخالفت ومومیٰ الیهمی خانه‌سی درونته دخوله ممانعت ایلدیکی مأمور مومیٰ الیه طرفندن ویریلان راپورده بیان اولنمش وبوصورتده معاملهٔ حجزیه‌نك صورت جبریه‌ده اجراسی لزومی تظاهر وتعین ایلمش اولدیغندن مأمور مومیٰ الیهه ینه مخالفت وقوعنده اجرا قانون همایوننك ایکنجی ماده‌سی منطوقنجه مذکور خانه‌یه جبراً دخول ومعاملهٔ حجزیه‌نك اجرا واتمامی ضمننده ضابطه‌جه معاونت مقتضیه‌نك

ایفاسی بابنده اشبو مذکره تحریر وتقدیم قلندی .

فی ... سنه ...   ... بدایت محکمه‌سی

رئیس اولی

...

اشته معامله‌ٔ حجزیه اجراسنه مأمور اولان ذات رئیس محکمه‌نك پولیس اداره‌سنه خطاباً یازدیغی اشبو تذکره‌یی بالارائه قوهٔ ضابطه‌یه مراجعت ایدر وضابطه‌ده بو تذکره‌یی سند مقامنده حفظایدرك معامله‌ٔ جبریه اجراسنه مثابرت ایدرك اجرا مأموریده خانه‌یه دخول ووظیفهٔ مأموریتی اولان معامله‌ٔ حجزیه‌یی اجرا واتمام ایدر.

بو مادهٔ قانونیه برچوق متفرعاته مأخذدر.

مثلا بر چوجغك حق حضانه‌دن سقوطیله ولیسنه تسلیمی، بر خانه‌نك تخلیه وصاحبنه تسلیمی ، بر خانه ویا دکانك هدمی وبو مثللی معاملات اجرائیه‌نك ایفاسی ایچون اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه معامله اولنور .

شوقدرکه اجبار ایدیله جك قادین اولورسه کرچه معاملات نظامیه‌نك امر اجراسنده ذکورایله اناثك بر کونا فرق قانونیسی یوق ایسه‌ده هرحال وکارده قادینلرك احوال خصوصیه‌سنه رعایت اولنمسی امر مقتضی ایدوکندن ناشی شاید مثلا برخانه‌نك تخلیه‌سی اجرا قلنه‌جغی صره‌ده درونده‌ساکنه اولان قادینك وضع حملی تقرب ایدوبده تخلیه‌سی تهلکه‌یی مستلزم اوله‌جغی فناً تعین ایدرك بوده طبیب راپوریله مثبت

اولور ایسه برمدت مناسبه ایله امهال اولنمق ایجاب ایدر.

ذیل ماده‌یه نقل کلام ایده‌لم: فقرهٔ قانونیه‌ده بیان بیورلدیغی وجهله کرك یکرمی سکزنجی ماده‌ده مصرح اولان اسباب یعنی دائن مدیونك فرار ایده‌جکنی اثبات ایدر ایسه نفسنه وفرار ایدر ایسه دیننه کفیل آلنمسنی طلب ایده‌بیله‌جکندن ناشی بو ایکی صورتدن برینك وقوعنه بناءً مدیونك ویرمش اولدیغی کفیل ویاخود بعدالحکم رضای دائنله محکوم بهك استیفا واستحصالی ضمننده بر مدت معینه امهالی ایچون کفالت ایدن اشخاص حقنده ینه اشبو مادهٔ قانونیه ایله معامله اولنور .

یعنی مدیون حقنده نوجهله معامله اولنور یعنی مدیونك نصلکه اشیا واموال ونقودی حجز ایتدیریلیرسه اشته بو ایکی صورتده کفالت ایده‌نلر حقلرنده‌ده عین معامله ایفا اولنور .

بو کفلانك دخی اموال و اشیا و نقودی حجز اولنور ، کفیلك بو بابده اعتراضه صلاحیتی یوقدر.

شو قدرکه بو کفیللرك ویره‌جکلری کفالت سندلرینك یامحکمه‌دن ویامقاولات محررلکندن مصدق اولمسی ویاخود کفالت سندینك دائرهٔ اجرادن آلنمش بولنمسی شرط اعظمدر .

بنابرین دائن ایله مدیونك رجا وموافقتیله خارجده بر دیکر شخص کفیل اولورسه بویولده کفیل اولانلر حقلرنده یکیدن محکمهٔ عائده‌سنه مراجعتله بر حکم واعلام استحصال ایتمکه مجبوردرکه بو صورتده دائرهٔ اجراجه اشبو اعلام موجبنجه کفیل حقنده معاملات لازمهٔ قانونیه اجرا اولنور.

آلتنجی فصل

— حجز اولنان نقود واشیا واملاكك ضبط —
— وفروختی حقنده‌در —

آلتنجی فصل حجز اولنان مدیونك نقود واشیا واملاكنك صور تحرره وجهله ضبطیله فروختی حقنده اولوب ایكی ماده‌دن عبارتدر.

{ اللی برنجی ماده }

{ حجز معامله‌سندن صكره اجرا مأموری برایكنجی اخبارنامه ایله تعیین اولنمش اولان مهل ظرفنده دینی تسویه ایتمز ایسه اول مهل انقضاسنده اشیا واملاكنك فروختیله اثمانندن تسویهٔ دین ایده‌جكنی مدیونه اخطار ایدر. }

اشبو مادهٔ قانونیه‌نك صراحت عباره‌سی مطالعه‌سندن منفهم اوله‌جغی وجهله مدیون ویاخود شخص ثالثك نزدنده بولنان مدیونك اموال و اشیا و املاكی مواد سابقه‌ده بیان اولندیغی وتشریحاتنده ایضاحات لازمه‌سی اتیان قلندیغی اوزره حجز اولنه‌رق معاملهٔ حجزیه اجرا واتمام قلندقده بونی متعاقب مدیونه معاملات واقعه‌یی وتعیین قلنان مدت ومهل ظرفنده ایفای دین ایتمسی وشاید ایفای دین ایتمیوب مدت مذكوره مرور ایدر ایسه

اشیا واموال واملاك محجوزه‌نك فروخت اولنه‌جغی مبین اوله‌رق دائرهٔ اجرادن مدیونه براخبارنامه كوندریلوب شاید مهل معین مذكور منقضیه اولوبده مدیون ایفای دینده امتناع ایلمش اولور ایسه حجز ایدلمش اولان اموال واملاك واشیای محجوزه فروخت اولنوب اثمان حاصله‌سیله تسویهٔ دین اولنور.

اشبو ایكنجی اخبارنامه‌ده تعیین اولنه‌جق مهلك نه قدر كون اولدیغنه دائر مادهٔ قانونیه‌ده برصراحت یوق ایسه‌ده معاملات جاریه‌ده سكز كون اولمق اوزره مهل تعیین اولنمقده‌در.

دائرهٔ اجرادن كوندریله‌جك ایكنجی اخبارنامه‌نك برصورتی بروجه‌زیر تحریر قلندی.

{ اخبارنامه صورتی }

اعلامك صدور ایتدیكی محكمه‌نك اسمی	اجرا قانوننه توفیقاً محكوم علیهك حجز اولنان اموال واشیا واملاكندن طولایی اجرا دائره‌سندن مدیونه كوندریلان ایكنجی اخبارنامه	اعلامك تاریخ ونومروسی
	اجرا دائره‌سی نومروسی — قوچان نومروسی	
مدیونك اسم وشهرت ومحل اقامت وتابعیتی	حكم اعلام	محكوم بهك جنس ومقداری
حجز اولنان اشیا واملاكك جنس ومقداری بولندیغی محل ونومروسی		ملاحظات

بالاده تاریخ ونومروسی کوستریلان اعلام موجبنجه مذکور المقدار دینکزی برنجی اخبارنامه‌ده تعیین اولنان ... کون ظرفنده تسویه ایتمامش وقانوناً قبوله شایان بردیه‌جککز وار ایسه آنی دخی تحریراً اجرا دائره سنه بیلدیرمامش اولدیغکزدن و دائن اعلامات حقوقیه‌نك صورت تنفیذینه دائر اولان قانون همایونك قرقنجی ماده‌سنه توفیقاً حکم اعلامی ابراز ایدرك رئیس محکمه‌نك قراریله ذکراولنان...ی نظامی وجهله حجز ایتدیرمش اولدیغندن اخبارنامه‌نك وصولی تاریخندن ویاخود مذکور قانونامه‌نك اللی ایکنجی ماده‌سی موجبنجه حقکزده بیعی اهون اوله‌جق اموال واشیای منقوله‌کزی ارائه ایلمدیککز ویاخود بو بابده قانوناً قبوله شایان بردیه‌جککز وارایسه آنیده تحریراً بیان ایتمدیککز حالده مهل مذکور انقضاسنده مذکور...ایله‌تسویه‌دین اولنه‌جغی معلومکز اولمق ایچون قانونامهٔ مذکورك اللی برنجی ماده‌سی موجبنجه اشبو ایکنجی اخبارنامه طرفکزه تبلیغ اولندی .

فی ... سنه ... ... بدایت محکمه‌سی رئیس اولی

...

{ اللی ایکنجی ماده }

{مدیون مهل معین انقضاسنده ایفای دیندن ینه امتناع ایدرایسه اول حالده ضبط اولنان نقودی دائنه تسلیم واشیا

وعقاری فروخت اولنور .

شویله‌که مدیون حقنده بیعی اهون اولاندن بداء ایله صکره‌ده بوترتیب اوزره اهونی تقدیم اولنه‌رق ابتدا نقوددن باشلانوب وفا ایتمزایسه اشیاسی واشیاسی دخی وفا ایتمزایسه املاکی صاتیلور}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده ایکنجی اخبارنامه ایله تعیین ایدیلان مهل ومدت منقضیه اولوبده مدیون ینه ایفای دیندن امتناع ایلدیکی تقدیرده حجز وضبط اولنان اموال واشیا واملاکنك فروخت اولنه‌جغی وفقط اشبو اموال واشیا وعقارندن مدیون حقنده بیعی اهون اولاندن باشلانیلوب یعنی اولا نقود، ثانیاً اشیاء ثالثاً املاکنك فروخت اولنه‌جغی بیان بیوریله‌یور .

چونکه مجلهٔ احکام عدلیه‌نك کتاب الحجر والاکراه والشفعه‌ده و (٩٩٨) نجی ماده‌سنده [مدیونك قدرتی وار ایکن دیننك اداسنده مماطله ایلدیکی نزد حاکمده ظاهر اولوبده دائنلری دخی مالی صاتیله‌رق دیننك تأدیه‌سنی حاکمدن طلب ایتدکلرنده حاکم آنی حجر ایدر وکندوسی مالنی صاتوبده دینی ایفادن امتناع ایتدیکی تقدیرده حاکم آنك مالنی صاتوب دینی تأدیه ایلر شویله‌که مدیون حقنده بیعی اهون اولاندن بدأ ایله صکره‌ده بوترتیب اوزره اهونی تقدیم ایدرك ابتدا نقوددن باشلایوب وفا

ایتمز ایسه عروضنی وعروضی دخی وفا ایتمز ایسه عقارینی صاتار] دیو مسطوردر .

تشریحی صددنده بولندیغمز مادهٔ قانونیه‌ده اشبو مادهٔ قانونیه‌دن مقتبسدر .

بو حالده مدیونك نقودی وار ایکن عروض، وعروضی وار ایکن املاك وعقارینی صاتمق نص صریح قانونه قطعیاً موافق اوله‌ماز.

حال بوکه مرکزده شارحیندن برذات بو مبحثده [دائن مدیونك ترتیب مشروح اوزره اولا نقدینی، ثانیاً عروضنی، ثالثاً عقارینی تحری یه مجبور اولوب آلاجغنی تأمین ایده‌جك مدیونك هر نه شیئنی بولور ایسه آنك حجزینی طلبه صلاحیتی ورئیس محکمه‌نك بالتدقیق حجزی طلب اولنان مال اللی اوچنجی ماده‌ده حجز وفروختی استثنا اولنان اموالدن اولمدیغی حالده حجزه قرار ویرمکه مجبوریتی بدیهی اولوب حجز املاك طلبنده بولنان دائن اول امرده نقده، اولمدیغی حالده اشیایه وبوده بولنمدیغی تقدیرده املاکه مراجعت ایچون اجبار اولنه‌میه‌جغندن دائن استیفای مطلوبی ایچون قنغیسنی امینتلی وسهولتلی کورور ایسه آنی حجز ایتدیره‌بیلور .

مدیونك اول امرده نقود ویا اشیانی حجز ایتدیرمك لازمدر شمدیدن عقاری حجز اولنه‌ماز دیو اعتراضه حقی یوقدر.

چونکه بر مدیونك نقدینك محل حفظنی بیلمك امور مشکله‌دندر .

لکن دائن مدیونك هم نقود و اشیاسنی و هم‌ده املاکنی فروخت ایتدیردیکی ومدیونده کندی رضاسیله تسویهٔ دین ایتمیوبده بونلرله ایفای دین ایدلمك لازم کلدیکی صورتده اجرا مأموری اشبو ماده‌ده مندرج اولان ترتیبه رعایت ایتمکه مجبوردر] دیو بیان واشبو مطالعه‌نك بر قسمنده مادهٔ قانونیه‌ده اتیان بیوریلان ترتیبه رعایته دائنك ورئیس محکمه‌نك دخی مجبوریتی اولمیوب انجق حجزی طلب ایدیلان اموال واشیا واملاکك مادهٔ آتیه‌ده بیان اولنه‌جق حجزی جائز کروهدن اولدیغی تعیین وتظاهر ایلدیکی تقدیرده حجز وفروخت اولنه‌بیله‌جکنی بیان وبونك علل واسبابنده‌ده مدیونك نقودینك محل حفظنی بیلمك امور مشکله‌دن بولندیغندن دائن استحصال مطلوبی ایچون قنغیسنی امنیت وسهولتلی بولور ایسه آنی حجز ایتمك صلاحیتنه مالك اوله‌جغنی درمیان بیوریورده مطالعه‌سنك فقرهٔ اخیره‌سنی [اجرا مأمورینك اشبو ماده‌ده مندرج اولان ترتیبه رعایت ایتمکه مجبوردر] عباره‌سیله ختامه ایردیریور.

کرچه بر مدیونك نقودینك محل حفظنی بولمق وبیلمك عادتا درجهٔ استحاله‌ده اولوب دائنك بونی بولوب حجز ایده‌بیلمسی عادتا امکان خارجنده‌در .

فقط مجلهٔ احکام عدلیه‌نك (٢٥) نجی ماده‌سنده (بر ضرر کندی مثلیله ازاله اولنه‌ماز) و (٣١) نجی ماده‌سنده (ضرر بقدر الامکان رفع اولنور) دیو مصرح اولوب بنابرین نقودك محل

حفظی بولنه‌مه‌سه عروض وامثالنڭ حجزی ممکن اولدیغنه ومادهٔ قانونیه‌ده ترتیب محرره صورت قطعیه وصریحه‌ده بیان بیوریلوب بوده انجق مواد منقوله منطوقلرنجه مدیونڭ اضرارینی استلزام ایتمامك مقصدندن منبعث اولدیغنه بناءً اجرا مأموری صراحت عبارهٔ قانونیه موجبنجه حرکت یعنی ترتیب قانونی وجهله معاملهٔ حجزیه ایفا ومدیونڭ ایفای دیندن امتناعی تقدیرنده فروخت ایده‌بیلور.

یوقسه مدیونڭ نقودی ویاخود اشیا وعروضی وار ایکن املاك وعقارینی حجز وفروخت ایتدیره‌ن اجرا مأمورینڭ اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه مسئولیتدن تخلیص کریبان ایتمسی غیر ممکن وناقابلدر.

﴿ یدنجی فصل ﴾

— مدیونڭ نقود واشیا واملاکنڭ حجزی حقنده‌در —

یدنجی فصل مدیونڭ نقود و اشیا و املاکنڭ حجزی حقنده اولوب اون یدی ماده‌دن عبارتدر.

{ اللی اوچنجی ماده }

{اولا مدیونڭ تعیش واداره‌سی ایچون محکمه رئیسی طرفندن تعیین اولنان مقدار وارداتی.

ثانیاً اولاد وعیالنڭ تعیش وتلبس وبیتوتتلرینه کافی اشیاء.

ثالثاً صنعتنڭ اجراسیچون ماکنه وآلات وبوکا متفرع اشیاء سائره‌سی.

رابعاً زراعك چفت و زراعت ادواتیله هنوز انباره ادخال اولنمیان حاصلاتی وحاصلاتنڭ حصهٔ میریه‌سی وشریکی اولدیغی حالده آنڭ دخی حصه‌سی.

خامساً هنوز دیوشیرلمیوب آغاج اوزرنده هر نوع اثمار .

سادساً علی العموم موظفین معاشلرینك ربعندن زیاده‌سی . ومعزولیه وتقاعدیه وایتام وارامل معاشاتنڭ خمسه زیاده‌سی [۱]

سابعاً مأمورین ملکیه و عدلیه وعسکریه‌نك البسهٔ رسمیه‌سی .

ثامناً گرك منقول وگرك غیر منقول اشیای میریه دینه قارشو حصر وفروخت ایدیله‌مز .

مکرکه دین اشبو تعداد اولنان اشیا وارزاق اثمانندن نشئت ایتمش اوله .

— علاوه —

مدیون موظفینك ربع معاشی دیون ثابته‌سی ایچون قطع اولنمش ایسه اولاد و عیالنك اداره‌سی ایچون مرجعلرنجه تعیین وتقدیر اولنان نفقه دیکر اوچ ربع معاشندن استحصال اولنه‌بیلور .

[۱] اشبو ماده‌نك بو صورتله علاوه اولندیغی ۲۶ تاریخلی اراده ملحقه .

اشبو فقرهٔ قانونیه فی ٥ ذی‌القعده سنه ۳۰۳ وفی ۲٤ تموز سنه ۳۰۲ تاریخنده با ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی علاوه ونشر بیورلمشدر .

تشریحی صددنده بولندیغمز مادهٔ قانونیه‌نك منقسم اولدیغی فقرات قانونیه‌دن [اولاً: مدیونك تعیش واداره‌سی ایچون محکمه رئیسی طرفندن تعیین اولنان مقدار واردات] فقرهٔ قانونیه‌سندن مقصد قانون؛

مدیونك وعائله‌سنك اعاشه واداره‌لری ایچون متصرف اولدیغی املاك و عقارك کیرالری ، اراضیسنك کرك مزارعه و کرکسه مساقاة صورتیله حصوله کلان وارداتلری دیمك اولوب انجق بو وارداتك کرك مدیون وکرك عائله‌سنك تعیشلرینه کفایت ایده‌جك درجه‌سنك امر تعیین وتخصیصی خصوصی محکمه رئیسنك رأی وتنسیبنه مفوّض ومخصصدر .

حتی بر شخص ارباب صنعتدن اولوبده املاك وعقاره‌ده متصرف اوله‌رق بو املاك و عقارنده ایرادی اولسه وکرك صنعتندن وکرکسه املاك وعقارینك ایرادندن ادارهٔ تعیش ایلسه بو قبیل اصنافلر وارداتنك تعیشه کافی اولوب اولمدیغی خصوصی ینه محکمه رئیسنك رأینه محولدر .

(اجرا قانوننامه‌سی شرحی) نام اثر برکزیده‌ده [بالجمله مال صندقلرندن مقسطا آلنه‌کلان اسهام ومقاطعات ومالکانه بدلاتی دخی واردات ذاتیه قبیلندن اولدیغندن بونلردن مدیونك اداره‌سنه

کافی مقدارینك کندوسنه ترك ایله اوست طرفنك دائنه اعطاسی
ایجاب ایده جکی انجمن عدلیه نك قراری جمله سندندر] دیو محرردر.

فی الحقیقه اسهام، مقاطعات، مالکانه بدلاتی واردات ذاتیه
جمله سندن اولوب واردات ذاتیه نك تعیشدن فضله اولانك
دائنه اعطاسی ایجاب ایده جکی اشبو فقرۂ قانونیه احکامندن
بولندیغندن انجمن عدلیه نك مارالبیان قرارینه بناءً بوقبیل
واردات ذاتیه فضله سنك دخی دائنه لزوم اعطاسی آشکاردر.

شوقدرکه؛ اشبو واردات ذاتیه نك امر تعیینی خصوصی
ینه اجرا رئیسی اولان ذاتك رأینه محولدر.

[ثانیا: اولاد وعیالنك تعیش وتلبس وبیتوتتلرینه کافی اشیا]
فقرۂ قانونیه سندن مقصد؛

برکیمسه نك اولادوعیالنك امرانفاق واعاشه والباس واسکانی
او کیمسه نك وجیبۂ ذمتی اولوب او کیمسه مدیون بولنسه
اولاد وعیالنك اعاشه، تلبس وبیتوتتلرینه مخصوص اولان اشیانك
او کیمسه نك دینی ایچون فروخت ایدلمسی قاعدةً غیر جائز
اوله جغندن واضع قانون اشته بوفقرۂ قانونیه ده بوعدم جوازی
صورت صریحه ده وعبارات قطعیه ایله امر وبیان بیوریور.

شوقدر وارکه مجلۂ احکام عدلیه نك (٩٩٩) نجی ماده سنك
ایکنجی فقره سنده [شوقدرکه اول مدیونك قیمتلو البسه سی
اولوب ده مادونی ایله اکتفا قابل اولور ایسه اول البسه دخی

صاتیلوب ثمنندن کندوسنه بر قات اوجوز البسه آلنه رق باقیسی
غرمایه ویریلور.

کذلك بر قوناغی اولوب ده مادونی اکا کفایت ایدر ایسه
اول قوناق صاتیلوب ثمنندن حالنه مناسب برمسکن آلنور وباقیسی
غرمایه اعطا اولنور] دیو مصرح اولدیغندن مدیونك البسۂ
ذاتیه سی قیمتلی اولدیغی تقدیرده اشبو البسه واشیای ذاتیه سی
صاتیلوب ثمنندن اولا مدیونك حالنه مناسب اوجوز فیئاتلی
البسه ویا اشیا آلنوب اوست طرفی دائنه ویریلور.

نقل اولنان مجلۂ جلیله نك اشبو فقرۂ قانونیه سنك عبارۂ
صریحه سندن مدیونك خانه سنده کریمه سنك ویا مخدوم ویازوجه-
سنك قیمتلی البسه واشیالری اولور ایسه اشبو اشیا والبسه
قطعیا صاتیله میوب اشبو البسه واشیا مدیونه عائد وذاتنه منحصر
اولور ایسه اولوقت فروخت اولنه بیله جکی قضیه سی استنباط
اولنه یور.

کرچه کرك مدیونك کریمه ومخدومی وکرکسه زوجه
وعائله سنه مخصوص اولان اشیا والبسه مدیون طرفندن مبایعه
ایدلمش ایسه ده الیوم اشبو اشیا ویا البسه یه مدیونك بر حق
وتعلقی اولمیوب کریمه ومخدومنك ویاخود زوجه سنك ملك
صرفلری اولدیغندن دائن مدیونك مبایعه واشترا ایلدیکندن
وبونلرك قیمتلی اولمسندن بحثله فروختیله اثمانندن اوجوز
بر مثلنك مبایعه واعطاسیله اوست طرفنك کندوسنه اعطاسی

خصوصنی ادعا ایلسه اشبو فقرۀ قانونیه‌نك عبارۀ صریحه‌سی مقتضاسنجه دائنك اشبو ادعاسنه قطعیاً التفات اولنمامق ایجاب ایدر.

[ثالثاً: صنعتنك اجراسیچون ماکنه و آلات و بوکا متفرع اشیاء سائره‌سی] عباره‌سندن مقصد قانون؛

برشخصك، بر مدیونك کندوسی واولاد وعیالنك انفاق واعاشه‌سی ایچون اجرای صنعت ایده‌جك آلات وادوات وتفرعاتنك دین ایچون حجز وفروخت ایدیله‌میه‌جکی بیان بیوریله‌یور.

چونکه؛ مثلا بر بربرك مقراص، اوستره مثللی صنعتنك اجراسنه مخصوص اولان آلات وادواتی او شخصك مدار معیشتی اولدیغندن اشبو آلات وادواتدن ولوکه بریسنك اولسون اخذ وفروختی او کیمسه‌نك مدار معیشتدن محرومیتنی موجب اولوب بو ایسه قطعیاً غیر جائزدر.

شوقدرکه مثلا بر بربر کندی تحت تصرفنده بولنان دکاننده اجرای صنعت واستحصال معیشت ایلسه اشبو دکانك اجرتی، کیراسی حجز ودین ایچون اخذ واستحصال اولنه‌بیلور.

[رابعاً: زراعك چفت و زراعت ادواتیله هنوز انباره ادخال اولنمیان حاصلاتی وحاصلاتك حصۀ امیریه‌سی و شریکی اولدیغی حالده آنك دخی حصه‌سی] عباره‌سنده مقصد قانون.

زراعك، چفتجینك آلات زراعیه‌سی مثلا اوکوز، صبان وتفرعاتی واراضیسی و هنوز انباره ادخال اولنمیوب مزروع ویاخود خرمن محلنده دوکولمکده اولان محصولات ومحصولاتك

جانب جلیل حکومت سنیه‌یه عائد حصۀ امیریه وشاید محصولاتك شریکی، اورتاغی وار ایسه اشبو شریکك حصه‌سی قابل حجز وفروخت دکلدر.

چونکه؛ بر چفتجینك آلات زراعیه‌دن بریسنك نقصانی مثلا حیوانك فقدانی زراعتنك تماميله عدم اجراسنی واو عائله‌نك سفالت و پریشانیتنی موجب اولوب بو ایسه قطعیا رهین جواز اولەماز.

انباره ادخال ایدلمیان محصولاتك حجزی تجویز ایدلسه بو محصولاتك حجزیله صاحب محصولات اولان مدیون طرفندن دوکولوب میدانه کتوریله‌میه‌جکی وبوصورتله محافظه‌سی غیر قابل اوله‌رق کلیاً تلف ودوچار خسار اوله‌جغی مثللی برچوق محاذیر وموانعی مستلزم بولندیغندن واضع قانون بو محصولاتك حجزینی منع بیورمشدر.

حصۀ امیریه وشرکانك حصه‌لرینك حجز ایدیله‌مامسی بحثنه کلنجه؛ حجزی قابل وقانوناً جائز اوله‌بیلان اشیا واموال مدیونك اصلاً مال وملکلری اولمسی یعنی تحت تصرف وتملکلرنده بولنمسی ایله مشروط ومقید اولوب کرك حصۀ امیریه وکرك حصۀ شرکا مدیونك ملك ومالی اولمیوب غیرك اموال وملکی اولدیغندن وغیرك ملك ومالنی حجز ایتمك ایسه قانوناً غیر جائز بولندیغندن ناشی اشبو حصه‌لرك حجزیده قطعیاً جائز اوله‌ماز.

[خامساً: هنوز دیوشیرلمیوب اغاج اوزرنده اولان هر نوع

اثمار] عبارهسندن مقصد قانون؛

فقرهٔ سابقه تشریحنده بسط وتمهید ایدلدیکی وجهله اشبو اثمارك حجزی ایله صاحبی اولان مدیونك محافظه واستحصال وتصرفی منع ایدلمش اولوب بو صورتله ایسه اثمارك استحصال ومحافظهسی قطعیاً قابل امکان اولمیهجغندن مع هذا اشبو اثمار مدیونك اولاد وعیالنك انفاق واعاشهسنه کافی ووافی رادهده بولنانلردن اولوب اعاشهٔ اولاد وعیاله منحصر اولان برشیئك حجز وفروختی ایسه قاعدةً ناقابل امکان بولندیغندن واضع قانون اشبو اثمارك ادا وایفای دین ایچون حجز ایدیلهمیهجکنی بیان بیورمشدر.

[سادساً: علی العموم موظفین معاشلرینك ربعندن زیادهسی] عبارهسندن مقصد قانون؛

کرك ملکیه وعسکریه وکرکسه علمیه والحاصل حکومت سنیه مأموریت وخدمت جلیلهسیله مفتخر ومباهی اولان بالعموم مأمورین معاشلرینك انجق ربعی تسویهٔ دین ایچون حجز وتوقیف اولنهبیلوب بوندن زیاده براقچهنك بیله حجز وتوقیف ایدیلهمیهجکی بیان بیوریلهیور.

چونکه؛ برمأمورك معاشنك ربعنك متباقیسی اولاد وعیالنك انفاق واعاشهسنی تأمین ایدهبیلوب حجزی تجویز بیوریلان ربعنك تسویهٔ دینه اختصاصی اولادوعیالنك انتعاشلرینك ضیق وسفالتلرینی موجب اولهمیهجغی آشکاردر.

ربع معاشك حجزی علی العموم دیوناته شامل اولدیغندن دین میری ایچون دخی ربع معاش حجز وتوقیف اولنهبیلور.

مثلا بر مأموره کفیل اولنوبده بو کفالت حسبیله دین میریسی اولان بر مأمورك ربع معاشی حجز وتوقیف اولنور زیرا، مادهٔ قانونیهده «دین» عبارهسی صورت مطلقهده ذکروایراد ایدلمش و مطلق بر عبارهنك اطلاقی اوزرینه جریانی امور بدیهیهدن بولنمشدر.

شوقدرکه؛ اشاغیده آلتمش یدنجی مادهیه ذیل بیوریلان فقرات قانونیهده بیان بیورلدیغی وجهله بالذات دین میری دیون ممتازهدن اولوب بودیونك درجات عدیدهسی دخی واردرکه ایضاحاتی حین تشریحنده بیان اولنهجغندن شمدی بو قدرله اکتفا ایدلدی.

شوراسیده شایان ذکردرکه؛ مدیون اولان بر مأمور ربع معاشندن زیاده اعطا ایتمکی تعهدوایفا وضامن اولسه اشبو تعهداتی نظر قانونده حائز اهمیت وسزاوار التفات اولهمازکه؛ بوخصوص حقنده انجمن عدلیهدن صادر اولان بر قرار تعلقی حسبیله بروجه زیر عیناً درج وتحریر قلندی.

— صورت قرار —

[احمد بکك کامل بکه محکومبه دینیاولان مبالغك ربع معاشیله

تسويه‌سی قرارلشديرلمش واحد بك ايسه اوخانس ورثه‌سنه
بشقه‌جه محكوم‌به دينی اولان مبالغ ايچون شهری آلتيوز غروش
ويره‌جكنی وآخر بردينی ظهور ايده‌جك اولور ايسه بو آلتيوز
غروشدن حصه‌افراز اولنوب اودينك بشقه‌جه‌صورتله تسويه‌سنه
باقه‌جغنی بيان وتعهد ايدرك اولبابده بر قطعه سند اعطا ايلديكی
حالده بو تعهدندن نكول ايله ديوننك ربع معـاشيله تسويه‌سنی
ادعا ايتمشدر .

دين ايچون بر مأمورك معـاشی ربعنـدن زياده‌سـنك
قطعنه مساغ قانونی اولمدينی جهتله مديون مومی اليهك ميدانده
بشقه بركونا اموال واملاكی يوق‌ايسه ويرمش‌اولدينی‌سنده‌اعتبار
اولنميوب معاشی ربعنك آلاجقلولر بيننـده تقسيمی لازم كله‌جكی
تذكر قلندی.   فی سنه ٩٨]

— ديكری —

[... افنديـنك جهات سائره‌يه‌ده برخيلی دينی اولدينی‌حالده
هر آی معاشـندن آلتی يوز غروش ويرمك اوزره اوخانس
نامنده بر كيمسه‌نك ورثه‌سنه بر سـند ويرمش وديكر دائنلرده
آلاجقلرينی طلب ايتمكده بولنمش اولمغله اولنه‌جق معامله سؤال
ايدلمشدر .

اصول محـاكمهٔ حقوقيه قانوننـك آلتمش دردنجی ماده‌سی

احكامنجه قانوناً ونظاماً ممنوع وآداب عموميه‌يه مغاير وآسايش
عمومی‌يی مخل اولميان وشرائط قانونيه ونظاميه‌يه موافق اولان
مقاوله سندلرينك حكمی مرعی ومعتبر عد اولنور ايسه‌ده بونك
عكسی يعنی قانوناً ونظاماً ممنوع اولان بومثللو مقاوله سندلرينك
مرعيتنه دلالت ايدر برمادهٔ قانونيه بولنه‌مديغنه بنـاءً افندیٔ
مومی اليهـك بشقه اموال واملاك موجوده‌سی يوغيسه معاشندن
انجق ربعنك قطعيله دائنلر بيننده تقسيم ايدلمسی واوست طرفنك
دخی وظائف قانونيه‌سـنی سوءاستعماله مجبوريت ويرديرمه‌مك
ايچون ادارهٔ عائله‌سی ضمننده كندوسنه ترك اولنمسی لابد بولنمش
اولمغله درسعادت تجارت محكمه‌سی رياستنه اشعاری تذكر قلندی.

فی   سنه ٣٠٠   نومرو ٢١١]

اشبو انجمن‌عدليه قرارلرينك مطالعه‌لرندن مستفاد اوله‌جغی
وجهله بر مأمورك انجق ربع معاشی حجز وتوقيف اولنه‌بيلوب
اومامور ربع‌معاشنك فضله‌سنی اعطا ايده‌جكنی باسند تعهد ايلسه
اشبو تعهدی قانون همايونك احكام صريحه‌سـنه مخالف اولوب
بويله مخالف نص‌قانون اولان سندات وتعهداتك اجرای احكامی
جهتنه كيـديله‌ميه‌جكندن اشبو سـندات وتعهدات كأن لم يكن
حكمنده قالور .

شو قدركه؛ او مأمورك ربع معاشی حجز وتوقيف اولنمغله
برابر ادارهٔ بقيه‌سـندن فضله اشيا و اموال و املاكی دخی وار
ايسه بونلر دخی حجز اولنه‌بيلور.

يوقسه مادامكه ربع معاش حجز وتوقيف اولنـدى اموال واشياى زائده و املاككنك حجزى جهتنه كيديله‌ماز ديو ادعاده بولنمق موافق قانون دكلدر.

چونكه؛ ربع معاشك حجزى اموال واشيا واملاكك حجزينه مانع قانونى اوله‌ماز.

شوراسيده شايان ذكردركه؛ مأمورين ملكيه قرارنامه‌سـنك آلتمش ايكنجى ماده‌سى موجبنجه دين ميرى، نكاح، نفقه مثللى ديون ممتازه‌نك غيرى ديون ايچون متقاعـدين معاشندن نسـنه حجز وتوقيفى غير جائز اولديغى حالده برمتقاعد بويله دين عادى ايچون تقاعد معاشنك ربع ويا بر مقدارينك حجز وبو صورتله استحصال دينى ايچون تعهد وسند اعطا ايلسه مارالذكر بو سند وتعهد مخـالف نص قانون اولديغى اجلدن نظر قانونده حائز اهميت وسزاوار التفات اوله‌مازكه؛ بو خصوص حقنده شوراى دولتدن صادر اولان برقرارى مبلغ" تحريرات عدليه تعاقى حسبيله بروجه آتى درج وتحرير قلندى.

{ تحريرات عدليه صورتى }

[متقاعدين ملكيه‌دن بعضيلرى محكوم به دينك تسويه‌سيچون معاشلرندن ربعنك اعطاسنه موافقت ايتمكـده اولدقلرندن بحثله بونلرك دينى تسويه اولنجه‌يه دكين تقاعـد معاشلرندن ربعنك

بالتوقيف محكمه‌يه ارسالى بعض محاكم رؤساسى طرفنـدن اشعار اولنمقده بولنمسنه ومأمورين ملكيه قرارنامه‌سنك آلتمش ايكنجى ماده‌سـنده دين ميرى ونكاح ونفقـه بدلى كبى ديون ممتازه‌دن بشقه دين ايچون تقاعدمعاشلرينك حجزوتوقيفى جائزاوله‌ميه‌جغى محرر اولمسنه مبنى كيفيت باب عاليدن بالاستيذان شوراى دولت تنظيمات دائره‌سـندن تنظيم وتقديم اولنوب با بيورلدىٔ سـامى تبليغ بيوريلان مضبطه صورتنده ربع معاشنك دائننه ويرلمسنه موافقت ايدن مأمورلر معاشاتنـدن ربعنك توقيفيله طوغريجـه محكمه‌يه كوندرلمسى حجز معناسنى تضمن ايده‌جكى كبى صندوقجه دخى بر طاقم معامله اجراسنى داعى اوله‌جغنه ومعاشندن مناسب مقداريفى دينه ويرمك آرزوسنده بولنان مديونلر معاش آلندقجه بالذات محكمه‌يه كتوروب تسليم ايلمك اقتداريفى حائز بولندقلرينه بناءً ذكراولنان آلتمش ايكنجى ماده‌ده بيان اولنان ديوندن ماعداسى ايچون تقاعد معاشلرندن صندوقجه اقچه توقيفى جائز اوله‌ميه‌جغى كوسترلمش اولديغندن بحثله بعدما مادهٔ مذكوره‌ده كوسـتريلان ديون ممتازه‌دن ماعدا دين ايچون توقيفات اجراسى ايچون تقاعد صنديغى نظارت جليله‌سنه بر كونا تبليغاتده بولنلماسى بو كره نظارت مشارالبهادن باتذكره اشعار اولنمش اولمغله بيان معلومات سياقنده تذكرهٔ ثناورى ترقيمنه ابتدار قلندى.

فى ١٧ جماذى الاخر سنه ٣٠٥ وفى ١٨ شباط سنه ٣٠٣]

طريق علميه‌دن متقاعـد اولانلرك ربع معاشـلرى انجق

نفقه ومهر ایچون قطع وتوقیف اولنه‌بیلوب ماعدا دین ایچون قطع وتوقیف اولنه‌ماز .

چونکه طریق علمیه تقاعد نظامنامه‌سنك (٣٩) نجی ماده‌سنده [صندوقلردن اعطا اولنان معاشانك حجز وتوقیفی و تزیید وتنقیص وتقلیبی جائز اولماز .

انجق متقاعدینك مثبت مهردن ویا شرعاً تقدیر ایدلمش نفقه‌دن دیونی ایچون معاشلرك ربعنی تجاوز اتمیان مقدار توقیف اولنور ونفقه ایچون ربع معاشی کفایت اتمدیکی حالده نفقه مقداری توقیف قلنور] دیو محرر ومسطور اولوب اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه مثبت اولان مهر ایله شرعاً تقدیر قلنمش اولان نفقه علمیه متقاعدینك تقاعد معاشلرندن توقیف وحجز اولنور .

حتی نفقهٔ مقدره ربع معاشی تجاوز ایتسه بیله ینه تقدیر بیوریلان نفقه تقاعد معاشندن حجز وتوقیف ایدیلیر .

برده معزولیت معاشی تقاعد معاشنه مماثل اولدیغندن معزولیت معاشی حقنده‌ده بو معامله اجرا اولنورکه؛ بو خصوص حقنده شورای دولتدن ویریلان قراری مبلغ اولان تحریرات عدلیه بروجه‌زیر عیناً درج ایدلمشدر .

{ صورت تحریرات علیه }

[تقاعد معاشی متقاعدك نفقه‌سی اولمق اعتباریله هیچ برقسمنك

ایفای دینه قارشولق طوتولماسی مأمورین ملکیه تقاعد قرار نامه‌سی اقتضاسندن اولمسنه ومعزولیت معاشلری حقنده دخی مذکور قرارنامه احکامنه توفیقاً معامله اولنمسی مقرر بولنمسنه مبنی تقاعد معاشنه قیاساً معزولیت معاشنك دخی دین ایچون حجز اجراسی وربعنك توقیفی کبی معاملات نظامیه‌دن مستثنا طوتلمسی شورای دولت تنظیمات دائره‌سی قراری ایجابندن اولدیغی بیان عالیسیله ایفای مقتضاسی شرفوارد اولان فی ١١ جمادی‌الاول سنه ٣١١ وفی ٨ تشرین‌ثانی سنه ٣٠٩ تاریخلی بیورلدیٔ سامی حضرت وکالتپناهیده امر واشعار بیورلمش واولوجهله معامله اولنمق اوزره مأموریتکز داخلنده بولنان محاکمه لاجل التبلیغ اشبو تحریراتك نسخ کافیه‌سی لفاً ارسال قلنمش اولملغه ایفای مقتضاسی بابنده فی سنه ٣٠٩]

شوراسیده واردرکه؛ خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌دن اعطا بیوریله کلمکده اولان چراقلق معاشانی ربعنك دین عادی ایچون توقیف وحجزی جائز اولوب اولمدیغی حقنده بر کونا صراحت قانونیه بولنمدیغندن بو جهت مختلف فیه اولمشدر .

بعضیلر؛ معاشات مذکوره ربعنك دین عادی ایچون حجز وتوقیفی جائز اوله‌جغی مطالعه‌سنده بولنمش .

بعضیلرده؛ معاشات مذکوره صدقهٔ سنیه‌دن معدود وبنابرین صاحب معاشك انفاق واکساسنه مختص ومنحصر اولدیغندن دین عادی ایچون حجز وتوقیفی غیرجائز اولدیغی رأینده بولنمش.

حق بو مسئله انجمن عدلیه‌نك نظر تدقیق ومذاکره‌سنه وضع اولنه‌رق رأی ثانی ترجیح یعنی معاشات مذکوره ربعنك دین عادی ایچون حجز وتوقیفی غیر جائز اولدیغنه قرار ویرلمش والیوم اولوجهله اجرا دائره‌لرنجه ایفای معامله ایدلمکده بولنمشدرکه؛ قرار مذکور تعلق وعائدیق حسبیله بروجه زیر درج وتحریر قلنمشدر.

— انجمن عدلیه قراری صورتی —

[محکمهٔ تجارت ریاست اولاسنك مربوط فی ٣ شباط سنه ٣٠٩ تاریخلی ودرتیوز سکز نومرولی مذکره‌سی مطالعه اولندی ۰ألی مسند خانم امضاسیله نظارت جلیله‌لرینه تقدیم اولنوب ریاست مشارالیهایه حواله بیوریلان استدعانامه‌ده چراقلق معاشی اوله‌رق خزینهٔ جلیله‌دن آلمقده‌اولدیغی معاشك قاپریل ایساغوموفیه اولان دینندن طولایی محکمهٔ تجارت اجرا ۰اموریتنجه حجز وتوقیف‌اولنمقده اولمسندن بسط‌شکایت ایدلمش اولدیغی وحقیقت حالده تقاعد معاشاتی حجز وتوقیفدن مستثنا اولدیغی کبی بوقبیلدن اولان‌چراقلق معاشاتنك دخی استثناسی لازمکلورسه‌ده بو بابده صراحت قانونیه اولمدیغی جهتله ایفای معامله‌جه تردد ایدلمکده اولدیغندن بحثله کیفیتك بر کره‌ده انجمن عدلیه‌جه تذکریله مقتضاسنك اشعاری افاده‌سندن عبارتدر. معلوم عالیٔ نظارتپناهیلری اولدیغی اوزره چراقلق معاشاتی اداره ومعیشت مقابلی مخصص اولمسیله صدقهٔ سنیه قبیلندن معدود اولدیغنه نظراً بونك‌دخی تقاعد معاشاتی مثللی دین‌ایچون توقیفی لازمکلیه‌جکنك جواباً تبلیغی ضمننده کیفیتك امور حقوقیه مدیریت علیه‌سنه لزوم حواله‌سی تذکر قلندی اولبابده.]

بورایه قدر ویریلان تفصیلات وایضاحاتدن مستفاد اوله‌جغی وجهله تقاعد، معزولین، چراقاق‌معاشاتنك ربعی انجق‌مثبت مهر وشرعا تقدیر بیورلمش اولان نفقه ایچون حجز وتوقیف اولنه بیلوب دیون عادیه ایچون حجز وتوقیف اولنه‌ماز.

ومأمورین معاشاتنك انجق ربعی‌حجز وتوقیف اولنه‌بیلوب ربعندن زیاده‌سنی ۰مدیون تعهد ایدرك اولبابده تعهدینی حاوی برقطعه‌ده سند اعطا ایلسه بوسندات وبوتعهدات نظرقانونده حائز اهمیت اولمدیغندن کما کان ربع معاشی حجز وتوقیف اولنور.

اشبو فقرهٔ قانونیه‌یه ذیل بیوریلان فقرهٔ قانونیه یعنی [مدیون موظفك ربع معاشی‌دیون ثابته‌سیچون قطع اولنمش‌ایسه اولاد وعیالنك اداره‌سیچون مرجعلرنجه تعیین وتقدیر اولنان نفقه دیکر اوچ ربع معاشندن استحصال اولنه‌بیلور] عباره‌سندن مقصد قانون:

برمأمورك ربع معاشی دیون ثابته‌سیچون حجز وتوقیف اولنوب شوقدرکه اولاد وعیالنك اداره‌سیچون مرجع عائدنجه نفقه تعیین وتقدیر اولمسه اشبو نفقهٔ مقدره ومعینه دخی او۰مأمورك

باقی قالان اوچ ربع معاشندن استحصال اولنور.

چونکه؛ اولاد وعیالك نفقه‌سنی ویرمکه مأمور، اوشخص مجبوردر.

فقط بو اوچ ربع معاشی تعیین وتقدیر اولنان نفقه مقداری اولور ویاخود نفقهٔ مقدره اوچ ربع معاشدن پك آزدون اولوب اوکیمسه‌یه پك آز پاره قاله‌جق اولورایسه هرحالده تعیین وتقدیر اولنان نفقه تحصیل اولنورمی؟

یوقسه اوچ ربع معاشك دخی برربعی آلنورمی؟

بوخصوص حقنده فقرهٔ قانونیه‌ده بر کونا صراحت اولمدیغندن بوجهت مختلف فیه اولمش.

بعضیلر؛ مادامکه فقرهٔ قانونیه‌ده نفقهٔ مقدره‌نك باقی اوچ ربع معاشدن استحصال اولنه‌جغی بیان بیوریله‌یور. اشبونص صریح قانونه بناءً اوچ ربع معاش نفقهٔ مقدره‌یه تقابل ایلسه ویاخود پك آز وجزئی برتفاوت بولنسه بیله ینه اخذ واستحصال ایدلمسی ایجاب ایدر. مطالعه‌سنده بولنمشلر.

بعضیلرده؛ کرچه فقرهٔ قانونیه‌ده اوچ ربع معاشدن استحصال اولنه‌جغی مصرح ایسه‌ده بواوچ ربعك دخی انجق ربعی استحصال ایدیلوب متباقیسنك انفاق واعاشه ایچون ترك ایدلمسی لابد بولندیغی رأینده بولنمشلر.

لاجل ذلك مقصد قانونك توضیحی بابنده کیفیت شورای دولته بالحواله مقصدقانون دیکراوچ ربع معاشك کاملاً قطعی دیمك اولمیوب

اشبو اوچ ربع معاشك نهایت النهایه برربع مقدارینك حجز وتوقیفی جائز اوله‌جغی مبین اولدیغنه قرار ویرلمشدرکه، اشبو قراری مبلغ تعمیم بیوریلان تحریرات عدلیه بروجه زیر درج اولنمشدر.

{ صورت تحریرات عدلیه }

[بحریه نظارت جلیله‌سی اوراق اوطه‌سی کتبه‌سندن زوجی ... افندینك شرعاً محکوم اولدیغی نفقه بدلیله مهرمؤجل حقنده‌کی اعلامات شرعیه احکامی هنوز اجرا ایدلمدیکندن بحثله برموجب اعلام معاشنك ماه بماه طرفنه اعطاسیله شمدی‌یه قدر تراکم ایدن مبالغك دخی دفعةً تسویه‌سی استدعاسنه دائر فاطمه عصمت مهریله ویریلان عرضحال ومقام نظارتله مخابره‌یی شامل تذکرهٔ سامیه لدی القرائه مقام نظارتك جوابنده مهر مؤجلك تسویه‌سنه قدر مومی الیهك معاشی ربعنك ودیکر اوچ ربعندن دخی نفقه‌سنك توقیف وارسالی حقنده سبق ایدن اشعاره جواباً بحریه نظارت جلیله‌سندن کلان تذکره‌ده ادارهٔ عسکریه نظامنامه‌سنك یوز طقسان سکزنجی ماده‌سنده امرا وضابطان ومأمورین وافراد عسکریه دیوننك تسویه‌سی ایچون معاشلری نصفندن زیاده‌سنك ویرلمامسی محرر اولمسیله مومی الیهك معاش مخصصی بولنان یوز قرق ایکی بچق غروشدن نصفی اولان یتمش برغروشك توقیف

اولنه‌جغی اشعار اولنمش ایسه‌ده مومی الیها بوصورتی قبول ایتمیوب اعلامات حقوقیه‌نك صورت تنفیذینه دائر اولان قانونك اللی اوچنجی ماده‌سنه تذییل ایدیلان فقره‌ده مدیون موظفك ربع معاشی دیون ثابته‌سی ایچون قطع اولنمش ایسه اولاد وعیالنك اداره‌سی ایچون مرجعلرنجه تعیین و تقدیر اولنان نفقه دیکر اوچ ربع معاشندن استحصال اولنه بیلور دیو محرر اولمسنه استناداً توقیفات اجراسی طلبنده اصرار ایتمکده اولمسنه وفقرهٔ مذکوره‌ده قید استثنائی بولنمامسنه کوره ایفای مقتضاسی رأیه تعلیق اولنمغله ذکر اولنان اللی اوچنجی ماده حکمنجه علی العموم موظفین معاشلرندن ربعندن زیاده‌سنك دینه حصر ایدیله‌میه‌جکنه نظراً مادهٔ مذکوره‌یه تذییل ایدیلان سالف الذکر فقره‌ده مدیون موظفك ربع معاشی دیون ثابته‌سی ایچون قطع اولنمش ایسه اولاد وعیالنك اداره‌سیچون مرجعلرنجه تعیین وتقدیر اولنان نفقه‌نك دیکر اوچ ربع معاشندن استحصال اولنه بیله‌جکنك محرر اولمسی وبومثللو دیون ایچون دیکر اوچ ربع معاشنك کاملاً قطعی دیمك اولمیوب آندن نهایت برربعی قدرینك دها توقیفی مقصدینه مبتنی بولندیغی جهتله مهرمؤجلك تسویه‌سنه قدر مومی الیهك معاشندن ربعی توقیف ایدلمش ایسه نفقه ایچون دخی دیکر اوچ ربعندن یالکز برربعنك قطع ایدلمسی وامثالی حقنده دخی بووجهله معامله اولنمسی لازم کله‌جکنه دائر شورای دولت تنظیمات دائره‌سندن ویریلان مضبطه صورتنك کوندرلدیکی بیان عالیسیله ایفای

مقتضاسی شرفوارد اولان فی ٢٠ صفر سنه ٣٠٩ وفی ١٢ ایلول سنه ٣٠٧ تاریخلو بیورلدئ سامئ حضرت وکالتپناهیده امر وازبار بیورلمش اولمغله اولوجهله ایجابنك اجراسی باینده.

فی ٢٦ ایلول سنه ٣٠٧]

موضوع بحث اولان اشبو اوچ ربع معاشك نفقهٔ مقدره ایچون نه‌صورتله قطع ایدیله‌جکی حقنده انجمن عدلیه‌دن برقرار دخی صادر اولمشدرکه بوقرارده فوائد ومحسناتی موجب اولدیغندن بروجه زیر درج ایدلمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری صورتی }

[خداوندکار ولایتی استیناف محکمه‌سی مدعئ عمومیلکندن بالتقدیم انجمن عدلیه‌یه حواله بیوریلان مربوط فی ٢٨ تشرین ثانی سنه ٣٠٧ تاریخلی ودرتیوز اوتوزدرت نومرولو تحریرات مطالعه اولندی.

مألی اعلامات حقوقیه‌نك صورت تنفیذینه دائر اولان قانونك اللی اوچنجی ماده‌سنك علاوه‌سی حقنده بعض ایضاحات طلبنی حاوی بدایت محکمه‌سی اجرا مأمورینندن ویریلان مذکره‌نك لفا ارسال قلندیغی بیانیله معاملهٔ لازمه‌نك استیذان واستفسارندن ومذکرهٔ مذکوره مندرجاتی دخی دیون ثابته‌سیچون ربع معاشی حجز اولنمش اولان مأمور موظفك دیکر اوچ ربع معاشی

مجموعندن محاكم شرعیەدن تقدیر اولنان نفقەنك قطع وتوقیفی لازم كلوب كلیەجكی ودیكر طرفدن محجوز اولمیوبدە تقدیر اولنان نفقەنك تسویەسنە ربع معاشی كفایت ایتمیان مأمورین معاشاتنك مجموعندن بدل نفقەنك استحصالی جائز اولوب اولمدیغی استفسارندن عبارتدر.

اعلامات حقوقیەنك صورت تنفیذینە دائر اولان اللی اوچنجی مادەسی حكمنجە علی العموم موظفین معاشلرندن ربعندن زیادەسنك دینە حصر ایدیلەمیەجكنە نظراً مادۀ مذكورەیە تذییل ایدیلان فقرۀ قانونیەدە مدیون موظفك ربع معاشی دیون ثابتەسی ایچون قطع اولنمش ایسە اولاد وعیالنك ادارەسیچون مرجعلرنجە تعیین وتقدیر اولنان نفقەنك دیكر اوچ ربع معاشندن استحصال اولنەبیلەجكنك محرر اولمسی بومثللو دیون ایچون دیكر اوچ ربع معاشك كاملاً قطعی دیمك اولمیوب آندن نهایت بر ربعی قدرینك دها توقیفی مقصدینە مبتنی بولندیغی جهتلە دیون ثابتەسیچون ربع معاشی توقیف ایدلمش اولان مدیون موظف معاشندن نفقە ایچون دخی دیكر اوچ ربعندن یالكز بر ربعنك قطع ایدلمسی فی ٧ ایلول سنە ٣٠٧ تاریخلی بیورلدیٔ سامی ایلە تبلیغ بیوریلوب اعلامات شرعیە اجرا دائرەسندن جلب ومطالعە اولنان شورای دولت قراری اقتضاسندن بولنمسنە نظراً ربع معاشی دینی ایچون توقیف اولنمش اولان مدیونین حقندە قرار مذكور موجبنجە معاملە اولنمق یعنی نفقەدن بشقە محكوم بر دین

اولوبدە آنك ایچون ربع معاشی قطع اولنمش ایسە نفقەدن طولایی كیرویە قالان اوچ ربعدن بر ربعنە تجاوز اولنەجغی كبی آیرو بر دین اولمیوبدە یالكز دین نفقەدن عبارت اولدیغی وربع معاش دخی تقدیر اولنان نفقەیی تسویەیە كفایت ایتمدیكی حالدە دیكر اوچ ربعدن بر ربعنەكە نصف معاشنە قدر تجاوز اولنوب نصف دیكری كندوسنە ترك اولنمق لازم كلەجكنك جواباً تبلیغی تذكر قلندی. [فی ٢٩ شعبان سنە ٣٠٩ وفی ١٦ مارت سنە ٣٠٨]

اشبو تحریرات عدلیە وانجمن عدلیە قرارنامەسی مطالعەلرندن مستفاد اولەجغی وجهلە مأمور موظفك اولاد وعیالنك ادارەسیچون تعیین وتقدیر اولنان نفقەسنە او مأمورك نهایت النهایە نصف معاشی قدر استحصال اولنەبیلور.

اكر مأمور موظفك بر ربع معاشی دیون ثابتەسیچون حجز وتوقیف اولنور ایسە نفقۀ مقدرە ایچون دیكر بر ربعی حجز وتوقیف اولنەبیلور. بو ربعدن زیادە بر آقچە حجز وتوقیف ایدیلەماز.

مدیونك دیون ثابتەسی متعدد اولور ایسە بو صورتدە بر ربع معاش مجموع دائنین بیننده غرامةً تقسیم اولنمق ایجاب ایدر.

شوراسیدە واردر كە؛ بر مأمور موظفك بر ربع معاشی بعد الحكم اجرا دائرەلرنجە حجز وتوقیف اولنەجغی كبی قبل الحكم دخی حجز وتوقیف اولنەبیلور.

فقط اشبو حجزك اصولی دائرەسندە جانب محكمەدن تصدیق

اولنمسی ایجاب ایدر .

[سابعاً: مأمورین ملکیه وعسکریه وعدلیه‌نك البسهٔ رسمیه‌سی] فقرهٔ قانونیه‌سنده بیان بیورلدیغی وجهله مأمورین ملکیه وعسکریه وعدلیه وعلمیه یعنی بالعموم مأمورین موظفینك البسهٔ رسمیه‌سی حجز وفروخت ایدیله‌مز .

بونلر معاملهٔ حجز وتوقیفدن مستثنا اولمغله دائنلرك بو بابده‌کی طلبلری اجرا دائره‌لرنجه قطعیاً رد اولنور .

چونکه؛ بو بابده‌کی نص قانونی صریح وقطعیدر .

[ثامناً: کرك منقول وکرك غیر منقول اشیای میریه] فقره‌سندن مقصد قانون؛

جانب جلیل حکومت سنیه‌یه و حق دوائر بلدیه‌یه عائد اولان کرك منقول وکرك غیر منقول اشیای میریه دیمکدرکه؛ اشبو اشیای میریه حقنده قطعیاً وقاطبةً حجز وتوقیف معامله‌سی اجرا اولنه‌ماز .

مثلا دوائر بلدیه‌ده مطلوبی اولان برکیمسه استیفای مطلوبی ایچون دوائر بلدیه‌نك منقول وکرك غیر منقول براشیاسنی حجز استدعاسنده بولنسه اشبو طلب واستدعاسی رد اولنور .

وکذلك جانب شرع شریفدن ترکه‌سی تحریر ایدیلان برمتوفاده آلاجق دعوی ایدن کیمسه او ترکه‌یی حجز ایتدیره‌میوب اصولی دائره‌سنده ترکه‌یی تحریر ایدن محکمهٔ شرعیه‌یه مراجعتله استحصال مطلوب ادعاسنده بولنمسی لازم کلورکه؛ بو خصوص

حقنده تعمیم بیوریلان تحریرات علیه بروجه آتی عیناً نقل ودرج ایدلمشدر .

— صورت تحریرات علیه —

[طرف شرع شریفدن تحریر اولنان ترکه‌لرك بعضیسی اصحاب مطلوب طرفندن تحت حجزه آلدیریلوب ییللرجه آرقه‌سی آرانلمیه‌رق تأخیرینه وایتام ایله سائر اصحاب مطلوبك مغدوریتنه سبب اولدیغندن بحثله ترکه‌لردن آله‌جق ادعاسنده بولنانلرك طوغریجه تحریر ترکه ایدن محکمه‌یه مراجعتله استیفای حق ایتمك اوزره ترکه‌لرك تحت حجزه آلدیرلمسنه مساعده اولنمامسی حقنده طرف والای مشیخت‌پناهیدن مبعوث تذکرهٔ علیه‌نك ارسال بیورلدیغی بیانیله اقتضاسنك اجراسی مقام سامئ وکالتپناهیدن شرفوارد اولان تذکرهٔ سامیه‌ده امر واشعار بیورلمشدر . ترکه‌نك محاکم شرعیه جانبندن تحریر وضبطی ترکه‌نك حجز عمومی تحتنده بولندیرلمسی دیمك اولوب بوصورتله اصحاب مطلوبك حقوقی تأمین اولنمش اوله‌جغندن بعدازین ترکه‌دن آله‌جغی اولنلرك اول امرده ترکه‌یی ضبط وتحریر ایدن محکمهٔ شرعیه‌ده مطلوبلرینی طلب ایتملری ودعوایه مجبور اولدیغی حالده عائد اولدیغی محکمه‌یه مراجعتله اقامهٔ دعوی ایتملری لازم کلوب ترکه‌لره عائد اموال ونقودك حجزینه دائر استدعالرك قبول اولنمامسی خصوصنك دائرهٔ تفتیشیه‌لرنده بولنان محاکم تبلیغی امور حقوقیه مدیریتندن

افاده واشبو تحريراتك نسخ كافهٔ مطبوعه‌سی لفا فرستاده قلنمش اولمغله ایفای مقتضاسی   فی ٧ تشرین اول سنه ٢٩٩]

اشبو تحريرات عليه مطالعه‌سندن منفهم اوله‌جغی وجهله تركه جانب شرع شريفدن تحرير وضبط اولنمسی حسبيله او تركه‌نك هيئت مجموعه‌سی حجز عمومی آلتنده وتحت تأمينده بولنمغله ديكر بر حجز وضمنه لزوم اولمامغله برابر تركه‌لره عائد دعاوينك مرجع رؤيت وفصل وحسمی محاكم شرعيه اولوب محاكم نظاميه‌جه اشبو تركه‌لرده‌كی آلاجق دعواسی ايچون واقع اوله‌جق حجزی قبول ايله آريجه محاكم نظاميه‌ده بر دعوی اقامه ودرميان ايدلمش اوله‌جغی و بر دعوانك ايكی محكمه‌ده رؤيت و اقامه‌سی قانوناً غير جائز اولديغی جهتله بر موجب تحريرات عليه اصحاب مطلوبك مرجع عائدی اولان محكمهٔ شرعيه‌يه مراجعت ايلمسی لزومی آشكاردر .

شوقدر واركه؛ اصحاب مطلوب خزينهٔ جليلهٔ ماليه اولوب اشبو مطلوباتده‌ده فائض، بدل التزام مثللی مواد موجود اوله‌رق ورثه متوفا دخی اشبو مطلوباتی ايفاده تعلل وامتناع ايلدكاری صورتده خزينهٔ جليله‌نك وقايهٔ حقوق ومنافعی ضمننده خزينهٔ جليله دعوی وكيللری طرفلرندن عائد اولديغی محكمهٔ نظاميه‌يه مراجعت وورثه عليهنده اقامهٔ دعوايه مبادرت ايله استحصال ايديله‌جك اعلام نظامی كسب قطعيت ايلدكدن صكره با بيورلدیٔ سامیٔ جناب صدارتپناهی مقام والای حضرت فتواپناهی‌يه تبليغ اولنه‌رق اولصورتله مطلوبات خزينه‌نك استحصالی اصول اتخاذ قلنمشدركه؛ بو خصوص

حقنده تعميم بيوريلان تحريرات عليه بر وجه زير عيناً درج وتحرير قلنمشدر .

{ صورت تحريرات عليه }

[خزينه‌يه مديون اولدقلری حالده وفات ايدنلرك ورثه‌سندن مطلوبات خزينه‌يی ايفاده تعلل ايليانلرله اصول متخذهٔ اخيره حكمنجه تركه‌يی تحرير ايدن محكمه حضورنده مرافعه اولمق لازم كلوب حالبوكه مطلوب خزينه‌دن بر قسمی بدل التزام وفائض وسائره كبی شيلردن عبارت اوله‌رق بو مقوله خصوصاتدن طولايی محاكم شرعيه حضورنده اجرای مرافعه‌نك عدم جوازی مطالب مذكوره‌نك چوريوب كيتمسنی استلزام ايتمكده اولديغندن حقوق خزينه‌نك تأمين استيفاسی ايچون بعدازين مديوناً وفات ايدن وتركه‌سی محكمهٔ شرعيه جانبندن تحرير اولنانلرك ورثه‌سندن ايفای دينده تعلل ايدنلر عليهنده خزينهٔ جليله دعوی وكيللری طرفندن ايشك عائد اولديغی محكمهٔ نظاميه نزدنده اقامهٔ دعوی ايله استحصال ايديله‌جك اعلامك درجات محاكمدن امراريله نظاماً كسب قطعيت ايتدكدن صكره باب عالی‌يه ارسال واورادن دخی بيورلدی ايله باب والای فتوی پناهی‌يه تبليغ ايديله‌رك متوفای مديونك تركه‌سندن تحصيل قلنمسی حال و مصلحته موافق كوروندیكندن اكا كوره اجرای اقتضاسی ماليه نظارتيله طرف فتواپناهی‌يه مجلس مخصوص قراريله معلومات ويرلديكی بيان

عاليسيله دائرهٔ عدليه‌جه دخی ايجابنك اجراسی مقام سامیٔ وكالتپناهيدن شرفوارد اولان فی ٣ محرم سنه ٣٠٥ وفی ٩ ايلول سنه ٣٠٣ تاريخلی واوچيوز آلتمش نومرولو تذكرهٔ ساميه‌ده امر واشعار بيورلمش ودائرهٔ مأموريتكزده بولنان محاكمه تبليغ اولنمق اوزره اشبو تحريراتك نسخ كافيه‌سی لفاً ارسال قلنمش اولمغله ايفای مقتضاسی سياقنده.

فی غره صفر سنه ٣٠٥ وفی ٦ تشرين اول سنه ٣٠٣]

شوراسيده واردركه؛ اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك (٢٧٤) نجی ماده‌سنك فقرهٔ اخيره‌سنده [تاسعا تجار بيننده متداول اولان پوليچه ومديونك امرينه يازيلان سپارش تحويلاتی وحاملنه تأديه‌سی مشروط اولان آچيق بونولر بدلاتی حجز وتوقيف اولنه‌ماز.

شوقدركه دين اكر حجزی استايلان اشيا وارزاق اثمانندن نشئت ايتمش اولور و مذكور سندات تجاريه ضايع اولمش ويا حاملی اظهار افلاس ايتمش وياخود عدم تأديه‌سندن طولايی عليهنه پروتستو اولنمش وياخود محكمهٔ رسميه‌ده حامللری كيم ايدوكی اعلان وتعيين ايدلمش يعنی تداولدن قالمش بولنور ايسه حجز وتوقيف اولنه‌بيلور] ديو محرر ومسطور اولوب بنابرين اولا تجار بيننده متداول اولان پوليچه‌لر، ثانياً مديونك امرينه يازيلان سپاريش تحويلاتی، ثالثاً حاملنه تأديه‌سی مشروط بولنان آچيق بونولر بدلانيده حجز وتوقيف معاملاتندن مستثنادرلر.

بونلر ايچون حجز و توقيف استدعاسی قبول اولنميوب رد اولنور.

شوقدر واركه؛ دين، اساس مطلوب حجزی طلب ايديلان اشيا وياخود ارزاق اثمانندن نشئت ايتمش اولور، ياخود ذكر اولنان سندات تجاريه ضايع اولمش وياخود حاملی اظهار افلاس ايتمش بولنور وياخود عدم تأديه‌سندن ناشی عليهنه پروتستو كشيده اولنمش وياخود محكمهٔ رسميه‌ده حامللری كيملر ايدوكی اعلان وتعيين ايدلمش اولور يعنی سندات مذكوره تداولدن قالمش بولنور ايسه اشته بونلر حجز وتوقيف اولنه‌بيلوركه؛ بوخصوص حقنده دردست تبييض اولان (مكمل ومفصل اصول محاكمات حقوقيه شرحی) نام اثر عاجزيده وتخصيص اشبو مادهٔ قانونيه شرحنده ايضاحات كامله ويريله‌جكندن بوراده‌ده بوقدرله اكتفا ايدلمشدر.

{ اللی دردنجی ماده }

{ حرب موقعلرنده بولنان مديونلرك معاشلرندن نسنه قطع اولنه‌ماز. }

اشبو مادهٔ قانونيه اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك (٢٧٥) نجی ماده‌سنك مرادفيدر.

قانون مذكورك بيان اولنان ماده‌سنده [وحرب موقعلرنده ومأموريت مهمه اوزرنده بولنان امرا وضابطان عسكريه‌نك

معاشلرندن نسنه حجز اولنه‌ماز] دیو محرر اولوب اشبو مادهٔ قانونیه‌ده ایسه [حرب موقعلرنده بولنان مدیونلرك معاشلرندن نسنه قطع اولنه‌ماز] دیو بیان بیورلمشدرکه؛ اشبو ماده‌ده یالکز حرب موقعلرنده بولنان مدیونلر دنیلدیکی حالده اصول مذکورك مادهٔ منقوله‌سنده [مأموریت مهمه‌اوزرنده بولنان امراوضابطان عسکریه] دیو تصریح بیورلمشدر.

شو حالده کرك عسکری وکرکسه ملکی بالعموم مأمورین حرب موقعلرنده ویاخود مأموریت مهمه اوزرنده بولنور ایسه بومأمورلرك معاشلرندن نسنه قطع ایدیله‌میه‌جکی لزومی درکاردر.

حتی اومأمورك اولاد وعیالنك اداره‌سیچون مرجع عائدی طرفندن تعیین وتقدیر اولنان نفقه اولسه بیله مادهٔ قانونیه صریح وقطعی المفاد اولدیغنه بناءً اشبو نفقه بدلنك دخی معاشندن قطع ایدیله‌میه‌جکی مستفاد اوله‌یور.

{الی بشنجی ماده}

{مدیونك حالنه مناسب خانه‌سی دین ایچون صاتیله‌میوب کندوسنه ترك اولنور

مدیون زراعدن ایسه خانه‌سنك اداره‌سنه کافی مقدار اراضی کندوسنه ترك و بونك مقداری رئیس محکمه طرفندن تقدیر اولنور.}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده ایکی حکم یعنی برنجیسی مدیونك حالنه مناسب خانه‌سنك صاتیله‌میوب مدیونه ترك اولنه‌جغی، ایکنجیسی مدیون زراعدن اولدیغی تقدیرده اداره‌سنه کافی مقدار اراضیسنك کذلك صاتیله‌میوب مدیونه ترك اولنه‌جغی وبواراضینك مقدارینده رئیس محکمه طرفندن تقدیر ایدیله‌جکی بیان بیوریله‌یور.

مجلهٔ احکام عدلیه‌نك (٩٩٩) نجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سنده‌ده [مدیونك بر قوناغی اولوبده مادونی اکا کفایت ایدر ایسه اول قوناق صاتیلوب ثمنندن حالنه مناسب برمسکن آلنور وباقیسی غرمایه اعطا اولنور] دیو محرردر.

بنابرین اشبومادهٔ قانونیه ایله مجلهٔ جلیله‌نك فقرهٔ مذکوره‌سی مندرجاتندن مستفاد اولورکه؛ برمدیونك متصرف اولدیغی خانه ویا قوناغی اداره‌سندن فضله اولوب بوده صورت رسمیه‌ده متحقق اولور ایسه اشته اولوقت بو خانه ویا قوناق صاتیلوب ثمنندن اوّلا مدیونك حالنه مناسب بر خانه آلنوب قصور قالان اقچه اصحاب مطلوبه، دائنلره ویریلور.

بو حالده بر مدیونك خانه‌سی صاتیله‌بیلمك ایچون اوّلا بو خانه مدیونك اداره‌سندن فضله اولوب بونك رسماً تحقق ایتمسی ویاخود بو خانه مدیونك اداره‌سنه کافی اولوب شوقدرکه خانه‌نك دکر وقیمت حاضره‌سی فیئاتلی اولوب ثمنیله مدیونك حالنه مناسب بر خانه تدارك ایدیله‌بیلمکله برابر دینك دخی تسویه وایفاسنك ممکن اولدیغی رسماً تحقق ایلمسی لازمدر.

لکن بو ایکنجی صورتده تدارك ایدیله‌جك خانه‌نك مدیونك وقع و حیثیتیله متناسب اولمسی شرط اعظمدر.

شورا سیده وار درکه؛ بر مدیون تحت تصرفنده بولنوب اداره‌سنه کافی اولان خانه‌ده اقامت ایتمیوب بو خانه‌یی ایجاره ویره‌رك کندوسی دیکر محلده مستأجراً اقامت ایلسه بو صورتده بو خانه‌نك مدیونه ترك ایدیلوب ایدلمیه‌جکی ارباب حقوق بیننده موجب اختلاف اولمشدر.

بعضیلر؛ مادامکه دروننده اقامت ایتمیوب ایجار ایلمکده اولدیغنه نظراً ترك اولنه‌میه‌جغی رأینده بولنمشلر.

بعضیلرده؛ کرچه مدیون مذکور خانه‌ده اقامت ایتمیه‌رك آخره ایجار ایدییور ایسه‌ده اشبو خانه حالنه مناسب صورتده اولمغله برابر دیکر بر خانه‌سی بولنمدیغنه و دیکر بر خانه‌ده اقامت ایتمسی ایسه اسباب ضروریه‌دن منبعث اوله‌جغی آشکار اولوب عبارهٔ قانونیه‌ده صورت صریحه و مطلقه‌ده ایراد و بیان بیورلمش اولمسنه بناءً ایجاره ویرلمك ترکی مانع اسبابدن اوله‌میه‌جغی رأینده بولنمشلردرکه اشبو رأی و مطالعه مصیب و عبارهٔ قانونیه‌یه موافقدر.

با اعلام قطعی محکوم اولان بر مدیون مبلغ محکوم بهایی اعطا ایتمه‌دن وفات ایدوب ترکه‌سی ورثه‌سنك اسکاننه مخصوص بر خانه‌دن عبارت اولسه اشبو خانه‌نك دین مذکور ایچون صاتیلوب صاتیله‌میه‌جغی بحثنده‌ده اختلاف وقوعه کلمشدر.

بعض اهل علم حقوق؛ مادامکه مدیون متوفا یالکز ورثه‌سنك

سکناسنه مخصوص بر خانه ترك ایتمش، مادامکه بو خانه‌دن بشقه بر ترکه‌سی یوقدر. ورثه‌سنی اسکاندن منع ایله مذکور خانه‌یی بیع ایله تسویهٔ دین غیر ممکن اوله‌جغندن بو خانه‌نك صاتیله‌میه‌جغی رأینده بولنمشلردر.

بعض ارباب حقوقده؛ اجرا قانون همایوننده بو خصوص حقنده بر صراحت اولمیوب شوقدرکه علم فرائض احکامنجه ترکهٔ متوفادن اولاً تجهیز و تکفین، ثانیاً تسویهٔ دیون و آندن صکره درجهٔ اخیره‌ده توارث مقتضی اولوب درجهٔ ثانیه وار ایکن درجهٔ اخیره‌یه تودیع و اعطا ایدلمك غیر جائز اوله‌جغندن بناءً علیه مذکور خانه‌نك بیع ایدیله‌بیله‌جکی مطالعه‌سنده بولنمشلردر.

فقط مطالعهٔ قاصرانه‌مه قالیر ایسه؛ کرچه فرائض احکام جلیله‌سنجه قضاء دیون مقدم و توارث مؤخر اولوب قضاء دیون ایفا ایدلمه‌دن یعنی بورجلر ویرلمه‌دن ورثه‌یه نسنه تقسیمی غیر جائز ایسه‌ده بر متوفا اینامنك اسکاننه مخصوص اولان و فقط مورثی متوفادن متوارث اولان خانه‌نك بیع و فروختی قطعیا جائز اوله‌ماز.

فقرهٔ اخیرهٔ قانونیه یعنی [مدیون زراعتدن ایسه کافی مقدار اراضی کندوسنه ترك اولنور] عباره‌سنه کلنجه؛

مدیون زراعتدن اولدیغی صورتده مقدار کافی اراضینك او زراعه ترك اولنه‌جغی بیان بیوریله‌یور.

أموال غير منقولهنك فروختی حقنده اولان نظامنامهنك برنجی مادهسنده [بالاجارتين تصرف اولنان مسقفات ومستغلات موقوفه ايله اراضیٔ اميريه محكوم به اولان دين ايچون مديونك رضاسنه باقلميهرق املاك صرفه كبی صاتيلور.

فقط مديونك حالنه مناسب برخانهسی وار ايسه دينی ايچون صاتيلميوب ترك اولنور.

مديون ارباب زراعتدن اولديغی حالده خانهسی ادارهسنه كافی مقدار اراضيسی رهن اولنمامش ووكالت دوريه كبی بر قيد آلتنه كيرمامش ايسه كذلك صاتيلميوب ترك ايديلور وبووجهله ترك اولنهجق اراضينك مقداری دعوانك رؤيت اولنديغی محكمه معرفتيله تعيين اولنور] ديو محرردر.

بنابرين كافی مقدار اراضينك صاتيلهمامسی صاحب اراضينك ارباب زراعتدن اولمسيله مقيدو مشروط اولديغندن صاحب اراضی ارباب زراعتدن اولميوب اصناف سائرهدن بولنسه بويله اراضی صاتيلهبيلور.

شو قدر واركه؛ صاحب اراضينك ارباب زراعتدن اولمامغله برابر سائركونا صنعتی اولميوب اراضيسنی (مزارعه) يعنی اورتاغه ويرهرك بو وجهله اراضيسندن آلهجغی اجورات وحصهسيله تأمين معيشت ايلسه بوقبيل اصحاب اراضينك اراضيلرينك صاتيلمامسی ايجاب ايدر.

كرچه مادهٔ قانونيهده (ارباب زراعتدن) ديو تقييد ايدلمش ايسهده مقصد قانون اشبو اراضی ايله معيشتنی تأمين ايدنلر اولوب

بنابرين بو قبيل اصحاب اراضينك معيشتلرينك تأمينه كافی اراضيلرينك صاتيلهمامسی لازم كلير.

حتی بو اصحاب اراضی قادين اولور ايسه بونلرك اراضيلرينك صاتيلمامسی اولويتده قالور.

مع هذا بويله اصحاب اراضی قادينلر ذات الزوج اولوبده زوجلرينك دخی اراضيسی بولنسه وبو اراضی ايله معيشتلرينك تأمينی ممكن اولسه بيله بويله مديون اولان قادينلر اراضيلرينك دخی صاتيلهمامسی ايجاب ايدر.

زيرا؛ زوج ايله زوجه بيننده كی معاملهٔ زوجيت همه آن قابل الزوال والانقطاع اولوب مفارقت وقوعنده اوزوجهنك، اوقادينك اراضيدن محروم و بنابرين معيشتدن مهجور قالهرق سفيل وسرگردان قالمسنی موجب اولور.

(اجرا قانوننامهسی شرحی) نام اثر بركزيدهده واشبو مادهٔ قانونيه شرحنده [اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز طقسان دردنجی مادهسنده اراضیٔ اميريه و موقوفهنك دين ايچون صاتيلمسی بر محكمهنك حكمنه متوقف واشبو اللی بشنجی مادهده ايسه اجرا دائرهسی اراضیٔ اميريه و موقوفهيی بر محكمهنك حكم وقرارينه محتاج اولمقسزين اصل دين ايچون اولان اعلام حكميله حجز وفروخت ايتديرهبيلهجكی منفهم اولديغندن شو ايكی مادهنك توضيح مندرجاتی بعض طرفدن استفسار اولنمغله انجمن عدليهجه شو وجهله بر قرار ويرلمشدر.

اجرا مامورلرينك امر وتصويبی دخی بر قراردن معدود وحق قانون مذكور حكمنجه اجرا مأمورلرينك قرارلری عليهنه «اشتكاء عن الحكام» دعواسنه مساغ نظامی موجود اولديغنه نظراً اصول محاكمهٔ حقوقيه‌نك ايكيوز طقسان دردنجی ماده‌سنده‌كی «اموال غير منقوله‌نك فروختنه قرار ويريلور» عباره‌سنك بر محكمه‌نك حكم و قرارينه حصر وتخصيصی لازم كلمز] ديو بيان بيورلمشدر.

فقط اصول مذكورك مادهٔ مبحوث عنهاسنده‌كی مقصد قانون نه اولديغی وتشريحی صددنده بولنديغمز اللی بشنجی مادهٔ قانونيه‌يه مباينق بولنوب بولنمديغی درست تبييض اولان (مكمل ومفصل اصول محاكمات حقوقيه شرحی) نام اثر ناچيزانه‌مزده ومادهٔ مذكوره شرحنده بر تفصيل بيان وايضاح قلنه‌جغندن بوراده بيان تفاصيل وبسط ايضاحاندن صرف نظر قلنمشدر.

فقرهٔ قانونيه‌ده‌كی (اراضی) تعبيرندن مقصود؛ اراضیٔ اميريه وموقوفه‌در.

فقط اعلام قطعی ايله محكوم به اولان بر مديون دينی ايفا وتسويه ايتمه‌دن وفات ايدوب اراضیٔ اميريه وموقوفه ترك ايتسه اشبو اراضی اميريه وموقوفه‌دن تسويهٔ دين ايتديرلمك خصوصنده مادهٔ قانونيه‌ده بر صراحت يوقدر.

شو قدركه؛ اراضیٔ اميريه‌نك بعد الوفات تأمين دين ايتمسی تعيين ايدن احواله دائر اولان نظامنامه‌نك ايكنجی ماده‌سنده

[بركيمسه متصرف اولديغی اراضیٔ اميريه وموقوفه‌يی دينی مقابله‌سنده مأموری معرفتيله دائننه وفاءً فراغ وتفويض ايدوب قبل الادا فوت اولدقده دين مذكور ديون سائره كبی مديونك تركهٔ وافيه‌سندن استيفا اولنور.

اكر اصلا تركه‌سی يوق ايسه وياخود تركهٔ موجوده‌سی ديوننه وفا ايتمز ايسه مديونك حق انتقاله نائل اولان ورثه‌سی وحق طابو اصحابی بولنمسون بولنسون اول اراضيدن دينه وفا ايده‌جك مقداری بالمزايده بدل مثليله طالبنه تفويض اولنه‌رق دين مذكور تأديه قلنه‌جقدر] ودردنجی ماده‌سنده [وفاءً فراغ اولنان اراضی ومسقفات ومستغلاتك بدلی مديون متوفانك دينه وفا ايتمز ايسه دائن اولان كيمسه بقيهٔ مطلوبی ايچون مديونك تصرفنده اولوبده وفاءً فراغ اولنمامش اولان ديكر اراضی ومسقفات ومستغلاتنه دخل وتعرض ايده‌مز.] وآلتنجی ماده‌سنده [اصالةً ويا كفالةً ميری‌يه مديوناً وفات ايدوب اموال واملاك متروكه‌لری دين ميريلرينك تأديه‌سنه كفايت ايتمينلرك بالاجارتين تصرفلرنده بولنان مسقفات ومستغلات موقوفه ايله اراضیٔ اميريه و وقفيه‌لری فروخت واثمانندن استيفای دين اولنور] وبدنجی ماده‌سنده [مادهٔ سابقه حكمندن محلولات مستثنا اولديغی كبی وفاءً فراغ اولنمش بولنانلرك اثمانندن مفروغ لهك مطلوبی مقدارينه دخی تعرض ايديله‌مز.

وبرده مسقفات ومستغلات موقوفه‌نك انتقال ايتديكی وارثنك خانه‌سی يوغيسه اقامتنه كافی بر مسكن صاتيله‌مز.

ومديون متوفانك معيشتى زراعتـه متوقف ايسه خانه‌سى اداره‌سنه كافى اراضى دخى ورثه‌سندن آلنه‌مز] ديو مصرح اولوب اشبو مواد قانونيه مطالعه‌لرندن مستفاد اوله‌جغى وجهله اراضىٔ اميريه وموقوفه بعدالوفات تأمين دين ايده‌ميوب شوقدركه مديون متوفا اصالةً وياخود كفالةً دين ميرى ايله محكوم اولمش اولور ايسه بوصورتده اراضىٔ اميريه وموقوفه ومسقفات ومستغلات وقفيه‌سى صاتيلوب دين ميرى اخذ واستيفا اولنور.

ديمك اوليوركه: ديون عاديه ايله مديون ومحكوم اولان متوفانك اراضىٔ اميريه وموقوفه ومسقفات ومستغلات وقفيه‌سى بعدالوفات ورثهٔ قانونيه‌سنه انتقال ايدوب تسويهٔ دين ايتديريله‌مز.

فقط اصالةً وياخود كفالةً ديون ميريه ايله محكوم اولنور ايسه بعدالوفات اشبو اراضى ومسقفات ومستغلات وقفيه ايله تسويهٔ دين اولنور.

مع هذا برمديون دينى مقابلنده براراضى بى‌مأمورى حضورنده دائننه وفاءً فراغ وتفويض ايدوب قبل‌الادا والايفا وفات ايلسه وتركهٔ متوفادن اشبو مطلوباتك استحصالى ممكن اوله‌ماز ايسه وفاءً فراغ ايدلمش اولان اراضينك طالبنه بدل مثليله احاله وتفويضيله اشبو مطلوبات اخذ واستيفا اولنور.

شايد بدل مثل مذكور دين واقى اوده‌مز ايسه اراضىٔ سائره‌يه دائن تعرض ايده‌مزكه: بوخصوص حقنده‌كى عبارهٔ قانونيه صريح وقطعى المفاددر.

(اجرا قانونى شرحى) نام اثر بركزيده‌ده [ديون حقوقيه حقنده اولان مساعدات قانونيه‌نك اموال مسروقه بدلنه شمولى اوله‌بيلورمى ؟

مثلا بركيمسه ديكرينك مالنى سرقت ايتمسندن طولايى بش بيك غروش تضمينات ايله محكوم اولسه بوكيمسه‌نك بورجندن طولايى اولاد وعياليله برابر اقامتنه مخصوص اولان برخانه‌سى صاتيله بيلورمى ؟

بردين مواد جزائيه‌دن منبعث اولسه دخى دين اولمق حسبيله حقوق عاديه درجه‌سنده بولنه‌جغندن بومك حقنده دخى مساعدات قانونيه‌نك صراحت وشمولى ايجاب ايدرايسه‌ده بومسكن اول مال مسروق بدليله آلنمش ايسه بونك استثناسى موافق عدل وحقانيت اوله‌ميه‌جغندن شوحالده مال مسروق ايله آلنمش اولان خانه‌نك فروختيله تسويهٔ دين ايدلمسى لازم كلور] ديو بيان بيوريليور.

فقط نصّ صريح قانون مطلق وصريح اولوب قاعدةً مطلق بركلامك اطلاقى اوزره جارى اوله‌جغى آشكار وامر بارزاولديغنه بناءً اشبو مطالعه موافق قانون اوله‌ماز.

چونكه: بردين كرك مواد حقوقيه‌دن منبعث اولسون وكركسه مواد جزائيه‌دن نشئت ايتمش بولنسون مادامكه اساساً بردينده.

دينك امر استيفا واستحصالى ايچون وضع بيورلمش اولان احكام قانونيه على الاطلاق جريان ايده‌جكندن وموضوع بحث اولان مادهٔ قانونيه‌ده مسكن اولان برخانه‌نك مديونه ترك اولنه‌جغى

مصرحاً بيان بيورلديغندن بوخانه مسروق اقچه ايله انشا ومبايعه ايدلمش اولسه بيله ينه صاتيله‌ميه‌جغندن جواز بيع وفروختى مطالعه‌سى صراحت نص قانون همايون ايله قطعياً قابل توفيق اوله‌ماز.

لهذا بويله برخانه مديونه ترك اولنه‌رق هيچ برصورتله صاتيلمسى ممكن وقابل اوله‌ماز.

{ اللى آلتنجى ماده }

{ مديونه تركى لازم كلان خانه واراضى ترهين ويا وفاءً فراغ ايدلمش ايسه اول حالده فروخت اولنه‌بيلور }

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده مديونه تركى لازم كلان خانه واراضى ترهين ويا وفاءً فراغ ايدلمش ايسه بوصورتده اشبوخانه واراضينك فروخت اولنه‌بيله‌جكى بيان بيوريله‌يور.

چونكه؛ مادهٔ سابقه‌ده مديونك وعائله‌سنك اقامتنه مخصوص اولان خانه ايله اعاشه واناقلرينى تأمين ايده‌جك اراضيلرينك صاتيله‌ميه‌جغى بيان بيوريلوب اشبو ماده‌ده ايسه بويله خانه واراضينك ترهين ويا وفاءً فراغى تقديرنده صاتيله‌بيله‌جكى بيان بيورلمسى خانه واراضى‌يه غيرك حقى تعلق ايدرك جواز فروختى ايجاب ايلديكنه مستنددر.

مجلهٔ جليله‌نك (كتاب الرهننده) برتفصيل بيان اولنديغى وجهله رهن انجق املاك صرفه حقنده جارى اولديغندن اشبو

ماده‌ده (ترهين) كلمه‌سى املاك صرفه اولان (خانه) يه و (وفاءً فراغ) عباره‌سيده اراضئ اميريه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌يه معطوفدر.

چونكه؛ اراضئ اميريه‌ومسقفات ومستغلات موقوفه حقنده املاك صرفه معامله‌سى جريان ايتميوب بونلرك تمامئ بيع واحاله‌لرى انجق مأمور اراضى، متوليلرينك انضمام رأيلرينه وابسته دركه تفصيلاتى (مكمل وموضح شرح قانون اراضى) و (كنديكندينه آووقات، ياخود تسويد مستدعيات عمومى) نام اثر عاجزيده محرر اولديغندن بوراده تفصيلندن احتراز ايدلدى.

مجلهٔ احكام عدليه‌نك (٧٥٧) نجى ماده‌سنده [دينك وقت اداسى حلول ايدوبده راهن اداسنده امتناع ايتدكده رهنى بيع ايله اداء دين ايتمك اوزره حاكم طرفندن راهنه امر اولنور.

اكر ابا وعناد ايدرايسه حاكم رهنى بيع ايله دينى ادا ايدر] ديو محرراولوب حالبوكه اشبو ماده‌ده (فروخت اولنه‌بيلور) جمله‌سى ايراد بيورلديغندن اشبو جمله‌نك معانئ ظاهره‌سنه نظراً اجرا مأمورلرينك بويله خانه واراضى‌يى بيع وفروختده مختاراولديغى معناسى اكلاشيله‌بيلور ايسه‌ده نقل اولنان مجلهٔ جليله‌نك مادهٔ مذكوره‌سنك صراحتنه بناءً اجرا مأمورلرى ايچون بوبابده برخيار وترددە محل اولميوب هرحالده اجرا مأمورلرى بيع وفروخت ايتمكه مجبوردرلر.

شوراسيده واردركه؛ مثلا بركيمسه املاك صرفه‌دن متصرف

اولدیغی برخانه‌سنی ویاخود اراضیٔ امیریه ومسقفات ومستغلات وقفیه‌دن بر اراضی ومنزلی استقراض ایلدیکی بر مبلغك تأمین استیفاسی ضمننده ومدت معینه ایله بیع بالوفا ایله ترهین ووكالت دوریه ایله یا دائنی ویاخود دیگر بر شخصی توكیل ایلسه ومدت معینه حلول ومرور ایدوب مدیون اولان کیمسه ایفای دین ایده‌مسه بوصورتده دائن محکمه‌یه مراجعتله مدیون ایله محاکمه اولنمق واعلام آله‌رق اجرا دائره‌سی معرفتیله بیع بالوفا ایله مرهون اولان خانه و اراضی‌یی صاتدیرمق مجبوریتنده اولمیوب وکیل‌دوری اولان شخص طرفندن بالاستدعا درسعادتده دفترخاقانی نظارت جلیله‌سی سندات اداره‌سنه وطشره‌لرده دفترخاقانی مأمورلغنه مراجعت ایدر وبواستدعا اوزرینه سندات اداره‌سندن ویاخود دفترخاقانی مأمورلغندن مدیونه براخبارنامه کوندریلوب تعیین اولنان مدت ظرفنده مال مرهونك مزایده‌یه ویریله‌جکی اخطار اولنور.

مدیون اخبارنامه اوزرینه ایفای دین ایتمیه‌رك مدت معینه‌ده مرور ایدر ایسه سندات اداره‌سی ویاخود دفترخاقانی مأمورلغی طرفندن مال‌مرهون مزایده‌یه چیقاریلوب اموال غیرمنقوله‌نك فروختی حقنده‌کی نظامنامهٔ همایون موجبنجه مزایده‌سی اجرا ویوزده بش ضم معامله‌سی اتمام اولنوب قرارداده‌سی کشیده اولندیغنده مدیونه تکرار سندات اداره‌سی ویاخود دفترخاقانی مأمورلغندن صوك براخبارنامه کوندریله‌رك وقت معیننده ایفای

دین ایتمز ایسه مال مرهونك تسلیم اولنه‌جغی اخطار اولنور.

مدیون کماکان ایفای دین ایتمز ایسه وکیل دوری طرفندن معاملهٔ بیع وفراغ اجرا ومال مرهون مشتری‌یه تسلیم اولنوب طابو سندی دخی مشتری نامنه تحریر اولنور.

وثمن مبیع ویاخود بدل فراغ دائنه ویریلوب متباقیسی وفضله‌سی وارایسه مدیونه اعطا اولنورکه؛ بوخصوص حقنده تعمیم بیوریلان امرنامهٔ سامی بروجه آتی عیناً درج ایدلمشدر.

{ صورت امرنامه }

[وکالت دوریه وبیع بالوفا طریقی وسند رسمی ایله دائنلره ترهین اولنان املاك واراضینك برموجب قانون فروختی حقنده دائنلر طرفندن وکالت دوریه‌یه دائر ابراز اولنه‌جق سندات اوزرینه دفترخاقانی مأمورلری طرفندن مدیونلره وقوعبوله‌جق اخبار وجهله محاکمه مراجعتله رسماً تأخیر مصلحت ایتدیرلمدیکی حالده مأمورین مومی‌الیهم معرفتیله بیع و فراغ معامله‌سنك اجراسی ومحاکمه مراجعت تقدیرنده لاحق اوله‌جق حکمه انتظار اولنمسی وباسند رسمی وکالت دوریه ایله وکیلك حسب‌الوکاله شرعاً ونظاماً مجبور اولدیغی لوازم وکالتی ایفادن امتناعی تقدیرده بالمحاکمه ویریله‌جك قرار اوزرینه معاملهٔ اجرائیه‌نك ایفاسی ضمننده صوب دولتلریله دفترخاقانی نظارت جلیله‌سنه تبلیغات اجراسی خصوصنه شورای دولت تنظیمات دائره‌سندن قلمه آلنان

مضبطه وطرف والای مشیختپناهی ایله جریان ایدن مخابره اوزرینه مجلس خاص وکلا قراری اوزرینه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفصدور بیوریلهرق نظارت مشارالیهایه اجرای تبلیغات قلنمغله نظارت جلیلهلرنجهده بر موجب قرار وارادهٔ سنیه ایفای معاملهیه همت بیورلمسی سیاقنده تذکرهٔ شاوری ترقیم قلندی.

[فی ١٨ ذی‌الحجه سنه ٣٠٦ وفی ٢ اغستوس سنه ٣٠٥]

اشبو امرنامهٔ سامی مطالعهسندن مستفاد اولهجغی وجهله وکالت دوریه وبیع بالوفا ایله بیع وترهین ایدلمش اولان اموال مرهونه یعنی املاك صرفهدن اولان خانه ومنزل ایله اراضیٔ امیریه ومسقفات ومستغلات وقفیهنك تعیین اولنان مدت ظرفنده ایفای دین ایدلمدیکی تقدیرده محکمهیه مراجعتله اعلام استحصالنه حاجت اولمقسزین وکیل دوری طرفندن وقوعبولهجق استدعا اوزرینه دفترخاقانی ادارهلری طرفندن مدیونه اخبار ومزایدهیه وضع ایله طالبنه بیع واحالهسی وفقط مدیون طرفندن محکمهیه مراجعتله وسماً تأخیر مصلحت ایتدیرلدیکی تقدیرده نتیجهٔ محاکمهیه دکین مزایده معاملهسنك تأخیر ایدلمسی لازم کلمکدهدر.

چونکه؛ وکالت دوریه وبیع بالوفا ایله تأمین دین ضمننده ترهین ایدیلان برماله حق غیر تعلق ایتمکله وکیل دوری اولان کیمسهنك مجلهٔ جلیلهنك (١٥٢١) نجی مادهسی موجبنجه وکالتی لاینعزل اولدیغندن محکمهیه مراجعتله اعلام استحصالی ذاتاً

مدیون وصاحب مال طرفندن ویرلمش اولان صلاحیت واسعهیی تأییددن و معاملهنك تمدید و تعویقندن عبارت اولهجغندن معاملهجه سهولت واصحاب مطلوبانه یسر عظیم حصوله کلمك اوزره اشبو معاملهلره حاجت قالمیهرق دفترخاقانی ادارهلرنجه معاملهٔ اجرائیهنك ایفاسی اشبو امرنامهٔ سامی ایله تجویز بیورلمشدر.

شوقدرکه؛ مدیون اموال مرهونه مزایدهده ایکن محکمهیه مراجعت ایدرك تأخیر مصلحت ایتدیرر ایسه مثلا مال مرهون اون بیك غروش مقابلنده رهن ایدیلوب تسلیمات ایفا قلنهرق انجق بیك غروش دین اولدیغندن ناشی تسلیمات ادعاسی درمیان ایدیلهرك محکمهدنده دفترخاقانی ادارهسنه رسماً تأخیر مصلحت اولنور ایسه بو تقدیرده دفترخاقانی ادارهلری مزایدهیی تأخیر ایتدیروب محکمهنك نتیجهسنه انتظار ایتمکه مجبوردر.

چونکه؛ دعوای حادثهنك وقوعیله سهولت عامه ایچون ویرلمش اولان بو صلاحیت دفترخاقانی ادارهلرندن چیقوب دعوی محکمهٔ عائدهسنده رؤیت ایدلمکده بولنمشدر.

اشته بونك ایچون او دعوایی محکمه فصل ایلدکدنصکره اموراجرائیه اجراداٸرهلرندن اجرا اولنوب دفترخاقانی ادارهلری صلاحیت سابقهیه نظراً اجرای معامله ایلیهمزلر.

عکسی حالده وقوعبولان معاملهٔ فراغیه کأن لم یکن حکمنده عد اولنورکه؛ بو خصوص حقنده عدلیه نظارت جلیلهسندن درسعادت استیناف مدعیٔ عمومیلکنه یازیلان وجریدهٔ محاکمده

مسطور اولان تذكرهٔ عدليه بروجه زير عيناً درج ايدلمشدر.

{تذكرهٔ عدليه صورتيدر}

[بيغا سنجاغى ايتام صندوغندن استدانه ايلديكى آلتى بيك غروشه مقابل قلعهٔ سلطانيه‌ده متصرفه اولديغى يوز اللى آلتون قيمتلى برباب وقف قهوه دكانى وكالت دوريه وبيع بالوفا طريقيله ترهين ايدرك غيراز تسليمات دينى ايكى بيك كسور غروشه تنزل ايتمش وبونيدخى تسويه‌يه حاضر بولنمش ايكن مذكور دكانك طقوز بيك غروش آله‌جق مطالبه‌سيله موقع مزايده‌يه وضع وآخره فراغنه تشبث ايدلديكندن وبو معامله‌نك دوائر متعلقه‌سندن اوّل وآخر تأخير اجرا امرنده سبق ايدن تبليغاته واصدار اولنان علم وخبرلره واصول وقانونه مخالف بولنديغندن بحثله اوراقك جلبيله محافظهٔ حقوق استدعاسنى حاوى قلعهٔ سلطانيه‌لى حاجى حافظ خليل افندى كريمه‌سى عايشه خانم طرفندن شوراى دولته ويريلان عرضحال اوزرينه دفترخاقانى نظارت جليله‌سيله بعدالمخابره ملكيه دائره‌سندن اعطا قلنان مضبطه‌ده سالف الذكر قهوه دكاننك وقف اولمسى حسبيله اوّلا فراغ واستفلالنده متوليسنك وامر مزايده واحاله‌سنده دفترخاقانى مأمورينك اذن ومعرفتلرى منضم بولنمق وثانياً بو بابده محاكمه مراجعت اولنديغى جهتله لاحق اوله‌جق حكمه انتظار اولنمق وثالثاً امر مزايده درسعادت اوراق حوادثيله اعلان ايدلمك اقتضا ايدر ايكن

شرائط مبحوثه‌دن هيچ برى ايفا ايدلمامش اولوب اگرچه فراغ واستفلالنده مأمورينك اذنى لاحق اولديغى ومزايده‌نك تأخيرى ايچون تبليغات رسميه وقوعه كلديكى وبو مثللو مزايداتك درسعادت جرائديله اعلانى بيغا سنجاغنجه مسبوق اولمديغى بيان وبوندن‌ده معاملهٔ مقتضيه‌سنك ايفا ايدلديكى مقصدى درميان ايدلمش ايسه‌ده دكانك وفاءً فراغ ايدلديكى زماندن قطع نظر تأديهٔ دين ايدلمامسندن طولايى اجرا قلنان مزايده وفراغ قطعيسنده متولينك اذنى لاحق اولديغنه دائر صراحته دسترس اولنه‌مديغى ودفترخاقانى مأمورينكده تقرير قوميسيوننك قرارينه مخالفنده بولنمسى معرفتنك منضم اولمديغنه دلالت ايتمكده بولنديغى كبى عايشه خانمك كيفيتك تميزاً تدقيقنى استدعا ايتديكى كرك دفترخاقانى نظارتى كرك بيغا تقرير قوميسيونى تسليم و اعتراف وبناءً عليه تأخير مزايده ايچون نظارت دعوى وكالتندن يازلديغى حكايه اولنان مطالعه‌نامه اوزرينه كيفيت مقدما نظارت مشاراليهادن محلنه تبليغ واشعار ايدلدكدنصكره مزايده‌نك تأخيرى حقنده تبليغات رسميه اجرا اولنمديغنى اتيان ايلمك دخى نابجا ومع هذا بو مثللو وكالت دوريه وبيع بالوفا طريقيله وقوعبولان معاملاتده محاكمه مراجعت اولنديغى تقديرده لاحق اوله‌جق حكمه انتظار اولنمسى حقنده فى ١٤ ذى‌الحجه سنه ٣١٦ تاريخنده تأكيداً شرفصدور بيوريلان ارادهٔ سنيهٔ جناب پادشاهى حكم منيفى مطلق اولمسنه وامر مزايده‌نك اوراق حوادثله اعلانى

قلندی فی ۱۵ مارت سنه ۳۱۹]
برده وكيل دورى اولان كيمسه لوازم وكالتى ايفادن امتناع ايده‌جك اولور ايسه بو صورتده دائنك وكيل دورى عليهنه محكمهٔ عائده‌سنه مراجعتله حكم واعلام استحصال ايتمسى ايجاب ايدركهٔ بوخصوص حقنده شرفسطير بيوريلان فی ۲ آغستوس سنه ۳۰۵ تاريخلی تذكرهٔ ساميه‌نك بر صورتی نقل وتحرير ايدلمشيدی.

مذكور تذكرهٔ ساميه‌ده بيان بيورلديغی وجهله وكيل دورى اولان شخص شرعاً ونظاماً مجبور اولديغی لوازم وكالتی ايفادن امتناع واِبا ايدر ايسه بو صورتده دفترخاقانی اداره‌لرنجه بر معامله ياپيله‌ميوب دائنك محكمهٔ عائده‌سنه مراجعت ايتمسی لازم كلور.

چونكه مجلهٔ احكام عدليه‌نك (۷۶۱) نجی ماده‌سنده [رهنی بيعه وكيل اولان كيمسه دينك وقت اداسی حلول ايتدكده رهنی بيع ايله ثمنی مرتهنه تسليم ايدر.

واكر ابا ايدر ايسه رهنی صاتمق اوزره راهنه جبر اولنور او دخی ابا وعناد ايدر ايسه حاكم صاتار.

واكر راهن ياخود ورثه‌سی غائب بولنور ايسه رهنی صاتمق اوزره وكيله جبر اولنور وعناد ايدر ايسه حاكم كندو صاتار] ديو مسطور اولديغندن اشبو مادهٔ قانونيه موجبنجه محكمه‌جه وكيل دورى اجبار اولنوب عناد واباسی تقديرده حاكم طرفندن بيع واحاله اولنور.

بيعا سنجاغنجه مسبوق اولمديغی بحثنه كلنجه موافق اصول وقاعده اولمدقجه امثال بولنمامسی قيدی بوايشه عائد امر مزايده‌نك درسعادت غزته‌لريله اعلان ايدلمامسنی ايجاب ايتميه‌جكی مرتبهٔ بداهتده بولنمسنه وبونلردن بشقه اوبابده‌كی اعلامك حسابجه سهو وغلطندن ناشی فتواخانه‌جه تحشيه واعاده قلنمسی دخی دين مقدار صحيحنك هنوز بر حكم قطعی‌يه اقتران ايتمديكی بولنده‌كی ادعايی تأييد ايلمسنه نظراً معاملهٔ فراغيه‌نك اصول ونظامنه توفيقاً اجرا ايدلمديكی اكلاشلمش ونواقص مذكوره ايسه كيمسه‌نك مغدوريتنه محل ويرلمامسی حكم منيفی شامل اولان سالف‌الذكر ارادهٔ سنيهٔ جناب خلافتپناهی ايله قابل تأليف اولمامغله برابر فسخ معامله‌يی موجب احوالدن بولنمش اولديغندن هم شكايت واقعه‌يی دفعه همده حقوق طرفينی محافظه‌يه كافل اولمق اوزره او بابده‌كی معاملهٔ فراغيه‌يه عدم اعتبار ونتيجه‌يه انتظار ايله بالمحاكمه تحقق ايده‌جك دينك ايفاسنه مزبوره‌نك دعوت وتأديه ايتمديكی تقديرده ذكر اولنان قهوه دكاننك يكيدن علی‌الاصول مزايده اولنه‌رق تقرر ايده‌جك بدل ايله صاحبنه فراغ وتفويضی طريقنه رجعت ايدلمسی خصوصنك نظارت مشارالیهايه تبليغی ومقام والای مشيخت‌پناهی ايله نظارت مجی‌يه معلومات اعطاسی تذكر قلنديغی انبا وايجابی اجرا ايدلمش اولديغی فی ۱۶ شباط سنه ۳۱۸ تاريخلی تذكرهٔ ساميهٔ صدارتپناهيده اشعار بيورلمش اولديغی بيانيله تذكرهٔ مخلصی ترقيمنه ابتدار

اشته كرك وكيل دورى طرفندن وقوع استدعا اوزرينه دفترخاقانى اداره‌لرنجه بالمزايده بيع واحاله ايديلان وكرك وكيل دوريتك امتناعى اوزرينه محكمه‌جه صاتيلان املاك مرهونه‌نك مشترى‌يه تسليمى خصوصنده محكمه‌يه مراجعت واعلام استحصالنه حاجت اولميه‌رق دفترخاقانى اداره‌لرى طرفندن اجرادائره‌لرينه يازيله‌جق مذكره اوزرينه اموال مرهونه مشترى‌يه تسليم اولنوركه ؛ بو خصوص حقنده تعميم بيوريلان تحريرات عدليه عائديق حسبيله بروجه زير عيناً درج وتزيير قلنمشدر .

{ تحريرات عدليه صورتى }

[وكالت دوريه ايله ترهين ويا وفاءً فراغ اولنان املاك واراضينك محكمه‌يه مراجعتله حكم استحصالنه حاجت قالمقسزين ايجار واستيجار معاملاتنه توفيقاً دفترخاقانى مأمورلرى طرفندن كونديريله‌جك مذكره‌لر اوزرينه اجرا مأمورلرى جانبندن تخليه وتسليم ايتديرلمسنك اصول اتخاذى حقنده شوراى دولت تنظيمات دائره‌سندن تنظيم وموجبنجه اراده‌ٔ سنيه‌ٔ جناب خلافتپناهى شرفتعلق بيوريلوب فى ١٢ صفر سنه ٣٠٨ و فى ٥ ايلول سنه ٣٠٦ تاريخلى بيورلدئ سامئ حضرت صدارتپناهى ايله ارسال بيوريلان مضبطه ايله اشبو تحريراتك نسخ مطبوعه‌ٔ كافه‌سى مأموريتكز داخلنده بولنان محاكمه لاجل التبليغ لفاً ارسال قلنديغى بيانيله ترقيم شقه‌يه ابتدار قلندى .

شوراى دولت تنظيمات دائره‌سنك {١٣٨٠} نومرولى مضبطه‌سى صورتيدر

دفترخاقانى نظارتنك شوراى دولته حواله بيوريلان تذكره‌سى تنظيمات دائره‌سنده قرائت اولندى . مألنده اصحاب ديونك وكالت دوريه طريقيله وسند رسمى ايله دائنلرينه ترهين ويا فراغ ايتدكلرى املاك واراضينك دينك عدم تسويه‌سندن طولايى مديونلره بالاخبار درسعادتده سندات ادارهٔ عموميه‌سى وطشره‌ده دفترخاقانى مأمورلرى معرفتيله بالمزايده اجراى احاله‌سى ومديونلر طرفندن محاكمه مراجعتله تأخير مصلحت ايتديريلور ايسه لاحق اوله‌جق حكمه انتظار اولنمسى ووكالت دوريه ايله وكيل اولنلرك لوازم وكالتى ايفادن امتناعى تقديرده ويريله‌جك قرار اوزرينه معاملهٔ اجرائيه‌نك ايفاسى حقنده شرفصادر اولان ارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهى موجبنجه معامله اولنمقده ايسه‌ده بعدالاخبار مديونلر طرفندن رسماً تأخير مصلحت ايتديرلمامكله برابر نتيجهٔ مزايده‌ده بيع وفراغ ايديلان بيع ويامفروغ بهى تخليه وتسليمدن امتناع ايلديكى حالده او تسليمك نه واسطه ايله اجرا ايتديريله‌جكنه دائر صراحت اولمامسنه ولنظامنامهٔ مخصوصنه توفيقاً مدت معينه‌ايله ايجاراولنان املاكك ختام مدتده مستأجر طرفندن تخليه وتسليمندن امتناع اولنور ايسه مقاوله‌نامه موجبنجه اجرا

مأمورلری طرفندن تخلیه ایتدیرلمکده بولنمسنه نظراً وکالت دوریه ایله ترهین ویا وفاءً فراغ اولنان املاك واراضینك دخی محکمه‌یه مراجعتله حکم استحصالنه حاجت قالمقسزین ایجار واستیجار معاملاتنه توفیقاً دفترخاقانی مأمورلری طرفندن کوندریله‌جك مذکره‌لر اوزرینه اجرا مأمورلری جانبلرندن تخلیه وتسلیم ایتدیرلمسنك اصول اتخاذی لزومی بیان اولنمش وصورت اشعار موافق حال ومصلحت بولنمش اولمغله اولوجهله معامله اولنمسنك عدلیه نظارتنه اشعاری ودفترخاقانی نظارتنه‌ده معلومات اعطاسی تذکر قلندی اولبابده. فی ٨ جمادی الاول سنه ٣٠٧ وفی ١٨ کانون ثانی سنه ٣٠٥

{مجلس مخصوص وکلانك مضبطهٔ مذیله‌سی صورتیدر}

شورای دولت تنظیمات دائره‌سنك میانه‌بندکانه‌مزده مطالعه اولنان اشبو مضبطه‌سنده بیان اولندیغی اوزره اصحاب دیون طرفندن وکالت دوریه ایله ترهین ویا وفاءً فراغ اولنوب بالمزایده صاتیلان املاك واراضینك محکمه‌یه مراجعتله حکم استحصالنه حاجت قالمقسزین ایجار واستیجار معاملاتنه توفیقاً دفترخاقانی مأمورلری طرفلرندن کوندریله‌جك مذکره‌لر اوزرینه اجرا مأمورلری جانبلرندن تخلیه وتسلیم ایتدیرلمسنك اصول اتخاذی مناسب اولدیغی کبی بو صورت تسریع معامله‌یی موجب اوله‌جغی دخی عدلیه نظارتیله مخابره‌یی شامل تذکره جوابنده

کوستریلمسنه مبنی موجبنجه ایفای مقتضاسی بالتذکر تذکرهٔ مذکوره عرض وتقدیم قلندیسه‌ده اولبابده وقاطبهٔ احوالده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر.

فی ٦ صفر سنه ٣٠٨ وفی ٩ ایلول سنه ٣٠٦

{تذکرهٔ معروضه صورتی}

وکالت دوریه ایله ترهین ویا وفاءً فراغ اولنان املاك واراضینك محکمه‌یه مراجعتله حکم استحصالنه حاجت قالمقسزین ایجار واستیجار معاملاتنه توفیقاً دفترخاقانی مأمورلری طرفندن کوندریله‌جك مذکره‌لر اوزرینه اجرا مأمورلری جانبندن تخلیه وتسلیم ایتدیرلمسنك اصول اتخاذی حقنده شورای دولت تنظیمات دائره‌سنك مجلس مخصوص وکلادن مذیل مضبطه‌سی ملفوفیله عرض وتقدیم قلنمغله اولبابده نوجهله امر واراده‌ٔ سنیهٔ جناب ملوکانه متعلق وشرفصدور بیورلور ایسه انفاذ منطوق منیفنه ابتدار ایدیله‌جکی بیانیله تذکرهٔ ثناوری ترقیم قلندی افندم.

فی ٦ صفر سنه ٣٠٨ وفی ٩ ایلول سنه ٣٠٦

{شرفصادر اولان ارادهٔ سنیه‌یی مبلغ تذکرهٔ}

{خصوصیه صورتیدر}

وسیدهٔ دست تعظیم اولوب ملفوفاتیله منظور عالی بیوریلان

اشبو تذكرهٔ ساميهٔ صدارتپناهیلری اوزرینه موجبنجه ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی شرفتعلق بیورلمش اولمغله اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر.

[فی ٧ صفر سنه ٣٠٨ وفی ١٠ ایلول سنه ٣٠٦]

بورایه قدر ویریلان ایضاحات وتفصیلاتدن اصحاب دیونك وكالت دوریه وبیع بالوفا طریقیله ترهین وفراغ ایده‌جكلری اموال مرهونه‌نك نه صورتله صاتیله‌جغی ونه وجهله مشتری‌یه تسلیم قلنه‌جغی وتفرعات سائره‌سی بیان ایدلدی.

لكن بیع بالوفا ووكالت دوریه‌نك معنای قانونیسی ومقصد وغایه‌لری ونه‌صورتله بیع‌بالوفا ووكالت دوریه‌نك منعقد اوله‌جغی بیان ایدلمدیكندن شمدیده بونلردن بحث ایدیله‌جكدر.

مجلهٔ احكام عدلیه‌نك (١١٨) نجی ماده‌سنده [بیع الوفاء بر كمسنه بر مالی آخره ثمنی رد ایتدكده كیرویه ویرمك اوزره شوقدر غروشه صاتمقدركه مشتری مبیع ایله انتفاع ایلمسنه نظراً بیع جائز حكمنده وطرفین بونی فسخه مقتدر اولدقلری جهتله بیع فاسد حكمنده‌در ومشتری مبیعی آخره صاتمدیغی جهتله رهن حكمنده‌در] دیو بیع‌بالوفاء تعریف و(١٥٢١) نجی‌ماده‌سنده [موكل وكیلنی وكالتدن عزل ایده‌بیلور. فقط غیرك حقی تعلق ایتمش ایسه عزل ایده‌مز.

نته‌كیم بر مدیون مالنی رهن ایدوبده حین عقد رهنده یاخود صكره‌دن دینك وعده‌سی حلولنده رهنی صاتمق اوزره

بریغی توكیل ایتدیكی صورتده مرتهنك رضاسی اولمدقچه موكل راهن اووكیلی عزل ایده‌مز] دیو وكالت‌دوریه تفصیل‌بیورلمشدر.

شو تعریفاتدن بیع بالوفاء ایله وكالت دوریه‌نك نه دیمك اولدیغی مستفاد اولور.

املاك صرفه حقنده طرفین عاقدینك بالتراضی وبالایجاب والقبول افاده‌لریله بالعموم‌عقود یعنی بیع، هبه، رهن وبومثللی عقود تمام اولور.

لهذا بر كیمسه بر كیمسه‌دن بر مبلغ استقراض وآنك مقابلنده املاك صرفه‌دن متصرف اولدیغی بر باب خانه‌سنی بیع بالوفا ایله رهن ودیكر برشخصی وكالت دوریه ایله توكیل ایلسه اشبو عقودده معتبر اولور حتی بو عقود طرفینك افادات شفاهیه‌لریله واقع اولسه بیله ینه معتبر اولور.

شوقدركه؛ سنده ربط ایدلمیان بویله عقود سزاوار مسموع اولمدیغندن هرحالده سنده ربط ایدلمك ایجاب ایدر.

اراضیٔ امیریه ومسقفات ومستغلات وقفیه‌یه گلنجه، بونلر حقنده معاملات فراغیه‌اجراسی صاحب ارض اولان دفترخاقانی مأمورلریله متولیٔ وقفلرك انضمام رأیلری تمامیٔ معاملات فراغیه ایچون الزم وشرط اقوم اولدیغندن طرفین عاقدینك ایجاب وقبولیله معتبر اولماز.

چونكه؛ كرك اراضی وكرك مسقفات ومستغلات وقفیه‌ده متصرف اولان كیمسه‌لر مستأجر حكمنده اولوب صاحب ارض

ایله متولیٔ اوقافك انضمام رأی واجازتلری اهم والزمدر .

بونك ایچون اراضیٔ امیریه ومسقفات ومستغلات وقفیه‌نك فراغی ایچون لازم‌الاجرا شرائطی واردر .

شویله‌که: طاپو نظامنامه‌سنك (٢٦) نجی ماده‌سنده [اراضیٔ امیریه متصرفلرندن بر کیمسه باطاپو تصرفنده اولان اراضی‌یی وفاءً فراغ صورتیله دائنی تأمین ایدرك آقچه استقراض ایده‌جك اولدیغی صورتده طرفین یعنی دائن و مدیون ویاخود وکیللری قضالرده ایسه قضا مجلسنه ورأس لوا وکرسیٔ ایالتلرده لوا وایالت مجلسنه کله‌رك مال‌مأموری حاضر اولدیغی حالده اراضینك مقدار وحدودی وسرمایه‌نك ودولتجه مقرر اولان حدودی تجاوز ایتمامك اوزره فائضك مقداری وفراغ بالوفا اولدیغی بیان وتصریح ایله رسند رسمی‌یه ربط ودردست بولنان طاپو سندك امانةً مفروغ‌لهه اعطا وخلاصه‌سی بو خصوص ایچون اتخاذ اولنه‌جق دفتر مخصوصه قید اولنه‌جق ومدیون مرقوم ادای دین ایله اراضیسنی استخلاص ایده‌جك اولدیغی حالده کذلك طرفین مجلس مملکته کله‌رك دین سندی وطاپو سندی استرداد ودفترده‌کی قیدی تصحیح اولنه‌جقدر] دیو مصرح اولوب اشبو مادهٔ قانونیه موجبنجه دائن ایله مدیون دینك مقدارینی، فائض نظامی‌یی ومدت معینه‌یی ومال مرهونی یعنی وفاءً فراغ ایدیله‌جك ملك واراضی‌یی تصریح وافاده وتقریر ایدرلر.

گرچه مادهٔ قانونیه‌ده مجلس اداره حضورنده بو معامله‌نك اجراسی بیان بیوریله‌یور ایسه‌ده مؤخراً اشبو معاملات یعنی استماع تقاریر وتصدیق جداول وظائفی نوّاب شرعشریفك تحت ریاستنده اوله‌رق مفتی و اداره مجلسلری اعضاسندن برذات ایله قضاده املاك وطاپو کاتبلرندن ولوالرده دفترخاقانی مأمورلرندن مرکب تشکل ایدن قومیسیون طرفندن اجرا اولنور.

اشته مطبوع سند خاقانی‌یه کیفیت فراغ بر تفصیل درج اولنوب بعدالتمهیر دائنه اعطا اولنور.

دائن ووکیل دوری اشبو سندی ابراز ایدرك آنفاً بیان اولنان معاملاتی یعنی دفترخاقانی مأموری معرفتیله مال مرهونی صاتدیره‌بیلمکه صلاحیتداردر.

یوقسه طرفین عاقدین یعنی دائن ایله مدیون بینلرنده بیع بالوفا ایله ووکالت دوریه ایله بر مالی ترهین واستقراض ایدوب برده سند عادی تنظیم وتمهیر ایتمش اولسه‌لر بو سند عادی اوزرینه نه وکیل دوری ونه‌ده دفترخاقانی مأمورلری بیان اولنان معاملاتی ایفا ایده‌مزلر.

حتی مال مرهون اراضیٔ امیریه و مسقفات و مستغلات وقفیه‌دن اولمیوبده ملك صریح اولسه بیله ینه دفترخاقانی مأمورلری بویله سندات عادیه ایله مال مرهونی صاتمغه قیام ایده‌مزلر.

انجق بر مال دفترخاقانی اداره‌لرندن ویرلمش سندات رسمیه

ایله مرهون اولور ایسه اشته دفترخاقانی مأمورلری بویله مال مرهونلر حقلرنده معاملهٔ مذکوره‌یی اجرا ایدرلر .

حق محاکم شرعیه‌دن ویریلان حجت شرعیه ایله مثلا ملك صریح اولان برخانه بیع بالوفا ایله ترهین ووکیل دوری بیله توکیل ایدلمش اولسه اشبو حجت اوزرینه دفترخاقانی مأمورلری معاملات مذکوره‌یی اجرا ایده‌میوب اشبو حجت شرعیه محکمهٔ عائده‌سنه ابراز وبالمحاکمه اعلام استحصال اولنه‌رق اجرا دائره‌لری معرفتیله معاملات قانونیه‌سنك اجراسی اقتضا ایدر .

وکذلك طرفین عاقدین بیننده بیع بالوفا ایله ترهین ووکالت دوریه ایله توکیل سندی تنظیم ایدیله‌رك زیریده مقاولات محررلکی طرفندن تصدیق ایدلمش اولسه اشبو سندده سندات رسمیه‌دن معدود اوله‌میوب سندات عادیه قبیلندن اوله‌جغندن دفترخاقانی مأمورلری اشبو سندات ایله‌ده معاملات مذکوره‌یی اجرا ایده‌مزلر .

کرچه مقاولات محررلکندن مصدق سنداتك سندات رسمیه‌دن اولوب هرحالده شائبهٔ تزویر وتصنیعدن عاری اوله‌جغی درکار ایسه‌ده اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك (٧٣) نجی ماده‌سنده [وظیفه‌سنه عائد اولمیان بر مأمورك تصدیقیله مصدق ویاخود مأمور مخصوصنك اصول تصدیقده قصوری محقق اولان برسند طرفینك امضاسیله ممضی یاخود مهریله مختوم اولدیغی حالده عادی سند صاییلور] دیو محرر اولدیغنه بناءً مقاولات محرری طرفندن وظائف قانونیه‌دن خارج اوله‌رق تصدیق ایدلمش اولان سندن ناشی سندات عادیه‌دن معدود اولور .

مع هذا مقاولات محررلرینك بو قبیل سنداتی تصدیق ایتمامه‌لری ضمننده انجمن عدلیه‌دن برقرار بیله صادر اولمشدرکه تعلقی حسبیله قرار مذکور بروجه آتی درج ایدلمشدر .

{ صورت قرار }

[دفترخاقانی نظارت جلیله‌سندن وارد اولوب انجمن عدلیه‌یه حواله بیوریلان مربوط فی ١٥ مایس سنه ٣٠٧ تاریخلو وایکی نومرولو تذکره مطالعه اولندی مألی هر نوع املاك واراضینك فراغ وانتقالیله معاملهٔ سائره‌سنك اجرا وسندات خاقانیه‌سنك تنظیم واعطاسی منحصراً دفترخاقانی مأمورلریله طابو کتبه‌سنه عائد اولدیغی حالده صاروخان وطرابلس شام مقاولات محررلری طرفندن اراضی واملاکك صورت انتقاللرینه دائر بین الاهالی تنظیم اولنه‌کلان سندات عادیه‌نك تصدیق اولنمقده اولدیغندن بعدما وظیفه‌لری خارجنده اولان بو نوع سنداتك تصدیق اولنمامسی ضمننده کندولرینه تبلیغات لازمه ایفاسی افاده‌سندن عبارتدر . اراضی واملاکك فراغ وانتقالی معاملاتی مأمورین مخصوصه‌سنه محول بولندیغی جهتله مقاولات محررلری طرفندن بو مقوله معاملاته مداخله اولنمسی تجویز اولنه‌میه‌جغندن بعدما بو یولده تنظیم اولنه‌جق سندات عادیه‌نك تصدیق اولنمامسی ضمننده صاروخان وطرابلس شام مقاولات محررلرینه

تبليغات ايفاسيله بيان حال سياقنده نظارت مشارالبهايه‌ده جواب عالى تسطيرى لزومى تذكر قلندى . فى جماذى الاخر سنه ٣٠٩]

اشبو قرار مطالعه‌سندنده مستبان اوله‌جغى وجهله فراغ وانتقال معاملاتى بالخاصه دفترخاقانى مأمور وطاپو كتبه‌سنه عائد ومحول اولديغندن كرك املاك صرفه‌دن اولسون وكرك اراضئ اميريه ومسقفات ومستغلات وقفيه‌دن بولنسون على الاطلاق بر مالك كرك بيع بالوفا ووكالت دوريه ايله ترهين وكرك بيع وفراغنده ذكر وبيان اولنان تقرير قوميسيونلرى حضورنده افاده وتقرير ودفتر خاقانى اداره‌لرنجه معاملات لازمه‌سى ايفا وسندات خاقانيه‌لرينك اعطا وتسطيرى ايجاب ايدر .

بنابرين اشبو سندات خاقانى ابراز ايدلمدكجه موضوع بحث ومقال اولان بيع بالوفانك معاملات لازمه‌سنى دفترخاقانى اداره‌لرى ايفا ايده‌مزلر .

{ اللى يدنجى ماده }

{ حكمى حاوى اولان اعلامده صراحت ياخود دائنك رضاسى اولمدقجه ايفاى دين ايچون بالاده محرر اولان مدتلردن بشقه مديونه مهل ويريله‌مز }

اشبو مادۀ قانونيه‌ده ايكى فقره ، ايكى حكم بيان بيوريله‌يوركه بوده حكمى حاوى اولوب احكام مندرجه‌سى اجرا ايدلمك اوزره

اجرا دائره‌سنه ويرلمش اولان اعلامده صراحت، ياخود دائنك رضا وموافقتى اولمدقجه ايفاى دين ايچون مديونه بالاده محرر مدتلردن بشقه مديونه مهلت ويريله‌ماز .

مديونه ايفاى دين ايچون مهلت ويرمك وحكم اعلامه‌ده درج وبيان ايلمك خصوصنه محكمه‌نك صلاحيتى اولوب اولميه‌جغى اصول محاكمۀ حقوقيه‌ده محرر اوله‌جغندن قانون مذكوره مراجعت ايدلمسى ايجاب ايديور.

اصول مذكورك (١٢٧) نجى ماده‌سنده [مديون ضرورديده اولومده صحيحاً برحال مضايقه‌ده بولنديغى تحقق وتبين ايتديكى وتأديۀ دين ايچون كندوسنه بو حالدن طولايى معتدل بر مهل اعطاسى محكمه‌جه مناسب كورلديكى حالده اصل دعواسنك حكميله برابر ويريله‌جك مهلك مقدار وسببلرى اعلامه درج اولنور] ديو محرر اولوب اشبو مادۀ قانونيه موجبنجه محكمه مديونك حال مضايقه وضرورتنى تقدير ايدرك تأديۀ دين ايچون مديونه مناسب مدتله مهلت ويرمك صلاحيتنه مالك اوله‌يور .

ايشته بو صلاحيت قانونيه‌يه بناءً بر محكمه مديونك حال ضرورت ومضايقه‌سنى كوره‌رك تأديۀ دين ايچون مقدار مناسب مهلت اعطا ايلسه اشبو مهلتى اعلامه درج ايتمسى لازم كلور .

يوقسه محكمه‌جه مهلت ويريلوب انجق محكمه‌دن صادر اولان اعلامه مهل كيفيتى درج ايدلمز ايسه اشبو مهلته اعتبار اولنه‌ماز. چونكه؛ كيفيت مهلتك معتبر ومرعى الاجرا اولمسى انجق

اعلامده مندرج ومحرر اولمسی ایله مشروط ومقیددر.

لهذا اجرا دائره‌سی جانب محکمه‌دن ویریلوب اعلامده مندرج اولان مهلت مرور ایتمدکجه، اعلام مذکور احکامنی اجرا ایده‌مز.

زیرا؛ بو بابده‌کی صراحت قانونیه قطعیدر.

فقط اصول مذکورك (١٢٨) نجی ماده‌سنده [مدیونك مالی دیگر آلاجقلولرینك استدعاسی ایله صاتیلمش ویاحال افلاس وقوعبولمش وفرار ایدوبده علیهنه غیاباً دعوی اولنمش ویاداڭنه باسند ویرمش اولدیغی تأميناته خلل کتورمش اولور ایسه تأديهٔ دین ایچون برمهل استحصالنه نائل اوله‌میه‌جغی مثللو اعطا اولنمش اولان مهلدن دخی استفاده ایده‌مز] دیو مصرحدرکه؛ بوخصوص حقنده‌کی ایضاحات وتفصیلات دردست تبییض اولان (مکمل وموضح اصول محاکمات حقوقیه شرحی) نام اثر ناچیزیده وتخصیص اشبو مادهٔ قانونیه شرحنده بسط وبیان قلنه‌جغندن بوراده بیانندن صرف نظر قلنمشدر.

دائنك رضاسیله تأديهٔ دینك امهال ایدیله‌بیله‌جکی دخی اشبو مادهٔ قانونیه احکامندندر.

زیرا؛ اعلامك احکامنی اجرا ایتمك کرچه اجرا مأمورینك جملهٔ وظائف ومأموریتندن ایسه‌ده بو اجرایی دخی انجق دائنك آلاجقلینك طلب استدعاسیله ایفا ایده‌جکندن وبر دائن استحصال مطلوبنی امهال وبر مدت معینه ایچون تأجیل ایدر ایسه اجرا مأمورینك مطلوب مذکوری تعجیل وهمان استحصاله مبادرت

ایده‌میه‌جکندن اجرا مأموری رضای دائن موجبنجه حرکت ایتمکه مجبوردر.

مع هذا بر دائن سالف الذکر برمدت معینه ایچون استحصال مطالبنی تأجیل وامهال ایلیوب مؤخراً اشبو امهالدن فراغت ایلسه فراغت واقعه‌سی التفات ومسموعه شایان اوله‌ماز.

چونکه؛ برکیمسه کندی طرفندن تمام اولان شیئی نقض ایتمکه سعی ایدرسه سعیی مردود اوله‌جغی کبی ساقط اولان شیئك عودت ایتمیه‌جکی یعنی کیدن بر شیئك کیرویه کلمیه‌جکی قواعد فقهیه‌دن بولندیغندن امهالنه ندامت وفراغت ایدنلرك مؤخراً واقع اوله‌جق ادعا ومطالبی قبول اولنماز.

مهلت ووقت معین حلولنده اولوقت اصولی دائره‌سنده استحصال مطلوبانه مبادرت ایده‌بیلور.

ایشته، اجرا دائره‌لری بالاده محرر یعنی «٢٣٠» و «٥١٠» نجی ماده‌لرده محرر مهلتلری اعطا ایده‌بیلوب ماعدا مهلت ویرمك صلاحیتنه مالك دکلدرلر.

مادتین مذکورتینك تشریحاتنده تفصیل اولندیغی وجهله اجرا دائره‌لرینه لاجل الاجرا بر اعلام تقدیم قلندقده اعلام مذکور احکامنك اجرا یعنی محکوم به اولان مبالغك تأديه‌سی شاید براعتراضی وار ایسه یکرمی درت ساعت ظرفنده بیان ایلمسی اخطارینی حاوی دائرهٔ اجرادن مدیونه بر اخبارنامه کوندریلورکه؛ یکرمی اوچنجی ماده‌ده بیان اولنان مدت ایشته سکز

كوندن عبارت اولان وبو اخبارنامه ايله بيان ايديلان مدتدر .

مديون بو اخبارنامه اوزرينه ايفـاى دين ايتميه‌رك معاملات اجرائيه‌يه تشبث واموال واشياسى حجز ايديلوب بعدالحجز اموال محجوزه‌نك بيع وفروخت ايديله‌جكنى حاوى ينه مديونه دائرهٔ اجرادن كونديريلان اخطارنامه‌دركه ، اللى برنجى ماده‌ده بيـان ايديلان ومعاملات جاريه‌ده سكز كوندن عبارت اولان مدتدر .

ايشـته دوائر اجرائيه مديونه انجق بو ايكى مدتى اعطـا ايده بيلور .

يوقسه اجرا دائره‌لرى كندولرينه تقديم قلنان اعلامات قطعيه احكامنى اجرايه مبادرت ايدوب برسبب وصورتله مهلت ويره‌ميوب قانون همايونك بخش ايتمش اولديغى صلاحيت وسيعه مقتضاسنجه حركت ايتمكه مجبوردرلركه؛ عكسى صورتده دائنلرك شـكايتنه ، تضميناتنه محكوم اوله‌جقلرى امر بديداردر .

{ اللى سكزنجى ماده }

{ مديونك اشـيا واملاكنك فروختى لازم كلديكى حالده محاكمك اعلانات رسميه‌سنه تخصيص قلنمش اولان غزته‌لر واسطه‌سيله اجرا دائره‌سنده فروخت اولنه‌جق اشيا واملاكك بولنديغى محللره تعليق اولنه‌جق اعلاننامه‌لر ايله كيفيت اعلان اولنور }

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده مديونك اشيا واملاكنك فروختى لازم كلديكى تقديرده محاكمك اعلانات رسميه‌سنه تخصيص قلنمش اولان غزته‌لر واسطه‌سيله اجرا دائره‌سنده فروخت ايديله‌جك اشـيا واملاكك بولنديغى محللره تعليق اولنه‌جق اعلاننامه‌لر ايله كيفيتك اعلان اولنمسى اقتضا ايده‌جكى ولهذا اعلانات رسميه ايفا ايلمه‌دن برمال واشيانك فروخت اولنه‌ميه‌جغى بيان بيوريله‌يور .

مع هذا برمديونك اموال واشياسنك فروختى لازم كلدكده اول امرده اجرا دائره‌لرنجه اشبو اموال واشيانك فروختى جائز اولوب اولمديغى تدقيق اولنمق ايجاب ايدر .

چونكه؛ مواد سابقه‌ده بيان وشرحلرنده ايضـاح اولنديغى وجهله برطاقم اموال واشيانك فروختى جائز اوله‌ماز .

مع هذا صاتيله‌جق اموال واشيا غير منقولاتدن اولورايسـه اشبو غير منقول اولان اشيا واموال ايچون دخى تدقيق ايديله‌جك برچوق جهات واردر .

زيرا؛ اوچ سنه‌لك حاصلات صافيه‌سى ايفاى دينه كافى اولان اشياى غيرمنقوله‌نك بيع وفروختى قانوناً غيرجائزدر .

بونك ايچون بورالرى يعنى صاتيلمق ايستنيلان اموال منقوله وغيرمنقوله‌نك قانوناً بيع وفروختى جائز اولوب اولمديغنك تدقيق ايدلمسى اجرا دائره‌لرنجه الك برنجى وظائف والك برنجى كوزه‌ديله‌جك نقطه‌دردر .

مع مافيه فروخت ايديله‌جك اموال منقوله وغير منقوله‌نك

جواز فروختی مسئله‌سی تدقیق ایدلدکدن صکره مأمور مخصوص اعزامیله او اموال واشیا دائرهٔ اجرا نامنه ضبط اولنوب کوندریلان مأمورك کیفیت مأموریتیله صور اجراسنی حاوی نسختین ضبطنامه‌لرك تنظیمی ایجاب ایدرکه؛ اشبو ضبطنامه‌لرك برصورتی بروجه زیر تحریر قلنمشدر.

— صورت ضبطنامه —

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومرولی خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومرولی خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... ذمتنده ... محکمه‌دن استحصال ایلدیکی فی ... سنه ... تاریخ و ... نومرولی برقطعه اعلامی موجبنجه آلاجغی اولان ... غروشك تأمین استیفاسی ایچون مدیون مومی الیهك ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومرولی برباب خانه‌سنك دائنك اولبابده‌کی طلب واستدعاسنه بناءً حجز وفروختی قرارلشدیریلوب وضع ید معامله‌سنك اجراسنه جانب ریاستدن مأمور قلنمش اولدیغمزدن محلهٔ مذکور امام ومختارانی واهالیدن اوچ ذات حاضر اولدقلری حالده مذکور خانه‌یه وضع ید برله معاینه اولندقده تحتانی وفوقانی ... اوطه و ... صفه ومالطه طاشی تفریش ایدلمش برمطبخ ودرونده برصو طلومبه‌سی وتخمیناً ... زراع بغچه‌یی حاوی اولوب اطراف اربعه‌سی دخی ... و ... و ... و ... افندیلرك

خانه وبغچه‌لریله محاط ومحدود اولمغله مذکور خانه‌یه وضع ید اولندیغنی مبین اشبو برقطعه ضبطنامه تنظیم وزیری حاضرون طرفلرندن تمهیر ایدلمشدر. فی ... سنه ...

اهالیدن اهالیدن اهالیدن مختار ثانی مختار اول امام کاتب مأمور

... ...

اشبو ضبطنامه ایله وضع ید ایدلدکدن صکره دائرهٔ اجرادن کیفیت مزایده اعلاننامه ایله اعلان اولنور.

شوقدر وارکه؛ اشبو اعلانات دخی هم غزته‌لرله وهم‌ده اموال واشیانك بولندیغی وفروخت اولنه‌جغی محللرده تعلیق ایله اجرا اولنمق مادهٔ قانونیه‌نك صراحت عباره‌سندن مستفاد اولیور.

بوندنده مقصد بواوچ صورتله اعلانات وقوعبولدقده بومحللر کذرکاه اهالی اولمق حسبیله هرکسك مطالعه ایدوب وکوروب معلومات آله‌بیله‌جکی وچونکه اهالیدن غزته مطالعه ایده‌میان موجود اوله‌جغی جهتله یالکز غزته‌لرله اعلان مقصدی تأمین ایده‌میه‌جکندن هرکسك معلومی اولوب صاتیله‌جق اموال واشیانك قیمت تامی بوله‌رق مدیونك مغدوریتنه محل ومیدان براغیلمامق کبی مقاصد عالیه‌دن منبعثدر.

مع مافیه مدیونك اموال واشیاسی واملاکنی بیع وفروخت ایتمك اجرا رئیسنك جملهٔ وظائف وصلاحیت قانونیه‌سندن بولندیغندن بونلرك فروختی ایچون یالکز اجرا رئیسنك قراری کافی ووافی اولوب برمحکمه‌نك حکم واعلامنه لزوم قانونی یوقدر.

انجق بر اموال واملاكك سالف الذكر بيع وفروخت معامله‌سی اجرا اولنمقده ایکن برشخص املاك واموال مذکوره‌یه دعوای تصرفه قیام وبوبابده اعتراضه مثابرت ایلسه اشبو اعتراض وادعا اجرا دائره‌سنه ویریله‌میوب محکمهٔ عائده‌سنه اقامه ودرمیان ایدلمك ایجاب ایدر.

چونکه؛ دعوای تصرف بردعوای حادثه اولوب اودعوای حادثه‌نك صحت وعدم صحتنه حکم وقرار اعطاسی محکمه‌نك جملهٔ وظائفندن واجرا دائره‌لری ایسه انجق اعلامات قطعیه احکامنك انفاذ واجراسی وظیفه وصلاحیتیله مأمور بولندیغندن دعوای مذکوره‌نك انجق محکمه‌یه اقامه ایدلمسی و محکمه جانبندن نتیجهٔ محاکمه‌یه دکین مزایده وبیع وتسلیم معامله‌سنك تأخیری ایچون اجرا دائره‌سنه تبلیغات ایفاسی لازمدر.

شاید تبلیغات اجرا ایدلمزسه اجرا دائره‌سی کماکان وظائف ومأموریتنی ایفا ایدر وبوندن طولایی اجرا دائره‌سی مسئول اولماز.

{ اللی طقوزنجی ماده }

{ اشیانك تاریخ اعلانندن اوچ کون وعقارك تاریخ اعلانندن اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنور }

اشبو مادهٔ قانونیه دائرهٔ اجراجه فروخت اولنه‌جق اشیا

مادهٔ سابقه‌ده بیان قلندیغی وجهله تاریخ اعلاندن اوچ کون وعقار ایسه کذلك تاریخ اعلاندن اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی بیان بیوریله‌یور.

لاجل ذلك کرك اشیا وکرك عقار تاریخ اعلاندن مدت معینهٔ مذکوره حلول ایتمدکجه مزایده‌سیله فروختنه تشبث اولنه‌ماز.

کرچه دین ایچون اموال غیرمنقوله‌نك فروختنه دائر اولان نظامنامهٔ همایونك سکزنجی ماده‌سنده [مزایده کونندن یکرمی بر کون اول کیفیتك اعلان اولنمسی] دیو مسطور اولوب اشبو مادهٔ قانونیه‌ده ایسه اشیا اولورایسه اوچ کون وعقار اولورایسه اون بش کون صکره مزایده‌سنه تشبث قلنه‌جغی بیان بیوریلوب بنابرین ایکی ماده بیننده تضاد وتفاوت موجودایسه‌ده قانون مذکور شرح ایتمکده اولدیغمز اجرا قانون همایونندن مقدم اولوب اجرا قانون همایوننه مغایر اولان قانون مذکور احکامنك مفسوخ عد ایدلمش اوله‌جغی قواعد کلیه‌دن بولندیغنه بناءً مذکور نظامنامه‌نك قبل المزایده یکرمی بر کون اول اعلان ایدلمسنه متدائر اولان وبوماده‌یه مغایر بولنان احکامی مفسوخ اولمش اولور.

بوتقدیرده اشیاده اوچ کون، عقارده اون بش کون اقدم اعلان ایدیلوب ومدت مذکوره حلولنده ده مزایده‌یه تشبث ایدلمسی ایجاب ایدر.

{ آلتمشنجی ماده }

{ اعلاننامه‌لرده فروخت اولنه‌جق اشیا واملاکك

نوع وجنسی وعدد وقیه ومحل ونومروسی ومزایده محلیله کون وساعتی تصریح قلنور.}

اشبومادۀ قانونیه‌ده صایلمق اوزره اعلان ایدیله‌جك اموال واملاکك اعلاننامه‌لرنده فروخت ایدیله‌جك اشیا واملاکك نوع ، جنس ، عدد ، قیه ، محل ، نومروسی وتفرعات سائره‌سی ومزایده ایدیله‌جك محل ایله وقت وساعت مزایده‌نك دخی صراحةً کوسترلمسی بیان بیوریله‌یورکه؛ اشبو اعلاننامه‌لردن برقسمنك بروجه زیر تحریرینه مثابرت قلنمشدر .

{ اعلاننامه صورتی }

... قصبه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... قصبه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده باعلام محکوم به مطلوبی اولان معلوم المقدار مبالغك تأمین اخذواستحصا-لیچون محجوز اولوب فروختی تقرر ایدن مذکور ... قصبه‌ده ... محله‌ده ... سوقاقده واقع واطراف اربعه‌سی ... و... و... و... ایله محدود وتخمیناً ... ارشون عرصه اوزرینه مبنی فوقنده ... اوطه و... صوفه‌یی حاوی ... نومرولی واتصالنده واقع ... ارشون عرصه اوزرینه مبنی ... نومرو ایله مرقم سنوی ... غروش ایجار کتورر ایکی باب قهوه‌خانه‌ده ... حصه اعتباریله متصرف اولدیغی ... حصه‌سنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش

کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی... بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور. فی ... سنه ...

... بدایت محکمه‌سی اجرا مأمورانی

...

{ دیکری }

. . قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده ساکن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك مذکور... قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده مقیم ... اصنافدن ... اوغلی ... افندی ذمتنده باعلام محکوم به آلاجغی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین اخذ واستحصالی ایچون تحت حجزه آلنوب بالمزایده فروختی تقرر ایدن ... محله‌ده ... سوقاقده ... نومروایله مرقم وتخمیناً ... ارشون عرصه اوزرینه مبنی درونده ... قیو و ... اوطه و... آبدستخانه و... مطبخی مشتمل برباب خانه‌نك تمامی بوندن اقدم بالمزایده عثمانلی لیراسی یوزغروش حسابیله ... غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمش اولدیغندن بوندن زیاده‌یه یعنی یوزده بش ضم ایله طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایسته‌یانلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده دائرۀ اجرایه مراجعتله بی سوملری لازم کله‌جکی ومدت مذکوره‌نك انقضاسنی متعاقب قرار قطعیسی کشیده قلنه‌جغندن آندن صکره ضم قبول اولنمیه‌جغی ... بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور.

فی ... سنه ... بدایت محکمه‌سی اجرا مأمورانی

...

{ دیکری }

تجاردن... افندینك... و... قپودان ذمتلرنده آله‌جغی اولان.. عدد لیرای عثمانینك مع فائض ومصارف محاکمه واجرت وکالت تسویه واستحصالی ایچون مدیونلردن... افندینك تحت تصرفنده اولوب . . . محلده . . . داخلنده لنکرانداز اوله‌رق . . . قپودانك سوار اولدیغی . . . نام سفینه‌سی درونده موجود ومحجوز بولنان تخمیناً... بیك جدید قیه‌کوردن کفایت ایده‌جك مقدارینك فروختی . . . محکمهٔ تجارتدن صادر اولان اعلام موجبنجه محکوم اولدیغندن برموجب حکم مذکور اشبو .. ماهك ... نجی ... کونی ... ساعت دن . . . قدر مذکور سفینه‌ده مأموری مواجهه‌سنده بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن اشتراسنه طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك مذکور سفینه پیشکاهنده حاضر بولنملری . . . محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور . فی ... سنه ...

... محکمهٔ تجارت اجرا مأمورلغی

...

اشبو اعلاننامه صورتلری مطالعه‌سندن مستفاد اوله‌جغی وجهله اعلان ایدیله‌جك اموال واملاکك جنسی ، نوع ، عددی، قیمه‌سی مثللی اوصاف لازمه‌سی اعلاننامه‌یه درج ایدلمك ایجاب ایدر.

املاکك اعلاننامه‌سی ایکی کره اجرا اولنمق لازمدر که بریسی قبل المزایده دیکری اثنای مزایده‌ده‌درکه ؛ صورتلری

مطالعه‌سندن کفایت اکلاشیله‌جغندن بوقدرله اکتفا مناسب کورلمشدر.

{ آلتمش برنجی ماده }

{ حرب وقحط وغلا کبی اسباب مجبره و قوعنده اجرا معامله‌سی وقت مناسبه تعلیق اولنور }

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده حرب، قحط وغلا کبی اسباب مجبره وفوق العاده وقوعی تقدیرنده اجرا معامله‌سنك وقت مناسبه تعلیق اولنه‌جغی بیان بیوریله‌یور .

فقط معاملهٔ اجرانك بوصورتله تأخیر ووقت مناسبه تعلیقی بالذات اجرا مأموری یاپه‌میوب جانب جلیل حکومت سنیه‌دن شرف ارزان بیوریله‌جق مساعدهٔ مخصوصه‌یه وابسته‌در .

(اجرا قانونی شرحی) نام اثر بهترینده واشبو مادهٔ قانونیه‌نك تشریحنده [بومادهنك حکمی اهل ثروت اولانلره دخی شاملدر اهل ثروتك بوندن مستثنا طوتلماسی لازم کلسه یعنی اهل ثروتدن اولان مدیونلره قارشی اعلامك اجراسی وقحط وغلادن ضرر دیده اولان مدیونلر حقنده بالعکس اجرانك توقیفی طرفنه کیدلسه برنجی صنفدن اولان مدیونلر دینی ایفایه مجبور اولدقلری حالده ایکنجی صنفدن اولان اشخاصده آلاجقلرینك تحصیلی ممکن اوله‌میه‌جغندن و بونده تساوی معامله بولنه‌میه‌جغندن پك بیوك حقسزلق اولمش اولور .

قحط وغلا سببیله معاملات اجرائیه‌نك موقتاً تعطیلی مدیونك

املاك واشياسى حقنده اوّلجه وضع ايدلمش اولان حجزك فكنى ايجاب ايتديرمز .

فقط فروخت معامله‌سى توقيف اولنور] ديو بيان مطالعه بيورلمشدر .

فى الواقع اسباب مجبرهٔ مذكوره وقوعيله معامله اجرائيه‌نك وقت‌مناسبه تعليق وتأخيرى خصوصنده‌كى مساعدهٔ قانونى همه آن تبعهٔ صادقهٔ همايونلرينك استدامهٔ رفاه وسعادتلرينك استكمالنه معطوف مقاصد عاليه‌يى محتوى اولوب اشبو مساعدهٔ مخصوصهٔ سنيه ايسه عمومى اولمغله خصوصيت قبول ايده‌ميه‌جكندن كرك اهل ثروت اولسون وكركسه غيريسى بولنسون بويله اسباب مجبره وقوع ومساعدهٔ سنيه‌نك شرف‌افزاى ظهورندن استفاده ايدرلر.

يعنى معاملهٔ اجرائيه عموم حقنده وقت مناسبنه تعليق وتأخير اولنور .

مطالعهٔ منقوله‌ده اسباب مذكوره حسبيله واقع اوله‌جق تعليق وتأخير يالكز فروخت معامله‌سنه منحصر اولوب حجز واقعك فكنى استلزام ايتميه‌جكى بيان بيوريله‌يوركه؛ بومطالعه پك بجادر .

چونكه ؛ مادهٔ قانونيه‌ده معاملهٔ اجرائيه‌نك وقت مناسبه تعليقى بيان بيوريلوب بو عبارهٔ قانونيه‌دن مقصود دخى مطالعهٔ مذكوره‌ده درميان بيورلديغى وجهله يالكز فروخت معامله‌سنك تعويق و تأخيرى ديمك اولوب يوقسه حجز واقعك فكى ديمك دكلدر .

زيرا؛ حجز مبالغ محكوم بهانك تأمين استحصال واستيفاسندن عبارت ومعاملهٔ اجرائيه‌نك مقدمه‌سى مقامنده اولوب معاملهٔ اجرائيه ايسه فروخت معامله‌سندن عبارتدر .

اشته اسباب مذكوره‌نك وقوع واولبابده مساعدهٔ جليله‌نك شرف‌ظهورى صراحت عبارهٔ قانونيه‌دن مستنبط ومستدل اولديغى وجهله يالكز فروخت معامله‌سنى تعويق ايدوب حجز واقعك فكنى مستلزم اوله‌ماز .

{آلتمش ايكنجى ماده}

{اشيا واملاكك فروختى اجرا دائره‌سندن تعيين اولنان مأمورلر حضورنده واعلان اولنان يوم وساعت ومحلده منادى معرفتيله ومزايده اصولنه توفيقاً اجرا اولنوب دينك ومصارفك تسويه‌سنه كافى اثمان حاصل اولدقده فروخت معامله‌سى تعطيل ايتديريلور .

مديون ايسترايسه بومعامله‌ده حاضر بولنور وصورت جريانى مبين تنظيم اولنه‌جق ورقه‌يى كاتب واجرا مأمورى ومنادى ايله برابر امضا ايدر}

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده فروختى اجرا دائره‌سنده تقرر واعلان

ایدلمش اولان اشیا واملاكك صورت مزایده وفروختی یعنی دائرهٔ اجرادن تعیین ایدیلان مأمورلر فروختی اعلان اولنان یوم وساعتده صاتیله‌جق اشیا واملاکی اصولی دائره‌سنده مزایده ایدوب ایستر ایسه مدیونك اشبو مزایده معامله‌سنده حاضر بولنه‌رق جریان معامله‌نك صورتنی حاوی تنظیم قلنه‌جق وزیری کاتب واجرا مأموری ومنادی طرفندن تمهیر ایدیله‌جك ورقه‌یی امضا ایده‌جکی ودین ایله مصارفاته کافی اثمان حاصل اولور ایسه فروخت معامله‌سنك تعطیل قلنه‌جغی بیان بیوریله‌یورکه؛ بو ماده حقیقةً سزاوار تفصیل اولدیغندن بروجه آتی ایضاحات وتفصیلات لازمه‌نك بیانه مبادرت ایدلدی شویله‌که:

برنجی جلد دستورده مندرج (مواد عمومیه) سرلوحه‌لی فقرهٔ قانونیه موجبنجه بر قانونك حکمی دیکر قانون ایله فسخ ویاتعدیل ایدلمدکجه ویاخود قانون آخره مباین اولمدقجه مرعی اولور.

اموال غیر منقوله‌نك اصول مزایده‌سی وتفرعات سائره‌سی برنجی جلد دستورك (٢٣٨) نجی صحیفه‌سنده مندرج اولان (دین ایچون اموال غیرمنقوله‌نك فروختی حقنده نظامنامه) سرلوحه‌لی قانون همایونده مسطور اولدیغندن تعلق وعائدیتی حسبیله نظامنامهٔ همایون مذکور بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

{دین ایچون اموال غیرمنقوله‌نك فروختی حقنده نظامنامه‌در}

[برنجی ماده: بالاجارتین تصرف اولنان مسقفات ومستغلات

موقوفه و اراضیٔ امیریه‌نك محکوم به اولان دین ایچون مدیونك رضاسنه باقیلمیه‌رق املاك صرفه کبی صاتیلور فقط مدیونك حالنه مناسب برخانه‌سی واداره‌سنه کافی مقدار اراضیسی رهن اولنمامش ووکالت دوریه کبی برقید آلتنه کیرمامش ایسه کذلك صاتیلمیوب ترك ایدیلور وبو وجهله ترك اولنه‌جق اراضینك مقداری دعوانك رؤیت اولندیغی محکمه معرفتیله تعیین اولنور.

ایکنجی ماده: مدیون غیرمنقولاتنك اوچ سنه‌لك حاصلات صافیه‌سنك نظاماً اقتضا ایدن کذشته ومصارفیله برابر دینی ایفایه کافی اولدیغنی اثبات ایدر ایسه واستحصالنی دائنه حواله ایلر ایسه غیر منقولاتنك فروختندن صرف نظر قلنور.

اوچنجی ماده: محکوم به اولان مطلوبی حواله طریقیله قبول ایدن شخص کیفیتی مدیونه تبلیغ ایلدکدنصکره اصل دائن کبی مدیونك اموال غیر منقوله‌سنك فروخت اولنمسنی ادعا ایده‌بیلور.

دردنجی ماده: مدیونك اموال غیر منقوله‌سی قابل استیناف اولان حکملر اوزرینه فروخت اولنه‌میه‌جغی کبی غیاباً اولان حکملرده دخی اعتراض مدتی مرور ایتمدکجه صاتیله‌مز.

بشنجی ماده: دائن آلاجغنك ایفاسنی وایفا ایتمدیکی حالده غیر منقولاتنك ضبط وفروختی استدعاسنه قیام ایده‌جکنی مبین براخبارنامه تنظیم وحکم اعلامنك برصورتنی ربط ایدرك حکومت اجرائیه معرفتیله مدیونك کندوسنه ویا اقامتکاهنه کوندره‌جکدر.

آلتنجی ماده: دائن اخبارنامه‌یی کوندردیکی تاریخدن اعتباراً اوتوز بر کون کچمدکجه غیر منقولاتك فروختی دعواسنه قالقشمیه‌رق تاریخ تبلیغندن اعتباراً آرادن طقسان بر کون کچمش اولور ایسه تکرار براخبار کوندریله‌جك وبونك اوزرینه ینه اوتوز بر کون کچمك لازم کله‌جکدر.

یدنجی ماده: بشنجی وآلتنجی ماده‌لر احکامنك اجراسندن صکره اموال غیر منقوله‌یه حکومت اجرائیه طرفندن بر مأمور مخصوص کوندریلوب وضع ید ایتدیریلور وبونك ایچون ایکی نسخه اوله‌رق تنظیم اولنه‌جق ضبط ورقه‌سنده حکم اعلامنك خلاصهٔ مآلی وتاریخی وکوندریلان مأمورك کیفیت مأموریت وعزیمتی وغیر منقولاتك نوع وجنسی وموقع وحدودی یعنی وضع ید اولنان اموال غیر منقوله خان وخانه ودکان وبوکبی عقار ایسه بولندقلری شهر وقصبه وقضا ایله محله‌وسوقاغك اسمی وقپوسنك نومروسی واطرافنده‌کی عقارك نوع وجنسی واراضی ایسه واقع اولدیغی قضا وکوی ومحلك اسمی ودونمنك تخمیناً مقداری واوزرنده ابنیه ویا اشجار وار ایسه بونلرك عدد وانواعی واعلامی ویرن محکمه‌نك اسمی ومدعینك اسم وشهرتیله اقامتکاهی تصریح اولنه‌جقدر.

سکزنجی ماده: مزایده کوننده یکرمی بر کون اوّل کیفیت مخصوص ورقه وغزته‌لر ایله اعلان اولنوب مزایده‌نك اجرا قلنه‌جغی شهرك ممر ومجمع ناس اولان محللرینه دخی برر اعلاننامه یاپیشدیریله‌جقدر.

طقوزنجی ماده: امر مزایده آلتمش بر کون ظرفنده ختام بوله‌جق ونهایت بی کیمك اوزرنده قالور ایسه مزایده بوصله‌سنه حکومت اجرائیه طرفندن موقتاً قرارداده چکیله‌جکدر. قرارداده تاریخندن اعتباراً اوتوز بر کون ظرفنده لااقل یوزده بش ضم وقوعبولور ایسه تکرار مزایده اولنوب وقوعبوله‌جق ضمائم مصارف عائده‌سیله برابر صکره‌کی طالبندن آلنوب تصرف سنداتی اموال غیر منقوله‌نك منسوب اولدیغی دائره طرفندن ویریله‌جکدر.

اونجی ماده: مزایده اولنان غیر منقول عهده‌سنده تقرر ایدن آدم اشترادن نکول ایدر ایسه امر مزایده تکرار اجرا اولنوب ظهور ایده‌جك ضرر دعوا مصرفیله برابر کندوسندن تضمین ایتدیریله‌جکدر.

اون برنجی ماده: مزایده‌یی اجرا ایتدیرن مأمورلر صاتیله‌جق غیر منقولاتك فروختنه حکم ایدن محکمه‌نك مأمورین واعضاسی صاتون آله‌میه‌جکلر وصاتون آلورلر ایسه قانوناً مسئول طوتیله‌جقلردر.

اون ایکنجی ماده: مزایده‌یه فساد قارشدیران اولور ایسه جزا قانوننامهٔ همایوننك ایکیوز اون سکزنجی ماده‌سی حکمنجه مجازات اولنه‌جقدر.

اون اوچنجی ماده: مزایده ایدیلان غیر منقولات حقنده تصرف دعواسی ایدن اولور ایسه اك صکره وقوعبوله‌جق قرارداده‌دن اوّل دعوا ایتمسی لازم کله‌جك وادعاسی ثابت

اولمز ایسه مزایده‌نك تأخیرندن وجهت سائره‌دن طولایی ظهور ایده‌جك كافهٔ ضرر وزیانی تضمین ایده‌جكدر فقط عذر مشروعه مبنی صوك قرارداده‌دن اول كلوب ادعا ایده‌مامش اولدیغنی اثبات ایدر ایسه مؤخراً دعوی ایتمك حقوقی ساقط اولور.

اون دردنجی ماده: مدیونك غیرمنقولاتی دائنه وقت معیننده صاتدیرمق ایسته‌مز ایسه دیكر دائنك اشبو نظامنامه حكمنجه فروخت ایتدیرمكه حقی اوله‌جقدر.

اون بشنجی ماده: غیر منقولاتك بر پارچه‌سی ادای دینه كافی ایسه مدیونك حضورنده استدیكی شیلر صاتیله‌جق وغیابی حالنده فروختی مدیونه منفعتلی اولانلری فروخت ایدیله‌جكدر.

{ذیل}

[اشبو نظامنامه‌نك تاریخ نشرندن مقدم عقد اولنان دیون مؤخراً تجدید سند اولنمش اولسه‌بیله حین مداینه‌ده جاری نظامات عتیقه‌یه تابع اولوب آنلردن طولایی غیرمنقولات حقنده اوله‌جق معامله نظامات سابقهٔ مذكوره‌یه توفیق اولنور]

ارادهٔ سنیه تاریخی فی ١٥ شوال سنه ٢٨٨ وفی ١٥ كانون اول سنه ٢٨٧]

اشبو نظامنامه‌نك ایكنجی ماده‌سی موجبنجه برمالك اوچ سنه‌لك حاصلاتی دین محكوم بهانك تسویه و ایفاسنه كفایت ایدر ایسه بو صورتده اشبو مال صاتیله‌میوب حاصلات مذكوره ایله تسویه و ایفا اولنور.

مع هذا بر مالك اوچ سنه‌لك حاصلاتنك استیفای دینه كافی اولوب اولمدیغنك امر تحقیقی مدیونك طلبیله اجرا قلنه‌جغی كبی رأساً اجرای تحقیقات وتدقیقاته اجرا مأمورلرینك مجبوریت قانونیه‌سی واردر.

شوراسیده واردركه، بو جهت تسویه یعنی اوچ سنه‌لك حاصلاتی ایفای دینه كفایت ایدن بر مالك بیع و فروخت ایدیله‌مامسی ماده‌سی دیون امیریه‌یه شامل دكلدركه؛ بوخصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن صادر اولان بر قرار تعلق و عائدیتی حسبیله بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

{صورت قرار}

[بیك اوچیوز درت سنه‌سی اعشار ملتزم و كفلاسنك دینلرینك تأمین استیفاسی ضمننده املاكلرینه مراجعت اولندقده اوچ سنه‌لك حاصلاتی تأمینه كافی اولدیغندن بحثله امتناع ایتمكده و خزینه دعوی وكیللری ایسه اعشار نظامنامهٔ جدیدینك یكرمی طقوزنجی ماده‌سی موجبنجه فروختنی طلب ایتملری جهتله نظامنامهٔ جدیدك ماقبلنه شامل اولوب اولمدیغی سؤال اولنمشدر دین ایچون اموال غیر منقوله‌نك فروختی حقنده‌كی نظامنامه‌ده كوستریلان معاملهٔ استثنائیه دیون عادیه‌یه مختص اولدیغی جهتله بونك مطلوبات ممتازه‌دن معدود اولان اعشاردن متولد مطلوبات میریه حقنده تشمیل واجراسی جائز اوله‌میه‌جغی

كبی روش اشعاردن مطلوبات مذكوره‌نك اوچیوز درت سنه‌سنه عائد اعشار بدلاتندن منبعث اولدیغی اكلاشلمسنه وذاتاً نظامنامهٔ عتیقك جاری ومرعیق زماننه عائد مطلوباتك دخی امتناع وقوعنده ملتزمین و كفلا عهده‌لرنده بولنان املاكه مراجعتله استیفاسی صورتی نظامنامهٔ مذكوره ایله‌ده تجویز ایدلمش برمعامله اولدیغنه مبنی نظامنامهٔ جدیدك ماقبلنه شامل اولوب اولمدیغی مسئله‌سیده‌خی موضوع بحث ایدلمك لازم كلیه‌جكی و بناء علیه اعشار ملتزملری طرفندن وقوعبولان اعتراض تأخیر معامله‌یی موجب اولمیوب خزینه وكیلنك طابی وجهله استیفای مطلوباتنه تشبث ایدلمك اقتضا ایده‌جكنك جواباً تبلیغی تذكر قلنمشدر فی سنه ٣٠٧ نومرو ١٠٠]

اشبو قراردن مستفاد اوله‌جغی وجهله مطلوبات امیریه و تخصیص اعشار ملتزم و كفلاسنك دیون امیریه‌لری ایچون بونلرك اموال غیر منقوله‌لرینك اوچ سنه‌لك حاصلاتلرینك ایفای دینه كفایت ایدوب ایتمدیكی ماده‌سنك تحقیق و تدقیقنه لزوم كورولمیه‌رك هرحالده مطلوبات امیریه‌نك امر تحصیلنه شتاب اولنور.

انجق دیون عادیه ایچون اموال مذكوره‌نك اوچ سنه‌لك حاصلاتی كفایت ایدر ایسه اشبو اموال صاتیلمیوب حاصلات مذكوره‌دن تسویهٔ دین اولور.

شاید حاصلات مذكوره كفایت ایتمیوب اموال مذكوره‌نك فروختی ایجاب و اقتضا ایلر ایسه یوقاریده مواد مخصوصه‌لرنده بیان و ایضاح قلندیغی وجهله اولاً دائرهٔ اجرادن یعنی حجزی

متعاقب املاك مذكوره‌نك ایفای دین ایدلمدیكی تقدیرده بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغنی حاوی مدیونه بر اخطارنامه ارسال و تبلیغ اولنوب مدت معینه‌سنك ختامنده غزته‌لرله اون بشكون صكره املاك مذكوره‌نك مزایده‌سنه تشبث ایدیله‌جكی اعلان اولنور.

بو مدت ظرفنده‌ده ینه مدیون ایفای دینه شتاب ایتمز ایسه اولوقت اجرا دائره‌سی برمزایده پوصله‌سی تنظیم ایدرك منادی‌یه اعطا و منادیده امر مزایده و اعلانی ایفا ایدر.

تاریخ مزایده‌دن آلتمش بر كون ختامنده املاك مذكوره هركیمك اوزرنده قالور ایسه اجرا دائره‌سندن مزایده پوصله‌سنه قرارداده كشیده اولنور و اشته بو تاریخدن اعتباراً ینه اوتوز بر كون ظرفنده املاك مذكوره كماكان منادی واسطه‌سیله مزایده‌سنده دوام ایدیلوب شو قدركه اشبو اوتوز بر كون ایچنده یوزده بش ضم اجرا اولنه‌میوب تكراراً مزایده‌سنده دوام اولنور.

انجق اشبو مدت ظرفنده وقوعبوله‌جق ضمائم اوزرینه اجرا قلنه‌جق مزایده ایچون تكراراً مدت تعیین ایدیله‌مز.

مع هذا مزایده ایدیلان املاكه پی‌سوره‌جك اولان طالبدن پی اقچه‌سی اولمق اوزره دائرهٔ اجرادن یوزده اون نسبتنده براقچه آلنوب اولصورتله ضمائم واقعه‌سی قبول ایدلمكده ایسه‌ده طالبدن آلنان اشبو پی اقچه‌سنه لزوم اولمیوب اشبو معامله‌ده رغباتك تقلیلی

موجب اوله‌جغندن بویله طالبلردن پی اقچه‌سی آلنمامسنه انجمن عدلیه‌جه بر قرار ویرلمشدر که؛ قرار مذکور بروجه زیر عیناً درج و تذییل ایدلمشدر.

{ صورت قرار }

[اجرا دائره‌سی معرفتیله مزایده ایدیلان اموال غیرمنقوله‌یه پی سوره‌نلردن پی اقچه‌سی آلنوب آلنمیه‌جغی و آلندیغی حالده نه صورتله تسویه اولنه‌جغی استیذانی متضمن انقره اجرا مأمورینك مذکره‌سی لفاً ارسال اولندیغی بیانیله مآلنه نظراً مقتضای قانونیسنك امر واشعارینه دائر انقره ولایتی استیناف مدعئ عمومیلکی وکالتندن مبعوث فی ١٢ کانون اول سنه ٣٠٦ تاریخلی تحریراتیله مربوطی انجمن عدلیه‌یه حواله بیورلمغله مطالعه اولنوب بوکا دائر اجرا قانوننده بر صراحت اولمدقدن بشقه پی آلمق اصولی مزایده وفروخت امرنده تقلیل رغباتی مستلزم اوله‌بیله‌جکنه و ذاتاً مشتری‌نك نکولی حالنده یاپیله‌جق معامله دخی قانونده تعیین اولنمش اولمسنه مبنی بویله بر تدبیره‌ده احتیاج اولمدیغنك جواباً اشعاری لزومی تذکر قلندی فی ٢٠ ذی‌الحجه سنه ٣١١ نومرو ١٥١]

اشبو قرار مطالعه‌سندن مستبان اوله‌جغی اوزره پی آلمق خصوصنده اجرا قانون همایوننده برکونه صراحت اولمدقدن بشقه مشتری‌نك نکولی تقدیرنده اولنه‌جق معامله نقل اولنان

نظامنامهٔ همایونك (١٠) نجی ماده‌سنده مصرح اولدیغندن و پی آلمق تقلیل رغباتی مستلزم اوله‌بیله‌جکندن الیوم دائرهٔ اجرادن مزایده ایدیلان اموال غیر منقوله‌یه پی سوره‌جك طالبلردن پی اقچه‌سی نامیله برشی آلنه‌ماز.

چونکه نظامنامهٔ مذکورك (١٠) نجی ماده‌سنده بیان بیورلدیغی وجهله مزایده‌یه پی سوروب عهده‌سنده تقرر ایدرك مؤخراً املاك مذکوره‌یی آلمقدن استنکاف ایدنلر اولورایسه اواملاك تکرار مزایده ایدیلوب مزایدهٔ ثانیه حسبیله ظهور ایده‌جك ضرر وزیان دعوی مصارفیله معاً اواستنکاف ایدن طالبدن استحصال اولنه‌جغی مثللی اموال منقوله‌یه پی سوره‌رك مؤخراً استنکاف ایدنلر حقنده اموال غیر منقوله معاملاتنه قیاساً بوصورتله ضرر وزیان ومصارف دعوانك آلنمسی ایجاب ایدرکه؛ بوخصوصه دائر انجمن عدلیه‌دن صادر اولان برقرار عائدیتی حسبیله بروجه زیر درج ایدلمشدر.

{ صورت قرار }

[تقاسیط معینه‌سنده تأدیهٔ دین ایتمیان ملتزمینك واشخاص سائره‌یه مدیون بولنانلرك اجرا دائره‌سندن مزایده‌یه قونیلان اموال منقوله‌یه پی سوره‌رك عهده‌لرنده تقرر ایدن اشخاص اموال مذکوره‌یی آلمقدن امتناع ایتدیکی وتکرار مزایده‌یه قونمسنده ضرر کوروندیکی حالده ضرر واقعك اموال غیرمنقوله‌نك فروختی

حقنده‌كی نظامنامه‌یه قیاساً تضمین ایتدیرلمسی جائز اولوب اولمدیغی وبو بابده برحكم اقتضا ایدوب ایتمیه‌جكی استیذانی متضمندر .

دائرهٔ اجراجه مزایده‌یه قونیلان اموال منقوله‌یه پی سوره‌رك مؤخراً آلمقدن استنكاف ایدن اشخاصه ضرر واقعك تضمین ایتدیرلمسنه دائر اجرا قانوننده بركونا صراحت یوغیسه‌ده دین ایچون اموال غیرمنقوله‌نك فروختی حقنده‌كی نظامنامه‌نك اونجی ماده‌سنده مزایده اولنان اموال غیرمنقوله‌یی عهده‌سنده تقرر ایدن آدم اشترادن نكول ایدرایسه امر مزایده تكرار اجرا اولنوب ظهور ایده‌جك دعوی مصرفیله برابر كندولرندن تضمین ایتدیریله‌جكی محرر اوله‌رق نظامنامهٔ مذكورك دوائر اجرائیه‌جه مرعیت احكامی دخی قرارعالی ایجابندن ومدیونك اموال منقوله‌سنك فروختی اموال غیرمنقوله‌سنه مقدم اولمسیله غیرمنقولاتده جاری اولان برقاعدهٔ نظامیه‌نك منقولاتده جریاننده تردد اولنه‌میه‌جغی امورطبیعیه‌دن بولمسنه نظراً امر مزایده اصولی دائره‌سنده جریان ایدوبده استنكاف وامتناعی موجب برسبب قانونی اولمدیغی حالده ضرر واقعك مادهٔ مذكوره‌یه توفیقاً تضمین ایتدیرلمسی لازم كله‌جكی تذكر قلندی اولبابده. فی... سنه ٣٠٥ نومرو ١٣٢]

اشبو قرارنامه‌ده مصرح اولدیغی وجهله نظامنامهٔ مذكور موجبنجه اموال غیرمنقوله‌نك امر مزایده‌سنده پی سوره‌رك عهده‌سنده تقرر ایدوب مؤخراً آلمقدن استنكاف ایدنلر حقنده اموال مذكوره‌نك یكیدن امر مزایده‌سیله ظهور ایده‌جك ضرر

وزیان ودعوی مصارفی اواستنكاف ایدن كیمسه‌دن آلنه‌جغی كبی اشبو نظامنامه‌یه قیاساً اموال منقوله‌یه پی سوره‌رك مؤخراً آلمقدن استنكاف ایدنلردنده اموال مذكوره‌نك تكرارمزایده‌سیله ظهور ایده‌جك ضرر وزیان ودعوی مصارفی او استنكاف ایدن كیمسه‌دن تحصیل وتضمین ایتدیریلور.

شوراسیده واردركه؛ اموال غیرمنقوله‌نك امر مزایده‌سنه مزایده‌یی اجرا ایتدیرن مأمور ومزایده اجراسنی حكم ایدن محكمه مأمورلری پی سوره‌مزلر .

شاید پی سوره‌جك اولورلرایسه شوحركات مذكور نظامنامه‌نك (١١) نجی ماده‌سی موجبنجه مسئولیت قانونیه‌لرینی موجب اولور.

انجق ذكر اولنان مأمورینك غیری اوله‌رق كرك عسكری وكركسه ملكیه مأمورلری پی سوره‌جك اولورلر ایسه بونلر بوخصوصدن طولایی مسئول اولمازلركه؛ بوخصوصه دائر انجمن عدلیه‌دن صادر اولان برقرار تعلقی حسبیله بروجه زیر درج ایدلمشدر .

{صورت قرار}

[محكمه معرفتیله تحت حجزه آلنوب موقع مزایده‌یه قونیلان ملتزمین ذخیره‌لرینه ضابطان عسكریه ومأمورین ملكیه طرفلرندن اوریله‌جق بیلرك قبول اولنوب اولنمیه‌جغی استیذانی متضمن وان ولایتی استیناف مدعی عمومیلكندن وارد اولوب انجمن

عدلیه‌یه حواله بیوریلان فی ١٩ کانون اول سنه ٣٠٦ تاریخلی تحریرات مطالعه اولندی.

بو بابده ممنوعیت نظامیه اولمدیغی جهتله مأمورین مومی الیهم طرفندن وقوعبوله‌جق پیلرك قبولی وفقط بوندن طولایی مزایده‌یه فساد قاریشدیره‌جق ویا تجار واصناف ایله سائر مشتریلرك رغبت ومزایده‌لرینه مانع اوله‌جق برحال وحرکت وقوعبولمامسنه دقت اولنمسی لزومنك جواباً اشعاری مقتضی کورینور ایسه‌ده بو بابده بر کره‌ده مالیه نظارتنك مطالعه‌سنك استفسار اولنمسی منوط رأی عالیٔ نظارتپناهیلرینکدر.

فی... سنه ٣١١ نومرو ١٤٧]

مذکور نظامنامه‌نك (١٢) نجی ماده‌سنده بیان اولندیغی وجهله مزایده ایدیلان برمالك امر مزایده‌سنه فساد قاریشدیران اولور ایسه جزا قانوننامهٔ همایوننك (٢٣٨) نجی ماده‌سنده بین الناس بالمزایده بیع وشرا یاخود ایجار واستیجار اولنه‌جق اموال واملاکك مزایده‌سنه قولاً یافعلاً خلل ویرن اشخاص اون بش کوندن اوچ آیه قدر حبس و بر مجیدیه آلتونندن یوز مجیدیه آلتوننه قدر جزای نقدی اخذ ایله مجازات اولنور.

انجق بوحرکاتی ایقاع ایده‌نلر حقلرنده اقامهٔ دعوی وتعقیبات قانونیه اجرا ایلمك اوزره اجرا مأموریتنك یا مذکره مدعیٔ عمومیلکه بیان کیفیت ایلمسی ایجاب ایدر.

شوراسیده واردرکه؛ اموال غیر منقوله‌دن برمال مزایده‌یه چیقاریلوب اصولی دائره‌سنده مدت معینه‌سی تمامنه‌قدر مزایده‌سی

اجرا ایدیلوب انجق مذکور ماله رغبت ایدلماز وپی سورولماز ویاخود پی سوریلوب شوقدرکه قیمت حقیقیه‌سندن غایت دون قالور ایسه بو بابده اولنه‌جق معامله‌یه دائر شرح ایتمکده اولدیغمز اجرا قانون همایوننده برکونا صراحت یوقدر.

بعضیلر؛ املاك اداره‌لرنده مقید قیمت حقیقیه‌لرینه نظر اولنمقله برابر صراحت عبارهٔ قانونیه‌یه توفیق حرکت اولنمسی لازم کله‌جکی مطالعه‌سنده بولنمشلر.

بعضیلرده؛ املاك اداره‌لرنده مقید اولان قیمت؛ قیمت صحیحه وحقیقیه اوله‌میه‌جغی وچونکه بر مالك قیاتی تبدل وتزاید وتناقص ایده‌جکندن وکرچه تکرار بر مزایده ایچون برکونا صراحت قانونیه مفقود ایسه‌ده تکریر مزایده مدیونك منافعی مستلزم وغدردن وقایه ومحافظه‌سنی مستوجب اوله‌جغندن تکراراً مزایده ایدلمسی رأینی درمیان ایتمشلر ایسه‌ده صراحت قانونیه‌یه مخالف اولدیغندن اشبو رأی موافق قانون اوله‌میوب مطالعهٔ اول مصیبدر.

حق مطالعهٔ عاجزیی مؤید اوله‌رق (اجرا قانوننامه‌سی شرحی) نام اثر برکزیده‌ده وبو مبحثده بیان مطالعه ایدلمشدر شویله که:

[قیمت تخمینه قیمت حقیقیه اولمیوب بویله اولسه بیله قیمت حقیقیه‌نك بعض اسباب مخصوصه‌دن طولایی تنزل احتمالی اولدیغی جهتله فروخت اولنه‌جق املاکك قیمت تخمینه‌لری راده‌سندن

آشاغی فیئاتله صاتیله‌مامسی دائنك مغدوریتنی موجب اوله بیله‌جكندن مزایده‌یه بی سورلدیكی واولدقجه حد لایقی بولدیغی حالده اموال غیرمنقوله‌نك فروختی حقنده‌كی نظامنامه موجبنجه معامله اولنمسی طبیعیدر.

چونكه؛ بدل مزایده‌سی قیمت مخمنه درجه‌سنه وارمیان املاكك صاتیلمامسنه دائر برصراحت اولمدیغندن مزادده بشقه طالب چیقمامش ومدت معینه ختام بولوب مدیون دخی بشقه بر چارهٔ تسویه كوسترمامش ایسه املاك مذكوره‌نك صاتیلمسی وفقط مزایده‌ده طالب ظهور ایتمامسی صورت اعلان مزایده‌نك تماماً عدم تطبیقی جهتیله بشقه طالبلرینك استماع ایده‌مامسندن ویاخود برطرفدن وقوعبولان تصاحب ویا التماسدن ناشی اولدیغی تقدیرده بو خصوصكدخی آیروجه نظر دقته آلنمسی لازمدر.

آنجق مزایده‌ده كیمسه طرفندن رغبت اولنمدیغی ویاخود حد لایقی بوله‌مدیغی یعنی مشتری قیمت حقیقیسندن پك دون ظهور ایتدیكی تقدیرده انتخاب اولنه‌جق اهل خبره و وقوفك تقدیر ایده‌جكلری قیمتلر ایله دائنك قبول ایتمسی واتمدیكی صورتده املاكك دخی رغبتلیسی ظهورینه قدر صاتیلمامسی موافق معدلت اوله‌جغی دركار اولدیغی وانجمن عدلیه‌نك فی ١٨ جماذی الاول سنه ٣٠٩ تاریخلی برقراریدخی بوصركرده بولندیغی كبی مدیون میری اولانلرك تسویهٔ دینلری ایچون املاكلرینك صاتیلمسی لازم كلوبده بالمزایده طالبی ظهور ایتمدیكی صورتده قیمت

حقیقیه‌سیله خزینه نامنه تفوض اولنمسی حقنده فی ٤ حزیران سنه ٢٩٩ تاریخلی برتحریرات دخی نشر اولنمشدر.

{ صورت تحریرات علیه }

[ملاطیه سنجاغنك طقسان آلتی سنه‌سنده مقطوعاً احاله قلنان اعشار بدلاتندن طولایی مدیون بولنان ملتزملرك تسویهٔ دینلری ایچون عهده‌لرنده بولنان املاك مزایده‌یه چیقارلمش ایسه‌ده كیمسه طرفندن رغبت اولنمامش ایدوكندن حقوق خزینه ضیاعدن وقایه اولنمق وشمدیلك یالكز ولایت مذكوره‌یه مخصوص اولمق اوزره املاك مذكوره‌نك خزینه نامنه تفوضی استیذانی حاوی مالیه نظارت جلیله‌سندن مبعوث تذكره اوزرینه جریان ایدن مذاكراتی شامل شورای دولت داخلیه دائره‌سندن تنظیم ایدیلان مضبطه مجلس مخصوص وكلاده لدی المطالعه میری‌یه مدیون اولانلر املاكنك عندالمزایده طالبی ظهور ایتمدیكی تقدیرده خزینه نامنه تفوضی حقنده نظام وامثال یوغیسه‌ده مطلوبات خزینه‌نك تماميله استحصالی ضمننده بوصورتك اجراسی چارهٔ منفرد حكمنده كورینوب انجق میری‌یه مدیون اولانلرك اموال واملاكنك بر محكمه‌نك حكم وقرارینه مستند اولمیه‌رق مزایده‌یه قونلمسی مدیونلرك شكایتنی موجب اوله‌جغندن وبویله بر اصول ومعامله‌نك صورت اجراسی اوّلجه خلقه اعلان ایتمك لوازم حكمت حكومتدن بولندیغندن مدیونلرك شكایتنه واپلروده

بركونا منازعه يه محل قالماىق اوزره اصول مشروحه‌نك اعلانيله برابر ميرى يه مديون اولنلرك تسويهٔ دينلرى ايچون اموال واملاكنك فروختى لزومى محكمه طرفندن تحت حكمه آلندقدن صكره بر قيمت تعيين ولااقل بر ماه مدت تمديد ايديله‌رك مزايده يه وضعيله بدلى بولوبده طالبى ظهور ايتمديكى حالده بدل مقرره ايله خزينه نامنه تفوض ايدلمسى وشمدى يه قدر مزايده يه قونيلان املاكك صاتيله‌مامسى انجه‌نك فقدانندن نشئت ايديور ايسه‌ده اشبو املاكك تعيين قيمتنده دها زياده اعتنا ايله قيمت حقيقيه‌سندن نقصان قيأت تقدير اولنمامسى وفقط مزايده ايچون تمديد اولنان مدتك اشخاص بينندكى معاملاته يعنى مديون اولوبده تسويهٔ دين ايچون اموال واملاكنك فروختنه حكم اولنانلر حقنده جارى اولان قاعده يه توفيقى اقتضا ايده‌جكندن اشبو مدت بحثنده‌ده اوصورتله نظامنه تطبيق معامله اولنمسى خصوصنك ماليه نظارت جليله‌سنه تبليغ اولندينى بيان عاليسيله دائرهٔ عدليه‌جه‌دخى اقتضاسنك اجراسى مقام سامئ وكالتپناهيدن باتذكرهٔ ساميه امرواشعار بيورلمش وموجبنجه ايفاى مقتضاسى خصوصنك صوب عاليلرينه ازبارى امور حقوقيه مديريتندن افاده واشبو تحريرالك نسخ مطبوعه‌سندن ... عددى لفاً ارسال قلنمش اولمغله برمنوال محرر اجراى ايجابى سياقنده .

في ٤ حزيران سنه ٢٩٩]

مع هذا موضوع بحثمز اولان اموال غير منقوله‌نك امر

مزايده و تفرعاتنه دائر عدليه نظارت جليله‌سندن بر قطعه تحريرات عليه تعميم بيورلمشدركه تعلق حسبيله تحريرات مذكوره‌ده بروجه زير عيناً درج و تحرير قلنمشدر .

عدليه نظارت جليله‌سندن عدليه مفتشلريله محاكم استينافيه مدعئ عموميلرينه تسطير قلنان تحريرات عموميه صورتيدر:

{تحريرات عدليه}

[خزينهٔ جليله‌نك ملتزمين ذمتلرنده اولان مطلوباتنك تأمين استيفاسى ضمننده دوائر اجرائيه‌جه موقع مزايده يه چيقاريلوبده خارجدن طالب ظهور ايتمديكندن ناشى خزينهٔ جليله نامنه احالهٔ موقته‌سى اجرا اولنان اموال غير منقوله يه احالهٔ موقته تاريخندن اعتباراً اوتوز بر كون ظرفنده مراجعت ايدلمه‌مش اولديغى بيانيله آندن صكره وفقط احالهٔ اوليه‌يى متعاقب يوزده بش ضم ايچون على الاصول اجرا ايديلن اعلان تاريخندن اعتباراً هنوز اوتوز بر كون مروروندن اول وقوع بولان ضمائمك بعض طرفلرجه عدم قبولى لازم كله‌جكى ذهابنده بولنلديغى اكلاشلمغله كيفيت انجمن عدليه يه لدى الحواله دين ايچون اموال غير منقوله‌نك فروختى حقنده‌كى نظامنامه‌نك طقوزنجى ماده‌سنده اكرچه آلتمش بر كوندن عبارت بولنان برنجى مزايده‌نك ختامنده غير منقولاتك موقتاً طالبى عهده‌سنده قرارداده‌سنك كشيده قلنه‌جغى و بو تاريخدن اعتباراً اوتوز بر كون مدت ظرفنده

وقوع بولان يوزده بش ضمك قبول ايديله‌جكی كوسترلمش ايسه‌ده دوائر اجرائيه‌جه اوته‌دنبری سالف الذكر موقت قرارداده تاريخندن صكره طالب ديكر بولنوب بولنمدیغنی اكلاشلمق اوزره كيفيت غزته‌لرله و غزته اولميان محللرده ايجاب ايدن مواقعه ورقه‌لر تعليقيله نشر و اعلانی و تاريخ اعلاندن اعتباراً مدت مزبوره ظرفنده وقوع بولان ضمائمك قبولی صورتيله معامله اتخاذ و اجرا قلنمقده اولمسنه و بوده مزايده اولنان اموال غير منقوله‌نك قيمت حقيقيه‌سنی تعيين و رغبات ناسك انقطاعنی تبيين اساسنه مبتنی بولنمسنه نظراً ايكنجی مزايده مدتنك مبدئی غزته و اعلاننامه‌لر ايله وقوع بولان نشريات تاريخی اولمق طبيعی واشبو مدتك مرورنده صكره واقع اوله‌جق ضمك عدم قبولی عندالمزايده مشتريسی ظهور ايدن غيرمنقولات حقنده جاری ومرعی اوله‌رق يوقسه ١٤ تشرين اول سنه ٣١٥ تاريخلی تحريرات عموميه‌ده بيان اولنديغی اوزره خارجدن طالب ظهور ايتمه‌مسندن طولايی بالضروره خزينه نامنه قيمت محمنه‌لريله تفرغ ايديله‌جك اولان اموال غير منقوله‌يه خزينه نامنه هنوز معامله‌ٔ فراغيه‌سی اجرا وطاپو سنداتی اعطا ايدلمزدن اوّل وقوع بوله‌جق ضمائمك قبولی ايجاب ايده‌جكی افاده اولنمش و اموال غير منقوله‌يه خزينه نامنه تقدير قيمت اولنمسی خصوصنده اصول جاريه‌يه نظراً بو امواله هر نه ضم وقوع بولور ايسه بونك قبوليله نقده تحويلی خزينه‌ٔ جليله‌نك هر حالده

منفعتنی مستلزم اولوب بو خصوصده مأمورين عدليه‌جه اهتمام واعتنا ايدلمسی لازم اولمغله اولوجهله اجرای ايجابی.]

بورايه‌قدر ويريلان تفصيلات وايضاحات اموال غيرمنقوله‌نك صورت فروختی وبوبابده اجرا قلنه‌جق معاملات لازمهٔ قانونيه‌يی مبين اولديغندن شمدی اموال منقوله حقنده دائرهٔ اجرادن ايفا قلنه‌جق صورت اجرائيه وتفرعات ومعاملات سائره‌سنك بيانه مثابرت ايدلمشدر.

يوقاريده (٥٥)نجی مادهٔ قانونيه‌ده بيان وشرحنده ايضاحات مقتضيه‌سی اتيان قلنديغی وجهله اموال منقوله‌نك امر فروختی تقرر ايلدكده غزته‌لرله اوچكون اوّل دائرهٔ اجرادن اعلان اولنه‌رق مدت مذكوره منقضيه اولدقده تعيين وتخصيص قلنمش اولان محل ويوم وساعتده اموال مذكوره بالمزايده صورت علنيه‌ده بيع وفروخت اولنور.

شوقدر واركه؛ نهايت مزايده‌ده اموال مذكوره قيمتنك غايت دون اولديغی تظاهر ايدر ايسه مأمور اجرا اشبو مزايده‌يی بر ايكی كون دها تمديد ايدرك مديونك مقدوريتنه محل وميدان ويرلمامسی ايجابات مصلحتدندر.

شوراسيده واردركه؛ اموال منقوله‌دن مزايده ايديله‌جك اموال واشيانك عائد اولديغی محلده مزايده ايدلمسی لازمدر مثلا الماس ومجوهراتك مزايده‌سنك قيومجيلر ايچريسنده وحيواناتك مزايده‌سنك اسب بازارنده يعنی هر مالك كثرتله صاتيلديغی محلده اجرا ايدلمسی اقتضا ايدركه؛ عكس حال مأمور اجرا حقنده شكايتی بحق استلزام ايدر.

برده صاتیله‌جق اموال منقوله میاننده کتب ووسائل بولنور ایسه اشبو اموال مزایده ایدلمزدن اقدم معارف نظارت جلیله‌سنه دائرهٔ اجرادن معلومات ویریلوب نظارت مشارالیهادن کتب ووسائل مذکوره معاینه ایتدیریلوب بیع وفروختی ترخیص ایدلدکدنصکره امر مزایده‌نك اجرا ایدلمسی اقتضا ایدرکه؛ بوخصوص حقنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیماً بر قطعه تحریرات علیه شرفسطیر بیورلمشدر.

دائرهٔ اجرادن کرك اموال منقوله وکرك اموال غیرمنقوله‌نك امر مزایده وفروختنده اجرا رئیسی ومأموری بالذات بولنه‌رق اول صورتله مزایده واجرا ایدیله‌جکمی، یوقسه اجرا رئیسی مأموری طرفندن بروکیل تعیین واعزامیله مزایده معامله‌سی اجرا قلنه‌بیله‌جکمیدر؟ بوبابده برکونا صراحت قانونیه اولمیوب شوقدرکه؛ اجرا مأمورلرینك کثرت مشاغللری امر مزایده‌نك بالذات اجراسنه مانع وچونکه بالذات بولندقلری صورتده مصالح ومعاملات سائره‌نك عقدهٔ تأخراته اوغرامسنی مستوجب اوله‌جغندن مانع اولمدیغی حالده بالذات ومانعی اولدیغی صورتده برمأمور تعیینیله امر مزایده‌یی اجرا ایتدیرمکه صلاحیتداردرکه؛ بو خصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن صادر اولان برقرار تعلق حسبیله بروجه زیر تحریر ودرج اولنمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری }

[اعشار ملتزمنك دیننك استیفاسی ضمننده اوّلجه تحت حجزه

آلدیریلان وقرای متعدده‌ده مدخر بولنان ذخائرینه طالب ظهور ایتمامسنه مبنی بازار محلنده پراکنده صورتیله فروخت خصوصنك ناحیه مدیریتندن طلب ایدلمش ایسه‌ده برکره معاملات اجرائیه‌نك ناحیه‌مدیرلرینه تودیعنه ومأمورین اجرائیه‌نك محل مأموریتلرندن بالانفکاك مرکز خارجنده ایفای مأموریت ایتمسنه دائر صراحت قانونیه‌یه تصادف اولنه‌مامسندن طولایی استیذان اولنمشدر ذخائر مذکوره‌نك بوصورتله فروختی طلب اولنمندن طولایی اجرا مأمورینك مأموریتی باشندن انفکاکی جائز اوله‌میه‌جغنه واعلامات حقوقیه‌نك صورت تنفیذینه دائر اولان قانونك آلتمش ایکنجی ماده‌سنده دخی اشیا واملاکك فروختی اجرا دائره‌سندن تعیین اولنان مأمورك حضورنده واعلان اولنان یوم و ساعتده منادی معرفتیله ومزایده اصولنه توفیقاً اجرا اولنوب دینك ومصارفك تسویه‌سنه کافی اثمان حاصل اولدقده فروخت معامله‌سی تعطیل ایتدیریلور دیو محرر بولندیغنه مبنی اجرا مأموری طرفندن مأمور کوندریله‌رك ذخائر مذکوره‌نك فروخت ایتدیرلمسی لازم کله‌جکنك اشعاری]

اشبو قراردن دخی مستفاد اوله‌جغی وجهله مدیونك اموال واشیاسنك فروختی ایله دین محکوم بهك استحصال وتسویه‌سی ضمننده اجرا مأمورلرینك صلاحیت وسیعهٔ قانونیه‌لری موجود ایسه‌ده کرك مدیونك وکرك دائنك بر صورتله مغدوریتلرینه محل ومیدان براغیلمامسی اخص آمال ومقاصد مخصوصهٔ سنیه‌دن

بولندیغندن کرك اموال منقوله وکرکسه اموال غیر منقوله‌نك امر مزایده وفروختنده مدیون طرفندن مبیعك دها زیاده فیئات ایده‌بیله‌جکی طریقی ابراز وارائه ایدیلور ایسه مأمورین اجرانك بوطریقه‌توسل ایله‌مییه‌جك، اموال مذکوره‌نك تزاید فیئاتنه همت ایلملری لابد ومقتضیدر .

بوسببه مبنیدرکه؛ اشبو قرارده دخی بحث اولندیغی اوزره ذخائرك طوپدن بیعی اوجوز فیئاتله صاتیلمسنی انتاج ایده‌جکی جهتله پازار محلنده صاتیلمسی استرحام اولنمش وناحیه مدیرلرینك وظائف اجرایه مداخله ووکالتلری حقنده صراحت قانونیه اولمیوب شوقدرکه؛ پراکنده اوله‌رق پازار محلنده صاتیلمسی مدیونك نفعنی موجب اوله‌جغی واجرا مأمورینك مأموریتی باشندن انفکاك ایلمامسی نظر دقته آلنه‌رق اجرا مأمورینك برمأمور تعیین واعزامیله مأموریتی باشندن آیرلمامسی ومدیونك منافعی کوزه‌دلمك ومبیع دهازیاده فیئاتله‌صاتیلمق اوزره برمأمور اعزامیله مدیونك وقایهٔ منافعی تحت قراره آلنمشدر .

دیمك اولیورکه : مدیونك وقایهٔ منافعی ، صاتیله‌جق اموال واشیانك تزاید فیئاتنه اهتمام ایدلمسی خصوصلری اجرا مأمورلرینك اقدام وظائف مأموره‌لرندندر .

على العموم دیونات ایچون کرك اموال غیر منقوله وکرکسه اموال منقوله‌نك تشریح ایتمکده اولدیغمز اشبو اجرا قانوننامهٔ همایونی احکامنه توفیقاً حجز وفروخت اولنه‌بیله‌جکی کبی مراکب بحریه‌ده حجز وفروخت اولنور .

شوقدرکه؛ بویله مراکب بحریه‌نك حجز وفروختی معامله‌سنی اجرا مأموریمی ایفا ایده‌جکدر، یوقسه مأمورین بحریه‌می ایفا ایده‌جکدر؟ بوجهت مختلف فیه‌در .

بعضیلری؛ درسعادت لیمان اداره‌سنده بولنان دعاوی بحریه قلمی معرفتیله مزایده معامله‌سنك اجرا قلنه‌جغنی بیان ایدییورلر .

بعضیلرده؛ اجرا قانونی احکامنه نظراً اجرا مأمورلری طرفندن مزایده معامله‌سنك اجرا ایدیله‌جکنی درمیان وبومطالعه‌لرینی انجمن عدلیه‌دن صادر اولان برقراره استناد ایلیورلرکه؛ قرار مذکور تعلقی حسبیله وجه زیر درج وتحریر قلنمشدر .

{ انجمن عدلیه قراری }

[محاکم شرعیه ویا حقوقیه‌دن ویریلان اعلاماتله محکوم دیونات عادیه ایچون مراکب بحریه‌نك اجرا قانوننه توفیقاً حجز وفروختی جائز ایدوکنك و فقط مراکب بحریه‌نك صورت فروختی حقنده بیان اولنان برطاقم اصول وقوانین مخصوصه‌یه دخی رعایت اولنمق لازم کله‌جکنك بو بابده استیذان معامله‌یی متضمن کلیبولی بدایت محکمه‌سی ریاست اولاسنك انجمن عدلیه‌یه محول فی ٢ کانون ثانی سنه ٣٠٧ تاریخلی تحریراتنه جواباً تبلیغی لزومی تذکر قلندی فی ٩ مارت سنه ٣٠٨ انجمن نومروسی ١٢]

اشبو قراردن اکلاشیله‌جغی وجهله کرچه مراکب بحریه‌نك حجز وفروختی اجرا قانون همایونی احکامنه توفیقاً اجرا ایدیله‌جك

ایسه‌ده مراکب مذکوره‌نك امر مزایده وفروختنده بر طاقم اصول وقواعد مخصوصه‌یه‌ده رعایت ایدلمسی لزومی تحت قراره آلنمش اولمسنه نظراً مأمورین اجرا خود بخود امر مزایده‌یی اجرا ایده‌میوب لیمان ادارهٔ علیه‌سی ودعاویٔ بحریه قلمی ایله معاً واجرا قانونی احکامنه توفیقاً وقواعد و اصول مخصوصه‌یه رعایتاً مراکب بحریه‌نك حجز وفروخت معامله‌سنی اجرا ایده‌بیلورلر.

مراکب مذکوره‌نك کیفیت حجز وفروختی (اجرا قانونی شرحی) نام اثر برگزیده‌ده پك مکمل صورتده بیان وتفصیل بیورلدیغندن بروجه آتی عیناً نقل وتزیین سطور قلنمشدر.

[لایتغیر حالنه کلمش بر اعلام دائرهٔ اجرایه تودیع اولندقده یکرمی درت ساعت ظرفنده ایفای دین ایتمسی مدیونه بر اخطارنامه ایله تکلیف اولنه‌رق بو مدت ظرفنده دین ایفا ایدلمدیکی حالده بر مهندس ایله بر مأمور تعیین ایدیله‌رك سفینه‌نك ضبط وفروختنه تشبث اولنور.

و مأمور ایکی نفر شاهدله سفینه‌یه کیدوب ضبط خصوصنك مضبطه‌سنی تحریر ایدر بو مضبطه‌نك بر صورتی سکز کون ظرفنده مدیونه تبلیغ اولنور. بو معامله‌نك اجراسندن صکره سفینه‌نك فروختی کیفیتی اوّلا امرده منادی واوراق مطبوعه واعلانات واسطه‌سیله نشر واعلان اولنور.

ضبط وفروخت اولنه‌جق سفینه اون طونیلاتولقدن یعنی درت یوز کیله‌لکدن بیوك ایسه امر فروختی منادی وغزته‌لر

واعلانات واسطه‌سیله اوچ دفعه نشر واعلان اولنه‌جقدر.

اشبو ندا ونشر واعلان خصوصلری بهر سکز کونده برکره سفینه‌نك پلامارده بولندیغی محلك اطرافنده وبورسه‌ده وچارشو وپازار کبی مجمع ناس اولان محلارده اجرا اولنه‌جقدر.

واکر محلنده غزته یوغیسه اورایه اك یقین اولان محلده طبع اولنان غزته‌لره درج ایله اعلان اولنه‌جقدر.

بو اعلاناتك اجراسندن صکره بر ر یافته تعلیق اولنه‌جقدر وسکز کونده برکره مأموری طرفندن تعیین قلنه‌جق کونده مزایده‌یه دوام ایله ضملر اجرا ایدیله‌جکدر.

اوچنجی ندادن صکره اولنه‌جق مزایده‌ده اك صکره واك زیاده ضم ایدن هر کیم ایسه مزایده‌نك حین بدأنده عادت اوزره یاقیله‌جق موملرك ختام وانطفاسنده سفینه‌نك اك صکره واك زیاده ضم ایدن کیمسه عهده‌سنده تقرر ایتمسی لازم کلور. لکن بدل مزایده‌نك مشتریلرك حیله واتفاقیله دون اولدیغنی ویاخود دیکر مشتری ظهوریله زیاده ضم وقوع بوله‌جغنی اجرا مأموری آکلارسه اوکون نتیجه ویرمیه‌رك بر ویا ایکی دفعه سکز کون صکره‌یه تأخیر ایتمك مأمورك ید اقتدارنده‌در مأمول اولندیغی وجهله ایام متأخره مزایده‌لرنده ضمایم وقوع بولمازایسه سفینه‌نك تأخیر مزایده‌دن اوّل اوزرنده تقرر ایدن کیمسه‌یه فروختی ایجاب ایدر.

ضبط وفروخت خصوصی اون طونیلاتولق یعنی درت یوز کیله‌لك ویا دها اشاغی سفینه وقایق ومعونه وامثالنك حین فروختنده

بیوك سفائن حقنده مرعی اولان قواعد اعلانیه‌نك برقسمندن صرف نظر اولنه‌رق یالكز اوچ كون متوالیاً لیمان كنارنده دلال معرفتیله ندا وتكنه‌نك سره‌نی وارایسه سره‌سنه ویوغیسه برمحل ظاهرینه ومحكمهٔ تجارتك قپوسنه اعلاننامه‌لر یاپیشدیریله‌رق اعلان كیفیت اولندقدن صكره بالمزایده فروخت قلنه‌جقدر فقط تكنه‌نك ضبط خصوصنك تبلیغندن فروختنه دكین تام سكز كون مرور ایتمك لازمدر .

كرك مجدداً یاپیلمش اولان وكرك بالرضا ویا حكماً فروخت ایدیلان سفینه‌نك متصرفلرینه ویرلمسی لازم كلان برات ایچون دعاوئ بحریه قلمندن لیمان ریاستنه ولیمان ریاستندن بحریه نظارت جلیله‌سنه اشعار كیفیت اولنه‌رق نظارت مشارالیهادن دخی باب عالی‌یه عرض ایله سند بحریسی (براتی) دیوان همایون قلمندن تسطیر اولنور .]

اشبو ایضاحات وتفصیلاتدن مستفاد اوله‌جغی وجهله علی العموم دیونات ایچون مراكب بحریه‌نك دخی حجز وفروختی قانوناً جائز اولوب شوقدركه؛ مراكب بحریه‌نك امر حجز وفروختنده هم اجرا قانون همایونی احكامنه وهمده اصول وقواعد مخصوصه‌یه توفیق ورعایت ایدلمكه مجبوریت اولدیغندن حجز وفروخت ایدیله‌جك مراكب بحریه اون طونیلاته كه یعنی درت یوز كیله ویا دها اشاغی ایسه بونلرك حجز وفروختی اعلانات عدیده‌یه محتاج اولمیوب چونكه مبیعك یكده اولقدر اهمیت وجسامتی اولمدیغندن اوچ كون علی التوالی لیمان كنارنده ومجمع ناس اولان

محللرده منادیلر واسطه‌سیله اعلان ومزایده ومع هذا تزاید فیئاتنه اهتمام فوق العاده ایدیله‌رك فروخت معامله‌سی اجرا اولنور .

یالكز بویله مراكب بحریهٔ صغیره‌نك ضبط خصوصنك تبلیغندن تام سكز كون كچدكدن صكره فروخت معامله‌سنه مبادرت ایدلمسی اقتضا ایدر .

لكن حجز وفروخت ایدیله‌جك مراكب بحریه اون طونیلاتودن یعنی درت یوز كیله لكدن زیاده اولور ایسه بویله مراكب بحریهٔ جسیمه‌نك كرك ضبطی كیفیتی وكرك فروختی معامله‌سی سزاوار اعتنا وتدقیق اولدیغندن اشبو مطالعهٔ منقوله‌ده بسط وبیان وتفصیلاً اتیان قلندیغی وجهله معاملات لازمه‌نك ایفا قلنمسنه مزید اعتنا ایدلمك ایجاب ایدركه؛ عكسی حال اجرا مأمورینك مسئولیتنی موجب اولور .

شوراسیده واردركه؛ سفرده بولنان وسفره كیتمك اوزره مروریه‌سنی آلمش بولنان مراكب حقنده حجز وفروخت معامله‌سی اجرا قلنه‌میوب سفردن عودتنده ذكر اولنان معاملات اجرا اولنور .

مراكبك ضبط كیفیتنی حاوی مأمور طرفندن تنظیم قلنه‌جق ضبطنامه ایله بیع ایدیلان اموال واشیانك صورت مزایده وبیعی وجریان معامله‌یی محتوی بالتنظیم كاتب واجرا مأموری و منادی طرفلرندن امضا قلنه‌جق اولان ضبطنامه‌نك برصورتی بروجه زیر تحریر قلنمشدر .

{ بر سفینه‌نك ضبطنه دائر تنظیم قلنه‌جق مضبطه }

{ صورتیدر }

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولی خانه‌ده ساكن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محكمه‌دن استحصال ایدوب لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه تودیع ایلدیكی فی ... سنه ... تاریخ و ... نومرولی برقطعه اعلام موجبنجه ... قصبه‌نك ... محله‌سنده ... نومرولی خانه‌ده ساكن ... اوغلی ... ذمتنده مطلوبی اولان ... غروشك تحصیل واستیفاسی ایچون مدیون مومی الیه ... افندی‌یه جانب اجرادن برقطعه اخطارنامه ایله تسویهٔ دین ایدلمسی بیان قلنمش اولدیغی حالده تسویهٔ دین ایتمامش اولدیغندن مدیون مومی الیه ... افندینك ... ساحلده پلامار بند اولان (...) طونیلاتواق متصرف اولدیغی (   ) نامنده‌كی برقطعه سفینه‌سنك ضبط وحجزی ضمننده دائرهٔ اجرادن مأمور ایدلدیكمدن شهرحالك ... نجی كوننه مصادف اولان بوكوندكی ... كون مهندس ... افندی ایله وشاهد اولمق اوزره ... اصنافدن ... اوغلی ... و ... اصنافدن ... اوغلی ... ایله برابر محل مذكوره كیدلوب اورایه پلامار بند اولان مذكور ... سفینه‌یه دخول ایدوب شاهدان مومی الیهما حاضر اولدقلری حالده مهندس مومی الیه ... افندی طرفندن سفینهٔ مذكوره كشف ومعاینه اولنه‌رق اولبابده ویرمش اولدیغی مربوط راپورده كوسترلدیكی صورتده

مذكور ضبط معامله‌سی اجرا و بكجی اولمق اوزره لیمان ادارهٔ علیه‌سی چاوشاندن ... اغا مذكور سفینه‌یه بكجی اقامه ونصب ایدلمش اولمغله وقوع حالی مبین اشبو مضبطه‌مز تنظیم و جانب اجرایه تقدیم قلندی.

فی ... سنه ... شاهد شاهد مهندس مأمور

... ...

{ اموال و اشیانك فروختی و جریان معامله‌یی حاوی }

{ تنظیم قلنه‌جق ضبطنامه صورتیدر }

... قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساكن ... اصنافدن ... اوغلی ... افندینك ... محكمه‌دن بالاستحصال لاجل الاجرا دائرهٔ اجرایه تودیع ایتمش اولدیغی فی ... سنه ... تاریخ و ... نومرولو بر قطعه اعلام موجبنجه ... قصبه‌ده ... محله‌ده ... نومرولو خانه‌ده ساكن ... اصنافدن ... اوغلی ... ذمتنده محكوم‌به ... غروش آلاجغنك اخذ واستحصالیچون مدیون مومی الیهك خانه‌سی درونده حجز ایدلمش و اوچكون اوّل غزته‌لرله بالمزایده بیع و فروختی اعلان قلنمش اولان ... قلم مجوهرات و ... قلم آوانئ نحاسیه‌سنك بالمزایده بیع وفروختی ضمننده دائرهٔ اجرادن مأمور ایدلمش اولدیغمزدن شهر حالك ... نجی كوننه مصادف اولان بو كونكی ... كون ... ساعت راده‌لرنده اشیای محجوزهٔ مذكوره خانهٔ مذكوردن بالاخذ بدستانه كیدلوب بالجمله اصناف حاضر اولدیغی حالده منادی ... افندی معرفتیله اشیای مذكوره یكان یكان بالمزایده ربطاً

متقدم پوصله‌ده مفرداتی کوستردیکی وجهله جمعاً ... غروش فیاتله طالبنه بیع و فروخت ایدلمش و مدیون مومی‌الیه ایسه دعوت ایدلدیکی حالده مزایدهٔ مذکوره‌ده حاضر بولنمامش اولمغله کیفیت حالی مبین اشبو ضبطنامه تنظیم و تقدیم قلندی

فی ... سنه ... منادی مأمور کاتب

... ...

{ اشبو ضبطنامه‌یه ربط ایدیله‌جك پوصله صورتیدر }

پاره	غروش	
	٢٥٣٠	آلتون اوزرینه بر پرلانطه طاشلی وقوش رسملی برجفت کوپه: قیوجی کرقور اغایه
	١٢٩٠	آلتون اوزرینه پرلانطه طاش ایشله‌مه‌لی بر عدد کوکس ایکنه‌سی: بدستانده حاجی احمد افندی‌یه
	٧٢٥	آلتون قادین ساعتی ١ عدد: بدستانده حمدی اغایه
	٩٢٩	آلتون کوستك قادین ایچون ١ عدد: بدستانده » »
	٧٥	نحاس صحان ٢ عدد، تجره ٣ عدد: خارجدن بر افندی‌یه
	١٥	نحاس یمك تپسیسی ١ عدد: » »
	٥٥٦٤	
	٦٢	مصارف نقلیه‌سی
	٥٥٠٢	
	١٨٠	دلالیه‌سی
	٣٣٢٢	یالکز اوچبیك اوچیوز یکرمی ایکی غروشدر

منادی مأمور کاتب

... ...

{ آلتمش اوچنجی ماده }

{ فروخت اولنه‌جق املاکك مشتری عهده‌سنه فراغنی مدیون تقریر ایتمز ایسه رئیس محکمه ایجاب ایدن محله اشعار کیفیتله مدیونك رضاسنه باقلمقسزین فراغ معامله‌سنی اجرا ایتدیرر و بو اشعار اوزرینه امر فراغ و انتقالی اجرا ایتمیان و یاخود اجراسنی تأخیر ایدن مأمورلر بالذات مسئول اولور. }

[فروخت اولنه‌جق املاکك مشتری عهده‌سنه فراغنی مدیون تقدیر ایتمز ایسه] عباره‌سندن واضع قانونك مقصد عالیسی؛ صورت قطعیه‌ده حاوی اولان اعلام ایله محکوم به اولان بر دینك تسویه‌سیچون دائرهٔ اجرادن اصولاً مزایده ایدیلوب نتیجهٔ مزایده‌ده بر مشتری عهده‌سنده بر فیأتله تقرر ایدوب قرارداده‌سی کشیده قلنان بر املاکك اومشتری عهده‌سنه معاملهٔ فراغیه‌سی اجراسی لازم کله‌رك صاحب املاك اولان مدیون مشتری عهده‌سنه بدل معین مذکورله معاملهٔ فراغیه‌یی اجرا ایتمز ایسه دیمکدر.

اشته بوصورتله مدیون معاملهٔ فراغیه اجراسندن امتناع ایدر و تقریر ویرمز ایسه رئیس محکمه طرفندن دفتر خاقانی اداره‌سنه

بإذكره اشعار كيفيت ايديلوب بو تذكره دفتر خاقانى ادارەسنجه سند اتخاذ ايديلەرك املاك مذكورەنك قيدى مشترى نامنه تصحيح وسند خاقانيسى تسطير و يد مشترى‌يه اعطا و تسليم اولنور.

فقط بو تذكرەده املاكك موقعى، زوقاغى، سمتى، اطراف اربعەسى، حدود و ذراعى و تفصيلات لازمەسى مصرحاً بيان ايدلمك و ويركويه اولان ايليشكى مشترى طرفندن قطع قلنمق اقتضا ايدر. عكس حالده دفتر خاقانى ادارەسى اشبو تذكرەيى قبول ايتميەرك رئيس محكمەيه ردده صلاحيتدار در.

مع هذا بو تذكره اوزرينه تصحيح قيد معاملەسنى دفتر خاقانى مأمورلرى اجرا ايدەجكندن اشبو تذكرەلرك مجلس ادارەلرك نظر تدقيق ومذاكرەسنه عرض ايله مجلس مذكورلرك قرارلرندن صكره تذكره مندرجاتنك انفاذ وتصحيح قيد معاملەسنك اجراسنه لزوم يوقدركه؛ بوكا دائر تعميم بيوريلان تحريرات عليه بروجه زير عيناً درج و تحرير قلنمشدر.

{ تحريرات عليه صورتيدر }

[ديون محكومەدن طولايى فروختى اقتضا ايدن املاكك امر فراغى شمدى‌يه قدر تنفيذ اعلامات حقوقيه قانوننك آلتمش اوچنجى مادەسنه توفيقاً تحرير و دفتر خاقانى مأمورلرينه تسيير قلنان مذكرەلر موجبنجه اجرا قلنمقده اولديغى حالده بعض محللرده اشبو فراغ معاملەسنك مجلس ادارەلرجه اجرا اولنمقده بولنديغى استخبار اولنمسى اوزرينه كيفيت انجمن عدليه‌يه لدى الحواله

اعلامات حقوقيەنك صورت اجراسنه دائر اولان قانونك آلتى سكزنجى و آلتى طقوزنجى و آلتمش اوچنجى و ديون ايچون اموال غير منقولەنك فروختى حقنده اولان نظامنامەنك طقوزنجى مادەلرنده كوستريلان معاملاتك تمامى اجراسندن صكره فراغى لازمكلان املاكك اجرا رئيسى طرفندن طوغريدن طوغرى‌يه دفتر خاقانى مأمورلرينه تذكرە تسطيريله معاملۀ فراغيەسى اجرا ايتديريلوب مجلس ادارەيه حوالۀ كيفيت اولنمامسى لازم كله‌جكى افاده اولنمش و كيفيت ايجاب ايدنلره تبليغ ايدلمك اوزره اشبو تحريرالك نسخ مطبوعۀ كافيەسى لفاً ارسال قلنمش اولمغله اول وجهله ايفاى مقتضاسنه همت فى ٢١ ربيع الآخر سنه ٣٠٣ و فى ١٥ كانون ثانى سنه ٣٠١.]

اشبو تحريرات عليه مطالعەسندن اكلاشيله‌جغى وجهله بر مديون دائرۀ اجرا معرفتيله مزايدەسى اجرا و بر مشترى عهدەسنده تقرر ايتمش اولان املاكنك تفريغ ويرمكدن امتناع ايلرايسه رئيس محكمەنك تذكرۀ مخصوصەسى اوزرينه دفتر خاقانى ادارەلرنجه املاك مذكورەنك قيدى مشترى نامنه تصحيح وسند خاقانيسى تسطير و اعطا قلنه‌جغندن بو معاملەنك مجلس ادارەلرجه تدقيقنه لزوم يوقدر.

شوراسيده واردركه؛ بر مديونك تحت تصرفنده بولنان اراضئ اميريه وموقوفه ومسقفات ومستغلات موقوفەدن اولان بر مالى ديون محكوم بهاسى ايچون دائرۀ اجرادن مزايده ايديلەرك

بر مشتری عهده‌سنده تقرر ایلمش ومدیونك معامله‌ٔ فراغیه‌یی اجرادن امتناع ایلمسی اوزرینه رئیس محکمه طرفندن مشتری نامنه قیدینك تصحیح وسندینك اعطاسی ضمننده دفترخاقانی مأمورلغنه تذکرهٔ مخصوصه کوندرلمش اولدیغی صره‌ده مدیونك وفاتی وقوعبولور ایسه اشبو معامله‌ٔ فراغیه‌نك اجرا واتمام ایدیلوب ایدلمیه‌جکی مسئله‌سی ارباب حقوق بیننده مناظره ومباحثه‌یی موجب اولمشدر.

ارباب حقوقك برقسمی؛ اراضیٔ امیریه وموقوفه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌نك بعدالوفات تأمین دین ایده‌میه‌جکی نظامنامهٔ مخصوص احکامندن اولمسنه واشبو اراضیٔ امیریه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌نك معامله‌ٔ فراغیه‌سنك اتمامی انجق مأمور ومتولینك انضمام رأی وحضورلرینه وابسته بولنمسنه واشبو مسئله‌ده ایسه معامله‌ٔ فراغیه‌نك اجرا ایدلمسی لزومی حقنده رئیس محکمه‌نك تذکره‌سی دفتر خاقانی اداره‌سنه وارد اولوب دفتر خاقانی مأمورلریله متولینك رأیلری منضم اولمامش ایسه‌ده تذکرهٔ مذکوره‌نك ورودیله معامله‌ٔ فراغیه اتمام واکمال ایدلمش اولمسنه وبویله تمام اولان بر معامله‌ٔ فراغیه‌نك معتبر اوله‌جغی ایسه احکام صریحهٔ قانونیه‌دن بولنمسنه بناءً اشبو اراضیٔ امیریه وموقوفه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌نك متوفانك ورثه‌سنه انتقال ایتمسی لازم کلیوب مشتری نامنه فراغ وتصحیح قید ایدیله‌جکی مطالعه‌سنده بولنیورلر.

وبو مطالعه‌لرینی دخی انجمن عدلیه‌دن صادر اولان ایکی

قرارله تأیید ایلیورلرکه؛ قرار مذکور تعلقی حسبیله بروجه زیر عیناً درج وتحریر قلنمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری }

[بر مدیونك متصرف اولدیغی اراضیٔ امیریه‌سیله اصول انتقالیه‌سی توسیع ایدیلان مسقفات ومستغلات موقوفه‌سنی دینی مقابلنده ومأمور ومتولیسی حضورنده دائننه وفاءً فراغ ایدوبده قبل ایفاء الدین وفاتی وقوعبولدقده ترکهٔ موجوده‌سی دینی وفا ایتمز ایسه حیاتنده وفاءً فراغ ایلدیکی مذکور اراضی و مسقفات و مستغلاتك بالمزایده فروختیله تأدیهٔ دین ایدلمسی نظامنامهٔ مخصوص احکامندن بولنمسنه ودیون محکومه‌نك تسویه‌سی ضمننده حجز اولنان املاکك دائنك رضا وتقریرینه باقیلمیه‌رق اجرای فراغی دخی قانون مخصوص اقتضاسندن اولدیغی کبی بو بابده اجرا مأموری طرفندن معامله‌ٔ فراغیه‌نك ایفاسنه دائر ویریلان قرار بر درجه‌یه قدر فراغ بالوفا قاعده‌سنه تطبیق اوله‌بیله‌جکنه نظراً اراضیٔ امیریه ومسقفات وقفیه‌سی تحت حجزه آلنه‌رق مزایده‌سی بالاجرا آلاجغه مقابل دائنی عهده‌سنده ویاخود شخص آخر اوزرنده تقرر ایدوب معامله‌ٔ فراغیه‌سنك ایفاسی اجرا مأموریتندن مرجع مخصوصنه اشعار واوراجه اجرای معامله‌یه ابتدار اولندقدنصکره وفاتی وقوع بولان مدیونلرك اشبو املاك واراضیسنك میری ویا وقفی جانبنه عائد

اولمیوب دائنك آلاجغنه حصر وتخصیصی ایجاب ایده‌جکنك وفقط املاکی یالکز حجز اولنوبده دها مزایده‌سی دردست اجرا ایکن ومعامله‌ٔ فراغیه‌نك ایفاسی اجرا مأموریتندن مرجع مخصوصنه اشعار اولنمزدن اوّل وفات ایدن مدیونلرك اراضیسندن دائنلرك استفاده ایده‌میوب بونلرك میری ویا وقفی جانبنه عائد اولمسی ویا علی‌الاصول ورثه‌سنه انتقال ایلمسی لازم کله‌جکنك جواباً اشعاری تذکر قلندی .

[فی سنه ٣٠٧ انجمن نومروسی ٧٧]

{ دیکری }

[تحت حجزده بولنان ومدیون متوفانك ورثه‌سنه انتقال ایدن اراضیسندن استیفای دین جائز اولوب اولمیه‌جغنك استیذانی متضمن سرفیجه بدایت محکمه‌سی ریاستندن بالتقدیم انجمن عدلیه‌یه حواله بیوریلان مربوط فی ٢٧ رجب سنه ٣٠١ تاریخلی ویر نومرولی تحریرات ملفوفیله برابر مطالعه اولندی .

مدیون متوفانك بعد الوفات ورثه‌سنه انتقال ایدن اراضیٔ امیریه واموال موقوفه‌نك مجرد حجز ایله فروختی جائز اولمیوب انجق محجوزك فروختی متوفانك حال حیاتنده تحت حکمه آلنور وموقع اجرایه وضع وامر مزایده‌سی اجرا وقرارداده‌سی اعطا اولنه‌رق مشتریسی نامنه سند رسمیسنك اعطاسی اثناده مدیون وفات ایدر ایسه حیاتنده صاتمش دیمك اوله‌جغندن

اول حالده استیفای دین اولنه‌بیله‌جکی وبو بابده مقدما انجمندن تقدیم اولنان فی ٢٧ کانون اول سنه ٩٨ تاریخلی ویوز اللی بش نومرولی مذکرهٔ مفصله اولوقت امور حقوقیه مدیریت جهیه‌سنه حواله بیورلمش اولدیغندن مذکور مذکره اوزرینه جریان ایدن معامله‌یه توفیق حرکت اولنمق اوزره بونك دخی مدیریت مذکوره‌یه حواله بیورلمسی لازم کله‌جکی تذکر قلندی .

[فی .. سنه ٣٠٢ انجمن عدلیه نومروسی ١١٥]

ارباب حقوقك برقسمیده؛ رأی سابقك خلافنده بولنه‌رق اجرا مأموریتنك دفترخاقانی اداره‌سنه معاملهٔ فراغیه‌نك ایفاسی ضمننده یازلمش ودفترخاقانی اداره‌سنه کلوب هنوز معامله‌سی اجرا ایدلمامش اولان تذکره‌سیله معاملهٔ فراغیه اتمام ایدلمش اوله‌میه‌جغندن و چونکه موضوع بحث اولان اراضیٔ امیریه وموقوفه ومستغلات ومسقفات موقوفه‌ده معاملهٔ فراغیه‌سنك اتمامی انجق مأمور ومتولینك اذن وانضمام رأیلرینه مشروط ومعلق اولوب بو تذکره‌نك دفترخاقانی اداره‌سنه تسطیر وتوصیلیله اتمام معامله وانضمام اذن ورأی حاصل اوله‌میه‌جغندن اراضیٔ ومسقفات مذکوره‌دن دائنك استفاده ایده‌میه‌رك میری ویاوقفی جانبنه عائد ویاخود ورثهٔ مدیونه انتقال ایلمسی ایجاب ایده‌جکی مطالعه‌سنده بولنیورلر .

واشبو مطالعه‌لرینی دخی کذلك انجمن عدلیه‌نك ایکی قطعه

قراريله تأييد وتوثيق ايليورلركه؛ مذكور قرارلرده تعلق حسبيله بروجه‌زير عيناً درج وتحرير قلنمشدر .

{ انجمن عدليه قراری صورتی }

[مألی ريزه قصبه‌سنده مقيم ... افنديـنك ... اغا ذمتنده با اعلام مطلوبی اولان مبالغـك تأمين استيفاسی ايچون مديون مرقومك متصرف اولديغی اراضيسی دائرهٔ اجراجه تحت حجزه آلنه‌رق لدی المزايده طالبی عهده‌سنده تقرر ايتمسنه ومديون ايسه فراغ تقريرينی اعطادن امتناع ايلمسنه مبنی رضاسنه باقيلمقسزين اراضئ محجوزه‌نك طالبی عهده‌سنه معاملهٔ فراغيه‌نك اجراسی دفترخاقانی مأموريتنه يازلديغی اثنـاده مديون مرقوم وفات ايتمش اولديغی وبويله صوك درجـه‌يه كلمش اولان معاملهٔ اجرائيـه‌نك مجرد وفاتندن طولايی ابطالی دائننك غـدرينی موجب اوله‌جغی بيانيله معاملهٔ لازمهٔ قانونيه‌نك امر واشـعارينی متضمندر. اراضئ اميريه وموقوفه‌نك فراغی مأموری حضورنده معاملهٔ رسميه وفراغيه‌سنك اجراسيله مشروط اولديغی نظامنامهٔ مخصوصی اقتضاسندن اولمسنه نظراً مديونك وفاتندن اولجه معاملهٔ فراغيه‌سی اجرا ايدلميان اراضينك اولجه حجز ومزايده‌سی اجرا ايدلمش اولمسندن طولايی بعد الوفات دين ايچون فروختی لازم كليه‌جكی كبی مديونك وفاتيله ورثه ميانده صغير وغائب بولنمق كبی تركه‌نك شرعاً تحريرينی موجب احوال اولديغی حالده دخی يالكز ميدانده

بر اعلام نظامی بولنمسی استحصال مطلوب ايچون كافی اوله‌ميه‌جغندن اولبابده‌كی تحريرات عموميه موجبنجه دائنك اثبات مدعا ضمننده محكمهٔ شرعيه‌يه مراجعت ايلمسی اقتضا ايده‌جكی تذكر قلندی .

في ... سنه ٣٠٨ انجمن عدليه نومرو ٩٣]

{ ديكری }

[سلانيكلی . خانمك ... اغاده محكوم به آلاجغی اولان مبالغك تأمين استيفاسی ضمننده مديونك تحت تصرفنده اولوب اراضئ اميريه‌دن معدود اولان چفتلكه وضع اولنـان حجز محكمه‌جه تصديق اولندقدن صكره اولبـابده ويريلان اعـلام دخی موقع اجرايه وضـع ايله چفتلكك مزايده‌سی برموجب نظـام اجرا ايدلدكدن صكره قبل الفراغ مديونك بلا ولد تركه‌سی غريم اوله‌رق وفاتی وقوع بولديغندن بحثله امر فراغك اجراسـيله بدلنك دائنه اعطاسی لازم كلوب كلميه‌جكی استيذانی اوزرينـه لدی المذاكره اراضئ اميريه‌نك رقبه‌سی بيت الماله عائد اولمسندن طولايی اصولی دائره‌سنده ومأموری حضورنده معاملهٔ فراغيه‌سی اجرا ايدلميان واراضئ اميريه وموقوفه‌نك بعد الوفات تأمين دين ايتمسی حقنده اولوب برنجی جلد دستورك ايكيوز قرق ايكنجی صحيفه‌سنده مندرج نظامنامه‌ده كوسـترلديكی اوزره مديونك حال حياتنده اصـولی دائره‌سـنده وفاءً فراغ ايدلميان املاك موقوفه كبی بعد الوفات

بورج ایچون صاتیلمسی جائز وحجز معامله‌سی ایسه فراغ بالوفا قوتنی حائز اولمدیغندن اصولی وجهله وفاءً فارغ اولمامش ایسه مذکور چفتلك دین ایچون فروخت اولنه‌میه‌جغنك جوابا بیلدیرلمسی تذکر قاندی. فی .. سنه ۳۰۱ انجمن نومروسی ٤٧١]

(اجرا قانوننامه‌سی شرحی) نام اثر برگزیده مؤلف عالیسی بومبحثده [رأی عاجزانه‌مه کوره مادامکه امر فراغك تمامیق مأمور مخصوصنك اذن واجازتنه متوقفدر. تقریر معامله‌سی تمامیله ایفا ایدلمکسزین مدیون وفات ایدرایسه فراغ معامله‌سنك تأخیری لازم کلور اول اراضی ویا مسقفات ومستغلات موقوفه حق انتقاله نائل اولان ورثه وار ایسه آنلره انتقال ایدر، یوغیسه مستحق طاپو اولور] مطالعه‌سنده بولنیور.

رأی قصیرانه‌مك درمیان واتیانندن اوّل بیان اولنان آرای مختلفه‌یی تدقیق ومحاکمه ایده‌لم:

برنجی صورتده‌کی ارباب حقوق: مادامکه مزایده معامله‌سی اتمام، رئیس محکمه ، اجرا مأموری طرفندن مدیونك ممانعتی اوزرینه معاملهٔ فراغیه‌نك ایفاسی ضمننده دفترخاقانی اداره‌سنه تذکرهٔ مخصوصه کوندلمش ودفترخاقانی اداره‌سنجه معاملهٔ فراغیه اتمام وسند رسمیسی تسطیر اولنه‌جغی صره‌ده مدیون وفات ایتمشدر.

مادامکه؛ مدیونك تقریردن امتناعلری تقدیرنده رئیس محکمه واجرا مأمورلرینك تذکره‌لری اوزرینه دفترخاقانی اداره‌لرینك

معاملهٔ فراغیه‌یی اجرا وتصحیح قیدله سند رسمیسنك اعطاسنه جواز قانونی ویرلمشدر.

مادامکه؛ معامله یالکز دفترخاقانی اداره‌سنجه معاملهٔ فراغیه‌نك ایفاسنه قالمش اولدیغی صره‌ده مدیونك وفاتی وقوعبولمشدر.

بوحالده معامله‌نك اتمامی لازم کلیر. چونکه؛ تذکره‌نك وصول وقبولیله دفترخاقانی اداره‌سنك اذن وانضمام رأیلری حاصل اولمش اولور. دیورلر.

ایکنجی صورتده‌کی ارباب حقوق ایسه؛ کرچه مدیونك تقریر ویرمکدن ممانعتلری اوزرینه اجرا مأمورلرینك تذکرهٔ مخصوصه‌لریله دفترخاقانی اداره‌لرنجه معاملهٔ فراغیه اجرا وتصحیح قید ایله سند رسمیسنك مشتری نامنه تسطیر واملاسنه مساغ قانونی موجود اولوب اشبو تذکره‌ده دفترخاقانی اداره‌سنه توصیل ایدلمش ایسه‌ده معاملهٔ فراغیه ایفا ایدلمه‌دن مدیون وفات ایلمش وبویله اراضی ومسقفاتك معاملهٔ فراغیه‌سنك اتمامی متولی ومأمورك انضمام اذن ورأیلرینه مشروط اولوب بوده واقع اولمامش اولدیغندن معاملهٔ فراغیه‌نك تأخیری لازم کلور، دیورلر.

برنجی صورتده تذکره‌نك وصول وقبولیله شرط اعظم اولان دفترخاقانی مأمورلرینك انضمام اذن ورأیلری حاصل اولمش دیمك ایستنیور، ایکنجی صورتده‌ده بونك عکسی اوله‌رق صراحةً انضمام اذن ورأی حاصل اولمامش ومعاملهٔ فراغیه ناتمام قالمش دیمك ایستنیور.

رأی قصیرانه‌مه قالیر ایسه : بو ایکی مطالعه‌دن هر بری ده شایان قبولدر .

مع هذا بو مسئله‌ده اڭ زیاده نظر دقته آلنه‌جق جهت دفتر خاقانی اداره‌سنڭ معامله‌سیدر .

چونکه؛ دفتر خاقانی اداره‌سنجه، رئیس محکمه طرفندن کوندریلان تذکره‌نڭ اوزرینه انضمام رأیك حصولی درمیان اولنورسه سند رسمیسنڭ تسطیر واملاسی تدقیقه قطعیاً لزوم اولمیوب معامله‌ٔ فراغیه اتمام ایدلمش دیمکدرکه؛ بو حالده دائن استفاده ایدر .

یوق، دفتر خاقانی اداره‌سنجه، اشبو تذکره اوزرینه انضمام رأی حاصل اولماامش یعنی بو تذکره‌یه قطعیاً احاله‌ٔ نظر ایدلمامش اولدیغی اثبات ایدیلورایسه بو صورتده رأی ثانی موجبنجه معامله‌ٔ فراغیه تأخیر اولنوب دائن استفاده ایده‌ماز .

چونکه؛ اراضیٔ امیریه وموقوفه ومسقفات ومستغلات موقوفه‌دن مجرد حجز ایله استیفای دین ایدیله‌مز .

حق اراضیٔ مذکوره حجز ایدیلوب حال حجزده ایکن اشبو اراضی لسببٍ من الاسباب محلول ویاخود مستحق طاپو اولسه چونکه؛ اراضیٔ مذکوره‌نڭ رقبه‌سی جانب بیت الماله ویاخود اوقافه عائد اولدیغندن — تفصیلاتی (مکمل وموضح شرح قانون اراضی) نام شرح ناچیزیده برتفصیل بیان ایدلمشدر — حجز واقعك قطعیاً حکمی اوله‌مازکه؛ بو خصوص حقنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیماً تسطیر بیوریلان تحریرات علیه عائدیتی حسبیله بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر .

{ تحریرات علیه صورتیدر }

[مدیونڭ عهده‌سنده بولندیغی حالده دائن طرفندن تحت حجزه آلدیرلمسندن ناشی محاکمه‌لرینڭ اجراسیله محکمه معرفتیله فروختنه ویاخود حجزك فکنه دکین طبیعی اوچ بش سنه زراعتدن ترك وتعطیل اولنان اراضینڭ بدل مثلیله صاحبنه تکلیف اولنوب اولنمامسی حقنده توقاد سنجاغی دفتر خاقانی مأموریتندن وقوعبولان استفساردن واراضیٔ امیریه حجز معامله‌سی متصرفنڭ وفاتیله اولادینه انتقال ایتمك ومستحق طاپو ویا محلول اولمق احوال واحکام قانونیه‌یه مانع اوله‌میه‌جغی کبی متصرفنڭ ترك وتعطیلندن ناشی مستحق طاپو یعنی میری‌یه عائد اولمسنه دخی مانع ومتصرفنڭ برکوناحق سقوطنه مدار اوله‌میه‌جغنه و بویله تحت حجزده اولدیغی حالده ترك و تعطیلندن و یاخود متصرفنڭ وفاتندن طولایی مستحق طاپو ویا محلول اولان ویا اولاده انتقال ایدن اراضیٔ امیریه‌نڭ بو قبیلدن اولان اراضیٔ موقوفه واجارتینله تصرف اولنان عقاراتڭ اسباب مذکوره‌دن بریله متصرفنڭ عهده‌سندن چیقدیغی تقدیرده اول اراضی وعقارده متصرفنڭ تعلقی قالمیه‌جغنه مبنی دینه قارشو اجرا ایدلمش اولان حجزك دخی بالطبع حکمی ساقط اولوب بناءً علیه محجوزك محاکم طرفندن حالیله ابقاسی ویاخود آخره فراغی مغایر حال ومصلحت اوله‌جغندن بحثله بوکبی معاملات وقوعنده نظامات مخصوصه‌لری دائره‌سنده ایفای مقتضاسیله منافع امیریه

ووقفیه‌نك حسن محافظه‌سی خصوصنك ایجاب ایدن مأمورین عدلیه‌یه تبلیغی افاده‌سنی متضمن ویرکو امانت جلیله‌سندن وارد اولان فی ١٥ ذی القعده سنه ٣٠٠ تاریخلی واون رقملی تذکره انجمن عدلیه‌یه لدی الحواله صورت اشعار موافق حال ومصلحت اولوب شوقدرکه حجزك وضعی محجوز اولان اراضینك ترك وتعطیلنی موجب اوله‌میه‌جغندن ومزروع ایکن صاتیلسه بیله اراضی قانوننده محرر اولدیغی وجهله محصولك ادراکنه قدر مشترینك بکله‌مسی لازم کله‌جکندن اراضی محجوزه‌نك متصرفی طرفندن تصرفه مانع اولمامسی بالمذاکره بیان اولنمش ودوائر تفتیشیه‌لرنده بولنان محاکمه تبلیغی ضمننده اشبو تحریراتك نسخ مطبوعه کافیه‌سی لذا ارسال قلنمش اولمغله برمنوال مشروح ایفای مقتضاسی]

اشبو تحریرات عدلیه‌دن مستفاد اوله‌جغی وجهله اراضی امیریه موقوفه اوزرینه حجزك وضعی اراضی مذکوره‌نك محلول ویا مستحق طاپو اولمسنی منع ایده‌میوب حجز واقع شایان التفات اوله‌ماز.

چونکه؛ اراضی مذکوره‌ده متصرفین اراضی عادتا مستأجر حکمنده اولوب اراضی مذکوره‌نك رقبه‌سی بیت المال ووقفنه عائددر.

{ آلتمش دردنجی ماده }

{ حجز وفروخت اولنه‌جق اشیا واملاك رئیس محکمه‌نك دائره حکومتی خارجنده بولندیغی حالده

داینك طلبی اوزرینه رئیس محکمه اول محلك محکمه رئیسنه مراجعت ایدر وبودخی شرائط محرره وجهله حجز وفروخت معامله‌سنی اجرا ایتدیروب حاصل اولان اقچه‌یی ارسال ایدر }

[حجز وفروخت اولنه‌جق اشیا واملاك رئیس محکمه‌نك دائره حکومتی خارجنده بولندیغی حالده داینك طلبی اوزرینه رئیس محکمه اول محلك محکمه رئیسنه مراجعت ایدر] عباره‌سندن واضع قانونك مقصد عالیسی؛ هر محکمه رئیسی انجق کندی دائره مأموریتی داخلنده معاملات لازمهٔ قانونیه‌نك اجراسنه صلاحیتدار اولوب دائره مأموریتنك خارجنده معاملات مقتضیهٔ قانونیه‌نك ایفاسنه صلاحیت قانونیه‌سی اولمدیغندن حجز وفروخت اولنه‌جق اشیا واملاك اعلامی اجرا ایده‌جك اولان محل محکمه رئیسنك دائره مأموریتی خارجنده اولور ایسه بوبله اشیا واملاکك حجز وفروختنی بو محکمه رئیسی اجرا ایده‌میوب اشیا واملاکك اولدیغی محل محکمه رئیسنه اشعار کیفیته مجبوردر دیمکدر.

اشته رئیس محکمه طرفندن اشیا واملاکك بولندیغی محل محکمه رئیسنه اشعار کیفیت اولندیغنده بو رئیس حجز وفروخت حقنده شمدی‌یه قدر بیان وایضاح قلنان اصول وشرائط داخلنده حجز وفروخت معامله‌سنی اجرا واتمام وحاصل اولان اقچه‌یی کندوسنه اشعار ایدن محکمه رئیسنه ارسال ایدر.

بو محكمه رئيسى دخى اشبو انجق اعلام موجبنجه دائنه تسليم ومقتضاسنى ايفا ايدر .

ديمك اوليوركه؛ هر محكمه رئيسى انجق داخل دائرهٔ مأموريتنده معاملات قانونيه‌يى ايفا واجرا ايده بيلوب مأموريتى خارجنده بولنان اشيا واملاك حقنده حجز وفروخت معاملاتى كبى بر معامله‌يه قطعياً مداخل ايده‌ماز .

شوقدركه؛ دائنك احكامى اجرا ايدلمكده بولنان حكم واعلام قطعى‌يه مستند مطلوبانك امر استحصالى ايچون وسائط وتدابير لازمه‌يه توسله رئيس محكمه مجبور اولديغندن بو مجبوريته بناءً كندى مأموريتى خارجنده بولنان محلده مديونك متصرف اولديغى اشيا واملاككى حجز وفروختيله دائنك مطلوبانك استحصالنه شتاب ايدر .

اشته بو مادهٔ قانونيه‌ده‌ده مأموريتى خارجنده بولنان املاك واشيانك حجز وفروختى ايچون رئيس محكمه‌نك نصورتله اجراى معامله ايليه‌جكى بيان بيوريليور .

شوراسيده واردركه؛ بر رئيس محكمه ديكر محكمه رئيسنه داخل دائرهٔ مأموريتنده اولان بر اشيا واملاكك حجز وفروختنى اشعار ايلسه بو رئيس محكمه بر موجب اشعار معاملهٔ حجز وفروختى اجرا واتمامه مجبوردر .

حتى بو معاملهٔ حجز وفروخت مغاير قانون اولسه بيله ينه اشعار موجبنجه معاملهٔ مذكوره‌يى ايفا ايدر .

انجق مغاير قانون اجرا ايدلمش اولمسندن ظهور ايده‌جك مسئوليت اشعار ايدن رئيس محكمه‌يه عائددر .

فقط مادامكه مغاير قانون اولديغى رئيس محكمه تيقن ايلمشدر بو حالده همان معاملهٔ حجز وفروخته شتاب ايدليوب اشعار ايدن رئيس محكمه‌دن استيضاح واستكناه ايدلمك دها مناسب اوله‌جغى وارد خاطر قاصرى اولمقده‌در .

{ آلتمش بشنجى ماده }

{ فروخت اولنان اشيا واملاك اثمانندن اولا امرده اجرا دائره‌سنه عائد اولان خرج و مصرف استيفا اولنه‌رق فضله‌سندن تسويهٔ دين اولنور و بوندن دخى فضله ظهور ايدر ايسه مديونه رد اولنور. }

اشبو مادهٔ قانونيه‌ده صاتيلان اشيا واملاك اثمانندن اولا امرده اجرا دائره‌سنه عائد اولان خرج ومصرفك اخذ واستحصال قلنه‌جغى و فضله‌سندن دين تسويه اولنوب آندنده فضله ظهور ايلر ايسه مديونه رد و تسليم قلنه‌جغى بيان اولنه‌يور.

اجرا دائره‌لرنده عائد اولان خرج و مصرف حقنده تشريحنده بولنديغمز اشبو قانوننامهٔ همايونده بر كونا صراحت اولميوب شو قدر كه (جريدهٔ محاكمه) اشبو خرج و مصرف حقنده بر قطعه جدول نشر اولنديغندن جدول مذكورك عيناً نقل و درجنه مثابرت قلنمشدر .

{اجرا دائره‌لرنجه قانوناً ومصلحةً اخذ واستیفاسی لازم}

{کلان رسوم و اجوراتك انواعی}

ویریله‌جك عرضحاللرده قیدیه خرجی
غروش ٥

[دوائر اجرا رئیس اوّللرك تحت اداره‌لرنده بولندیغندن آلمق حواله‌سی اولمقسزین اجرا دائره‌لرنجه طوغریدن طوغری‌یه عرضحال قبولی جائز اولمیوب هر حالده عرضحاللر رئیس اوله اعطا قلنه‌رق آنلر طرفندن اجرا دائره‌سنه حواله‌سی لازمکله‌جکی و شو حالده منسوب اولدیغی محکمه‌نك دفتر مخصوصنه قید ایتدیریله‌جکی طبیعی اولمسنه وخرج تعرفه‌سنك ایکنجی ماده‌سنده ایسه محاکم شرعیه ودوائر سائره‌یه حواله اولنه‌جق عرضحاللردن حواله ایدن دائره طرفندن بش غروش قیدیه آلنمسی لازم کلور دیو محرر اولوب اعلامات شرعیه‌نك اجراسی حقنده رئیس اوّللرك وظیفه‌سی یالکز درسعادتده اوله‌رق مأمور مخصوصنه احاله بیورلمش اولمغله اعلامات مذکوره‌نك اجراسندن طولایی ویریله‌جك عرضحاللرك دخی طوغریدن طوغری‌یه مأمور مخصوص طرفندن قبولیله قیدیه‌سنك استیفاسی ایجاب ایدر.]

رسم تحصیل یوزده
پاره غروش
٢ ٢٠

[رنجی جلد دستورك (٣٦٤) نجی صحیفه‌سنده مندرج دیوان احکام عدلیه رسومی نظامنامه‌سی و (٨٢٨) نجی صحیفه‌سنده محرر

مذکره ایله بونلری تعدیل ایدن اوچنجی جلد دستورك (١٧٦) نجی صحیفه‌سنده مسطور (٤٤٦) نومرولو شورای دولت مضبطه‌سنك احکامنه توفیقاً یوزده ایکی بچق رسم تحصیل استیفاسی لازم کلور.

حقوقدن منبعث اجرت وکالتدن دخی رسم تحصیل آلنوب آلنمیه‌جغی مختلف فیه اولمش ایسه‌ده بالآخره انجمن عدلیه‌دن صادر اولان فی ٩ مارت سنه ٣٠٨ تاریخلی و «٢٥١٠» نومرولی قرار موجبنجه یوزده ایکی بچق رسم تحصیل آلنمغه باشلانمشدر قرار مذکور تعلقی حسبیله بروجه زیر عیناً تحریر ایدلمشدر.

{انجمن عدلیه قراری صورتی}

[مالی حقوقدن منبعث اجرت وکالت و سائره کبی واسطهٔ اجرائیه ایله استیفا قلنان مصارف محاکمه‌دن رسم تحصیل اخذی لازم کلوب کلیه‌جکی استیذانی متضمندر.

دوائر اجرائیه‌جه تحصیل قلنمده اولان مبلغ محکوم بهادن یوزده ایکی بچق رسم تحصیل استیفاسی قرار متخذه اقتضاسندن اولمسنه و محاکم حقوقیه‌دن ویرلمکده اولان اعلاماتده علی العموم مصارف محاکمه‌نك حقمزی چیقان طرفدن تحصیلی صورتی کوسترلمکده اولمسنه نظراً اجرت وکالت وسائر بومثللو مصارف محاکمه‌دن دخی رسم تحصیل آلنمق و فقط دوائر اجرائیه‌دن اخذ و استیفا اولنمقده اولان رسوم تحصیلیه‌نك اولبابده‌کی قرار عمومی‌یه توفیقاً دائره عائد اولمق لازم کله‌جکنك جواباً تبلیغی تذکر قلندی.]

شوراسیده واردرکه؛ برکونا محاکمه جریان ایتمامش وحکم
و اعلام صادر اولمیه‌رق یالکز سندات رسمیه اوزرینه تحصیلنه
تشبث ایدلمش اولان اعشار مطلوباتنك دوائر اجرائیه‌جه حین
تحصیلنده خزینهٔ جلیله‌یه عائد اولان قسمندن برکونا رسم تحصیل
آلنمیوب دعوی وکیللرینه عائد اولان قسمندن برموجب اصول
یوزده ایکی بچق رسم تحصیل آلنمسی فی ۲ تشرین اول سنه
۳۰۶ تاریخلی تحریرات علیه ایله تعمیم بیورلمشدر.

و کذلك ورقهٔ عادیه‌یه محرر سنداتدن محکمه‌جه تحصیلنه
قرار ویریلان جزای نقدیلر خزینهٔ جلیله‌یه عائد اولوب خزینهٔ
جلیله نامنه اخذ و استیفا قلنه‌جغندن بو قبیل جزای نقدیلردن
دخی دوائر اجرائیه‌جه رسم تحصیل آلنمیه‌جغی انجمن عدلیه‌نك
سنه ۳۰٤ تاریخ و «۸۱۱» نومرولی قراری مقتضاسندندر.

برده دوائر اجرائیه‌جه فروخت ایدیلان املاك و اراضی
ویرکولرینك محکمه‌نك حکم و اعلامنه حاجت قالمیه‌رق اثمانندن
مال صندقلرینه تسلیم ایدلمسی اقتضا ایدرکه؛ بو خصوص حقنده
تعمیم بیوریلان تحریرات علیه بروجه زیر عیناً نقل ودرج ایدلمشدر.

{ تحریرات علیه صورتی }

[اعلامات حقوقیه ایله محکوم به دیونك استیفاسی ایچون
محاکم ابتدائیه اجرا دوائری طرفندن فروخت اولنان املاك
و اراضینك استیفاسی ایجاب ایدن ویرکولرینك تحت حکمه
آلنمسی لزومی بعض محاکم اجرا دوائرندن بیان اولنمقده ایسه‌ده

بو صورت مطلوبات خزینه‌نك اضاعه‌سنی موجب اولدیغندن
بحثله اجرای ایجابی مالیه نظارت جلیله‌سندن اشعار اولنمش
و خزینه‌نك حکمه ربط اولنه‌جق مطلوباتی مقاولات منعقده‌یه
مستند و عقود عادیه‌دن منبعث اولان دیونی اولوب ویرکو کبی
ادارةً تحصیلی ایجاب ایدن حقوق امیریه‌نك تحت حکمه آلنمسی
ایجاب ایتمیه‌جکنه نظراً محاکم ودوائر اجرائیه‌دن فروخت اولنه‌جق
املاك غیر منقوله ویرکولرینك بلا حکم مال صندقلرینه اداسی
لزومنك ظاهر اولدیغنه نظراً اجرای ایجابی دائرهٔ تفتیشیه‌لری
داخلنده بولنان محاکم رؤساسنه تبلیغ اولنمق اوزره فی ۲۸ محرم سنه
۳۰۲ و فی ٥ تشرین ثانی سنه ۳۰۰]

شوراسیده واردرکه؛ مصارفات محاکمه حقسز چیقان طرفه
یعنی مدیونه عائد ایسه‌ده رسم تحصیلك مدیونه عائد اولمیوب
دائندن آلنمسی لازم کلورکه؛ بوخصوص حقنده انجمن عدلیه‌دن
صادر اولان قرار بروجه زیر عیناً درج ایدلمشدر.

{ انجمن عدلیه قراری صورتی }

[اعلامات حقوقیه اجرا قانوننك «٦٥» ، «٦٦» نجی ماده‌لرنده
اجرایه عائد مصارفك مدیونه عائدیتی کوسترلدیکی حالده رسم
تحصیله دائر اولوب اوچنجی جلد دستورده مندرج شورای دولت
مضبطه‌سنده رسوم تحصیلیه نامیله یوزده ایکی بچق حسابیله آلنان
اقچه‌نك دائنلردن اخذ واستیفاسی لزومی مصرح اولوب بو ایسه
ماده‌تین مذکورتین احکامنه مباین اولمسیله دائرهٔ اجراجه تردد

داعی اولدیغی بیانیله استیذان معامله‌یی متضمندر .

مادتین مذکورتین احکامنك مدیونه عائد مصارف محاکمه واجرائیه‌یی ومضبطهٔ مذکوره حکمنك دخی مطلوبانك حین تحصیلنده استیفا اوله‌جق رسوم تحصیلیه‌نك دائنه‌عائدیتی بیاندن عبارت اولمسی جهتیله بو بابده مواد قانونیه ایله مضبطهٔ مذکوره احکامنجه بر کونا مباینت اولمدیغی وبناءً علیه مادتین مذکورتین احکامنه توفیقاً تحصیلات واقعه‌دن اوّل امرده مدیونه عائد مصارف محاکمه واجرائیه تنزیل ایدلدکدنصکره اوست طرفنك دائنه مال ایدلمك وثانیاً مضبطهٔ مذکوره موجبنجه دائنه مال ایدیلان اقچه‌دن دخی دائن حسابنه اوله‌رق رسم تحصیل استیفا ایدلمك لازم کلور.]

اشبو قراردن مستفاد اوله‌جغی وجهله مصارفات محاکمه کاملاً مدیونه عائد اولدیغی کبی رسم تحصیل دخی بالتمام دائنه عائد اولدیغی جهتله رسم تحصیلك مدیوندن اخذ واستیفاسی قطعیا جائز اوله‌ماز.

(اجرا قانوننامه‌سی شرحی) نام اثر برکزیده‌ده وبو مبحثده [قوم غیر محصور اولان ایکی قریه بیننده تکون ایدن بر مرعی دعواسنده اهالیدن یالکز برقاچ کشینك حضوری کافی اولمغله بو وجهله جریان ایدن محاکمه‌ده مرعانك تسلیمیله محکوم اولان طرف مصارف محاکمه ایله دخی محکوم اوله‌جغندن بو مصارف محاکمه محکمه‌ده حاضر بولنان اوچ کشیدنمی، یوقسه عموم کوی اهالیسندنمی تحصیل اولنمق ایجاب ایدر؟] سؤالنی درمیان ایلدکدنصکره.

[اهالیلری قوم غیر محصور اولان ایکی قریه بیننده نهر ومرعی کبی منافعی مشترك اولان شیلرك دعواسنده طرفیندن بعضلرینك حضوری کافی اولدیغندن وبووجهله اعطا قلنان حکم عمومه عائد بولندیغندن مصارف محاکمه‌نك مرعی ویانهره بالفعل مداخله ایله انتفاع ایده‌نلرك جمله‌سندن تحصیلی ایجاب ایدر] جوابنی اتیان بیورمشدر.

برده شرح مذکورده [دستورك جلد اولنك ۳۳٦ نجی صحیفه‌سنده مندرج فی ۱۲ شعبان سنه ۲۹٦ تاریخلی تحریرات عمومیه‌نك دلالت و مندرجات عباره‌سنه نظراً دائرهٔ اجراده وقوعبوله‌جق خرجلری ویرمکه عدم اقتدارلری تحریرات مذکوره‌ده کوستریلان اصول وجهله تحقق ایدن عجزهٔ صبیان ونسوانك مذکور خرجلردن دخی معاف طوتولمسی موافق معدلت اوله‌جغی انجمن عدلیه‌نك جملهٔ مقرراتندندر .

عفو عالی‌یه مظهر اولان محبوسینك مصارف محاکمه‌دن دخی معاف طوتولمسی لازم کلور مصارف محاکمه میاننده محبوسیندن تحصیل اولنوبده مدعی شخصی‌یه ویریله‌جك قسمی بولنور ایسه آنك تحصیلی ایجاب ایدر. بوکا دائر فی ۸ تشرین اول سنه ۳۰۷ تاریخلی انجمن عدلیه‌نك برقراری واردر] دیو بیان تفاصیل بیورمشدر.

{ اجرت مباشریه }

[دستورك برنجی جلدنده مندرج اجرا جمیق لظامنامه‌سنك

(١٤)نجی ماده‌سی موجبنجه اجرت مباشریه اخذی لازم کلوب انجق اشبو اجرت بالجمله محاکمك باب‌عالیده اجرا جمعیتی معرفتیله تنفیذ اولندیغی زمان باب عالی ایله مواقع سائره بیننده‌کی مسافه‌یه نسبتله یاپیلمش اولوب شمدی ایسه هر محکمه‌نك اعلاماتی نزدنده بولنان اجرا مأموری طرفندن اجرا اولنمقده اولدیغندن مذکور نظامنامه‌ده معین اولان اجرتلرك مقداری مسافه‌یه موافق اولمدیغی کبی مؤخراً درسعادت وبلاد ثلثه‌ده تراموای وشمندوفر کبی وسائط نقلیه بر درجه دها تسهیل ایدلمسندن طولایی اکثریسی فاحش بولنمش اولدیغندن اشبو اجرت مباشریه ایچون معتدل وهر محکمه‌نك معرفتیله متناسب مجدداً بر تعرفه تنظیمی ضروری کورلیور وتعیین اولنه‌جق اجرتك اکا کوره تقدیری ایجاب ایدر.]

الیوم هر محکمه‌نك نزدنده بولنان اجرا دائره‌لرنده اجرت مباشریه نامیله آلنه‌جق مبالغك مسافه‌یه نسبتله مقدارینی حاوی بر قطعه جدول تنظیم ایدلمش اولمغله اجرا مباشرینك بر محله مأموراً اعزام قلنه‌جغنده ویریله‌جك اجرت مباشریه اشبو جدوله نظراً اخذ واستیفا اولنمقده‌در.

{ تخلیه اجرتی }

[براءلامك اجراسندن طولایی دوائر اجرائیه‌نك رسم تحصیل استیفاسنده حق قانونیسنه نظراً تخلیه خصوصندن طولایی دخی خرج اجرا آلنمق موافق مصلحت اوله‌جغی جهتله رسم تحصیله

قیاساً وتعامل قدیمنه توفیقاً محکمه‌جه آلنان خرجك بر مثلی قدر خرج اجرا آلنمسی لازمکلور.]

(اجرا قانوننامه‌سی شرحی) نام اثر برکزیده‌ده وبو مبحثده [اشبو تخلیه خرجنه قیاساً تسلیم اشیادن دخی درسعادت اجرا دوائرنجه خرج آلنمقده‌در دیو بیان بیورلمش ایسه‌ده اشبو خرجك اخذینه دائر بر اوامر ومقررات اولدیغندن بحث ایدلمیوب (تخلیه خرجنه قیاساً آلنمقده اولدیغی) اتیان اولنمش.

لکن خرج ورسوم اخذی انجق اراده‌ٔ سنیه‌ٔ حضرت پادشاهی ویاخود اوامر ومقررات علیه ایله اخذ اولنه‌بیلوب اخذ واستحصالی بر جهته مخصوص ومقصور اولان بر خرجه قیاساً او نسبتده بر خرج اخذی جهتنه کیدلمك جائز اوله‌میه‌جغی وارد خاطر اولدیغندن تسلیم اشیا ایچون دائرهٔ اجرادن تخلیه خرجنه قیاساً خرج اخذی حصولنك جوازینه بر شی دینه‌مامکده‌کی معذرت درکاردر.]

چونکه؛ جریدهٔ محاکم مطالعه واوامر عدلیه تدقیق اولنوب تسلیم اشیادنده تخلیه خرجنه قیاساً خرج اخذینه متدائر بر قید وصراحته تصادف اولنه‌مامش وشرح مذکورده ایسه بویله بر امر وقرارك وجودندن بحث ایدلمامکله برابر عدم وجودینی ایهام ایدن (تخلیه خرجنه قیاساً) عباره‌سی استعمال بیورلمشدر.

«وضع ید وحجز وفك حجز وتخلیه ایچون لدی الایجاب»

«اعزام اولنه‌جق مأمورك مصارف ضروریه‌سی»

[اجرا مأمورلری موظف اولمسیله آنلره اجرت ویرلمك

لازم گلیوب یالگز حیوان وواپور وقایق وعربه اجرتی کبی مصارف ضروریه اعطاسی ایجاب ایدوب مقدارینك دخی رئیس محکمه طرفندن تعیین وتقدیری لازم گلور]

یعنی وضع ید ، حجز ، فك حجز ویا تخلیه معاملاتنك اجراسیچون اجرا مأمورینك برمحله اعزامی اقتضا ایلدکده چونکه؛ اجرا مأمورلری موظف ومعاشلی اولوب بومأمورینه اجرت اعطاسی ایجاب ایتمیه‌جکندن شوقدرکه اجرا مأمورینی ایچون کیده‌جکی محله کیتمك ایچون وسائط نقلیه یعنی واپور، شمندوفر، عربه، قایق مصارفانی مثللی مصارفات ضروریه‌نك اومأموره اعطاسی ایجاب ایدر .

مع هذا بومصارفات ضروریه مقدارینك دخی رئیس محکمه طرفندن تعیین وتقدیر ایدیلوب اولصورتله اخذی اقتضا ایدر . بوقسه اجرا مأموری رأی خودیله مصارفات ضروریه‌یی تعیین وتقدیر واستحصال ایده‌مزکه؛ عکسی حالده اجرا مأموری قانوناً مسئول اولور .

[اعلامات شرعیه اجرا مأموریت بهیه‌سیله بك‌اوغلی بدایت محکمه‌سی ریاست اولاسندن مبعوث پوصله‌لرده محرر اولوب اجرا دائره‌لرنجه نظاماً اخذی ایجاب ایتمدیکی حالده سهواً شمدی‌یه قدر آلنمقده اولان واصحاب دعاوینك شکایتنی موجب اولان خرجلر ایله عدم استیفاسی اسبابی :

غروش
٥ علم وخبر قیدیه‌سی
١٠ اخبارنامه خرجی
٢٥ دوائر رسمیه وطشره‌لره یازیلان تذاکر ومحررات خرجی
عن ٣٠ الی ١٥٠ حجز ویا فك حجز خرجی
١٠ اجرا ایچون تعیین اولنان مأمورك تنظیم ایده‌جکی ضبطنامه خرجی
١٠ اعلانات ورقه‌سی
٥ جاب خرجی
٣٠ اجرا دائره‌سنده طوتیلان ضبط ورقه‌سی واوراق سائره‌نك طلب وقوعنده ویریله‌جك صورت خرجی
وضع ید خرجی : متفاوت

اشبو خرجلرك استیفاسنجه دوائر اجرائیه مابه الاستنادی خرج تعرفه‌سنك مواد متعدده‌سی اولوب حالبوکه مذکره‌ده تفصیلاتی عرض قلندیغی وجهله تعرفهٔ مذکوره‌نك (٦٥) نجی ماده‌سنك صراحت عباره‌سندن دوائر اجرائیه ایچون آلنه‌جق خرجلر نظامات مخصوصه‌یه تابع اوله‌جغی محرر بولنمش واشبو طقوز قلم خرجلرك آلنمسی ایچون نظام مخصوص اولمدیغندن وهیچ برکسه‌نه‌دن قانون ونظام خارجنده اقچه آلنمامسی قاعدهٔ عدالت اقتضای عالیسندن بولندیغندن بونلرك اخذندن صرف نظر اولنه‌رق اصحاب مصالحك بوبابده‌کی شکایات متوالیه‌سنه نهایت ویرلمسی ایجاب ایدر .

جریدهٔ محاکم تاریخی فی ١٠ رمضان سنه ٣٠٣ و فی ٣١ مایس سنه ٣٠٢]

اشبو جدولده بیان قلندیغی وجهله دوائر اجرائیه طرفلرندن آلنه‌جق خرج ورسوم خرج تعرفه‌سنده واشبو جدولده محرر اولوب قانون ونظامه مستند اولمیه‌رق خرج ورسوم اخذی لازم کلیه‌جکیده خاتمهٔ جدولده بیان بیورلدیغندن اوالصورتله خرج اخذی وقانون ونظامه مستند اولمقسزین برکونا خرج ورسوم اخذی جهتنه کیدیله‌میه‌جکی بیاندن آزاده‌در.

فقط اشبو مصارف ضروریه حقنده عدلیه نظارت جلیله‌سندن تعمیم بیوریلوب جریدهٔ محاکمدن نقلاً اقدام غزته‌سنك (٣٢٨٧) نومرولی نسخه‌سنده مندرج تحریرات عمومیه‌ده ایضاحات لازمه بولندیغندن بروجه زیر درج ایدلمشدر.

{صورت تحریرات عمومیه}

[بااعلام محکوم به اولان دینك تسویه‌سی ضمننده مدیونك اموال واملاکنه وضع ید وحجز معامله‌سنك ایفاسیچون اموال واملاك مذکوره‌نك بولندیغی محله اعزام اولنان اجرا مأمورلرینه نه صورتله خرجراه ویا مصارف ضروریه اعطاسی لازم کله‌جکنه دائر صراحت نظامیه اولمدیغندن بحثله استفسار معامله‌یی متضمن قیصریه سنجاغی بدایت محکمه‌سی ریاست اولاسندن وارد اولان تحریرات اوزرینه مأمورینه اعطاسی لازم کلان خرجراهك اولبابده‌کی قرارنامه ایجابنجه ترتیب مخصوصندن وخزینهٔ جلیله‌دن

ویرلمکده ووضع ید وحجز کبی معاملهٔ قانونیه‌یی لاجل الاجرا اموال واملاکك بولندیغی محله عزیمت ایدن مأمورین اجرائیه‌یه ویرلمسی اقتضا ایدن اقچه ایسه حاجز ودائنلردن آلنمقده اولمسنه نظراً خرجراه قرارنامه‌سنك بوبابده مابه التطبیق اوله‌میه‌جغی درکار بولنمش اولدیغندن مأمورین مومی الیهمك ذکر اولنان قرارنامه مندرجاتنه توفیقاً ساعت اعتباریله خرجراه اخذینه صلاحیتلری اولمیوب انجق سائر مأمورین محاکمه قیاساً واصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك ارائه ایلدیکی جوازه بناءً عزیمت ایده‌جکلری محلك بعد ومسافه‌سی ووسائط نقلیه‌نك اجرتی نسبتنده مصارف ضروریه‌لرینی استیفا ایتملری اقتضا ایده‌جکنه وبونك تعیین مقداری اجرا وظیفه‌سیله مکلف اولان رؤسای محاکمه عائد ومقام نظارتدن تعمیماً تسطیر اولنان فی ٢ مایس سنه ٣٠٩ تاریخلو تحریرات ایله اشعار اولندیغی اوزره برقریه‌ده ساکن اشخاص متعدده ایچون بشقه بشقه اجرت مباشریه آلنمامسی حقنده‌کی اصولك ذکر اولنان مصارف ضروریه‌نك تعیین مقداری امرنده دخی نظر دقته آلنمسی لازم ولابد ایدوکی انجمن عدلیه افاده‌سیله جواباً ریاست مذکوره‌یه امر واشعار قلنمغله]

{آلتمش یدنجی ماده}

{مدیونك متعدد دائنلری اولوبده جمله‌سی طرفندن آله‌جقلرینك تحصیلی استدعا قلنمش اولدیغی حالده فروخت

اولنان اشيا واملاكك اثمانى ديوننه تقابل ايتمزايسه غرامةً توزيع اولنور فقط دائنلردن برينك قانوناً حق امتيازى اولديغى حالده اثمان مذكوره دن اوّل امرده آنك آله جغى تماماً ايفا وفضله سى ديكرلرينه غرامةً تقسيم اولنور }

{ ذيل }

[حق رجحانى حائز اولان دائنلرك يكديكرينه نسبةً زيرده محرر درجاته كوره حق تقدملرى واردر حق رجحانى قانوناً بر درجه ده اولان دائنلر بيننده حق تقدم اولميوب آلاجقلرى نسبتنده استيفاى مطلوب ايدرلر.

حق رجحان عمومى وياخود خصوصيدر يعنى مديونك عموم عقار واموالنى ويا بونلرك برقسمنى شاملدر.

عمومى اولان حق رجحان: اوّلا خزينهٔ دولتدن طوغريدن طوغرى يه ياخود بالواسطه تحصيل اولنان ويركو وعشر ايله تكاليف دولتدن اولان رسوم متنوعه ثانياً محكوم به اولان زوجات واولاد صغار نفقه سى اولوب بونلر تعداد اولنان درجات اعتباريله يكديكرينه وسائر آلاجقلره تقديماً مديونك كافهٔ عقار واموال نقودندن استيفا اولنور.

خصوصى اولان حق رجحان: اولا كمرك رسمى وعقار ويركوسى كبى تكاليف دولتدن معين بر اشيا وعقاردن اخذى لازمكلان

بدل رسم وويركونك اول اشيا وعقار اثمانندن ثانياً سند رسمى ايله ايجار اولنمش اولان عقارك بدل ايجارى اول عقار درونده موضوع اشيا اثمانندن ثالثاً سند رسمى ايله ايجار اولنمش اولان چفتلك وترلا وبغچه كبى محصولى اولان اراضينك بدل ايجارى محصولات اثمانندن رابعاً خانجى ويا لوقنطه اجرتنك خان ولوقنطه درونده موضوع مديونك اشياسى اثمانندن اخذ واستيفا اولنمسنه حق وصلاحيت ويرر.

رهندن وصور سائره دن نشئت ايدن حق رجحان ايله تركه يه تعلق ايدن ديونك صورت تسويه سى احكام فقهيه ايله مجله وقوانين ونظامات مخصوصه سى احكامنه تابعدر.]

اشبو ذيل قانونده، باارادهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهى فى ٢٨ شوال سنه ٣٠٤ فى ٧ تموز سنه ٣٠٣ تاريخنده بو صورتله تذييل بيورلمشدر تشريحى صددنده بولنديغمز اشبو مادهٔ قانونيه نك برنجى فقره سنده [مديونك متعدد دائنلرى اولوبده جمله سى طرفندن آلاجقلرينك تحصيلى استدعا قلنمش اولديغى حالده فروخت اولنان اشيا واملاكك اثمانى ديوننه تقابل ايتمزايسه غرامةً توزيع اولنور] ديو بيان بيورلمش يعنى متعدد اولان دائنلرك هربرى اصولى دائره سنده مديون عليهنده محكمهٔ عائده سنه اقامهٔ دعوى واعلام استحصال واعلام مذكور كسب قطعيت ايدوب لازم الاجرا برمرتبه يه كله رك بو دائنلر اعلام قطعى يه مستند اولان آلاجقلرينك استحصالنى طلب ايليوب فقط مديونك اموال واشياسى ديون

محكومه يه كافى اولمديغى صورتده اموال واشياء موجوده، اثماننك دائنلر بيننده غرامهً توزيع قلنه جغنى وبو دائنلردن هربرينك يكديكره تقدم ورجحانى اوله ميه جغى اتيان بيورلمشدر.

ايكنجى فقره ده ايسه [فقط دائنلردن برينك قانوناً حق امتيازى اولديغى حالده اثمان مذكوره دن اوّل امرده آنك آله جغى تماماً ايفا و فضله سى ديكرلرينه غرامهً تقسيم اولنور] ديو بيان بيورلمشدر.

اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك (٢٩٥) نجى ماده سنده [حجز وتوقيف اولنان اموال منقوله وغير منقوله حقنده الك اوّل حجز ايتديره ن شخص ايچون بركونا امتيازى موجب اولماز.

بناء برين حجز اولمش اولان اقچه ويا اشيانك قيمتى حجز ايتديره نلر متعدد اولوبده جمله سنك آله جغنه وفا ايتمز ايسه اول حالده غرامهً بينلرنده توزيع وتقسيم اولنور.

واشبو توزيع وتقسيمك اجراسندن اول حجز ايتديرنلردن بشقه سائر آلاجقلو ظهور ايدوبده مطلوبى محكوم بولنور وياخود مديونك افلاسى تبين ايدر ايسه جمله اصحاب مطلوب قسمت غرمايه داخل اولورلر.]

ديو بيان بيورلديغى وجهله الك اوّل حجز ايتديرن ايله مؤخراً مطلوبى محكوم اولان دائن بيننده قطعياً فرق قانونى اولميوب جمله اصحاب مطلوب محكوم اولان آله جقلرينك استحصاليچون قسمت غرمايه داخل اولورلر.

شو قدر كه دائنلردن برينك حق امتياز قانونيسى اولور ايسه — نته كيم فقرهٔ اخيرهٔ قانونيه ده بو جهت بيان بيورلمشدر.

بو حق امتياز اصحاب مطلوبى محكومنى آلدقدنصكره متباقى قالانلريده ديكر اصحاب مطلوب قسمت غرمايه داخل اوله رق غرامهً مطلوب محكوملرينى اخذ ايدرلر.

حق امتياز اصحابنك كيملر اولديغنه دائر بر صراحت قانونيه اولمديغندن مقدما قواعد عموميه يعنى مجلهٔ احكام عدليه يه مراجعت ايديلور ايدى.

مؤخراً يعنى فى ٢٨ شوال سنه ٣٠٤ وفى ٣١ مايس سنه ٣٠٣ تاريخنده نشر بيوريلان ذيل مادهٔ قانونيه ده حق رجحان عمومى، خصوصى ناميله ايكى درجه يه تقسيم ايدلمشدر شويله كه؛

مديونك عموم عقار و اموالنى شامل اولان حق رجحان عمومى، مديونك عقار واموالندن بر قسمنه شامل اولان حق رجحان خصوصيدر.

حق رجحان عمومى ايكيدر كه برنجيسى: خزينهٔ جليله دن طوغريدن طوغرى يه ويا بالواسطه تحصيل اولنان ويركو وعشر ايله تكاليف دولتدن اولان رسوم، ايكنجيسى: محكوم به اولان زوجات واولاد صغار نفقه سيدر كه بو حق رجحان تعداد اولنان درجات اعتباريله يكديكرينه وسائر اصحاب مطلوبه تقديماً مديونك كافهٔ عقار واموال ونقودندن اخذ واستيفا ايديلور.

بدلات التزاميه، بدلات عسكريه دخى اموال اميريه دن اولمسى

خصبیله حق رجحان عمومینك برنجی درجه‌سندن اوله‌جغی امر آشکاردر.

حق رجحان خصوصی‌یه کلنجه: اشبو حق رجحان خصوصی دخی دردتدرکه.

برنجیسی: کمرك رسمی وعقار ویرکوسی کبی تکالیف دولتدن معین براشیا وعقاردن اخذی لازمکلان بدل ورسم و ویرکونك اول اشیا وعقار اثماننددن،

ایکنجیسی: سند رسمی یعنی قونطوراتو ایله ایجار اولنمش اولان عقارك بدل ایجاری اول عقار درونندده موضوع اشیا اثماننددن، فقط بواشیانك دخی یوقاریده مادهٔ مخصوصه‌سنده بیان ایدیلان اشیای بقیه‌دن فضله اولمق لازمدر.

اوچنجیسی: سند رسمی یعنی قونطوراتو ایله ایجار اولنمش اولان چفتلك، ترلا، بغچه مثللی محصولی اولان اراضینك بدل ایجاری محصولات اثماننددن،

دردنجیسی: خان، لوقنطه اجرتنك خان ولوقنطه درونندده موضوع مدیونك اشیاسی اثماننددن اخذ واستیفا اولنمسنه حق وصلاحیت ویرر.

اشته بونلر حق امتیاز خصوصی اولوب بو حق اصحابی علی‌الدرجات استیفای مطلوب ایتمدکجه دیکر اصحاب مطلوب برشی آله‌مازلر.

بورایه قدر بیان اولنان عمومی، خصوصی حق رجحاندن

ماعدا اوله‌رق برحق رجحان واردرکه؛ بوده ذیل ماده‌نك فقرهٔ اخیره‌سنده [رهن وصور سائره‌دن نشئت ایدن حق رجحان ایله ترکه‌یه تعلق ایدن دیونك صورت تسویه‌سی احکام فقهیه ایله مجله و قوانین و نظامات مخصوصه‌سی احکامنه تابعدر] دیو بیان بیورلمشدر.

اصول محاکمات حقوقیه قانوننك (٢٩٦) نجی ماده‌سنده [مرهون اولان اموال منقوله حقنده حجز جائزایسه‌ده مرتهنك مطلوبی تماماً ایفا اولنمدقجه حاجز مال مرهوندن نسنه آله‌ماز] دیو محرر اولدیغی وجهله مال مرهون ایچونده برحق امتیاز واردر.

مجلهٔ احکام عدلیه‌نك (٧٣٦) نجی ماده‌سنده [راهن مستعیر اولان کیمسه مفلس مدیون اولدیغی حالده فوت اولسه رهن مستعار مرتهن یدنده علی حاله مرهون قالیر فقط معیرك رضاسی اولمدقجه صاتیلماز ومعیر رهنی بیع ایله تأدیهٔ دین ایده‌جك اولدقده ثمنی دینه وفا ایدر ایسه مرتهنك رضاسنه باقیلمقسزین صاتیلور واکر رهنك ثمنی دینه وفا ایتمز ایسه مرتهنك رضاسی اولمدقجه صاتیله‌ماز] دیو مسطور اولدیغی وجهله مال مرهون کرچه قابل حجز ایسه‌ده مرتهنك مطلوبی استحصال ایدلدکدنصکره باقی قالان دیکر اصحاب مطلوبه ویریلوب مرتهن ایچون حق رجحان واردر.

وکذلك ترکهٔ متوفاده قضاء دیون اولاً تجهیز وتکفین، ثانیاً مهر، ثالثاً دیون، رابعاً انفاذ وصیت اوله‌رق درت درجه‌دن عبارت اولوب علی‌الدرجات حق رجحان اولدیغندن بوخصوصده

بو صورتله اجرای معامله اولنمق ایجاب ایدر.

شو تفصیلاتدن استنتاج اولنورکه؛ بر ترکهٔ متوفاده اولا تجهیز وتکفین، ثانیاً مهر ویرلمدکجه حق رجحان اصحابنه ویا دیکر اصحاب مطلوبه ترکهٔ متوفادن برشی ویرلماز بونلردن صکره دیکر حق رجحانلر علی الدرجات استحصال مطلوب ایتمدکجه دیکرلرینه برشی اعطا اولنه‌مازه.

{آلتمش سکزنجی ماده}

{حجز وفروخت حقنده اجرا اولنان معاملاتك اجرا دائره‌سنده دفتر مخصوصنده قید ودائن ومدیونك افاده‌لری اوزرینه بو معاملاته متعلق برشی یاپمق لازم کلدیکی حالده افاده‌لری ضبط ایله امضالری تحتنده بولنمق لازمدر.}

اشبو مادهٔ قانونیه‌ده حجز وفروخت معامله‌سنك اجراسی اثناسنده دائرهٔ اجراده اجرا ایدیلان معاملات ایله دائن ومدیونك افاده‌لری دفتر مخصوصنه قید اولنه‌جغی وبو معاملاته متعلق برشی یاپیلمق ایجاب ایلدیکی صورتده کرك دائن وکرك مدیونك افاده‌لری ضبط وزیری دائن ایله مدیون طرفندن امضا ایدلمسی لازمه‌دن بولندیغی بیان بیورلمشدر.

عبارهٔ قانونیه‌نك اشبو صراحتنه نظراً دائن ایله مدیونك ویاخود بونلردن یالکز برینك امضاسی اولمقسزین وقوعه کله‌جك بر معامله‌نك مابه الاستناد اوله‌میه‌جغی کبی بو معامله‌دن متولد شکایات ومسئولیته دخی مأمور اجرانك هدف اوله‌جغی طبیعیدر.

مع هذا بو خصوص دائرهٔ اجرانك معاملات داخلیه‌سنه عائد اولدیغندن بو قدرله اکتفا ایدلمشدر.

{آلتمش طقوزنجی ماده}

{قانونك اوتوز اوچنجی ماده‌سی اقتضاسنجه وکلای سلطنت سنیه‌نك مأموریتلرندن خارج صرف ذاتلرینه عائد هر نوع دعاویده سائر افراد عثمانیه‌دن اصلا فرقی اولمیه‌جغندن کرك وکلادن بر ذاتك کرك مأمورین سائره‌نك دیون محکومه‌لرندن طولایی نقود واشیا واملاککی حجز وضبط وفروخت اولنه‌بیلور.}

(اجرا قانوننامه‌سی شرحی) نام اثر بر کزیده‌ده وبو مادهٔ قانونیه‌نك تشریحنده [نزده اوته‌دنبرو شرع وقانون نظرنده عموم خلق مساوی اولدیغندن افراد حقنده نه وجهله معامله اولنور ایسه صرف ذاتلرینه عائد هر نوع دعاویده وکلا وسائر مأمورین حقلرنده دخی عین معامله اجرا اولنور] دیو بیان بیورلمشدر.

{ مادهٔ موقته }

[اجرا مأمور ومعاون ومباشرلری اولمیان ولایتلرده اشبو قانونك اون بشنجی واون آلتنجی واون یدنجی ماده‌لرنده محرر وظیفه‌لر موقتاً بوایشده مستخدم اولان عساکر ضبطیه ضابطان وافرادی واسطه‌سیله اداره اولنور فقط بونلر ذکر اولنان وظیفه‌لردن طولایی ولایت ولوا وقضا مرکزلرنده بولنان بدایت محکمه‌لری رئیسلرینك امر ونظارتلری تحتنده بولنورلر.]

اجرا مأمور ومعاون ومباشرلرینك وظائف مأموریتلری وصلاحیت قانونیه‌لری یوقاریده «١٥»،«١٦»،«١٧» نجی ماده‌لرده بیان اولنان اجرا مأمور ومعاون ومباشری اولمیان لواء قضالرده موقتاً بو خدمت، بو وظیفه عساکر ضبطیه ضابطانی ایله موقتاً اداره اولنور.

فقط اجرا مأمور و معاون و مباشری اولمیان قضالرده بو مأموریت بدایت محکمه‌لری رئیسلری طرفندن اجرا واداره اولنمقده‌در.

شوراسیده واردرکه؛ برخانه‌نك تسلیمی ویاخود تخلیه‌سی کبی قوهٔ ضابطه‌یه مراجعت ایجاب ایده‌جك بر معاملهٔ اجرائیه‌نك ایفاسی صره‌سنده اجرا مأمورلری طرفندن ضابطهٔ محلیه‌یه مراجعت ایدیله‌رك اولصورتله معاملات لازمهٔ اجرائیه‌یی ایفا ایدرلر.

تمت وبالخیر عمت

{ مکمل ومفصل شرح قانون اجرا فهرستی }

٣ مقدمه
٦ مدخل
١٠ برنجی فصل، برنجی ماده
١١ برقانونك ماقبلنه شامل اولوب اولمیه‌جغی مسئله‌سی
١٣ اعلامات جزائیه نره‌ده اجرا اولنور؟
١٤ اعلامات جزائیه‌نك صور اجرائیه‌سی حقنده تعلیمات
٢٢ جرائمدن نشئت ایدن حقوق شخصیه اعلاماتنك صور اجرائیه‌سنه دائر نظامنامه
٢٤ محاکم اداره‌دن صادر اولان اعلامات نره‌ده اجرا اولنور؟
٣٥ رسم تمغا جزای نقدیلری نصل استحصال اولنور؟
٣٨ رسم تمغا جزای نقدیسی بر ولی ویا وصیدن نه صورتده تحصیل ایدیلیر؟
٤٠ مشترك المنفعه رژی اداره‌سی جزای نقدیلری نه‌وجهله استحصال اولنور؟
٤٣ اجرا دائره‌سی حقوق وجزا رئیسلرندن قنغیسنك اداره‌سی آلتنده‌در؟
٤٨ تجارت اجرا دائره‌سی برنجی مجلس تجارت رئیسنك تحت اداره‌سنده‌در
٥٤ اعلامات شرعیه‌نك صور اجرائیه‌سی حقنده تعلیمات
٥٩ اعلامات شرعیه‌نك اصول استینافنه دائر تحریرات علیه
٦١ نفقه حجتلرینك احکامی همان انفاذ اولنور
٦٣ طلاقه دائر اولان اعلاملر فتواخانهٔ جلیله‌دن تصدیق اولننجه‌یه قدر اجرا اولنمز

٦٤ مذاهب مختلفه رؤسای روحانیه‌سنك اعطاسنه مأذون اولدقلری فسخ وعقد نكاحه وتفرقته دائر اولان قرارلر نصل اجرا اولنور ؟

٦٥ رؤسای روحانیه اراضیٔ امیریه وموقوفه‌یی ورثه بیننده تقسیم ایده‌من

٦٩ ایتام صندیغندن با حجت شرعیه استدانه ایدیلان مبالغ نه صورتله تحصیل اولنور ؟

٧٢ اعلامات احكامیی رئیس اول وبولنمدیغی تقدیرده اعضای محكمه‌دن اولان وكیلی اجرا ایدر

٧٩ حجز قاچ قسمدر، انواعی وایضاحاتی

٨٤ خزینهٔ جلیله مطلوباتی ایچون حجز ایدیلان اموال واملاكك منفعت وثمنی حقنده تحریرات عمومیه

٨٦ اموال محجوزه امانت قبیلندن اولدیغندن بلا تعد وتقصیر تلف وضیاعی حالنده ضرر وزیان مدیونه عائد اولور

٩٠ رئیس محكمه بلا سبب براعلام احكامنك اجراسنی تأخیر ایده‌من

٩٢ اجرا معاملاتندن طولایی رئیس محكمه دوائر رسمیه ایله مخابره ایده بیلور

٩٦ براعلامك حكمی غیر واضح ومبهم اولور ایسه نه وجهله معامله اولنور ؟

١٠٢ اجرا مقرراتی قابل استیناف وتمییز دكلدر

١٠٤ اصول محاكمهٔ حقوقیه قانون همایوننده مسطور (اشتكاء عن الحكام) ایله اجرا قانون همایوننده محرر (اشتكاء عن الحكام) بیننده كی فرق نه در ؟

١٠٦ دائرهٔ اجراجه بالمزایده بیع وتسلیم قلنان برماله شخص ثالث دعوای تملك ایلسه بو دعوی كیمه قارشو درمیان اولنه‌جقدر ؟

١١٣ اجرا دائره‌سی كیملردن مركبدر ؟

١١٦ اجرا مأموری نه كونا معاملاتی رأساً ایفا ایدر ونه كبی معاملاتی رئیس محكمه‌دن استیذان ایلر ؟

١١٩ اجرا مأمورلری ومعاملاتی حقنده كیمه شكایت اولنور ؟

١٢١ اجرا مأمور ومعاون ومباشرلرینك اجرای وظیفه‌سنه ممانعت ایدنلره نه صورتله معامله اولنور ؟

١٢٣ براعلام نه وقت ونه صورتله اجرا دائره‌سنجه اجرا اولنه بیلیر ؟

١٢٦ قونطوراتویه مربوط املاك وعقارك مدتی منقضیه اولدقده مستأجر نه صورتله اخراج اولنه بیلور ؟

١٣٠ زراعت بانقه‌سنه مرهون اموال واملاك نه صورتله صاتیلور ؟

١٣٥ امنیت صندیغی مرهوناتی نه وجهله فروخت ایدیلیر ؟

١٣٩ اعشار ملتزملرینك دیوناتی نه وجهله اخذ واستیفا اولنور ؟

١٥٣ براعلام دائرهٔ اجرایه لاجل الاجرا تقدیم ایدلدكده دائرهٔ اجرا نه معامله اجرا ایدر ؟

١٥٩ اجرا دائره‌سندن مدیونه كوندریله‌جك اخبارنامه‌نك مدتی قاچ كوندر ؟

١٦٤ اجرا معاملاتی حكم اعلامك استیناف وتمییز ایدلدیكنه دائر علم وخبر ابرازیله تأخیر اولنور

١٧٧ محكوم علیهك رضاسیله محتویاتنك اجراسنه باشلانمش اولان اعلام تمییز ایدلسه بیله اجراسی تأخیر اولنمز

١٧٩ اجرای موقت حكمنی حاوی اولان اعلامك اجراسی تأخیر ایدیله‌من.

حكم غیابی اعلامی
اجرا اولنور

١٨٢ اجرا اثناسنده داین ایله مدیون صلح اولسه‌لر نه معامله ایدیلور؟
١٨٦ مدیوندن نفسنه وفرار ایدر ایسه دیننه کفیل آلنورمی وحبس ایدیلیرمی ؟
١٩٢ مدیونك معلوم بر اقامتگاهی بولنمزایسه نوجهله معامله اولنور؟
١٩٩ حکم اعلام قاچ صورتله اجرا اولنور؟
٢٠١ مدیون نه وقت حبس اولنه بیلیر؟
٢٢١ مدیونك مقدار دیننه مقابل نقود واشیاسی وار ایسه حبس اولنه بیلیرمی؟
٢٢٢ قنغی مدیونلر حبس ایدیله‌مز ؟
٢٢٤ دین ایچون مدت حبس قاچ کوندر ؟
٢٢٨ مدیون حبس ایدلدکده نفقه‌سی کیمه عائددر؟
٢٣٣ توتون قاچاقچیلغندن ناشی حبس ایدیلانلرك نفقه‌سی حقنده نه معامله اولنور؟
٢٣٧ اسباب مشروعه‌یه بناءً حبسدن چیقاریلان تکرار حبس ایدیلیر
٢٣٩ حبس ایدیلان بر مدیونك مالندن دائن استیفای حق ایده بیلور
٢٤٠ قنغی بورجلر ایچون بلا نفقه حبس اولنور؟
٢٤٥ حجز نه صورتله اجرا اولنور؟
٢٥٣ اموال محجوزه لدی الایجاب بر محلده حفظ اولنه بیلور
٢٥٥ حجز قراری شخص ثالثه بر اخبارنامه ایله تبلیغ اولنور
٢٥٧ شخص ثالث بو اخبارنامه‌یی تبلیغ ایتدکده نه‌وجهله حرکت ایده جکدر؟
٢٦٨ حجزك صور اجرائیه‌سی
٢٧٣ اموال محجوزه حکم اعلامك اجراسی ایچون مدیونه ویریلان مهلتك انقضاسندن اوّل دائنه تسلیم اولنه‌ماز
٢٧٥ حجز ایدیله‌جك اموال واشیانك معاملهٔ حجزیه‌سنه مخالفت ایدلدکده نه صورتله معامله اولنور؟
٢٨٢ حجز معامله‌سندن صکره اجرا دائره‌سی نه معامله اجرا ایده جکدر
٢٨٥ اموال محجوزه‌نك قنغیلری اوّل امرده بیع اولنور؟
٢٩٠ دینه قارشو نه‌کبی اموال واشیا فروخت ایدیله‌مز؟
٢٩٧ بر مأمورك انجق ربع معاشی دینی ایچون آلنه بیلور
٣٠٠ تقاعد ومعزولینك دین میری ، نکاح ، نفقه مثللی دیون ممتازه‌نك غیری دیونی ایچون معاشاتی قطعیاً آلنه‌ماز .
٣٠٩ دین محکوم نفقه اولسه بیله ینه بر مأمورك نصف معاشی تجاوز ایده‌مز
٣١٢ معرفت شرعله تحریر اولنمقده اولان بر ترکه حجز اولنه‌مز
٣١٩ سکنا اولان خانه وزراعك اداره‌سنه مخصوص اراضی دین ایچون صاتیله‌مز
٣٢٨ مدیونه ترکی لازم کلان خانه واراضی ترهین ویا وفاءً فراغ ایدلمش ایسه صاتیلور
٣٣١ وکالت دوریه ایله مرهون بر مالك مزایده‌سی اثناسنده محکمه‌یه مراجعت ایدلدکده مزایده معامله‌سی نتیجهٔ حکم قطعی‌یه دکین تأخیر اولنور
٣٣٣ وکالت دوریه ایله مرهون بر مالك مزایده‌سی اثناسنده محکمه‌یه مراجعت ایدلدیکی حالده تأخیر مزایده ایدلمیوب او مال شخص آخره بیع وتسلیم ایدلسه بو معامله‌نك کأن لم یکن عد اولنه‌جغنه دائر تذکرهٔ عدلیه
٣٣٦ مدیون متوفانك اراضیسی دینه مقابل صاتیله‌مز

٣٢٨ وكالت دوريه ايله مرهون برمال بالمزايده بيع ايدلدكده نه صورتله مشترى يه تسليم اولنور

٣٤٦ بيع بالوفانك انجق دفتر خاقانى اداره لرنجه اجرا ايدلمسى مقتضيدر

٣٥٢ دائرهٔ اجرادن بيع وفروخت اولنه جق اموال واملاك نه صورتله اعلان اولنور

٣٥٦ دائرهٔ اجرادن بيع وفروختى اعلان اولنان اموال واشيا اعلاندن قاچ كون صكره مزايده ايديلور؟

٣٥٨ اعلاننامه لر نه صورتله تحرير اولنور؟

٣٦١ اجرا معامله سى نه وقت تعويق اولنور؟

٣٦٤ دين ايچون اموال غير منقوله نك فروختى حقنده نظامنامه

٣٦٨ اوچ سنه لك حاصلاتى دينك ايفاسنه كافى اولان برمال صاتيله بيليرمى؟

٧٣٢ اجرا دائره سندن صاتيلان امواله بى سورنلردن بى اقچه سى آلنمز

٣٧٨ مزايده قيمت مخمنه دن دون اولور ايسه بو صورتده نه وجهله معامله اولنور ؟

٣٨٦ مراكب بحريه نه صورتله مزايده وفروخت اولنور؟

٣٩٥ فروخت اولنه جق املاكك مشترى عهده سنه فراغى مديون تقرير ايتمز ايسه نه صورتله معامله اولنور؟

٣٩٧ اجرا دائره لرنجه مزايده ايدلمش اولان اراضى اميريه وموقوفه دن برمال برمشترى عهده سنه تقرر واثمانى بالاخذ سند خاقانيسنك اعطاسى ضمننده رئيس محكمه طرفندن تذكرهٔ رسميه تسطير ودفتر خاقانى اداره لرينه كونديريلوب فقط معاملهٔ لازمه اتمام ايدلمه دن مشترى وفات ايلسه بو صورتده نه وجهله معامله اولنور ؟

٤٠٨ حجز وفروخت اولنه جق اشيا واملاك رئيس محكمه نك دائرهٔ حكمى خارجنده ايسه بو حالده نه صورتله معامله اولنور؟

٤١١ فروخت اولنان اشيا واملاك اثماننذن اجرا خرجى اولاً آلنوب فضله سى تسويهٔ دينه آندن متباقى قالير ايسه مديونه ويريلور

٤١٢ اجرا دائره لرنجه آلنه جق رسوم واجورانك انواعى

٤٢٤ مديونك اموال واشياسى دائنلرك آلاجقلرينه تقابل ايتمز ايسه غرامةً توزيع اولنور

٤٢٤ حق رجحانى حائز اولان دائنلرك يكديكرينه نسبةً درجات قانونيه لرينه كوره حق تقدملرى واردر

٤٢٧ حق رجحان عمومى ايكيدر

٤٢٨ حق رجحان خصوصى دردر

٤٣٠ حجز وفروخت معاملاتى اجرا دائره سنده بولنان ضبط دفترينه قيد اولنور

٤٣٢ ختام

باب عالی جاده‌سنده ۳۶ و ۳۸ نومرولی تفیض کتبخانه‌سنده
امور عدلیه‌یه متعلق بولنان کتابلردن بعضیلری

پاره	غروش		
	۵۵	مجلهٔ احکام عدلیه شرحی	ضیاءالدین بك
	۲۵	قریمی زاده مجموعه‌سی (مسائل جنائیه‌یه متعلق) مجلد	
	٦	تناقض فقهی	حقی بك افندی
	۲۰	کشف الفرائض مجلد	صالح افندی مرحوم
۲۰	۳۲	اصول محاکمات جزائیه شرحی مجلد	ضیاالدین بك
	۷۵	حقوق تجارت ۸ـ۱ مجلد	رشید پاشا
	٤۵	تشریح قانون تجارت مجلد	نصرت حلمی افندی
	۲۰	مکمل وموضح شرح قانون اراضی مجلد	ضیاءالدین بك
	۵۵	اصول محاکمات جزائیه شرحی مجلد	محمود ندیم بك
۲۰	۲۲	معیار جزا قانون جزا شرحی مجلد	رشاد بك
۲۰	۳۲	شرحلی قوانین نظامات محررات ومقررات مجموعه‌سی ۱ ، ۲ و ۳ نجی جلدلر مجلد	
	۲۰	شرحلی قوانین نظامات محررات ومقررات مجموعه‌سی ٤ ، ۵ و ٦ نجی جلدلر مجلد	
	۱۵	بدرقهٔ ارباب دعاوی	احمد لطفی افندی
۲۰	۱۲	مرآت القوانین یاخود اصول محاکمات مجموعه‌سی	
۲۰	۲	جزا قانوننامهٔ همایونی	
	۱۰	رهبر محاکمات ملکیه مجلد	خلیل رفعت بك
	۱۵	تحقیقات ابتدائیه مجلد	عارف بك
	۱۰	اصول محاکمات جزائیه وحقوقیه قانونی مجلد	
	۳۰	قوانین ونظامات مجموعه‌سی مجلد	عبدالرحمن حقی بك
	۳۰	» » جزائیه »	رشید بك
	۱٤	خلاصهٔ اوامر عدلیه ومجموعهٔ فقرات قانونیه مجلد	
	۲۰	مفصل نظریات جزا مجلد	عزیز بك
	٦۵	مجموعهٔ لاحقهٔ قوانین ٤ـ۱ مجلد	آرسداکس افندی
	٤۰	جزودان قوانین عثمانیه مجلد	» »
۲۰	۲۷	اعلامات طوبره‌سی مجلد	» »
۳۰	۱۷	وظائف ضابطه	عثمان عفان بك
	۵	مرآت زبدهٔ مقررات مفصل قانون جزا	محمد رفعت بك

باب عالی جاده‌سنده ۳۶ و ۳۸ نومرولی تفیض کتابخانه‌سنده
امور عدلیه‌یه متعلق بولنان کتابلردن بعضیلری

پاره‌فروش

۵۵ مجلهٔ احکام عدلیه شرحی — ضیاءالدین بك
۲۵ قریمی زاده مجموعه‌سی (مسائل جنائیه‌یه متعلق) مجلد
۶ تناقض فقهی — حقی بك افندی
۲۰ کشف الفرائض مجلد — صالح افندی مرحوم
۲۰ ۳۲ اصول محاکمات جزائیه شرحی مجلد — ضیاءالدین بك
۷۵ حقوق تجارت ۸ـ۱ مجلد — رشید پاشا
۴۵ تشریح قانون تجارت مجلد — نصرت حلمی افندی
۲۰ مکمل وموضح شرح قانون اراضی مجلد — ضیاءالدین بك
۵۵ اصول محاکمات جزائیه شرحی مجلد — محمود ندیم بك
۲۰ ۲۲ معیار جزا قانون جزا شرحی مجلد — رشاد بك
۲۰ ۳۲ شرحلی قوانین نظامات محررات ومقررات
مجموعه‌سی ۱ ، ۲ و ۳ نجی جلدلر مجلد
۲۰ شرحلی قوانین نظامات محررات ومقررات
مجموعه‌سی ۴ ، ۵ و ۶ نجی جلدلر مجلد
۱۵ بدرقهٔ ارباب دعاوی — احمد لطفی افندی
۲۰ ۱۲ مرآت القوانین یاخود اصول محاکمات مجموعه‌سی
۲۰ ۲ جزا قانوننامهٔ همایونی
۱۰ رهبر محاکمات ملکیه مجلد — خلیل رفعت بك
۱۵ تحقیقات ابتدائیه مجلد — عارف بك
۱۰ اصول محاکمات جزائیه وحقوقیه قانونی مجلد
۳۰ قوانین ونظامات مجموعه‌سی مجلد — عبدالرحمن حقی بك
۳۰ « « جزائیه « — رشید بك
۱۴ خلاصهٔ اوامر عدلیه ومجموعهٔ فقرات قانونیه مجلد
۲۰ مفصل نظریات جزا مجلد — عزیز بك
۶۵ مجموعهٔ لاحقهٔ قوانین ۴ـ۱ مجلد — آرسداکس افندی
۴۰ جزودان قوانین عثمانیه مجلد — « «
۲۰ ۲۷ اعلامات طوبره‌سی مجلد — « «

فیاتی : اجزاسی ۱۵ اعلا مجلدی ۲۰ غروشدر